REFERENCE LIBRARY
-1 FEB 1974
CLT

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六八四九號
每份零售港幣弍毫
中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙

今日出紙六大張

發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一
中區分處H二二三一六三七
旺角分處K八四〇七四九
•總社地址：香港荷李活道一一〇號•
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
•旺角辦事處：上海街四九四七號
台灣經銷處：台北中山北路三段卅三號三樓•
電話：……五四六一四一號

[illegible]

人民攻擊礦工

英國局勢急轉直下

希斯最後努力再與工會談判
倫敦憤怒乘客圍攻火車司機

（合眾國際社英國倫敦卅日電）英首相希斯今日與政府主要部長們舉行秘密會議，作遏止全國煤礦大罷工的最後和平行動。會議在唐寧街十號首相官邸舉行。報章盛傳首相將召見煤礦工會領袖們作遏止罷工最後努力。但政府官員們稱：和平行動仍在初期，而謀求和平的各方面都希望能阻止這次罷工。

（路透社倫敦卅日電）昨晚，倫敦市郊火車上廿餘名憤怒的乘客，圍攻一名拒絕把火車駛往目的地的司機。司機到草蓆山車站時，把自己反鎖在司機室裏，直到警察過來救他為止。一車站發言人稱：乘客們不曉得這位司機正要交班，而另一名司機要來接班。最近幾週以來，英國持月票的乘客對司機為爭取加薪而採取怠工行動，越來越反感。

（合眾社倫敦卅日電）英政府人士週三說，希斯首相會與工會及工業界領袖們秘密接觸，努力進行避免全國煤礦工人大罷工。他們說希斯與擁有一千萬會員的工會大會領袖們，及代表一萬二千間工業商行的，英國工業聯合會的領袖們舉行會談。希斯與反對黨工黨，於週二公開譴責煤礦工人領袖中的共黨份子，謀求利用現時的糾紛進行推翻政府。

（路透社倫敦廿九日電）英煤礦工人中的共黨激烈份子，今日被反對黨工黨，及他們自已的「全國煤礦工會」溫和派領袖猛烈指責，謂為意圖利用全國總罷工做成政治的變本。工黨意味到最近的將來舉行大選，極力避免威脅擴大煤礦罷工，促成政府要派出軍隊干預。

沙地阿拉伯通知美國

下月解除禁運 如常供油美國

基辛格表示石油消費國可應付困難

（美聯社美國紐約卅日電）「華爾街日報」一初步跡象顯示阿拉伯石油禁運將突破。」該報星期三發表的一項報導稱，最低限度有一家美國石油公司已獲通知，可能於二月下旬自沙地阿拉伯獲得一批石油。報導稱：該批供應給未經披露名稱的美國一家公司的石油將在歐洲一港口交貨，然後轉運美國。但該經營沙地阿拉伯的公司在美國的公司的若干職員們稱：他們仍未獲通知石油禁運有任何變更。

（美聯社美國華盛頓卅日）美國國務卿基辛格星期二稱：「他不相信，阿拉伯對日本的一項警告，會危及已計劃在此間召開的石油消費國會議。」基辛格被官式地問及關於沙地阿拉伯石油部長耶曼尼星期一在東京之一項聲明謂，日本與其他石油消費國不能應付任何的遭遇。基辛格說：「我並不相信此點。」基辛格與參議院對外關係委員會閉門會議三小時之後，對記者發表上述談話。民主黨議員曾伯萊及其他參議員稱：「他們感到滿意美國並無正式許諾，作阿拉伯與以色列之間的調停人。」

（合眾國際社華盛頓廿九日電）國務卿基辛格今天和參議院對外關係委員會閉門會議三個半鐘頭後，告報記者稱：他不認為阿拉伯的壓力會阻礙定於二月十一日假華盛頓舉行之石油消耗國會議。有人曾以沙地阿拉伯石油部長雅曼尼本週一在日本發表之談話石油消耗國杯葛上述會議的號召就教於基辛格，但基辛格表示這個號召對華盛頓會議的成功不致造成阻碍。基辛格同時表示他對隔離以色列和叙利亞對峙軍隊的談判成功仍然抱有希望。

尼克遜發表國情咨文

呼籲美國人民合作 解決能源經濟困難

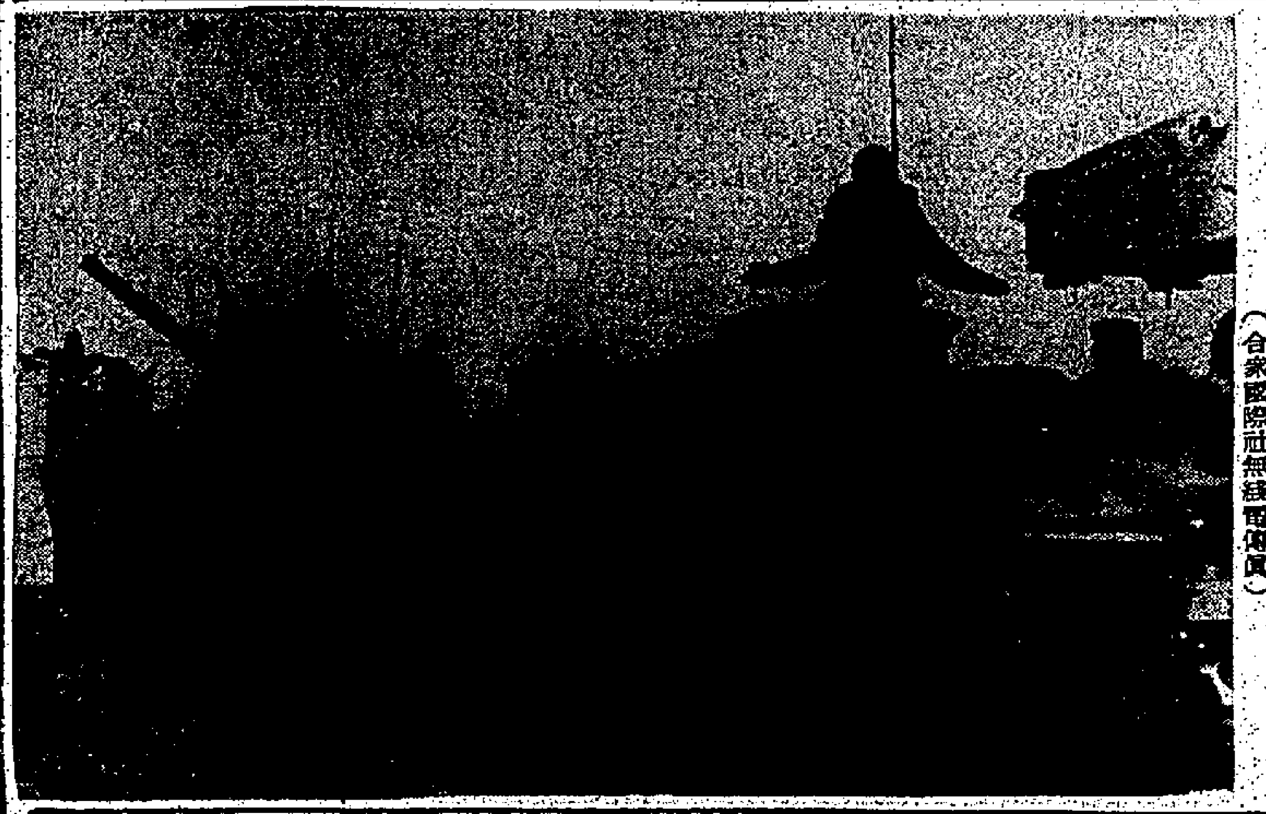
放寬對外投資限制美元金價均下跌

（合眾國際社美國華盛頓卅日電）美總統尼克遜將於今晚向國會發表國情咨文，國會曾花費一百萬美元以尋求是否有證據使尼氏辭職。尼氏由助手稱：尼氏於格林威治一時發表國情咨文，將屬一項決定性演詞，在該演詞中，尼氏祇求向國會及全國表示，儘管水門醜聞之壓力，彼亦能夠管理國政。尼氏頗冀全國將水門事件置諸腦後，集中注意由能源危機乃至經濟等問題。

（合眾國際社黎巴嫩貝魯特三十日電）此間一家報章今日報導：尼克遜總統於今春訪問中東六國包括埃及，敘利亞、沙地阿拉伯，約但及以色列。該報引述阿拉伯外交人士上述報導時又稱：蘇聯外長葛羅米柯將於二月訪問埃及與敘利亞。他的訪問將較美國務卿基辛格的預訂訪問大馬士革為先。報導又稱：葛羅米柯將要求敘利亞參與日內瓦會談。但敘利亞對這問題仍採取「暧昧」立場。

（法新社倫敦卅日電）尼克遜政府宣佈取消美國對外投資的限制後，隨着美元的下挫，金價在不穩定的市場上亦下降。今日開市時，金價每安司下降三點五美元，成一百卅四美元，此乃是美元下挫之反應。但交易平靜。美元與浮動的法國法郎和英鎊的兌換率下跌，但與西德馬克和瑞士法郎的兌換率仍企穩。

（合眾國際社美國華盛頓卅日電）白宮電話總機響個不停，都是盛讚尼克遜夫人之爲其夫辯護，包括尼克遜總統本人發來一次電話。第一夫人於週一日作短暫出現於電視螢幕上，聲言尼克遜總統健康極佳，深深愛他幷對他懷有極大信心。尼克遜夫人新聞秘書赫蜜芙女士週二日稱：白宮電話總機接到一週串電話，他們認為她是偉大的。赫蜜芙補充說：朋友和親戚都來電祝賀他。尼克遜刻在馬里蘭州大衛營中至週二日晚，而他沒有觀看電視。其助理說：他曾告以此項聲明，幷發電話給乃妻告訴她他是喜悅的。



以撤軍進入第二階段

圖為以色列軍坦克車，一月廿九日由埃及佔領區經浮橋撤出運河西岸情形。此為以色列軍實行分隔協定之第二階段。（合眾國際社無線電傳真）

以軍撤退進入第二階段

約但與以色列談判 隔離軍隊即獲協議

（法新社貝魯特卅日電）據二家黎巴嫩報章今日報導，約但和以色列正談判在約但河的軍隊隔離問題，並即將達成協議。其中一報章稱，隔離協議將在二月份的頭十天，即在日內瓦和平會議進入第二階段前簽訂。另一家報章旗幟報稱，據日內瓦外交界的消息靈通人士透露，雙方正討論協議的草案。

（美聯社奧國維也納卅日電）奧國通訊社星期三報導，約但王胡辛星期二要求以色列部隊撤出所佔領的全部阿拉伯領土以保證「光榮公正及永久和平」。胡辛王星期二為抵達羅馬尼亞首都作官式訪問之時，發表上述聲明。他又要求「巴勒斯坦人必須獲得對他們自己的命運自決的肯定及完全的權利，以選擇他們導致肯定及完全自由的途徑」。

港島具有規模收音機廠誠聘高級採購員一名需精通中英文並有三年以上實際經驗能處理全部採配零件工作應徵者希附詳細履歷近照及所需薪酬等請函本報信箱744號

告羅士打大酒家

中環：告羅士打行頂樓
電話：5—224402　5—222616
5—220236　5—243755

逕啓者敝酒家為適應大衆顧客所需由一九七四年二月一日起更改營業時間提早在上午十時開市供應名茶美點及粉、麵、飯、燒味等。惠顧諸君希為垂注

茶價 上午十時至十二時半 八毫；正午十二時半至三時 壹元三毫；下午三時至六時 六毫（每位計）

忠誠服務　選料上乘
筵席百桌　禮堂華麗
貴賓廳靚　侍應殷勤
取價公道　豐儉由人

禮堂社團 讌會原桌翅席叁百餘元起

虎年伊始　恭祝
各界
虎猛龍威
新春進步

良好證券公司遷址通告

本公司定於一九七四年一月卅一日遷往中區域多利皇后街三號二樓各界賜顧敬希垂注是幸。

文裕順
謝月貞　謹啓

電話：五—二五〇五七二
五—二五〇四七六
五—二六〇五三二
五—二六一壹五一—四
（遠東交易所會員）

開業啓事

本行美孚新邨第二家分行，位於美孚新邨（第四期）百老滙街八十三號B，定於一九七四年二月一日開始營業，謹此公告

上海商業銀行謹啓
美孚新邨（第四期）分行 電話：三—七二五二壹一

紐約・三藩市・香港
天恩
旅遊部榮譽主辦
十七週年紀念・新春特價酬賓
日本湯元駒岳賞雪遊
賞雪祗辦一團，先到先得，全程九天
$2,300— 二月廿四日出發
遊程：東京，川崎，橫濱，鎌倉，江元島，箱根，熱海，富士山，日光，鬼怒川，駒岳，湯元。
三餐：每日以中國菜，西餐爲主。
夜總會：美加度，日劇艷舞，松竹艷舞，西班牙夜總會，羅絲夜總會
交通：新幹綫，單軌電車，空氣調節專車，地下鐵，乘747客機。
酒店：新大倉，京王，西熱海，釜屋，赤阪東急，全部$2,300.包羅萬有，保證滿意。
由蔡滌凡君精心編排
如參加 日本豪華六天遊 另有特價
索章報名：德輔道中安樂園大厦501室
電話：H238348.H257654.H224663.H224658.
專辦旅遊移民探親手續。
代理世界各大航空公司機票。

刊登本報分類廣告
請撥電話 H-221583

招租
尖沙咀彌敦道
•豪華頂樓 高雅裝修・風景優美・傢俬齊備・適合高層人士租用
•旅遊業旺舖 貼鄰道亨銀行•冷氣設備 位於彌敦道96號美敦大厦
管理員長駐引看電K八四五弍三三洽

荃灣樂信海景工廠大厦第三期現貨平價分層租售實用面積每呎八拾式元租價每呎六毫半祇餘數層租賺從速每單位由七千餘呎一萬六千餘呎至二萬三千餘呎全部可以貫通私家步頭上落貨運方便另有式樓停車場萬餘呎租售歡迎參觀面議
洽購處：
荃灣柴灣角街六號至二十八號
樂成企業有限公司
NT 壹二一—四〇三八一〇
四〇三八二四

寫字樓出租
中環德輔道中道明大厦面積三百至千三呎詳情請電五—二三〇七四一洽

平價訂 北角英皇道 抬合山道大軍達
北角中心大厦
餘款入伙後分十五年付
入伙時付二成
三個月付一成
首期付一成
預售九折
豪華獨立洋樓伙伙三面單邊
二三樓三萬四呎合百貨酒樓
地下旺鋪大小俱備合各行業
鑫大發展有限公司 電話：H-255211
長江實業（集團）有限公司 電話：H-612251
恆生工業地產（集團）有限公司 電話：H-249345
鑫大地產有限公司 電話：H-255211
地盤電話：H-709385

本公司電話號碼
由七四年二月一日開始改為

5-231021（十線）
各部門專用直線電話仍舊不變如下
營業部：5-228205・5-241206
建築部：5-235827・5-244898
則樓部：5-244385・5-257865

新鴻基地產發展有限公司
新鴻基地產代理有限公司
中環德輔道中，香港華人銀行大厦10樓
新鴻基工程設計有限公司
中環德輔道中，香港華人銀行大厦15樓
永輝建築有限公司
中環德輔道中，香港華人銀行大厦11樓1106-8室

沈劍虹分析中美關係
雙方一向合作 今後設法加強
北京駐美人員將增到一百人

（中央社台北卅日電）返國述職的中華民國駐美大使沈劍虹，今天搭機返回任所。沈大使在機場表示：此次係週期性的回國述職，向政府有關單位提出報告，並就例行性事務的處理向上級請示。他說，美國是中華民國非常重要的朋友和盟邦，今後他對盡一切努力，維持中美的現有關係，並設法多方加強。沈大使此次回國碰到兩件巧事，一是農歷新年，看到家家戶戶豐衣足食，幸福愉快，國內經濟繁榮的景象；一是美國新任主管亞太事務助理國務卿殷格索的來華訪問。他表示，殷格索對我國的政治安定，經濟繁榮，社會進步，留下良好印象，其所發表明含意親切，相信今後對他在華府與國務院的聯繫，將有很大的幫助。談到中共在華府的聯絡辦事處，他說：中共買下了一棟有四百個房間的旅館，作為聯絡辦事處的辦公地點，現有人員約六十人，很可能增加到一百人，據說新添人員是與貿易有關。他並表示，旅美僑界人士絕大多數都是忠貞愛國的，與中共沒有接觸。

（中央社廿九日電）日本國會議員坊秀男，今天在自民黨會議討論如何處理現有的中，日航綫時強調，日本和中華民國之間航空服務的現狀必須予以維持。坊秀男在自民黨總部舉行的會議中，還陳述了蔣總統在戰後對日本的大恩，要日本政府不可忘記蔣總統對日本的恩惠。這位自民黨的議員，還要求日本政府本着良心處理中，日間的航空問題。自民黨外交部會和交通部會，今天分別在自民黨總部，由兩會的主席國會議員滕井勝志和佐滕孝行主持會議，討論如何處理現有的中，日航綫問題。在兩國會議中，衆議院議員滕尾正行和上議員玉置和郎，分別在會中說，中華民國對中日航綫的立場非常堅定。滕尾正行說，如果日本破壞現有的航空協定，他認為將招致嚴重後果。許多與會的親中華民國議員也都具有同樣的意見，反對日本破壞兩國間現有的航空協定，兩項會議今天都沒有達成任何結論。他們將繼續再討論這一問題。

北京抨擊義導演
到大陸拍紀錄片 原來是反華影片
在國際放映醜化中國大陸

（北京電台卅日廣播）今天「人民日報」發表評論員文章：「惡毒的用心卑劣的手法」，批判安東尼奧尼拍攝的題為「中國」的反華影片。

義大利導演安東尼奧尼是在一九七二年春天作為我們的客人到中國來的。他帶着攝影機訪問了北京，上海，南京，蘇州和林縣，但是他的中國之行，不是為了增進對中國的瞭解，更不是為了增進中，義兩國人民的友誼，為的是懷着對中國人民的敵意，採取別有用心的卑劣的手法，利用這次訪問的機會，專門搜羅可以用來誣蔑中國的材料，以達到不可告人之目的。

「在他拍攝的長達三個半小時的影片中，根本沒有反映我們偉大祖國的新事物，新氣象，新面貌，而是把大量經過歪曲了的場面和鏡頭集中起來，攻擊我國領導人，醜化社會主義新中國，詆毀我國無產階級文化大革命，侮辱我國人民，任何稍有民族自尊的中國人，看了這部影片都不能不感到極大憤慨。」「今年開始，在西方一些國家放映的由義大利導演安東尼奧尼拍攝的題為「中國」的反華影片，就是當前國際上一小撮帝國主義和社會主義份子對新中國極端仇視的心理反映，這個影片的出現，是個嚴重的反華事件，是對中國人民的猖狂挑釁」。

文章指出，「反華影片「中國」，在國際舞台上出現，決不是一個偶然的孤立的事件，而是有它的國際背景的。……「人所共知，蘇修叛徒集團是國際上反華的急先鋒。從克魯曉夫到布里茲涅夫，都使出渾身解數，攻擊中國人民的事。他們說「中國人窮得喝大鍋清水湯，連褲子都沒得穿」，「文革使中國的生產力遭到新的破壞，中國人民疲困不堪，處在敵重的苦難中」，過着兵營式的生活」等等，可是所有這些惡毒的誹謗，只是暴露了蘇修叛徒們的醜惡面目，而沒有使他們撈到什麼東西。

在今天世界上蘇修的反華論調已經沒有多少市場了，正是在這種情況下，安東尼奧尼的反動影片，披着「客觀真實」的外衣欺世惑衆，又把蘇修這一套造謠誣衊搬出來，妄圖起蘇修反華宣傳所不能起的作用。安東尼奧尼實際上不過是充當了已經破產的蘇修反華宣傳的應聲蟲。「安東尼奧尼的反華影片「中國」出籠之後，美國廣播公司花了廿五萬美元重金購進這部影片，還有人若在美國公開放映，還有人帮腔說，這部反動影片是吸引人的。看來杜勒斯的陰魂仍然附在一起美帝國主義分子的身上」。

西德廿五年來第一次 交通工人醞釀大罷工

（合衆國際社西德波恩卅日電）西德內政部今日稱：西德廿五年來首次公共事業僱員大罷工看來勢所難免。由星期一起至今日，公共事業總工會的非正式罷工警告已間歇地流傳。在科倫方面，巴士及電車司機由凌晨四時起至上午七時止怠工，使數以萬計的月票乘客受阻。他們要求較多保險金及每年有五天有薪假期。

社論
解決石油危機與美歐日歧見

正在東京訪問的沙地阿拉伯石油部長雅曼尼，二十八日與記者們談話時說，他對於美國發起的石油消費國會議的真正動機，有些懷疑。某些石油消費國和一些產油國從事雙邊交往，具有極大的獨特利益，日本是第一個，其他國家，包括法國、英國和西德在內。盛頓會議如與阿拉伯產油國對抗，必將引起麻煩。他還暗示，石油消費國，尤其是幾乎完全依賴外國供應石油的日本，是經不起阿拉伯「採取強硬態度的」。

美總統尼克遜一月十日正式分函邀請八個主要石油消費國家，擬於二月十一日在華盛頓舉行會議。他在函中強調此一會議的重要性說：「全世界各國正面臨一個對本世紀結束以前的國際政治結構與經濟關係有深切影響的重大抉擇」。此時此際，作為阿拉伯最大產油國的沙地阿拉伯的石油部長，發出上述言論，不容忽視。

早在阿拉伯國家去年十月實施石油戰略之前，法國當戴高樂執政時代，即已認識中東石油的重要性，在外交上轉變方針，從袒護以色列，改為親近阿拉伯，不惜違背諾約，停止以武器售予以色列。這使法國在阿拉伯石油禁運的風暴中，獨獲「最惠國的待遇」，對於尼克遜的邀赴華府會議，自然僅之不理。

除了法國之外，義大利對於美國邀請的反應，也很不好。因為義大利所需的石油，大部份仰賴外國供應。至於其他接受邀請的國家，也很勉強。主要原因，簡單地說，是它們深恐開罪阿拉伯國家，其中有些還在繼續多方設法，想與阿拉伯國家進行雙邊談判，以期獲得石油供應。這些國家所持的理由是：美國石油可以自足，不怕禁運，它們卻須討好阿拉伯國家，否則遭受禁運，沒有石油，經濟上就不堪設想。

以與美國關係最深的日本來說，對於中東的外交，不僅走上一條和美國相反的路線，證實以色列，同情阿拉伯，田中首相還先派副總理三木武夫為特使，訪問中東各國，諸如向受訪國提供經濟技術援助之類，接着，派遣通產相（通商產業部部長）中曾根康宏前往，向伊朗提出十五億美元的貿易計劃，貸給伊拉克十億美元，助其建設液化天然氣，化學肥料，製鋁等工廠，交換十年間供應一億噸石油。除此之外，日本以二億美元協助印尼建設液化天然氣工廠，交換印尼自一九七七年起，每年供應七百五十萬噸的液化天然氣。一個資源貧乏的國家，到處奔走，希望取得資源，也是迫不得已，大有苦衷的。

回過頭來看美國，不單本身為全世界最大的石油出產國（每年出產石油，超過五億噸以上，只因消耗量太大，才每年另向外國購買兩億多噸），自被阿拉伯禁運之後，復由幾經週折獲得進口。其中最顯著的是：一、作為阿拉伯國家並且最強烈反對以色列的利比亞，繼續以相當數量的石油，經過加勒比海地區的煉油廠，供應美國。二、國際石油公司把原油從一地區移往另一地區，使美國和歐洲及日本一樣，也沾了光。例如不屬於阿拉伯的伊朗和委內瑞拉出產的石油，被悄悄地運往遭受阿拉伯禁運的美國及荷蘭，而出自阿拉伯國家的石油，則轉往不被列入禁運名單的日本等國。石油公司遂得以從中取巧。三、因為油價高漲的刺激，有些產油國家，諸如伊朗，委內瑞拉，印尼，尼日利亞等，乘機大力增加生產，外銷圖利。連阿拉伯國家當中的伊拉克，也以禁運之舉，顯弱無力，無濟於事為藉口，不僅拒絕參加禁運，反而提高生產，增加外銷。

當阿拉伯國家以石油為武器之初，美國一般估計，阿拉伯的禁運，將使它的石油進口，平均每天最少減少二百萬桶（接近一百萬噸，約當禁運前每天進口六百萬桶的三分之一），但是由於以上種種緣故，美國的石油進口量，並未與阿拉伯的禁運成正比例地減少。根據截至去年十二月下旬為止的統計資料顯示，美國的石油進口量減少得有限。雖然今後進口量可能繼續減少，惟情形不會很嚴重。據美國石油工業研究基金會會長李查布羅估計，每天進口將短少二百五十萬桶至二百八十萬桶。但因最近每天節約消費達一百三十萬桶，實際短缺之數，僅約一百二十萬桶到一百五十萬桶之譜，換句話說，縱使阿拉伯的禁運一時未能解除，美國所受的威脅並不重大。

實際情形如此，西方幾個重要國家的利害，顯然不同。美國對於歐洲諸國及日本的處境，倘若不予瞭解，則分歧必定加劇，這是不能不特別注意的。

能源危機，潛伏已久，只以中東第四次戰爭為導火線，才爆發出來，受害者也不單是十幾個工業發達國家，還包括一百多個工業落後國家在內。為長遠計，為所有國家的利益計，怎樣採取適當的對策，應是華盛頓下月會議的最主要課題。至於阿拉伯國家，亦不可單單著眼於與石油消費國的對抗，而須着眼於整個世界經濟的發展。如其不然，則阿拉伯國家要推行的工業化，現代化之類的計劃，亦必大受影響。沙地阿拉伯最近主張降低原油價格，是深具眼光，值得稱讚的。

紙價再漲 影響報業

（法新社英國倫敦廿九日電）英國烈特集團副總經理溫文頓表示：「紙價將于不久在英國市場上揚百份之十二至十五，使全年的增長率增至百份之三十」。他說：「這次紙價的上揚，是由于源能及原料價格增加所致」。將于下週舉行的斯于迪那維亞供應者，與及新聞界人士的會議後，預料新聞紙每噸將漲價最少十鎊。

阿拉伯百餘人 在美接受訓練 包括飛行人員

（美聯社美國華盛頓卅日電）美國防部人士報告：一百四十二名阿拉伯軍事飛行員和技術人員現正在美國受訓。官員稱：該批人分別從沙地阿拉伯、摩洛哥、突尼西亞、黎巴嫩和約旦等五國而來。五國中之僅一產油國及實施現時禁運石油行動領袖的沙地阿拉伯，有四名飛行員和廿七名技術人員受訓。伊朗亦報告有一百七十六名飛行員及六百六十二名技師在美接受訓練。伊朗沒有參加禁運石油行動，並維持為本國最主要石油供應國和購買軍火國家之一。

米蘭三處炸彈爆炸

（美聯社義大利米蘭卅日電）警方週三報告：米蘭兩學校及一酒吧夜間發生爆炸，但警方稱：沒有傷亡報告，爆炸摧毀酒吧，學校損毀輕微，警察在全部三爆炸現場均發現有極端右翼組織「墨索里尼行動小組」均傳單。除傳單外，他們亦發現一篇給調查區內極右派組織活動官員維奧拉的封口信，該信內容沒有公佈。

西貢政府應記取教訓
侵奪西沙群島挫敗 首批戰俘經港返越

（合衆國際社西貢卅日電）在一月十九和廿日與北京作戰二日而從西沙群島逃去之十四名南越海軍突擊隊員，在橡皮艇中幾乎飄流十日之後，已於週二日返抵南越。政府宣佈：一架越航飛機將於週四日飛往香港，來接戰於戰爭中被北京俘獲之五名越南人。發言人稱：此等俘虜定於週四日釋放，而飛機亦於同日回航。發言人說：在該飛機上將有南越海軍、外交部、新聞委員會、政治福利處之代表和陸軍外科醫生同來。

（美聯社南越西貢卅日電）據西貢軍部所發表的報告稱：「有等南越的漁民本週二在海上救起十四名南越海軍兵員。這些兵員係最近在西沙群島中越軍事衝突中逃生的。他們能在橡膠筏上漂流十天，他們還拖着一個戰友的屍體。」

（合衆國際社南越西貢卅日電）南越已準備以英雄式歡迎接待於星期四將在大陸與香港邊境獲釋放的五名患病南越戰俘及一名美國人。他們是一月十九及廿日兩天在西沙群島戰爭中，被俘的四十八名南越戰俘及一名美國氣象員。

高棉長期戒嚴 不准集會結社

（法新社高棉金邊卅日電）在此間日益害怕高棉陸軍軍官可能圖謀對付高棉之首倫諾元帥中，他今日採取新的緊急措施，加緊檢查和嚴禁公衆集會。此等措施乃倫諾元帥之「國家在危殆中」宣佈抑制人民自由之擴展，包括予軍警更大權力，不須手令即可搜查私人郵件，限制新聞自由和一個檢查委員會已告成立，在新聞部直轄之下。禁超過五人集會，違令者即以擾亂公衆秩序論罪。

（合衆國際社東埔寨金邊卅日電）鑑於反政府共軍攻勢日增，倫……

基辛格通知埃外長
美國繼續努力 隔離以叙軍隊
十月戰爭以損失一億七千萬鎊

（美聯社開羅卅日電）據埃及半官方的金字塔日報今日稱：美國務卿基辛格已將有關「離隔叙利亞和以色列互相對峙的軍隊的意見」告知埃及。該報說：上述意見於基辛格致埃及外交部長法米的緊急文件中。該報說：上述文件於昨日由內定為美國駐埃大使的艾特斯星交埃及外長。該報說：其實埃外長在過去四十八小時內會兩度晤見艾特斯。

（路透社台拉維廿九日電）以色列財政部今天發表的一個報告透露了以色列因去年十月間的十八日夜的中東戰事，在財政方面的損失。報告稱：十月之戰使以色列去年的國民生產收入損失了一億七千萬英鎊，今年之國民生產收益估計將再折損三三千萬英鎊之巨。

（路透社大馬士革廿九日電）此間叙利亞軍方發言人稱：今天在戈蘭高地前綫，叙、以兩軍曾兩度衝突于上午在前綫之北段發生的第一次衝突中，以色列裝甲車一輛被毀。于下午發生之第二次衝突，歷半小時，又有四輛以軍車被擊中，以軍傷亡若干人。在兩次衝突中，未聞報有叙軍損失。在星期日，叙方宣稱在類似今天的衝突，曾使以軍遭受死傷四十人的損失。

（路透社埃拉維夫廿九日電）此間以色列軍方人士今日稱：叙利亞軍據點。但軍方人士却否認大馬士革方面之報導所稱一輛軍車之部隊被擊中，并否認在兩次開火事件中，以軍有人傷亡說。第一次事件是在敏感的馬斯拉特貝仁地區發生。第二次事件是在高蘭高地前綫北段。

又在埃及前綫方面，以色列的軍事通訊員今天報導，有跡象表示埃及第二軍已開始削減其在蘇彝士運河東岸之兵力，為時在以、埃雙方解除交戰狀態協定之實施已進入第二階段之際。但關於此項報導，尚未獲官方證實。又在其南面之埃及第三軍是否已開始向後撤，亦未有官方報導。自從去年十月戰爭，該第三軍與及部隊一直被切斷後路，直至以色列軍昨天撤離運河西岸部份地區後始告解圍。此間軍方人士稱：已有證明，以軍所撤離之地區的開羅蘇彝士公路上，有大量民用車輛行走。但截至今天下午較後時，尚未有證實運河東岸之埃軍部隊是否已在使用該公路向後撤，一如解軍計劃所協議者。聯合國方面證實對于在埃軍防綫後方搜尋以軍遺屍的工作，今天已告延期，俟明天始進行。

（中央社……電）……諾總統週三恢復高棉……期緊急狀況，他堅稱：……電台中午廣播宣佈恢復此法令將維持生效六月……緊急法例。這是總統在……令。……總統於政府擁有國家……幾達四年長戰爭歷史中的第四度提出此特別法……

今日本報新聞精華

何詳昨晚在深水埗被擒 窮兇極惡之奪槍殺警犯何詳，昨晚已被警隊在深水埗元洲街擒獲。（第二張第一頁）

三塑膠商會合作抑塑料 為挽救塑膠業危機及維持工人就業，本港三間塑膠商會，已聯合組成一個「塑料平抑價格委員會」，推舉香港塑膠廠商會梁知行會長任主席，據梁氏對計劃的分析，將準備集中塑料五千萬磅，分配與全港各塑膠廠商，以平抑現時有增無已的塑料價格。（第一張第四頁）

定額罰款產生阻嚇作用 定額罰款及過失扣分法例並無增加新罪名，只係加強執行程序，律政司已認為新法例產生阻嚇作用，提高駕車技術水準。（第一張第二頁）

英商訂購棉織品單復增 英商訂購棉織品復增，交貨期間排至六月，斜紋布府綢胚棉恤衫褲毛巾被食袋大宗，訂價仍屬偏低，幸紗價不若去年高，廠商尚有微利。（第五張第一頁）

屏山動工興建環鄉公路 屏山計劃多時之環鄉公路，已決定動工興建，由懷洲起通至大井，馬鞍崗渡頭亦將擴建並加築上蓋，對鄉民交通將增便利。（第二張第三頁）

中學會考「中國語文」科 重點在測驗考生對語文之運用能力，不必太着重於文學方面。（第三張第三頁）

氣胸療法可能患乳癌
加拿大醫生向婦女提警告

（中央社渥太華專電）一位加拿大外科醫生警告說，在二十年前曾接受氣胸療法，治療肺結核的婦女應密切注意乳癌的發生。達爾豪希大學外科學系的摩爾登博士說，婦女們在治療過程中接受的大量放射綫，可能在二十年後發展為癌症，他說，在一九七三年，有三百〇八位曾接受氣胸療法的病人中，有三十二人發生乳癌，比率是百分之十點三。相反地，在四百九十四名不曾接受氣胸療法的人之中，的乳癌的只有七人，比率是百分之一點五。從開始接受氣胸療法到得癌症的平均時間為十九點五年。大部份婦女發生乳癌的部位是接受放射綫治療最多的部位。

一月廿九日，沙地阿拉伯國王菲沙爾，在首都利雅特，接見馬來西亞工業部長馬茂一行五人，談話時情形。（合衆國際社無綫電傳真）

本港新聞

定額罰款及過失扣分法案
產生阻嚇作用
律政司認為可提高汽車駕駛技術水平
新法案並無新罪名只係加強執行程序
要求繳交定額罰款須有充分證據支持

（港訊）律政司何百勵昨日在立法局動議二讀一九七四年定額罰款（刑事程序）法案時強調該法案之三大點。

第一點是，法案第二部沒有設立任何違反交通法例的新罪名，因此，不影響到法例的實質，而完全是關係執行程序問題。

第二點是，要求繳交定額罰款是要有證據支持的，所需證據顯然不會比現行所需者為少，因為如有不繳罰款時，要普通循刑事提控。

第三點是，被通知繳交定額罰款之人士，可以不繳付罰款，而按照通常辦法提出反對意見。

律政司指出該法案的優點及有其需要之處。他說該法條有助於節省警方處理現時交通違例案件的時間，從而使警方人力物力可在其他方面發揮其最佳功用，以符衆望。

節省警方時間 達五十萬人時

在該法案的制度下，可望節省警方時間百分之二十五，同時法庭亦可因而節省許多時間。他指出交通違例案件的處理，估計在現有程序下處理交通違例案件所耗之警方時間，差不多達五十萬人時之多。

何百勵說，該法案可使違犯交通法例人士迅速知道其違例行為而產生阻嚇作用，從而提高汽車駕駛技術的水平。他又說，法案的定額罰款制度與執行已有三年的違例泊車定額罰款制度有所不同。該法案規定違例泊車的定額罰款是作為民事錢債追收，其違例行為不作刑事罪名論。

他指出，法案雖然容許違犯交通法例之駕駛人或車主繳交定額罰款贖罪，但並不改變那些屬於刑事犯罪行為的交通違例罪的性質。因此，對於政府認為情形適合按照普通刑事程序進行控訴的交通違例案件，法案並不影響政府循刑事程序提控的權力。

停牌辦法並不 影響現行法律

談及法案第三部時，何百勵說，第三部的主要建議是使經常違反交通法例之人士在指定時期內喪失其駕駛汽車權利。過失扣分辦法將有此作用。駕駛人名下的過失扣分累積至十五分時，其所持有的駕駛牌照即自動按照其是否首次被扣十五分而停牌六個月或一年。

何氏指出此項停牌辦法並不影響現行法律關於停牌或禁止領牌的規定。因此，如有人被法庭在定罪後判令停牌時，該項罪名將不予以扣分，同時業已紀錄在案的過失扣分累積數目亦一併取銷。

何氏謂過失扣分制度的主要目的為提高駕駛水準，使駕車人士及行人可以更安全使用道路，以及減少交通擠塞情況。何氏提請本法案押後辯論。

駕車人士必須
隨身 攜帶 駕車 執照
不久將發新式執照 外型與身份證相同

（港訊）汽車駕駛人士不久將須在駕車時隨身攜帶駕駛執照。

律政司何百勵昨日在立法局動議二讀一九七四年道路交通（修訂）法案時說，規定駕駛人士駕車時隨身攜帶駕駛執照，是該項修訂法案的主要目的。

他又說，當局將採用一種外型與身份證相同的新式駕駛執照，不過這些新式駕駛執照係於發新執照，或轉換執照，或在現有執照交回更改內容時，逐漸發出。

鑑於這情況，修訂法案提出的隨身攜帶駕駛執照規定是被認為合理的，同時，這項規定並非本港獨有，在若干國家早已成為法定規定。

何氏解釋說，規定隨身攜帶駕駛執照，一方面大有助於警方執行交通法例的工作，另一方面，因為駕車者有現成證明文件就可以順利實施定額罰款制度。何氏最後動議押後舉行辯論。

表現優異警員 十八人獲頒獎
旺角警署內舉行儀式

（港訊）九龍警區總指揮官紀星士昨（星期三）在旺角警署舉行之一項簡單儀式中頒獎予十八名工作表現優異之警務人員。

此十八名獲獎之人員均為西九龍區，計有三名高級督察，兩名督察，一名警署警長，三名警長及九名警員。獲獎者名單如下：高級督察嘉理路、鄧錫輝及葉竟成，督察希徒明、李宏謙，警署警長彭振英及郭錦輝，女警長梁郭愛蓮，警長張茂泉、黎少偉、林章、陳添瑞、陳錦波、陳志遠，警員張洲、徐倫及孫維等。

除上述十八名西九龍區人員外，東九龍區亦有十九名警務人員獲獎。彼等將於明天（星期四）下午三時卅分在黃大仙警署接受紀氏之頒獎。獲獎之東九龍區為：高級督察蘇哈利，警長麥家偉、谷生昭、湯少佳及陳慶秋、黎星源，警員楊永賢、范國雄、楊玉輝、戴國榮、鄭少章、吳俊雄、呂桂良、歐廣智、林森、陳國勝、關永源、潘志仁及呂益等。

紀氏在頒獎儀式中並鼓勵各獲獎者繼續努力工作，為同僚樹立榜樣。

黃大仙區街坊社團 官民團拜促進聯繫

（國際社）黃大仙區十一個街坊會，與黃大仙區社團聯會，黃大仙民政署，警署，房屋署及社區中心，昨日下午七時，假新蒲崗寶湖酒樓，舉行官民機構首長新春團拜，到有街坊首長：沈雲陽（黃大仙），黎德霖（慈雲山），盧仲熙（新蒲崗），生（元嶺），楊容年（大磡村），鄔雲（樂富），廖官勝（鑽石山），林强（鳳凰村），陳修（橫頭磡），梁志剛，鄧一龍，林少立，楊瑞（社團聯會），蔡文浩，林子豪，鄭獻銘，民政主任劉金池，史德勳，資維新，副主任王仰鈞，黃偉森，丘世仁，社區中心主任陳錦輝，謝娟，房屋署姚霞，朱亮民，陳乘勝，陳克忠，陳柏，黃大仙警署于本澤警司，羅拔遜，署長，周志行副署長，偵緝部史提芬，鄧錫輝，唐發，莫鴻，葉脈，王文使，會超滿，山醫署柯士樂，潘長，翁超堅，陳達興，周源，苗銳全，黃振全，與國光，劉才等數十人。蔡漢會主席沈史進會長，德勳致詞，分別致詞，隨後聯歡，氣氛融洽。

中共釋戰俘 今午間過港
西沙群島衝突時被捕
南越及美國派專機來港載運

（特訊）據可靠方面消息：越南當局將於今（卅一）日派出專機一架來港，接載被中共釋出之五名越南戰俘飛返西貢，該機有醫生及護士同來，約於今午十一時飛抵啓德機場，如無特別意外，將於今日下午四時離港，飛返西貢。至於另一名廿六歲之美國人高斯亦將於今日獲釋，美空軍專機一架，準備將高氏載回菲律賓美空軍基地克拉克機場，由於該六名戰俘皆患病，為中共在西沙群島戰役俘獲南越士兵四十八人中之第一批獲釋戰俘。（慣）

五萬多人等候考牌
小巴考馬路試排期四十三個月
兩噸貨車司機考牌等卅四個月
巴士司機考牌需候六十一個月

（港訊）環境事務司盧秉信昨日在立法局答覆胡文瀚議員詢問時透露，本港各類排期考取駕駛執照之人數，以私家車為最高居首位。

胡議員問道：道路車輛每一類等候駕駛考試者各有若干？又需時若干始能考試完畢？

盧氏謂：截至去年底為止，等候考私家車或電單車筆試者共五萬五千二百六十人，其中港島方面佔一萬二千六百人；最長等候時間超過七個月，九龍方面佔四萬二千六百六十人，等候時間接近一年。

私家車中期及馬路合併試方面，港島為一萬零六百二十人，要等四個月以上，九龍則為三萬三千零二十人，要等八個月以上。

等候的士及公共車輛駕駛執照筆試者計有一萬二千一百八十人，由於考牌者需要有三年的駕駛執照，故此毋需再考馬路試。自本月二日開始已加速考筆試，增至每日最高額的三百人，排期時間為三個星期。

小巴方面，等候考馬路試者共一萬零二百人，計港島方面有一千八百九十人，排期二十個月，九龍方面八千三百一十人，排期四十三個月。

排期考輕兩噸及兩噸以上貨車馬路試者，港島方面為一千零六十人，須等十一個月，九龍方面為六千八百七十人，須等卅四個月。

排期時間最長者，為兩間專利巴士公司以外之巴士路試，需時六十一個月，等候人數為六千九百四十人，如屬九巴及中巴的司機考驗，則另作特別安排，以免遲延。

電單車方面，等待馬路試者在港島有二千零七十人，等待時間差不多三個月，九龍則為四千四百八十人，須等待五個月。

無綫電聯會團拜
希望當局放寬商業用電限制

（港訊）港九無綫電聯會在會所舉行新春團拜酒會，會所內張燈結綵，正午十二時團拜開始，出席人士有會長李永森，副主席范心田，總務李石分，財務方堅如，常務趙振鵬，李達三，李明，傅英傑，會務陳熱鋼，劉湘泉，余錦强，鄭若明，軒，王德偉，梁敏開，湯宇燊，黃紹倫，蘇同，何區，陳沛添，簡裕謙，陳瑞根，黃滿慶，顧問劉文漢，梁逸慶，張立滿，李銘，鍾以及各委員會員同人等濟濟一堂，把酒言歡，祝頌新春，氣氛熱烈，會中由會長李永森首致新春賀詞，預祝本行同業今年業務龍騰虎躍，鴻圖大展，人人龍精虎猛，萬事勝意。賀詞中提及，牛年已過，雖然曾對牛年有所期望，但帶來並不是理想的一年，綜合各行業人士反映，認為是最艱苦最變幻莫測的一年，而本行仍然有不明的因素，亦是值得安慰與興奮的。時期更能發揮高度的智慧適應環境，希望今年情勢有所改善，並希望世界各種難題早日解決，更希望政府徹底研究，月來對於管制商業用電後所發現的利和害，因為這措施實行後，對社會大衆的影響效果比實際所得益為大，所以希望政府權衡輕重酌量施行，以本人所知，世界受能源影響最深的國家如日本，仍然沒有如香港管制商業用電之嚴厲，並且世界石油危機漸趨緩和，故此希望政府對商業用電的限制，應該有再行檢討的必要，放寬或取銷。若機致賀詞者，有副會長陳哲胸，前兩屆首長李達之，張立燕以及嘉賓飛利浦香港有限公司經理史勵德和史佳琪，無綫電器李霞廣等，酒會在熱鬧中盡歡。

REFERENCE LIBRARY
-1 FEB 1974

南韓日本簽開發東海油源協定

開發區可能有問題 預料中共將提抗議

合作開發面積達九萬五千平方公里

（美聯社漢城三十日電）南韓與日本週三簽訂一項五十年的協定，共同開發東海大陸架的石油及其他海底礦源。

這項使兩年艱辛的外交上討價還價，終於達到簽訂，打開了兩國在南韓濟州島和日本九州之間，九萬五千平方公里區域內開拓和探討石油的道路。

（泛亞社漢城卅日電）南韓外長金東祚與日駐韓大使後宮虎郎，今日分別代表韓日雙方政府在此簽署「共同開發東海大陸架油源協定」，除協定主文外，又簽訂四項附件，待雙方國會批准後，即換文生效。惟據此間觀察家稱：協定中所指定之開發區主權，可能有問題，而將引起中共之抗議。該區有部分地帶原為中日韓三國所爭執之地，日韓爭執不決，乃於兩年前開始談判，終而達成今日之協議。去年南韓且表示願與中共談判此區之主權問題，但據謂中共迄無反應。

田中在衆院發言引起誤解

日政府表示遺憾 並向韓外長解釋

（時事社東京三十日電）日本官房長官二階堂，二十九日下午，就韓國外長金東祚昨日對日本駐韓大使後宮虎郎，關於田中首相二十四日在衆院全體會議上有關「日韓合併時代」的發言，加以解釋一事，進行協商的結果，作出見解，通過外務省向韓國政府加以說明。其中指出：「田中首相的發言，是說明日本今後在國外的活動，應該重視在精神方面，與各國促進聯繫，而絕對不是要把過去日本對朝鮮半島的統治，加以美化和正當化。對於田中首相的發言加以誤解，日本政府認為，是遺憾的。」

（時事社漢城三十日電）日本駐韓大使後宮，三十日拜訪韓國外長金東祚，關於田中首相二十四日在衆院全體會議上有關日韓合併問題的發言，解釋稱：「田中首相的發言由不久前在東南亞訪問時所體驗的情形，認識到以誠相見較之經濟協力為重要而表示的，絕非有意強調過去日本對韓國所採取的行為是正當的。如果田中首相的真意遭受誤解，則殊為遺憾。」對此，金外長表示稱：「韓國政府並不希望這問題對兩國政治影響，但急迫聲明問題的記者表示，由此，此項問題可能不會再有更大的誤會發生。」

（時事社東京三十日電）韓國新任駐日大使金永善，三十日上午前往外務省拜會大平外相，並進行談話。會上，金大使表示稱：「大平外相是日韓兩國建立友好關係作出很多貢獻的人物，在韓國甚為敬希望（今後能繼續為）增進日韓兩國更進一步的友好關係，共同作出努力。」對此，大平外相則表示，希望（大使也能為）兩國的睦鄰友好作出貢獻。

時事社民意測驗

支持田中數字 連續三月低落

（時事社東京三十日電）本社（時事通訊社）自一月十日至十三日，在全國各地以二千名為對象，舉行每月定期民意測驗，關於內閣，政黨支持率及其他動向等作了調查。此次測驗時期，適值物價瘋狂上漲，石油危機嚴重，國民經濟面臨重大困難的時期，同期在外交方面，田中首相訪問東南亞各國，相繼發生反日示威等，在田中內閣來說，又是一個考驗的時期。據測驗結果，田中內閣的支持率為百分之十七點四，與上月的十七點二大致相同，自去年十一月以來連續三個月繼續在百分之二十以下的支持率。但是不支持率則由上月的百分之五十九點六減至百分之五十七點四，不支持的理由，以物價上漲最多，佔百分之三十六點八，說明物價問題是不支持田中內閣的最大因素。又關於政黨支持率，自民黨百分之二十三點五，較上月示低，依然繼續低落。社會黨百分之十三點四，共產黨百分之三點六，公明黨百分之二點五，民社黨百分之一點五，則大致上與上月相等。另一方面，不支持政黨者則由上月的百分之二十四點五，增至百分之二十五點一，顯示國民對政治不信更見增大。

沖繩七個基地 美國移交日本

（路透社日本東京卅日電）美國人士今日稱，美國要將沖繩島上七個軍事基地移交日本控制。美日安全理事會諮詢委員會今日在東京舉行會議之後，作出此項移交決定。另外十三個軍事基地，亦將局部移交日本管理。

在古巴大事活動 儘情取悅古巴人

蘇共首腦布里茲涅夫

（路透社古巴夏灣拿廿九日電）蘇聯共黨領袖布里茲涅夫昨晚在一次集會中，戴上一頂古巴農夫草帽來取悅古巴人。自從週一日抵達此間以來，布氏都一直以愉快神情和自發舉動來取悅其東道主。在夏灣拿機場他首次令人驚奇，布氏向當時趕到的卡斯特羅總理暨其兄弟勞爾之手臂擁抱，待記者拍照。隨後在一小鎮中，他擠入人堆中與人握手，使蘇聯和古巴保安人員緊張莫名。

（路透社夏灣拿廿九日電）訪問此間的蘇共領袖布里茲涅夫將於今日在這裏恢復與古巴總理卡斯特羅的商談，而後在夏灣拿革命廣場向民衆大會演說。

蘇聯首領昨日由莫斯科飛抵此間進行一個星期長的訪問時，受到空前熱烈歡迎。據觀察家說，在這裏商談中，最有可能討論的那個題目是：（一）古巴加入東歐經濟組織一事的繼續進展，（二）拉丁美洲的局勢。

（路透社夏灣拿廿九日電）正在訪問古巴的蘇共領袖布里茲涅夫說，在此間受到有史以來給予一位外國訪客的最熱烈歡迎，預料將在一個盛衆集會上發表演說。

這位俄共頭子於昨日經過夏灣拿祖斯馬迪機場受到古巴總理卡斯特羅熱烈擁抱的歡迎後，已與古巴領袖們舉行會談。古巴第一副總理勞爾及總統杜第科斯在上述會談過後，與布里茲涅夫及卡斯特羅一起形容為「友好及誠懇的」，其他古巴共黨領袖同時參加上述會談。在昨日的機場歡迎儀式上，當布里茲涅夫步下他的「伊留辛—六二型」客機時，數以千計古巴人及蘇俄僑民歡呼致意及揮舞兩國國旗。第一位訪問古巴的俄共領袖布里茲涅夫面露微笑不容別人發的歡呼，並且在作勢留影時，高舉卡斯特羅及布氏兩人的手臂。預料布在古巴訪問歷時約一個星期。但觀察家預料布里茲涅夫在古巴新聞媒介所歡呼為「在我們革命的土地」內進行有史以來的最重要訪問」。

丁特曼組閣失敗 比國王解散國會

（路透社比利時首都布魯塞爾二十九日電）比利時國王波度恩在被指定的總理丁特曼組成新政府失敗後，下令解散國會，舉行新的選舉。丁特曼是瓦解了台的聯合政府的社會黨領袖，他於今晚在此間告一個記者招待會，但他已向國王建議，對於選舉的日期尚未決定，定於本年三月十日舉行。丁特曼是社會黨的比利時語翼領袖，今日因該黨的說法語翼人士拒絕參加新政府而失敗。領導三黨聯合政府的社會主義黨領袖李巴頓，在十天前因伊朗的一個價值拒絕合作發展一個價值的煉油廠而分裂。他將暫時留守，直至新的選舉舉行為止。

台派兩名要員 訪沙地阿拉伯

（泛亞社台北卅日電）經濟部政務次長張光世，定日內前往沙地阿拉伯訪問，商討加強經濟合作計劃。中國石油公司總經理胡新南同行。張光世預定在沙國停留五天，並將與沙國政府有關官員就擬議中之雙方經濟合作計劃，作具體磋商執行的細節問題。中沙兩國經濟合作計劃，主要包括設立煉油廠及興建石油化學工業，中沙兩國關係密切，多年來，雙方經濟與貿易交往日趨密切。

（泛亞社台北卅日電）中華民國駐美大使沈劍虹，今日離此飛返任所，沈劍虹係十五日返台述職。

美空軍拒剪長髮 被判處四月苦監

（英國阿康拜萊二十九日路透社電）一名美國空軍因為拒絕理髮，今日在此間一個軍事法庭中，被判監禁及做苦工四個月，並且被指控行為不檢，自美空軍革除軍籍。上述美國空軍布羅伊德中士，二十二歲，他同時被罰現款一百五十美元，他將在科羅拉多州的羅里空軍基地服刑。辯方律師湯姆遜鮑夫爾說：準備向美國高等法院上訴。布羅伊德中士駐守英國南部的阿康拜萊空軍基地，被控八項違抗命令罪，結果被判上述處罰。來自美國阿拉巴馬州的布羅伊德中士，在較早時說，如果他被判入獄，「我將歡笑以赴」。鮑夫爾是在英國執業的一位美國律師，他說：以前曾發生向美國高等法院抗辯的類似事件，結果美國海軍改變規定，現時美國海軍可以任由自己蓄留長頭髮。

（時事社倫敦三十日電）在倫敦郊外美軍基地服務的一位美軍士官布羅伊德，由於違抗長官「剪掉不潔長髮」之命令而被軍法會議判處監禁及做苦工四個月，並由士官級降為二等兵，薪金每月減少一百五十美元。布羅伊德曾參加越戰，並獲勳章，但由於他愛留長髮和胡子，所以在禁止留長髮的美空軍中，成一特殊的存在，空軍當局為維持軍紀，命令布羅伊德剪短頭髮，但為所拒，乃不得不起訴軍法會議，軍法遂於日前判處布羅伊德抗命罪處四個月苦監，並由士官降為二等兵和減薪措施。布羅伊德「愛美」的代價未免太高，令人同情。

澳洲水災損失 估計二億美元

澳總理仍訪東南亞

（路透社澳洲比里斯班廿九日電）比里斯班沙河因雨水泛濫，造成最少有九人喪生，估計損失二億美元（一億三千六百萬英鎊），民防發言人昨晚稱：「經過這次本世紀最惡劣的洪水，現危機已成過去」。昨晚，河流的水位降至十九呎五吋，昨日當河水升至一八．三呎以來的最高水位時，該市有居民八十萬人，九千人無家可歸。

（路透社吉隆坡卅日電）澳洲總理魏特藍今日稱，現在不會因昆士蘭的水災，而縮短他最近間東南亞之行。他是在評論新南威爾斯州長羅伯特阿斯金的建議時，作上述講話的。阿斯金稱，為了領導實現全國水災救濟計劃，魏特藍應馬上回國。

日商行漏稅事件每年倍增

前年達四十九家 達八十八億日元

（時事社東京三十日電）公明黨書記長矢野絢也，二十九日在衆院預算委員會上揭露東棉，丸紅兩公司利用其所屬的例外現地公司隱藏利益，大規模逃稅，成為一大問題。日本國稅廳檢舉的民間企業此種惡劣逃稅事件，近兩三年來急速增加。據國稅廳調查，一九七〇事業年度（一九七〇年七月至七一年六月），此種逃稅事件計十二家，金額五億九千四百萬日元，七一年度為十七家，三十二億九千八百萬日元，到了七二年度增至四十九家，八十八億九千七百萬日元，不論件數和金額均為上年的兩倍以上。國稅廳有鑒於此，決定今後加強糾查。

運輸相決調查庫存生活物資

（時事社東京三十日電）運輸相德永正利三十日在記者會上說，運輸省決增加調查官員，加速調查庫存生活物資，提供有關情報，協助推進物價對策。

五千村莊被困 有十六人喪生

土耳其東部大雪

（路透社土耳其安卡拉廿九日電）土耳其東部，今日下大雪，約五千個村莊及小市鎮被積雪所隔斷，在一些地區，糧食之貯藏不斷減少。額外之供應由火車運向東部，但亦被積雪所阻礙。在凡湖附近有一個小村莊遭受雪災，在那裏有居民四十六人，在一週前有十六人因雪崩而喪生，拯救隊欲趕赴該處拯救他們。

警局賣女襪褲 引起日人非議

（泛亞社東京卅日電）日本岡山警局因在辦公室內公開向警員拍賣女襪褲，致引起社會非議。每對取價七十日元（合港幣一元二角），比批發價低一倍，結果一小時之內，即售出一千六百九十二對，有一名警員獨自購買一百對。據謂該警局於去年十月抓到一名竊賊，查出女襪褲贓物一萬二千六百餘對，其後警方將全部贓物發返失竊之公司，不知如何，公司將一千六百九十二對贈予警局，於是乃公開在辦公室內拍賣。

美國食水氧氣短缺

（路透社華盛頓廿九日電）美國政府官員今天說：美國河流及湖泊食水用的氧氣短缺。美國商業部及環境保護局官員在參議院商業委員會說，他們希望有關當局配給氧氣，使食水清潔系統獲得適當的供應。氧氣常常用來對食水起消毒作用，在製膠礦業和紙張製造上的用途亦是十分廣泛的。

英人更多喜飲烈酒

（路透社倫敦二十九日電）關於酒方面的一位人士今天說，越來越多英國人逐漸放棄飲啤酒，而飲更多的烈酒。這位人士說，可能是烈酒之所以有戲劇性增加的原因。英國烈酒消耗過去三年來，增加了百分之五十二，而酒精的消耗則增加了百分之三十七，傳統性的啤酒正在被烈酒或酒精所代替。這位人士說，由於飲烈酒的人越來越多的緣故，約有五十萬人甚至不能每週工作超過三天的。

瀛海一勺

騎上佛像攝影 兩美青年被捕

（泛亞社曼谷卅日電）據警方今日宣佈，昨日又有兩名美國青年在泰國柴府以褻瀆神明罪被捕，兩名與前日被捕之四名美國男女青年同為星洲美國學校學生，警方將彼等所攝之菲林沖晒後發覺兩人在一大佛像頭及肩部上，故予以拘捕，當地警方稱，待一卷彩色菲林在曼谷冲晒後，可能有更多人被捕，除上述六人外，自星洲前往泰北旅行之同一學校學生，尚有四十四人，彼等可能亦犯有同樣罪名。

泰一駐鄰國大使 熱戀法越混血女

曼谷深恐國家機密因是洩漏

（泛亞社曼谷卅日電）據英文「民族報」今日報導：泰國駐某一鄰國之大使，與一名法越混血女有「密切關係」，此項「豔聞」已在泰官員中引起憂慮，深恐泰國政府之重要機密已因而洩漏，且可能引致對泰作「政治勒索」。該報謂其消息來源為「無可非議之人士」，但未說明此大使為駐何國之使節，據謂，此已婚之大使，目前並因濫用外交特權，在駐在國達成個人利益而被調查。該報消息來源稱，該大使與其「床頭人」來往已多時，且其駐在國政府已對此「醜聞」行徑「表示「不滿」。該報稱，該法越混血女多月來與該大使來往頻密，據報兩人會在後者之私邸同住，法越混血女之政治傾向雖未悉，但泰國高級官員已表示担心該大使與一「可疑人物」之此種關係，可對泰國安全可能大有損害。該報又報導指，該大使曾利用政府豁免權，自泰將免稅貨物運往其駐在國出售，賺取暴利，並在駐在國首都設立外交俱樂部，以推銷其貨品。據謂，該大使短期內將被撤換，該泰外部早即一度決定立即將之召回。

明年世界小姐在菲選舉

玉婆 羅蘭 均將 担任 評判

（泛亞社馬尼拉卅日電）菲律賓將傾全力主辦明年在馬尼拉舉行之「一九七五年世界小姐競賽」，務使各國美女儘量雲集菲京外，尚將邀請舉世男女偶像來此担任評判。據籌備處人員稱：新近與夫婿重修舊好之美豔女星伊麗莎白泰萊，性感之銀幕女星蘇菲亞羅蘭，性格男星格力哥利柏，以及聞名全球之義大利服裝設計家瓦倫狄諾，均為邀請中之對象。作為競選場之一座圓形露天戲院即將建造，將可容觀衆七千人。在各國美女每一項目競選過後之休息時間將插入菲國美女模特兒之時裝表演。

明天獻映

英京 華盛頓 東城 新都

新春第二炮！派拉蒙出品．新藝瑪發行

「愛情故事」男主角 賴恩奧尼路

偕同九歲親生女兒 泰妲奧尼路

一舉成名精彩傑作！

大老千，出盡咀頭，到處鑽滾！小鬼頭，詭計多端，靈惑非常！山窮水盡疑無路，計上心頭又過關

榮獲荷里活票房雜誌藍帶獎巨片！

女角榮獲荷里活外國記者協會頒贈金球獎！

七三年全美國十大賣座影片之一！

泰妲奧尼路在本片演出成功，大獲影評家讚美為三十年來自譚寶梨後最有天才的女童星！

大老千認眞蠱惑！小鬼頭夠晒老躉！

大老千與小鬼頭

預售三天

The Directors Company presents RYAN O'NEAL A PETER BOGDANOVICH PRODUCTION "PAPER MOON"

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折優待

歐洲公司最佳賀歲巨片！

「狗大賊」原班人狗再次上陣！

德國智慧狗．飽愛人訓練．派出做世界．認人兼認路．再次顯神通。

春節最佳娛樂

七彩潤幕

狗大賊再顯神通

動作刺激富人情味

各報影評．一讚再讚

觀衆睇到拍掌！

THE DARING DOBERMANS

閤府統請每日五場請早光臨

紐約 大華 金冠

第二週。第九天。

海運

今早十二點半 喜劇 老虎福星

今晚十一點九 史超域格蘭加 美人如玉劍如虹

萬年大戲院 九龍慈雲山。毓華街 TEL 264402

今天仍映 七彩新型超闊銀幕喜劇

阿福正傳

伊雷 恬妮 金霏

五點半 七彩 職業殺人王 羅拔武伯

華僑晚報 每天弍元

分類廣告 費廉效大

本港新聞

挽救塑膠業危機維持工人就業
三間商會聯合組成 平抑塑料價格委會
梁知行分析計劃準備集料五千萬磅分配

（特訊）本港塑膠工業自於去年夏初，出現原料短缺，影響生產，迄至去年底時，塑料價格更加暴漲不已，引致該業工廠無法生產，嚴重影響出口貿易，工人就業困難，該業三廠商會挽救該業機會，平抑塑膠原料價格，使工廠得以維持正常開工率，穩定工人就業，於本年一月十一日由三商會代表聯合組成「香港塑膠業平抑價格委員會」推舉香港塑膠業廠商會會長梁知行為主席，丁熊照、翁銘堅、伍世康為副主席，唐有洪為秘書長，張爾達、藍海、何兆麟、姚中立等為委員，丁熊照，李嘉誠，朱本耆為顧問，以專責進行工作。

記者特走訪香港塑膠業廠商會會長暨平抑價格委員會主席梁知行，請其就各項問題發表意見。據梁知行發表稱：塑膠原料短缺，黑市價暴漲，使本業中小型工廠陷入困境，本業三商會於一九七四年一月十一日成立「香港塑膠業平抑價格委員會」，進行搜集五百萬磅各類塑料，以低廉價格配售與中小型工廠，在籌備此組織期間，本人曾與陶氏化學有限公司商洽，蒙其熱烈贊助，允與撥出二百萬磅作首倡響應，支持此計劃，此舉大大鼓舞我們，同時，本會不獨向原料商行呼籲援料行動，仰且向大型工廠請其讓出原料扶助小型同業，目前經得各大廠鼎力支持讓出十萬磅以上者計有開達實業有限公司，長江工業有限公司，與及本廠（星光實業有限公司）其餘尚有四五十家讓出一萬至五萬磅。因此一百萬磅已超額完成，至於原料商亦已有數家答允援料共有二百八十萬磅，其餘尚有十餘家之原料商，可望於此兩三日間洽商圓滿，如此徵集四百萬磅塑料之目標必能達到，在二月中及三月中以低價配售與中小型工廠，使維持開工率。

記者問：照估計，將有若千家廠可獲得配額？

梁氏答：照估計，將有一千五百家至二千家左右，中型廠每日用料在二萬磅以下，小型廠每日用料一萬磅以下者，將可獲得不少於一噸配額（即二千二百磅）。

記者問：其分配方式將如何？

梁氏答：分配方式將采對與經調查合格廠商給與一證明紙，使憑證函向指定之原料商購買低價塑料，同時，此項配料運動，並非一次，現正計劃本年最少三次同樣方式之配料，使一九七四年有助於維持正常開工。

記者問：此項行動，一般反應如何？

梁氏答：此項行動，一般反應極佳，在本會工作過程進行中，工商署副署長麥凱理先生更表支持與鼓勵，並大力指導工作。本人於最近三天來，曾與各大原料行如聯僑，惠可，中南，華新行等聯絡，一般響應此項計劃。本委員會並建議各大入口商將於二月及三月份，將存貨及中途之來貨以最低價格根據一九七二年取貨量之比例，盡量以合理利潤低價配售與經常客戶，此點將使廠商可得均等機會購得低價原料，同時，此點亦獲得多家原料商贊同，現在本委會在接洽中之原料商計華資公司者計有：聯僑，惠可，中南，華新行，時興貿易公司，華商等。日商方面為：日棉，三井，日商岩井，中外，美商方面：陶氏化學有限公司，永備，菲立斯，孟山都，德商為赫司特，赫斯蓮東，英商蜆殼公司等。

梁氏又表示：目前情況，塑膠廠接單實有無所適從之感，因無法預料兩三個月內價格之上落及可購得之原料數量，做成行業中不論大小，均不敢接大量或遠期訂單，但此計劃一旦實行，估計在二、三、四、之三個月內，將有超出五千萬磅之塑料分配與全港之塑膠工廠，梁氏又表示：以七二年根據分配，係最公共分配方式，尤以對中小型廠為然，由於大廠資金雄厚，消息靈通，每於到貨時，即以現金大量搶先購去，目前配給方式，使中小型廠可獲得均等機會。

梁氏又說：本委員會之十多位工作者，非為自身利益，而係為全港近四千家塑膠廠同業，八萬餘膠從業員工，近廿萬員工家屬之安定生活而作出此項行動。

九龍城區箍頸行劫 拘控兩匪各囚年半

（新亞社）兩名劫匪，料黨在光天白日下，截劫路人，卒為警員當場擒獲，昨在新蒲崗裁判署審訊，兩被告認罪，法官判其每人入獄年半，首被告有八次案底，次被告有四次案底，該案由韓嘉法官主審，王世煜督察主控。

被告兩人：（一）馮洪富，（男）廿五歲，無職業，住上海街三〇九號；（二）鄧銘焯，（男）廿四歲，無職業，住荔枝角道一三八號。兩人均被控：本月廿八日與一名在逃人在九龍地區，行劫姓李男子一個手錶，及廿元。

案情透露：本月廿八日下午五時卅分，事主行經九龍金巴倫道時，有三名男子，迎面而至，當經過事主身傍之際，其中一人（即首被告），突然用手箍事主頸部，使其不能動彈，次被告及一名在逃人，則迅速掠去事主身上廿元，及所戴之手表，隨即向界限街方向逃去，事主以無端損失，心有不甘，立即從後追趕，沿途大聲呼賊，適有兩名警員巡至，見事主追趕被告等，乃上前兜截，卒在界限街處，擒獲兩被告，及在首被告身上，搜出贓物，餘詢下，兩被告均招認一切，乃將其帶返警署落案。

昨晨港與新界三車禍 釀成一死二傷
大埔十六咪四車連撞情況嚴重

（特訊）昨晨七時許，大埔公路十六咪半附近，發生一宗嚴重車禍，四車連環相撞，釀成一死一傷。肇事原因，有關方面尚在調查中，由於該處乃交通要道，故發生交通意外事件後，來往車輛，大為阻塞。交通警員到場維持秩序，其後將撞毀之汽車移去，來往交通，始復暢通無阻。

首先撞車者為一輛貨車及私家車，當時一輛貨車向九龍駛出，另一車則向新界區駛入。當駛至十六咪半時，不知如何，失去控制，兩車迎面相撞，隨然一聲巨響，而私家車內的兩名男子首當其衝，登時浴血車廂內，而坐於司機位側的男子傷勢更重。至於貨車上的司機僅損少許表皮而已。

兩車相撞後，衝勢尚未停止，繼而向前衝去，而私家車更再撞在路旁一株大樹上，此一衝勢頗猛，故車頭全毀，車內兩名傷者，傷上加傷，而司機頭部撞於玻璃上，胸前更被方向盤壓傷，當場斃命。

詎料事不止此，當私家車撞樹後，反彈開來，橫亘公路上，湊巧另有兩架私家車駛至，一時煞掣不及，撞向肇事私家車尾部，首先一輛撞在肇事汽車的泵把去，而尾隨而至的另一輛私家車則撞在前車的後泵把上，連環相撞，幸後兩車均未有人受傷。

肇事後，其他來往車輛中人代為報警，派出救傷車及工程車到場，展開拯救，後來將肇事車輛移開，來往交通始獲恢復原來秩序。

死者男子名廖志勝，三十歲。傷者男子劉賽，廿五歲。（合）

（特訊）昨日上午九時，一輛電單車與一輛私家車在北角英皇道油站附近相撞，結果電單車上一男一女受傷。傷者：馬國如，二十六歲；鍾婉華，二十四歲。

又：昨晨六時三十分，葵涌新區十九座對開處發生一宗車禍，一名男子被一輛飛馳中的私家車撞倒受傷。傷者名李志，六十歲，已被送院救治。（合）

廉政公署下月開 首解決收片集團

（中國社）廉政公署首期工作，定下月開始，將集中對抗向白牌車及小販「收片」之集團。據消息靈通人士指出該署高級人員將與警方及市政事務處商討此問題，務求長久解決的辦法。

廉政專員公署將於下月十五日之前正式接管現時警務處的檢舉貪污之工作，並接管該組所有檔案，以繼續未完成的偵查報告。

警方通緝逃犯何祥 懸紅一萬元

（特訊）小欖精神治療中心犯之何祥，自前日上午逃離之後，雖經警方分由海陸空三路追蹤，迄今仍未將其人捕獲，警方已懸紅一萬元將之追捕。監獄處長簡能，刻已下令成立一調查委員會，研究該犯人何以逃脫，及今後亡羊補牢之法，該調查委員會並進行研究，並於一週內，將結果呈交監獄處長審閱。

該被通緝的逃犯名何祥，又名何華，卅四歲，身高五尺六寸，身材健碩，右手有疤痕，逃走時穿藍色過頭笠毛衣及藍褲，由於此人曾犯搶劫警察及打劫銀行，故其為人乃一危險人物，任何市民若發現此人蹤跡，不應自行處理，而應馬上撥九九九報知警方（合）

開平儒良同鄉會 明日祭祖兼慶燈
編纂族譜二月底付梓

（港訊）開平儒良同鄉會主席胡兆泉，副主席胡灼棠，胡綱推，會長胡錦雅，迎生，持濟，持敦，潤才等推進會務，甚為積極，該會在九龍西洋菜街一八〇號十二樓D座購有會所外，對各項福利計劃進行舉辦，如籌設獎助學金等。該會於初五日在會所舉行新春團拜，主席胡兆泉致賀詞，喜氣洋溢。明日（初十）在會所祭祖，分派胙肉，新丁慶燈，及贈予百齡人瑞禮物，屆時必有一番熱鬧。該會編纂族譜，搜集資料，歡迎各宗親供給，請迅速送達以便編入，充實內容，於二月底付印，購置會所各宗親捐款芳名，亦將列出芳名，以資徵信，祭祖及慶燈，務請各宗親屆時踴躍參加云。

德輔道中賊劫表行 掠千元及八錶
東頭新區賊劫夫婦掠財物近千

（特訊）三名蒙面匪徒，手持兩把利刀，昨午闖進德輔道中一表行內，亮刀指嚇行內四名男子，用繩將之綑綁，用膠布封口，大肆搜掠，劫去現款一千元，手錶八隻，匪徒仍未心足，企圖追東主簽一張支票，此時適有一職員自外返店，發覺被劫，反身離店，高叫打劫，匪徒恐事敗奪門而逃，無人受傷。

被劫商號，係德輔道中五十一至五十五號六〇一室，美新表行，昨下午二時廿五分左右，行內有三職員及一東主，正在工作之際，突有三名蒙面男子，其中兩人各持利刀，指嚇四名，禁勿張聲，旋即用繩索將四人綑綁，大肆搜掠，劫得現款一千元，及八只手表，值二百八十元，劫匪還追東主簽一張支票，當時適有一名職員外返店，發現三名陌生男子，心知發生劫案，立即反身而出，高呼打劫，匪徒立即奪門而逃，稍後事主解脫綑綁後，撥電報警，警方派員到場調查後即分頭追緝劫匪蹤案。（合）

（特訊）昨下午一時許，東頭村新區第七座二樓梯間，發生劫案，一對夫婦，自外返家，途至二樓梯間時，被多名匪徒箍頸截劫，結果被劫現款三百九十元，勞力士手表一個，值五百九十元，得手後劫匪逃去無踪，事主並無受傷，稍後撥電報警。

又昨晚六時許，旺角洗衣街一四九號發生電梯劫案，一名三十六歲女子，自外返家，乘電梯時，被一匪徒亮刀截劫，劫去現款一百五十元，白金戒指一只，劫匪得手後逃去，稍後事主撥電報警。（合）

希臘貨輪港外起火焚燒 兩傷者直升機送港
傷者大車及三車已送伊院急救

（特訊）希臘輪船八千九百七十六噸的「黎摩士哈羅西斯號」，由上海駛往澳洲途中，前晚行至距離香港約二百哩的海面時，船上突發生火警，結果，大車及三車受重傷，並發出求助訊號，本港皇家空軍一架直升機，機上有醫生一人，於昨日下午十二時半由啟德機場起飛，前往與該希輪會合，並將兩名傷者載回香港。

據悉：當時火警是發生在該希輪的機房中，以致大車及三車被火灼至重傷，該輪發出的求助訊號，是請求派出一艘快艇或載有醫生的直升機。與該輪會合，設法救援傷者。海事處接電後，立即與該輪聯絡，詢問附近海上是否可能有其他輪船。

昨日上午，海事處又要求英軍部給予協助，其時該希輪距港約一百四十哩，並以時速十海浬向香港進發。

昨日上午九時十五分，皇家海軍的巡邏艦「亞斯伯頓」號適已出海，立即奉命向希輪航線駛去，以便在惡劣天氣情況下，協助直升機救人，並設法使該輪與香港保持無綫電聯絡。

直升機於下午一時零五分抵希臘輪船上空，軍醫由吊機降落船上，診視兩受傷之船員後，軍醫認為最佳之辦法是由直升機將兩傷者先運返伊利沙伯醫院。

於下午一時四十五分，被燒傷之大車及三車被救上直升機後，直升機朝伊利沙伯醫院方面迴航飛返九龍。

受傷兩船員，一人全身被燒傷達百分之八，另一人全身被燒傷達百分之十二，屬二至三級程度之燒傷。

至於該艘希臘輪，亦於昨晚六時許駛返抵本港。兩船員被送抵伊利沙伯醫院急救後，均需住院留醫。傷者大車西巴斯．修羅斯，卅二歲；三車加田尼地斯．根拉加斯，廿八歲。（合）

警方拾獲財物兩宗 招請失主前往認領

（新聞社）警方拾獲財物兩宗，警務處長施禮榮特發出公告，招請失主認領：

（一）一九七三年十月底，在通往鰂魚涌英皇道小學之小徑拾獲金製髮飾一件，金戒指一只及金頸鍊一條。希失主向鰂魚涌警署署長接洽，電話：五一七一八二六一內綫三一接洽。

（二）一九七三年十二月九日，在香港德輔道中德成行內拾獲錢鈔若干。希失主向海傍警署署長接洽，電話：五一四五二〇〇五內綫十一接洽。

黃大仙新區飛帮大開片 拘控十一人暫還押候審

（新亞社）一羣年齡由十三歲至廿五歲之飛仔，于農曆年初三晚集結隊，持利刀鐵尺等物前往黃大仙區尋仇，卒在第五座外，將一名青年斬至重傷，事後黃大仙反黑組探長唐展弼，率領警探迅即展開偵查，翌日，分別在香港區某茶樓內，及九龍之旺角黃大仙及觀塘等地捕獲十一名涉嫌與此案有關之青年男子歸案，被告等昨在新蒲崗裁判署提訊，被方要求法官將該案押候兩日，俾警方繼續進行調查，被告均遭押由警方看管。

該案由韓嘉法官主審，王世煜督察主控。十一名被告均屬男性：（一）陳某，十五歲，無職業；（二）嶺某，十六歲，無職業；（三）蘇某，十六歲，油漆工人；（四）揚炳南，十七歲，無職業；（五）張某，又名黑方，十六歲，油漆工人；（六）黃某，十六歲，油漆工人；（七）簡某，十五歲，五金工人；（八）李國雄，又名祖偉，十一歲，油漆工人；（九）揚某，十五歲，茶室工人；（十）陳又基，又名細鋼，十八歲，五金工人；（十一）杭某，十六歲，油漆工人。

十一名被告，均被控本年一月廿七日，在黃大仙下區第五座外，惡意嚴重傷害男子伍偉良。

棄男嬰畢架山上 工人被控將定期偵訊

（新亞社）涉嫌棄出生僅六天之男嬰於畢架山草叢內之男子馮晚（即該嬰之父親）日前控以意圖謀殺罪，昨日該案續在銅鑼灣裁判署提訊，法官循主控申請，將案還押至二月廿四日，屆時將循嚴重刑事案程序，作初級偵訊。

被告男子馮晚，五十五歲，製荐人，地盤工人，住筲箕灣道一八四號四樓，居住香港廿七年。被控：七三年十二月廿五日在畢架山草叢中，企圖謀殺出生六天之嬰兒馮五才。

藝舍時裝 清貨大減價

藝社男女時裝公司

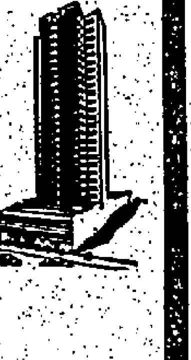
日起舉行清貨大減價售全部法國及意大利男女新穎流行時裝皮鞋，手袋及首飾一律劃價出售，特價酬賓，勿失良機，減價期內，星期日照常營業，（早上十時至下午七時），地址：海運大廈康樂大廈及寶來登酒店三樓商場。

拾獲股票不報 文員判罰千元

（新亞社）一名文員撿獲四百股股票，大約半年，始將股票賣給一男子，最後在過戶時被揭發，昨解上西區裁判提訊，被告認罪，法官判其罰款一千元。

被告陳耀明，十九歲，被控於一九七三年五月至六月期間，在創興大廈梯間拾去四百股於上海匯豐銀行倫敦登記之股票。

據案情透露：去年六月期間，一間幸運股票公司在上址失去四百股股票，後來公司通知銀行報失，今年一月四日，匯豐銀行發現該四百股過戶，於是報案，警方於一月五日將被告拘捕，後來查出被告於得股票後，賣給一姓張之男子，共獲得一萬一千五百八十一元八角，後該姓張之男子過戶時，便揭發此事。



益利洋樓

官塘．康寧道．通明街

建至十二樓

八折優待

七萬餘元起

地下二樓商用

可分十五年付款

益新置業有限公司

大道中33號萬邦行頂樓

電話：5-253003　地盤：3-899628

華僑日報‧七海旅運有限公司

聯合舉辦

讀者台灣觀光團

七天豪華環島（暢遊四大溫泉）	九天週末環島（逢星期六出發）
3月2日　3月30日	2月2日　2月9日
4月27日　5月25日	2月16日　2月23日

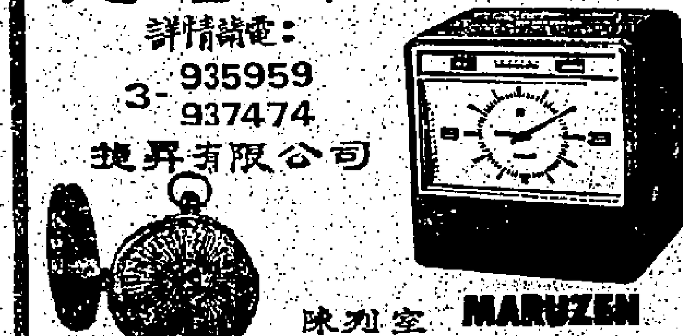
十天豪華環島（台北線）	十天豪華環島（高雄線）
3月16日　4月5日	2月1日（餘額三名）
4月11日　4月12日	4月5日　4月10日

詳情請詢：七海旅運有限公司

德輔道中國際大廈1702-3室　電話：5-455639 5-451404

香港中環威靈頓街華僑日報　電話：5-231637 5-251974

完善牌打咭機



詳情請電：3-935959 937474

捷昇有限公司

看更鐘

陳列室 MARUZEN

辦事處：中環林士街12號二樓

豪華 工業大廈

先交一成 七年付款 即將入伙

選擇超級廠廈

業務先聲奪人

近碼頭交通便

近新邨工友多

三仟呎起單邊

人貨電梯充足

鷹君

電話：H-257351　香港干諾道中30號7樓

葵龍大廈

經已入伙

免收首期　分期24年

大同新邨

九龍大角咀道

樓上住宅出售	地下旺舖招租
面積約300呎起	面積1000尺起
售價由九萬餘元起	租金4,000元起

均益大廈

石塘咀屈地街電車總站

地下二樓旺舖招租

租金每呎由二元起

條件優厚租金廉宜

大昌物業管理有限公司

由建大廈1223室　電話：5-223112

教署立案

香港語言商科書院

校風純樸　學術優良

人人可讀．保證成功（例假照常辦公）

TEL：K 858440 859364 945747

英語會話．初中高級 G.C.E.

日文．法文．德文．國語　西班牙文 拉丁文．葡文

英語拼音．英文專修．C.I.F.

TOEFL班：由歐籍博士授課招早午晚新班考試及格成績為港九最好並有專人免費服務辦理美加升學手續。

△英國商學會（British Society of Commerce）香港唯一考試中心▽

△英國必文學院（Pitman Examination Institute）香港考試中心▽

△英國秘書學會（The Faculty of Secretaries）香港考試中心▽

註：上述各項文憑試俱在本校舉行，歡迎各界人士參加考試

△本校學生投考上述各項文憑試及L.C.C. A.I.A. ACCA之成績尋佳▽

修畢各科，除參加本院統一文憑試合格頒發文憑外並可投考下列英國各著名學會文憑試另備考P.S.及PITMAN A.I.A. B.S.C. L.C.C.及G.C.E.文憑。

安德烈博士．校監王玲平．校長伍楚生博士主理　規模最大．師資最好

各科特別速成班 以一個月時間完成三個月課程精細講義．天天上課。

裁剪全科．廣告畫裝飾設計

商法。秘書學。劍橋大學英文文憑班。英文文法班。數理化專修班。

電腦打孔．速記．信札．珠算

出入口文員班．香港稅例。成本會計。工商會計。銀行會計。公司法

中英簿記．中英會計．中英打字．聽打字

二月份各科新班招生通告　早午晚新班

，各科新班分編於二月一、二、三、五日開課。即日接受註冊，額滿截止，並招中級，高級各班插班生，詳細章程時間表備索。

本校校務蒸蒸日上，學生質量居港九之冠，為適應當前大量學生之增加，全部新型隔音設備及空氣調節，各科均由富有經驗中西教授，各大學者及會計師，分全科及選修班，課程簡備，教學認真。

出版部：新書供應

本校有中、英、德、日、法、西班牙等各國著名教授專心編著各類書籍及錄音帶，人人可讀，自修必成，不受年齡，職業，時間，地點限制，不論何時，何地專師在身邊指導，所有錄帶，都由該國學者錄音，發音純正，易學實用，短期內能對答如流。

人人可讀，自修必成，港九新界各大書店，均有代售

（一）基礎日本語會話（中日對照，附有日本人錄音帶）全套廿五元

（二）中級英語會話（中英對照，附有英人錄音帶）全套廿五元

（三）語言學（即英文拼音。中文解釋，附有英人錄音帶）全套廿五元

（四）珠算大全：無師自通精簡易學　每冊三元五角

校址：正校：九龍旺角彌敦道六零三至六零九號新興大廈三樓

二校：九龍旺角彌敦道五九三至六零一號廣創興銀行大廈五樓

三校：九龍旺角彌敦道六八七至六八九號三樓

新都城酒樓夜總會舉辦

元宵花燈晚會

日期：2月3晚（星期日）至2月9晚（星期六）止，為期一週。

佈置：全場花燈千盞，輕紗淺映，萬姿千態。

節目：每晚10：30表演西方什要。6日晚起隆重推出法國拉卡度大型歌舞團

餘興：2月3晚至2月8晚，每晚11:45抽贈新到上海精製花燈30盞（非賣品）。

2月3晚舉辦有獎跳舞比賽，跳"美麗的星期天"曲。

2月6晚抽贈"利華達"男女手錶各一個（瑞士利華達錶廠贊助）

2月8晚，晚飯時間，全場免費不限量贈飲"翻道拔蘭地"酒（怡和贊助）

2月9晚，抽贈巨型一加侖裝人頭馬拔蘭地（屈臣氏贊助）

巨型法國武珍當香檳及巨型白馬威士忌（怡和贊助）

元宵席：2月9晚，供應元宵席10席，每席1800元，包括入場費，每席贈送軒尼詩X.O.拔蘭地酒一支（怡和贊助）及精美花燈一對。花燈於定席時可預取。

收費：照常。2月3晚合家歡翅席360元照常供應。

5-630221

REFERENCE LIBRARY
-1 FEB 1974
CITY HALL

本港新聞 ①

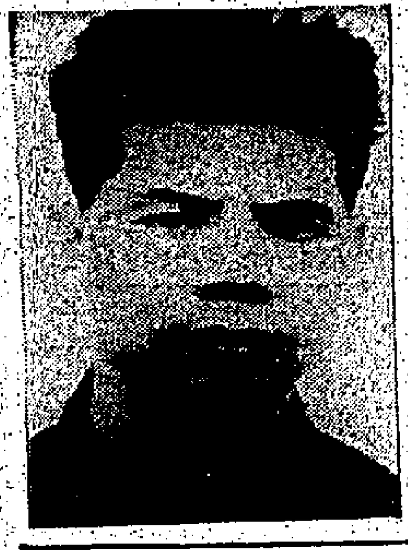
殺警犯何祥 深夜被擒囘

何逃入深水埔向親友求借不得 悻悻而出說要重施故技做世界

（特訊）於前日在小欖精神治療中心越柙逃去之殺警囚犯何祥，已於昨晚深夜法網難逃，在深水埗元洲街一梯間，被九龍城警署探隊五名警方人馬制服，拘返警署羈留後，展開追查他如何能夠逃獄。

據可靠消息指出，殺警犯何祥越柙後，爬山涉水由青山逃返自己「地頭」的深水埗區，四出向相熟的親朋戚友「度水」，但均遭拒絕，且「敬而遠之」，何在山窮水盡之下，曾悻悻然說「準備再整多鎅水啲」，向警察埋手，重施故技，搶槍之後去做單世界，搵夠水腳然後再次逃返大陸」。

由此可見這名越柙猛虎之窮兇極惡，幸而警方重賞之下，必有勇夫，暗地舉報，警方人馬十萬火急馳到現場久候這頭越柙猛虎，半小時後，即見他悻悻然說老友唔夠義氣落樓，遂一湧而出，把這名來頭極大之逃犯擒獲。



逃獄被擒囘之何祥

簡能下令徹查經過

監獄處處長簡能，異常重視殺警犯如此重要的囚犯逃脫事件，已下令徹查整個過程，並立即成立一個調查委員會，研究該犯人何以輕而易舉地逃獄，俾能找出亡羊補牢之法。該調查委員會將盡速進行研究，並須於一週之內，將調查結果之報告呈交監獄署長簡能審閱。

昨晨警方會同監獄署人員，再度在青山頭、荃灣、沙田、元朗各地區展開海陸空三路之龐大地氈式搜索，惟這名兇犯經早已逃入市區，因此搜索之工作徒勞無功，幸而這名兇徒於昨晚深夜終告法網難逃，否則將會再危害社會安寧，鬧出駭人聽聞的哄動社會新聞。

五面埋伏擒囘逃犯

消息指出：昨晚九時三十分接獲一個十萬火急之電話線報，謂何祥已在深水埗區元洲街出現，向朋友借錢。

警方會於這個可喜線報，非常重視，當值之探長黃志強，立即十萬火急，與高級探目袁至網挑選三名精練幹探，飛車趕赴至元洲街十八號及十八號A一幢梯間展開五面埋伏。

時間一分一秒緊張地過去，警方好不容易等至十時十分，祗見一名煥然一新，已經不是身穿囚衣的何祥，悻悻然似地下樓，口中像是罵人，警方人員乘他分神，一湧搶前，立即加上手扣。

何祥有如美夢初醒

何祥此際有如夢初醒，但仍作頑抗，卒被探隊五人制服，先帶往深水埗警署循例落案，再帶返九龍城區警署作進一步之偵訊工作，預料何祥將會被落案控以「逃獄」一罪的。

至於何祥如何能逃脫，爲警方人員所感最興趣的問題，在調查獲得結果後，警方將會該份報告交給監獄署，以作爲亡羊補牢參考之寶貴資料。（合）

各界人士發表意見 渴望解除燈火管制

（本報專訊）自從政府實施燈火管制後，港九百業的確受影響，夜市生意消淡，市面熱鬧氣氛頓減。有人認爲本港能源供應尚未缺乏到這個地步，希望有關當局能儘快解除燈火管制。本報記者昨就此問題向政府新聞處查詢，有無解除行動，據該處發言人答覆時稱：並無其事。燈火管制是依據實行。

有人認爲港府當局採取此項緊急步驟，只不過是未雨綢繆而已，雖屬明智之舉，惟與此同時亦應顧及多項問題，如治安，各行業的生意，際此市面吹淡風之今日，再上加燈光使用的限制，其影響更甚，似未能只顧節約能源，而把繁榮犧牲的，孰輕孰重，當局應作詳細檢討。

生意做得提心吊胆

據警察公共關係科發言人表示：由十二月十三日起至本月廿八日止，共有一百六十八人因違反燈火管制令而被檢控。據其中一名違例被檢控的商店老板稱：並非有意與當局不合作，一方面店鋪人手少，二來年晚生意較旺，忙的不可開交，怎能時刻記著去開燈熄燈，現在只好花三數十元購買鬧鐘來記時，生意做得這樣提心吊胆，確是「揾食」艱難，他希望當局能體察民生，接納大衆的意見，儘快解除燈火管制，或變通另一辦法，試想一年三百六十五日，天天晚上均受影響，而節約所得，僅爲節省一天的能量，他寧願當局指定一天爲節省能量日，在那天港九新界休業一天，如此一天的節省當較三百六十五晚天天晚上節省爲佳，而影響則只有一天，假如一天不足夠，則可以多一天，甚或每一季之第一個月第一日實行，即一年有四個整天實行節省能量，較現時實行的燈火管制之法，節約更多能源，而大衆又無怨言，則何樂而不爲？

以下爲各行業人士發表之意見：

酒樓行業人士意見

據酒樓業人士謂：去年商業的不景氣，已使飲食業生意大爲退縮，再加上燈火管制，更是百上加斤，遭受打擊，自從燈管法令實施以來，晚上席數已減少了二三成，就以春茗來說，亦比往年爲少。爲了減輕皮費，要多方節省及裁員。如燈火管制能夠放寬，生意可望獲得好轉。

娛樂事業人士意見

娛樂界人士表示，自燈火管制開始後，戲院方面，午夜場最受打擊，由於市民提早返家，據估計午夜場失去百份之三十觀衆。

夜生活場所，如夜總會，舞廳，特別顯得消淡，就大舞廳生意而言，港島方面，通常是茶舞較旺，百份之五十舞小姐，時已應各要求出鐘，晚間生意，則大爲疏落，估計生意影響達百分之三十，九龍方面，大舞廳則通常是夜市，因此影響較大，營業額銳減百分之五十。倘若政府當局能解除燈火管制，生意必定有所好轉。

小巴的士司機意見

小巴及的士司機則一致表示：當踏入深夜時份，港九霓虹燈飾，相繼逐漸失去光輝，街道行人，亦隨之疏落，各人紛紛提早歸家，街頭顯得比平時更爲冷落，由於行人疏落，顧客隨之減少，生意額則一落千丈，影響實甚，盼望當局能加以考慮，解除燈火管制，同復繁榮時光。

百貨行業商人意見

百貨商店負責人謂：每晚十時半關閉霓虹光管後，生意大受打擊，簡直給扼殺，非關門不可，因沒有門面及櫥窗燈光照明，便完全消失吸引力，而另一方面，在治安未見改善之今日，在燈火暗弱處可能發生暴力搶劫案件，而不便在燈火暗弱下繼續營業，只好提早關門，所帶來的損失，實難估計，彼等認爲政府當局能體察民生，儘快解除燈光管制。

中區工作女員表示

一位中區工作女職員說，自從燈火管制後，提早一小時上班，使她每月多開支十塊錢，結果要在午膳節食以爲彌補，差不多至營養不良。理論上是早一小時上班，早一小時休息，沒有甚麼不妥。這是忽略心理因素之說法，因爲習慣不是朝夕可以改變過來。在晚上總覺得時間尚早，可以多玩耍或多做一小時工作，而到早上時候，七時天還未亮，心理上又覺得很早，仍得多睡一些時間，結果每朝都要趕時間返工，迫得坐「的士」到碼頭渡海。因爲公司規例甚嚴，遲到扣薪，三次當一天論。自從改了鐘，她說，遲到同事每天都有。大家都抱怨，其實這樣做法，一年也不過省得一天燃油，根本沒有甚麼意義的！

或改其他可行辦法

綜合上述各界人士對燈火管制令之反應，都一致希望政府當局能儘快解除燈火管制之法，或以其他較佳的方法去替代現時所施行的，這實爲市民大衆的佳音云。（峰、洗、葉）

駕車違例定額罰欵 法案發表後之反應

（本報專訊）爲本港駕駛人士關注之一九七四年定額罰欵（刑事訴訟）法案，昨日於立法局提出二讀，據律政司何伯勵稱：是項法案將節省警員在交通工作方面的時間，同時並減輕法庭的工作。

據悉：日前本港一家英文報紙指出，新任警務處長會作出表示，處理交通違例事件，耗用警務人力不可勝數，他希望將來能夠組織一隊精練隊伍，輔以深造的交通法例訓練，負責檢舉違例之駕車人士。

車身已舊 至於該法案對營業汽車之影響，港九新界小巴商會梁秘書表示：該九十九項細節，直接打擊整個營業汽車行業，尤以小巴爲甚，他說：部份小巴經多年行駛後，車身已頗爲殘舊，根據新法案，已不能繼續營業，假如勉強使用，將遭遇損失，而新法案內容，實在有過嚴之處，小巴代表已於本月廿八日會議中向運輸署提出，該署表示：須在下次會議中會同警方交通部負責人才可以作答覆。

梁氏稱：現時已有部份小巴司機改行，他指出，假若新法施行，可能導至更嚴重貪污。

驗車制度 香港汽車有限公司營業經理謝德民表示：強迫駕駛者携帶執照，雖然可杜絕無牌駕駛，但將會引起一般守法市民不便，希望港府能制定標準驗車制度。

謝氏稱：交通新法案實在予警員過大權力，現時本港一般警員學識水準不一，只會做成市民與警方間誤會加深。同時，本港汽車買賣行業亦將受到打擊。

學車裹足 香港汽車駕駛教師聯誼會發言人稱：由於交通新法例極爲苛嚴，使有意學習駕駛的市民望而生畏，預料教車師傅收入將會大爲減少，而其中條例更有混亂之處，希望港府在詳細研究後，才予以施行。

一位的士司機表示：新法案之定額罰欵，及過失扣分制度，可以提高市民警覺性及減輕法庭的工作。但扣分制度最高額是爲十五分，則略嫌太少。（嘉、爾）

輔助廉政專員順利工作 組織四委員會 大部分有民意代表在內

（港訊）布政司羅弼時，昨日在立法局提議組織四個新委員會，以輔助總督特派廉政專員處理貪污事件的工作，此等組織大部份有民意代表在內。

羅弼時建議成立一個新的貪污事件審查委員會，以取代多年來對貪污事件有審查的現有委員會，新委員會由總督特派廉政專員出任主席，其他委員包括律政司的代表一名，由港督委任的非官守委員兩名至三名。此外，他又表示將會成立一個諮詢委員會，包括有非官守委員及廉政專員公署的人員，……其一是防止貪污，責任是就防止貪污部的工作提供意見。其二是公共關係部，將來自社會各階層人士，負責……公共關係部的工作。

羅弼時強調：「這些委員會將可以提供意見，但不能完全代替市民的特別警惕，而需要得到市民大衆熱烈的和大力的支持」。

大公無私

布政司羅弼時在立法局提出一九七四年總督特派廉政專員公署法案二讀時指出，去年十月十七日港督宣佈設立一個獨立的專員公署，由文職人員擔任主管，免受任何官方的影響，他強調：總督特派廉政專員公署並非一個隸屬任何政府部門的機構，而該專員公署只須向總督負責。

督察及受其管轄的公務人員，亦不轄管，而職員所委任的委員會管轄。

籌備停妥

布政司透露：該專員公署的工作，已有重大進展，在公署的前期，已能開始各項籌備工作，必須辦妥，主管執行工作的專員亦已委出，行動部的長官亦已物色，招聘職員的法案如可在立法局獲得通過，希望公署可在二月中旬開始辦公。

三大部門

其次是該公署的組織，由三個主要部門組成，第一是行動部，爲專員公署的調查部門，負責調查貪污事件，包括……以決定是否依循法律程序懲處。第二是防止貪污部，負責審查政府部門及公共機構的工作程序，以減少貪污機會。第三是公共關係部，由一名署長擔任主管，亦負責宣傳與教育市民，喚起市民參加撲滅貪污的工作，透過宣傳媒介，將貪污的影響及市民的意見，從學校及社團的教育，在該部門全面展開工作。該部門亦將在八月時開始全面展開工作。

工作重點

羅弼時強調，該公署的大部份精神將放在防止貪污方面，不過在處理貪污問題時所付出的努力，大部份將傾向於此方面。因此他認爲該公署三個部門必須獲得各警員份支持。他解釋……

撤職處理

……

授權專員

根據廉政專員不獨有責任去調查有關貪污的投訴，同時更有權調查政府部門及公共機構之辦事程序，使他可以向政府及該機構提供辦法，以剷除貪污。

廉政專員公署的人員，與警務人員有相同的地位，獲得授予拘捕可疑人士的權力，以便進一步的查詢，此人士留作可疑的時間，規定不得超過四十八小時。

布政司強調，專員無疑問會在展開工作……

律政司何伯勵昨在立法局提出一九七四年防止賄賂（修訂）法案二讀時表示：新法案旨在實施百里渠爵士第二次報告書所提有關修改貪污之法律的建議，以及將原有條例所規定的有關權力，轉授廉政專員公署的調查人員執行。

翻譯人手大致足夠 宣布中英語文同等地位 政府認爲時機成熟

（港訊）中英文將被確立爲政府與民衆間溝通之法定語文，兩者會獲致同等的地位及同等地被應用。

民政司黎敦義昨日在立法局上動議二讀一九七四年法定語文法案時說：法定語文法案乃爲一項表明政府的意願的聲明，深具意義，同時亦顯示出政府之渴望，免使語言問題再成爲官民溝通困難之日實。

黎氏說：公事上使用中文問題研究委員會在最後的報告中，曾建議宣佈中文及英文一併成爲法定語文。

他解釋謂：政府在採納此項建議時小心從事，並非表示其不願意承認或接納在處理公事上自由使用兩種語文，而主要是因處理大量翻譯工作的困難所致。

他繼續說：當時我們認爲在有足夠曾受訓的翻譯員及傳譯員之前，政府不應修訂法例以使中文成爲法定語文。

由一九七一年一月開始，政府即不斷增强傳譯及翻譯服務，當時傳譯員及翻譯員共有一百九十人，其中一級者有卅一人，二級有一百五十九人。

到一九七三年十二月，總編制已增加近半，達二百八十一人，其中有十四個職位之階級，比一九七一年所定的爲高。最近更有二位卓越的中國學者出任最高級的傳譯及翻譯員職位。

此外，政府亦已聘得一位即時傳譯總主任，兩名即時傳譯員及五名兼職的即時傳譯員。

黎氏表示：政府鑒於招聘人員的工作進展很速，故認爲宣佈中英文成爲法定語文的時機已屆。

他又說：法案中第四及五條規定在立法及若干法庭方面不可使用中文的例外，是有其需要的，我相信這只會影響公共事務之一小部份。

十人大打出手 結果五人受傷

（特訊）觀塘邨第一座昨晚發生打架血案，兩邦爲數十人青年男子，因事大打出手，打致五人受傷，後由人報警，五傷者由十字車送往醫院治傷，該案警方正着手調查此案起因。

該案發生於昨晚七時三十分左右，五名在觀塘荷蘭宿舍寄宿青年，與聯邦宿舍寄宿生發生口角，雙方相約在第一座二樓茶室品茗，在第一座公開講數，兩幫人馬因此而大打出手，結果五人同被毆傷，負傷返回荷蘭宿舍，舍監獲悉立即報警，五傷者由十字車送院治傷，警方正分頭追緝兇者歸案。（合）

小評

放寬燈光管制值得檢討

燈光管制法令自從去年十二月九日開始執行以來，瞬眼之間快將兩個月，這兩個月期間中，燈光管制的利弊，也清楚的有目共睹。

假如要下一個結論的話，就是不利的影響比節省能量的效果更大。

目前的情形是：節省燃油已達到預期目標，但燃油的供應仍然正常，暫時沒有短缺的跡象。

石油供應的展望，惡化下去的可能性較少。

但相對的另一方面，燈光管制對商業的打擊，則是既深且巨，夜市生意幾遭扼殺，放寬管制成爲一致急切的期望。

在此情形之下，權衡輕重，把管制燈光時間略爲放寬一下，似乎是必需的。

石油供應暫時既沒有繼續惡化跡象，但售價却因爲油價的上漲而大幅度增加，也許，這會促使市民們自動的加强節約，此時放寬燈光管制尺度，值得當局鄭重重新檢討。

旅遊喜訊
線振球新設計
華僑旅運獨辦
假日香格里拉
照常 菲島碧瑤遊 六天 照舊
$1,480
2月16
3月9,23
4月5日
10月11日
歡迎C.I.日本
京阪虹彩團
二月廿三
三月廿二
特價 原價
$2,080
$2,380
台灣 寶華園
$1,580
四月六日
泰星馬
$2,480
四月七日
報名處
華僑公共關係旅運公司
地址：中環李寶椿大廈五一八A
電話：四三一六九七，四四六四一八

男女時裝公司
（第一公司）
暨第二分店及第三分店
春貨大減價
全部法國及意大利男女最新款式時裝，皮鞋，手袋及首飾一律
劃價出售，特價酬客

本公司昭隆街第二門市部定於一九七四年式月一日（星期五）上午九時半開始營業，希爲
各界惠顧，無任歡迎，謹此敬告
亮察
（不舉行儀式）
萬方有限公司謹啟
地址：中環昭隆街15號地下
電話：五・二三二六四四 五・二三二九四七
** 彩色冲印特別優待 **
本公司爲酧謝顧客起見，由一九七四年式月一日起至式月廿八日止，在此期內凡惠顧彩色負片冲晒或射印，可選擇下列優待辦法中之任何一項：
(一)惠來任何牌子135(36)135(20)及126(20)型彩色負片菲林冲洗同時射印2R，3R或3S各一張者，每筒贈送同樣尺碼之矮克發彩色負片菲林一筒，多來多送。
（由一九七四年式月一日起至贈完即止）
(二)惠來彩色負片菲林冲晒射印或放大，可得八折優待。

本港新聞 ②

從頭做起·並非翻版
今夏再度推行滅罪運動
對抗罪惡並未結束 目前仍是刦案太多

（港訊）民政司黎敦義昨日在立法局上透露：另一期撲滅暴力罪行運動將於今夏展開。黎氏是在張有興議員於休會辯論時以「本港撲滅罪行之進一步措施」為題發表之後，作上述透露。

他說：公衆對撲滅暴力罪行之關注終會成為最有效的武器。他又謂：撲滅暴力罪行運動，已家傳戶曉，人人都知道如何響應運動，警察隊如何迅速援助需要及致電九九九求援的人士，其情況亦然。

黎氏指出在運動中市民的參與其事，為前所未有，他們不單只成立地區委員會，更組織了超過一千個互助委員會。但他強調：與暴力罪行的對抗仍未結束。對一個健康的社會而言，目前仍有太多的刦案，糾黨行刦及暴力罪行。

在談及今年要推行的運動時，他說：此運動不會是去年的翻版，當時我們要從頭做起，而今年我們應就已有的成就繼續推動下去。

他說：張議員的建議是合時的，在目前的計劃期中，歡迎各界提供意見，市民可以寫信或打電話給警務處長或他本人，各民政司署或分區警司等。

黎氏又向張議員保證其建議將獲撲滅暴力罪行委員會考慮。他指出若干與其建議相近的小規模措施已在執行中，很多大廈的互助委員會已僱有看更人，而警方亦已推行了一項訓練看更人的計劃，在防止罪行方面，看更人實已佔有重要的地位。

黎氏說，在街道巡邏方面，我們全賴正規警察及約七千名輔警負責。正如張議員倡議，街道巡邏隊必須受訓練，穿着制服，有報酬，及有槍械，及有拘捕權力，希望參加此類巡邏任務的青年都投身輔警。故我懷疑會有很多人願意充當此等「較次的輔助警察。」

他說：若單從上述各方面作一比較，建議中的巡邏隊人員就較遜一籌。

同時，黎氏亦相信張議員的建議中最主要者乃在「地方性」方面，而在這方面，可以引申至另一建議，就是可否更佳地利用輔助警員在其居住地區中工作，他表示這問題會與張議員的建議一並提交撲滅暴力罪行委員會考慮。

張有興談撲滅罪行 主張設地區安全隊

立法局非官守議員張有興建議政府應在今年再次策動撲滅暴力罪行運動，使市民有更多機會參予行動，並創設地區安全隊。

張氏昨日在立法局休會辯論時以「撲滅罪行的進一步措施」為題發言，在今年再度策動此項運動將會獲得全港市民的絕大支持，尤其是如果我們能夠從去年的運動中吸收經驗，改進缺點及成就而加以改進。

他又倡議政府應考慮在各民政區或設有撲滅暴力罪行地區委員會的區域內成立地區安全隊的組織。他並臚列若干有關組織地區安全隊的方針：

地區安全隊隊員的遴選應屬徵從事，隊員應被派往其所就近巡邏，藉以減輕交通的問題及參加維持行動效率。地區安全隊純屬志願性質，凡屬主要服務團體各單位的成員若獲得其主管人的允許均可以參加。所有隊員均應給予若干基本訓練，各隊員巡邏時將穿着制服，並配備警笛，手電筒及警棍，他們應在一名武裝的高級正規或輔助警員陪同下，以小隊形式巡邏，每名隊員每週約工作約四至八小時，並可獲政府發給津貼。

地區安全隊隊員並沒有警察權力，只在小數情形下始可以進行拘捕，例如襲擊他人者，或因偷竊、行刦或入屋行竊而當場被捕者，且以有正規或輔助警員陪同巡邏時為限。

張有興議員建議先行在一兩個指定地區設立該等隊伍，作為試驗。他又謂：警方應在各區民政司署及撲滅暴力罪行地區委員會協力之下，負責組織該等地區安全隊，尤以若干擁有較差的公營房屋邨為然。

去年獲致成果 贏得市民信心

張氏指出去年之撲滅暴力罪行運動已達致相當之成果，且已重新贏得市民對政府消滅罪行之信心。

他說：政府已採取了一連串實際的步驟，以增強警力及證明其撲滅罪行之決心，例如大規模招聘輔警、設立少年警察訓練學校，大幅度增加警察薪金，及計劃設立交通警察員，負責使警察職務可以轉而担任撲滅罪行的工作等。此外，加以政府又成立一綜合性專員公署，時常顧及政府提供更安全的居住地方。

藥房是私營業務 各區分佈難均勻

（港訊）醫務衛生處處長蔡永業醫生昨日在立法局會議上說，政府不可能確保本港每一區域都有足夠的藥房，原因是，這些藥房屬於私營業務範圍。蔡醫生是答覆黃宜平議員的詢問時，作以上表示。

黃宜平議員問道：政府可否確保本港每一地區均有足夠由合格藥劑師負責之藥房以供區內居民之需。

蔡醫生說藥劑業及毒藥管理局所定條件之一是第一類藥商須要距離可能亦

售賣第一類毒藥的藥商舖戶至少一名藥劑師的職務百碼是。許合格藥劑師在若干方面以售賣第一類毒藥及抗生素的藥方類

攜帶物品進入監獄 可罰二千兼囚三年

（港訊）保安司羅以德昨日在立法局動議二讀一九七四年監獄（修訂）法案時說，法案的目的在於加強監獄的保安措施與紀律。

羅氏說，法案的第一項主要目的在於凡犯逃走，或假釋後不回罪名者，今後不論在任何時期始被重行捕回，均得提交法庭審訊，而非如目前的規定，祇能在六個月期內提出審訊。

第二項主要目的為對擅攜若干未經批准物品攜入監獄內的罰則，將由罰款一千元及最多監禁六個月的增為可罰款二千元及監禁三年。

第三項主要目的則為對監獄警人員在監獄內時藏有此類物品，或携帶此類物品進出監獄的行為，規定更嚴峻的處理辦法。本法案決定押後辯論。

財政司夏鼎基解釋 空郵郵費互有差別原因

（港訊）財政司夏鼎基昨日在立法局會議中指出，由本港寄往若干外國的航空郵資，比該等國家寄來本港的郵資便宜得多。

財政司之談話，是答覆鍾士元議員的詢問。鍾議員問道：「美國寄來香港之航空信件基本郵資為美金二角五分（港幣一元二角五分），而香港寄往美國之航空信件收費則為港幣二元，政府可否解釋香港與美國航空信件收費為何有此差別？」

財政司說：現時各國郵費互相來往之郵件，其實郵資互有不同是尋常之事，其情況是視乎郵件之遞送方向而定。其實，有若干例子是由本港寄往若干外國的航空郵資，比起由該等國家寄來本港的郵資便宜得多。

他說：此不同之處主要是由於航空公司的收費不同。很多國家擁有其國家航空公司，遞郵件收費不同。很多國家擁有其國家航空公司，而在並不罕見的情況下，該等航空公司運載由其國家寄出郵件之收費，往某些情形下，更被運載其他國家的郵件的空公司的收費為低，美國之航空公司即在此列，他們向其國內郵政局收費，低於其他國家的航空公司運載本港郵件前往美國的收費。

他繼續說：然而，我應指出，本港市民寄信前往美國，可以利用郵簡，郵費為港幣五角，比由美國寄來本港的收費美金一角五分（即港幣七角五分），較為低廉。

財政司補充說：值得一揭的，是儘管美國郵政局享有廉宜運載郵件收費之利，但其郵政收支上仍虧損甚大；而本港郵局則能抵消所有開支，我相信各位議員亦不欲使本港納稅人再加上郵局的負担。

保障工人安全 裝置起重機械必須完善
立法局昨通過新規例 防止懸吊物由高下墮

（港訊）立法局昨日通過一項新規例，對工業經營內起重機械裝置之使用有所規定，以確保勞工安全。

勞工處長於去年十一月三十日所制定之一九七四年工廠暨工業經營（起重機械裝置）規例將於一九七四年十一月一日生效。該等規例適用於任何船場，（輪船）停泊所，碼頭或倉庫裝卸或處理貨物方面。

社會事務司李福逑謂：該等規例之管制範圍並不包括建築工程，因其已由更嚴厲之建築工程（安全）規例所管制。

在動議該等新訂規例時，李氏向立法局宣稱：香港工業在起卸物料，機器及貨物時，愈來愈須依賴機械幫助，作此方面之發展在過去曾使得意外，其數字逐漸上升，附近工作之其他人士亦受傷亡，起重機械人員及在其附近工作之其他人士遭遇人因傷死亡，另有一百五十五人受傷，而在一九七二年則有兩人死亡，七十二人受傷。

為保障工人之安全起見，該等規例規定起重機械，且要裝置須屬結構完善，須由有資格之檢驗員試驗及檢驗，此後亦須按期再予以檢驗，李氏謂：在使用時，該等起重機械裝置之安全操作負責重須明確標記於該等起重機械裝置上，此外，負責得超過最高安全操作負起重機械須裝設有效之制動器，以防止懸吊之物由上墮下。

李氏謂：「該等規例將於九個月後實施，以便讓資方有時間作適當之準備。該等規例對適用於安全（預防）措施亦有所規定，違反該等規例者有多種不同類型設備之判，罰一款一千元至五千元不等。」

李氏謂：「所擬定之新規例，針對不履行其責任之工業經營東主及有資格之檢驗員，以保障之工人或他人之原因及其本身或他人之安全者，亦將被處罰」。

金字塔式出售計劃 對投資者實有危險
政府刻正考慮立法加以消除

（港訊）政府刻正在考慮用立法來消除金字塔式或重疊式出售計劃會發生的危險。律政司何百勵昨日在立法局會議中答覆黃彼得議員的詢問時，作以上表示。

黃彼得議員問：政府是否制定法律以保障投資金字塔式出售計劃之人士？

何百勵說，政府是明白出售那些計劃可能發生的危險。政府於本月初將一份有關法案交由各有政府部門考慮。但我必須聲明，該法案只是初步的想法，因為兩項付這問題的方法有，其一是準彼得議員問及的方法，即對這些計劃的經營加以管理，英國業已施行公平交易法令來管理它的。其他一個方法是完全禁止此等計劃。

纜車修理 暫停服務

（特訊）纜車有限公司昨日宣佈：該公司將於二月一日星期五晚上十一時起，暫時停止服務，以便進行修理工

市區多處軍用土地 交出供作其他用途
多處土地交回在密切商洽中

（港訊）英軍在市區內擁有之物業在不需要時將會交出作其他用途，此乃香港政府與英軍雙方所同意之政策。

保安司羅以德昨日在立法局議員的詢問時作以上答覆。他指出：他說：通常在英軍交出市區物業之前須先行在他處找得替代的地方。

羅以德又透露：根據此項政策，有關英軍交回深水埗，漆咸道及亞皆老街三處約五十六英畝土地的徒商正密鑼緊鼓進行中。

最近，軍方已將位於城多利兵房約六萬方呎的地方移交，同時在鯉魚門的一幅一百卅英畝土地，將於園欄建成後，即行交回，該地極適合作興建公園之用。

他說：這段十天，該項工程，約為期之不便，該公司深表歉意。

入口蔬菜批發市場 下月一日正式啓用

（港訊）政府在九龍新建之入口蔬菜批發市場將於本星期五（二月一日）正式啓用。該新落成之批發市場位於長沙灣興華街，由政府漁農處管理。

預料每日約有四至五百公噸各式入口蔬菜（約佔全港每日入口蔬菜半數）經由該新市場批發銷售。市場啓用後，在九龍及新界各處銷售之入口蔬菜之運銷成本可告減低，亦可減輕港島堅尼地城批發市場之擠迫情況，因截至目前為止，本港之所有入口蔬菜均經由堅尼地城批發市場發售。

新市場佔地十二萬方呎，是供市場各項基本營運設施之用，包括供船隻停泊及貨物起卸之碼頭，運載蔬菜之貨車停車場，頭盤及二盤批發商舖位，入口商辦事處，臨時倉庫，供市場內所有人士共用之寬闊飯堂及充足通道供搬運貨物機動拖車使用。

此新市場及臨時性之入口蔬菜批發市場，日後將在附近預留之新填地內興建一座永久性之入口批發市場，該永久性市場具有中央營運設備，以處理入口蔬菜，水果，家禽，淡水魚，貝介及生花類貨物之批發工作。

五項法案成為法律

（港訊）立法局昨日三讀通過五項法案，使成為法律。法案是：一九七四年地方法院（修訂）法案；一九七四年裁判司署（修訂）法案；一九七四年（修訂）法案；一九七四年暫時限制（修訂）法案；一九七四年建屋發展（薄扶林及半山區）（修訂）法案。

昨日提出省覽者有：民航處長的一九七二至七三年度報告，核數署長一九七三年三月卅一日止的一九七二至七三年度香港政府帳項報告書及提出證明書。

佛教聯會今後三年內增建中學三間
昨團拜聯歡第廿屆董事就職

（特訊）香港佛教聯合會，昨假黃鳳翎中學禮堂舉行慶祝甲寅年新春團拜聯歡大會，及第二十屆董事就職典禮，恭請嘉賓監誓主持。該會會長覺光法師致詞，第二十屆董事就職，由監誓人致詞，並由會長覺光法師代表全體董事致答詞，會後並有演佛教學校學生表演多項節目，氣氛熱鬧，光法師致詞時說：今年乃甲寅年，虎年，有人懷疑虎年不吉，此乃過慮，本人認為虎年生氣勃勃，只要大家努力，自求多福。

覺光法師致詞說：過去一年本會董事會同人，承蒙各方支持，得以順利完成各項工作。今後三年內，本會將增建中學三間，以應社會需要。該會並致力於教育，慈善事業，目前該會所辦的學校共有中學、小學、幼稚園等，學生人數達萬餘名，今後將繼續努力辦理各項社會福利事業。

佛聯會長致送任書予第二十屆會長覺光法師。（本報記者攝）

詩畫琴棋雅集公祭 馮仁宇舉殯榮哀

本港詩畫琴棋雅集會員馮仁宇，於日前逝世，昨在香港殯儀館舉殯，各界人士前往弔唁者甚衆，詩畫琴棋雅集同人舉行公祭，由主祭者讀祭文，儀式隆重。

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O. J. ACTION NO: 3031 OF 1973 定於一九七四年一月卅一日星期四上午十時正 (DATE & TIME OF AUCTION: 31ST JANUARY 1974, THURSDAY, AT 10.00 A.M.) 在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港文咸西街六十四號至六十六號十二字樓B座 SUN CORPORATION 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三二一六四

一九七四年一月三十日

保良局會員登記通告

公啓者：政府所頒佈一九七三年第七十七號保良局新法例附表第四段第二條甲項規定「本局原有會員均為新法團之普通會員」除已於一月二十九日以總字第一二三五號函個別通告在案外，特再登報通告以昭鄭重。凡具有本局會員資格而尚未收到上述通函者請於二月二十八日前以書面通知本局，以便查明辦理為荷。

此致 保良局各位會員

保良局當年主席 李碩棠 謹啓

一九七四年一月三十一日

壁泰貿易有限公司自動收盤啓事

BIG TAI TRADING COMPANY, LIMITED

啓者上述有限公司經在一九七四年一月十五日股東特別大會通過自動收盤，並委任陳義焜為清理人，茲特通告各債權人，凡與該公司有未清債務者，務於一九七四年二月廿八日以前將姓名，地址，債項細目通同有關憑證到香港干諾道中三十號三和大廈十二樓登記核驗，逾期不能享受債權人之利益，特此公告。

清理人陳義焜會計師啓

一九七四年一月三十日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 1243 OF 1973 準於一九七四年一月卅一日即星期四日上午十時卅分 (DATE AND TIME OF AUCTION 31ST JANUARY, 1974 (THURSDAY) AT 10:30 A.M.) 在香港皇后大道中興瑋大廈十一字樓二零二室本拍賣行內將存在九龍白布街門牌2-24號雅興大廈 (CHAN YUK YIP) 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清倘若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

香港拍賣行及地產代理有限公司啓 電話：式式九四四六

聞

先慈司徒母黃太夫人 於公曆一九七四年一月廿六日（農曆甲寅年正月初四日）上午九時五十分壽終九龍寓所內寢，積閏享壽九十有三歲，奉移九龍殯儀館治喪，謹擇公曆二月一日（農曆正月初十日）（星期五）中午十一時大殮，十二時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯安葬，哀此訃。

孝男 司徒奕 媳 關氏

孝女 司徒麗桃 婿 周瑞杏

司徒麗劍 婿 謝振英

孫男 俊振 孫媳 謝綺雲 曾孫 家歡

外孫男 周錫健 周錫康 謝卓棠 外孫媳 謝氏 陳氏 劉氏

外曾孫男 謝博寧 周博彥 周博廉 周博傑 周博美 謝夏雨

外曾孫女 周曼素 謝素雪

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三零八二三一六

聞

先慈李母何太夫人 於公曆一九七四年一月三十日（農曆甲寅年正月初八日）下午一時十五分壽終於港中分科醫院，積閏享壽九十有七歲，奉移香港殯儀館治喪，謹擇公曆二月二日（農曆正月十一日）（星期六）上午十時大殮，十一時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場，哀此訃。

孤哀子 士競 志剛 士博 士亮 惠心 媳 容永強 曾錦華 司徒暉 陳桂英 黃耀雄

孝女 惠坤 惠雅 婿 梁卓然 黃紹明

孝孫男 茂鏗 茂棠 茂林 茂豐 茂勳 茂長 茂成 茂榮 茂樂 孫媳 李鳳儀 司徒秀珠

孝孫女 月瑩 月芳 月薇 月齡 月嫻 月梅 月雯 孫婿 岑永利

曾孫男 兆聰

外孫男 黃金偉 黃金堅 梁成泰 梁成錦 黃金強 黃健誠 外孫媳 徐遠清 羅美玉 馮麗基 梁玉玲

外孫女 黃少玲 黃美雞 黃美雲 黃美雪 黃美寧 黃少萍 黃麗詩 外孫婿 盧建基 彭國興 洪文慶 甘定淇

外曾孫男 盧頌 洪彰 洪衡 梁嘉新 甘國偉 黃嘉浩 外曾孫女 盧嘉雅 彭惠雯 洪嘉慧 梁倩雯 洪詩惠 彭嘉惠

泣告

誼子 朱家鎰 誼媳 賴氏

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式二六一八

通訊處：和豐洋行 永和皮廠 於仁大廈1042室

謝

姻戚世友鄉

先室李母莫瑞英夫人之喪於昨（卅日）在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

杖期夫 李炳煊 孝男 桂良 煒良 漢良 女 志芳 潔芳 泣叩

謝

姻戚世友宗親鄉

先夫馮公諱仁宇字福如之喪於昨（三十）日在香港殯儀館大禮堂辭靈擇吉火葬辱承

誼親臨致祭 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此銘謝

未亡人 陳礎屏 男 啟基 啟圻 媳 李嘉文 林美樂

庶室 黃秀珍 孫 兆鈞 泣叩

REFERENCE LIBRARY
1 FEB 1974

新界版

由屏山橫洲貫通大井 環鄉路興工

理民府韋能信宣佈多時計劃喜獲實現
黃金業報告鄉事會新會所亦動工興建

（特訊）籌建多時的屏山鄉事會新會所，將於下月初鳩工興建，而屏山區由橫洲貫通至大井的一條環鄉公路工程，亦將於本年四月間開築。上述兩項工程次第完成後，將使屏山區的鄉事發展以及地方交通，創下一個新紀錄。元朗理民官韋能信，昨午前往該鄉事會與村代表父老拜年致賀中，透露該區未來的鄉事會所將成為新界最大鄉事建築物之一，並以經手批撥這一幅會所地盤，引為快慰，與該區鄉民等感到自豪。

韋氏昨午十二時，偕同副理民官丁福祥，余敎，總務聯絡官黃天宋，委員黃宇石等前往該會與三十名村代表作新春拜年，互祝新春快樂。

該會主席黃金業致過賀恭詞後，並透露該會獲理民府在元朗安寧路撥地興建一座多層新會所大廈，業於本年一月十五日由承商以四十一萬九千零五十八元投得興建，並於兩星期後動工。該會現時需得建築費三十六萬元，而建築與裝修係私費約需五十萬元，尚欠十餘萬元，現仍積極籌募中。

黃氏又說：本會同仁願望理民府各位長官根據新界傳統習慣對於各村村民福利衛生教育建設各項事業，大力支持，官民一體促進地方繁榮共享幸福。而本會籌建屏山鄉事委員會新會址，希望理民府長官在建設方面多多補助建築費用以期早日完成。

韋氏亦致詞說：㊀就本人觀察，屏山鄉最大團之一，而各位村代表父老能積極籌款，至為敬佩，本人認為足以自豪。來年新春團拜，願與大家在新會所晤面。㊁希望未有村公所的村落，進行籌建工作，俾可利用為多種用途。㊂鄉村工程費用的預算，將於本年四月開始，各村如有需要，可呈交鄉事會彙集，交來理民府列入。㊃橫洲貫通大井的環鄉公路，研商了許久，至今當恐實現，工務局將於四月一日動工，第一期工程係由防洪大渠開始築至橫洲，工程完成後，再預算第二期。㊄感謝各位村代表過去對撲滅暴力罪行運動的支持，使地方治安良好。會後在榮華酒樓聚餐。參加者有主席黃金業，副主席林則文，吳仲溫，執委及村代表林全新，許汝梅，鄧木生，黃燦雄，曾芳利，李威，張國權，鄧乾丁，盛森泰，盧家柄，張木伙，陳錦華，莫有土，陳棠，張良吉，黃歡勝，陳水有，梁伙啟，梁元有，黃石溪，林益賢，張德開，楊粟維，梁滿堂，李鈞樹，畢志豪，陳錦禮，鄧金創。（君）

便利遊客鄉民來往交通 馬灣擴建街渡碼頭

理民府華倫報喜即築上蓋洗手間
陳廣全建議闢野火場獲贊同研究

（特訊）為了方便旅遊，新界馬灣島街渡碼頭已決定施工擴闊及加建上蓋，並興建一座新型洗手間。這是荃灣理民府官華倫於新春訪問中向鄉民宣佈的喜訊。

同時，華氏亦贊同馬灣鄉事委員會的建議，將研究在該島闢建野火場，以應旅遊人士舉行野火會燒烤的需要。

荃灣理民官華倫，偕同徐均平，聯絡官黃乃彰，雅賢，新界民政服務中心主任馮家正等一行，甚於昨午前往馬灣島，與鄉事會首長及各村代表舉行團拜座談，獲由該會主席陳廣全，林顯祥，張寬，林，吳就，陳華，蘇榮佳，陳瑞昌，霍喜，陳來，周喜，黃英港，陳炳，胡有業，黃伙勝，范春發，黃金帶等歡迎。

陳廣全主席於致歡迎詞時，特別要求理民府協助在馬灣島下闢建野火場地。理由是該島一度發生山火後，已禁止野火燒烤，對於發展旅遊區似屬矛盾，必須於促進旅遊與防止山火之間尋求解決途徑。此外，陳氏並建議在島上健康院加建一層，設立青年康樂中心，以及在十三味街渡碼頭附近設街喉供應水上居民食水，另設斑馬綫增進交通安全。

華倫理民官認為建設野火場及康樂中心是良好計劃，表示樂於研究協助，但後者工程頗大，希望要求取有關基金援助。華氏宣稱：十三味街渡碼頭擴建計劃已獲得批准，安裝街喉問題亦正謀求解決中。最後各委員投訴馬灣婦女工作，追得停工。上一家工廠因不准僱用婦女工作，影響鄉民生計。理民府查詢後獲知勞工處祗是不准僱用十六歲以下的婦女工作，答允協助解決，座談結果圓滿。（田）

荃灣理民府華倫昨訪馬灣島，與鄉事會首長陳廣全，林顯祥及各村代表舉行新春座談，商討地方建設計劃。

李賢羅德璋昨巡視 西貢清潔效果滿意

仍望村民共保衛生

（特訊）官守太平紳士李賢及非官守太平紳士羅德璋，昨聯袂赴新界西貢區作第二次巡視清潔工作效果，巡視的村落，包括南圍、北圍、鹿徑、篙尾、莫遮峯、石及白沙灣等。他們認為上述各村清潔情況已有改善，效果令人滿意；惟仍希村民經常保持地方衛生，共享健康。

李、羅兩氏昨日上午十時，約同西貢理民府政務官黃樹根，聯絡官劉登翔一同前往，先赴南圍，由新任村長鄧蓮財陪同參觀該村蓄豬人家甚多，倘有一些蓄豬餘及木材未及妥為整理，豬糞仍有潑倒於溝渠間，乃須勸諭村民合作，注意衛生為重。

篙尾、莫遮峯、鹿徑三村情況良好，在市政事務處總幫辦愛定候，幫辦吳漢光的細意指導下，村民自動清理村中垃圾，有很好的表現，因該等村落並無派出市政人員入村工作，而鹿徑石將快興建公廁及垃圾焚化爐，赤柱，白沙灣始販一帶及北圍村的清潔情況，亦比第一次視察時大有改善。（君）

上水鳳溪敎職員 宴賀廖潤琛獲勳

擴建中小學陸續完成

（特訊）上水鳳溪學校校董會暨校長及全體敎職員，以校董會主席廖潤琛太平紳士，於元旦日榮獲英女皇頒賜M·B·E·勳銜，全體同人為表敬祝，特於昨（卅）日下午五時，在校內聯合設宴致賀，席開廿桌，備極熱鬧。席間由校長廖日新代表全體同人致詞，對廖主席熱心公益及鄉民福利，地方敎育奔走建設，表示欽佩，此次榮獲英女皇頒授勳銜，實非倖致。繼由廖潤琛致詞謝，表示彼今日之成就，乃地方人士及父老村民之衷誠合作，今後仍盼大力支持。

上水鳳溪學校自奉准為註冊不牟利法團及校董會主席由廖潤琛出任後，校務發展迅速，第一期擴建工程於三年前完成後，第二期擴建工程亦已於去秋展開，計有中學部課室及實驗室卅間，可容二千人之大禮堂一座，上蓋工程已接近完成，可望依期於五月落成。另一擴建工程為擁有廿四課室之小學部校舍，地基已施工完成，上蓋將陸續進行，如無意外，將可趕及於九月學期開課啓用。此外，更擁有各類球場面積近百萬方呎之多。（木）

新界民生福利總會 團拜聯歡

（港訊）新界民生福利總會於一月二十三日（正月初一日）在該會禮堂舉行慶祝一二三自由日紀念大會，到有該會首長及各組職員會員等百餘人，在濟濟一堂，熙攘融洽下完成。

該會并定於二月一日（正月初十日）下午三時在該會所內舉行團拜慶春節聯歡叙餐，經已函各職員以及會員踴躍參加，屆時當有一番熱鬧。

葵涌興建警員宿舍樓高廿層

（特訊）逾三千警務人員及其家屬，可獲配給居住單位入住新建之員佐級警務人員已婚宿舍。新建之四座已婚宿舍其中一座位於新界葵涌，可望於明（七五）年建成入伙。該項建築計劃包括四座樓高廿層之宿舍，共八百個居住單位，每個單位面積由二百呎至六百呎不等。

其他三個建築地點分在沙田，何文田及銅鑼灣，預算該三座宿舍可供一千二百戶已婚員佐級人員及家屬居住。

一如其他員佐級人員宿舍所建之四座宿舍亦設有診所，牙醫診所及商店，以方便居民，並有花園供小童遊戲及一座小型停車場。

元朗一士多搜出私酒六百餘加侖

少婦被判罰八千五百元

（特訊）元朗敎育路一間士多，疑是經常出售假酒圖取暴利，工商處接獲告密後，派員到士多搜查，共搜出私釀洋酒及土酒達六百餘加侖，一名年輕婦人涉嫌製造私酒販賣，并以不正當手法經營，昨日在粉嶺法庭提控，罪名九項之多，被重判罰款八千五百元，如全部罰款不能如期繳付，將徒刑一年代替。

本案共有兩名被告，開庭後，主控向法庭申請撤回對第二被告之控罪，獲法官接納，第二被告人廿四歲男子鄭繼烈當庭省釋。第一被告婦人杜鳳君承認全部控罪，首被告廿八歲，住九龍城田邨三座一四×九室。控罪長達九項：（一）去年十一月廿九日在元朗敎育路某座地下製造私酒八十九加侖，酒餅十六點三三克。（二）同時同地藏有上述私酒。（三）同時同地販賣多種冒牌洋酒及土酒。（四）同時同地售酒無紀錄。（五）同時同地買酒無紀錄。（六）同時同地破壞工商處營業條例。（七）烟酒已僭報項未作註銷。（八）去年十二月十日在上址製造私酒五百五十四加侖，酒餅二百二十六點五克。（九）同時同地藏有上述私酒。

被告承認全部控罪，官判第一及第八兩罪各罰四千元，或分別以六月刑期代替，分期執行，第三項罪至第七項罪每罰一百元，又第二及第九兩項控罪予以警告并留案底，即共罰款八千五百元。（智）

惠陽國術會 祝元宵佳節

（港訊）惠陽國術會，定二月六日，由荃灣、青山、元朗、粉嶺、上水、大埔、長洲、大澳各地惠陽健身學院聯合舉行慶祝元宵佳節及春節聯歡，由總院長李兆基、分院長林光等領導國技華術表演，舞獅助慶，同時敦請名醫院長曾詠而主持麒麟點睛儀式，講述民間舞麒麟之起源，再由各院長，各敎師，助敎等將舞麒麟藝術，并表演拳棍、刀劍、槍棒等國技，拍成電影、錄音帶、航寄美紐約、菲律濱各地客屬僑團，俾資實習觀練。

博愛歷屆總理 新春團拜聯歡

（國際社）博愛醫院歷屆總理聯誼會，於農曆年初四晚假座彌敦酒店貴賓廳舉行新春團拜歡宴，到有戴東樂，伍偉森，張錦鴻，李柏蓋，鄧安，蔡準，馬汝振，尹培，黃鄧建英，鄭科等數十人，席間由戴東樂主席舉杯祝歲致賀，同賓暢飲備極歡洽。

男子圖發新年財破財 貯藏百磅鞭炮 警員搜出充公

（特訊）一名中年男子正準備大發新年財，在家中貯藏一百磅各式爆竹，豈料在大年初一已有警員登門拜訪，全部爆竹絲毫未動，昨更破財四百大元，囤積居奇之貨物全部充公。

農曆年初一，上水警員根據線報，到上水蕉徑村四十號搜查，在屋內搜出達一百磅各種式樣鞭炮，一名中年男子涉嫌藏有上述危險物品被捕，昨在粉嶺法庭承認控罪，判罰四百元，證物充公。

被告男子馮正，五十歲，住上水蕉徑村，被控一月二十三日在上址藏有一百磅鞭炮，被捕時具五百元保釋候審。（智）

本港新聞

工務司署增聘人手 處理建築違例改建

（港訊）工務司署建築物條例執行處將在未來兩年內，陸續增加人手，以執行建築物條例。工務司貝華昨日在立法局答覆司徒惠議員的有關詢問時，作上述表示。

貝氏謂：有關執行此等工作的政務，法律及技術人員，應於兩年內陸續聘到。

目前，建築物條例執行處一經獲悉有任何可能危及生命安全的建築物違例改建事件，即採取行動，而該處隨時均有執行這方面工作的人員。

司徒惠議員之問題是：「何時可有政務，法律及技術人員使建築物條例執行處得以開始管制較嚴重之違築物違例改建。」

審慎修訂定義 證券法案押候

夏鼎基說絕未脫離基本原則

（港訊）財政司夏鼎基昨日在立法局表示，證券法案委員會考慮一九七三年證券條例草案第一至第七部各條款加以修訂的各點。

他指出所有修訂點並不完全係關於問題定義和運用問題的，而完全沒有脫離法案的基本原則。

各修訂點未予表決，財政司說他將會在下次該局會議時，就該法案其餘部份提予修訂的各點加以闡述。

他說：對第一至第七部份擬予修訂的各點，係證券業務監察專員與有關方面包括立法局非官守議員組織的特別小組在內，作較長會商之結果。

他指出，政府收到的所有評論及建議，均經詳細考慮及討論，但他深知該法案並非是背定的，因它所處理的問題是不斷轉變的。

財政司說，任何法例雖至若干有關人士有不便之處，但他指出必須記着法案的主要目的係使數目龐大的投資人士獲得更佳保障，並且這些人士的利益數目極少的人士的不便作一比較，尤其是這種不便大多屬於暫時性質的。

他認為如果與證券業務有關的人士，以合作及決心使該法案可以實行的精神去接受該法案，則一切困難都可以迎刃而解。他最後提議本案押候。

建煌超級市場 續辦幸運抽獎

建煌超級市場中區總店及灣仔分店，自農曆新年前曾舉行幸運抽獎，由於獎品豐富，皆大歡喜，顧客反映甚爲熱烈，並希望能繼續舉辦，現建煌超級市場為酬謝顧客雅意，仍決定繼續舉辦幸運抽獎，每天派出豐富獎品三十份。目前正籌備將此項活動範圍擴大，獎品亦加發機票，電單車等，待組織妥善後將予公佈。

此項幸運抽獎，於每日中午一時半，邀請當場顧客公開抽出幸運號碼，歡迎各界惠臨參觀。

香港賽馬會 華僑日報讀者 助學金

續發二月份學費

請携帶一月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續

每日上午十時至下午五時三十分

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，今日繼續發給一九七三年至七四年度二月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，携同一月份學費收據及領取證於二月三日或以前親到香港華僑日報總社辦理。

市政署採取新辦法 方便小販轉換牌照

（港訊）市政事務署昨日宣佈於星期五（二月一日）開始採取一項新安排，以方便九龍之小販轉換牌照。

根據新辦法持牌人可以在牌照未滿期前兩個月至期滿後四個月內之任何時間換領新牌。

九龍洗衣街小販牌照部將於星期五起辦理轉換小販牌照事宜至七月卅一日止。

市政事務署發言人示希望新辦法會消除以往小販在同一時間轉換牌照所引起之擠迫情況。彼表示：「小販轉換牌照必須携帶身份證」。

耳聾機
德美國際無雜音無綫電話聽器無比聽覺免費驗耳
德輔道中15何鴻卿大厦二樓F24

新海康航業投資有限公司
中期股息通告

新海康航業投資有限公司董事會宣佈茲定於一九七四年二月二十八日派發截至一九七四年三月三十一日止之會計年度之中期股息每股港幣七仙發給於一九七四年二月十九日在本公司股份登記册上之股東

本公司之股份過戶及股東登記册將由一九七四年二月九日起一九七四年二月十九日止暫停辦理此佈

承董事會命
秘書 許志偉謹啓
一九七四年一月三十一日

東京空運服務？
每日三班
預定儀位請電
3-8297170
3-8297384
國泰空運·服務最佳
太古集團聯系機構

申請歸化英籍啟事
張允恭（CHEUNG WUN-KUNG）現住香港第一街19H三樓現向港督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由不應准予其歸化英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啟事
黃昭欽（WONG CHIU YUM）又名黃昭欽（WILLY WONG）現住香港九龍祖圍街23號三樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准予其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告之此啓。

拍賣雜貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物
茲承政府物料供應處處長命定於一九七四年一月卅一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中興隆大厦二○六室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨一大量拍賣，本行備有貨單及目錄表，投得者於下期時須照投價交現款按金五成其餘之款（以現金）限於翌日交清。
香港拍賣行及地產代理有限公司啓
電話：二三九四四大

離職聲明
本公司周振中君經於一九七四年一月廿二日起離職，嗣後周君在外之一切行動以及籌辦事務概與本公司無涉，特此登報聲明。
聯德公司啓
香港德輔道中鄭創興銀行大厦709室

高等時裝學院 招男女生
政府註冊立案 正規圖解設備 留法名師加盟 全科職業訓練
設計 包括高級時裝全科四季常裝晚服新裝繪圖布料研究實習理論畢業頒發文憑全能担任時裝業務工作。2月4日6日8日開新班，詳細章程電索寄奉。尖沙咀漆咸道121號永業大厦大廈（近玫瑰教堂左鄰）電話：3—677952

香港方氏宗親會有限公司通告
（一）本會定於二月九日（星期六）下午二時在九龍麗榮街七號嘉寶大厦三樓B座本會所召開第三次會員大會舉行選舉第三屆理監事同時審閱第二屆收支帳目及決定聘請核數會計師等事宜
（二）選舉票於元月卅一日發出凡我會員務希於開會前三天（二月六日）圓選郵寄本會或屆時（二月九日）親自到會投入選舉票箱
（三）會場備有茶點歡聆務希踴躍參加為荷
右通告
本會各位會員
香港方氏宗親會第三屆選舉委員會主任委員 方乃斌 方時中 方學明
中華民國六十三年（一九七四）元月三十一日

首首動聽
陳遠明編著新小學音樂（附伴奏）共十二冊，每本售元荳角。另唱片四大張可購可借。電購請洽英利公司K937657。世界書局代售。

離職啟事
敝號羅盛財又名羅財君，經於一九七四年元月廿二日起離職，嗣後羅君在外一切轇輵概與敝號無涉，隨此敬告各廠商友好
永光五金號謹啓

香港政府公佈

香港高等法院
一九七三年公司結束事件第三十三宗
及
為關於公司條例（第三十二章）
寶士電業有限公司

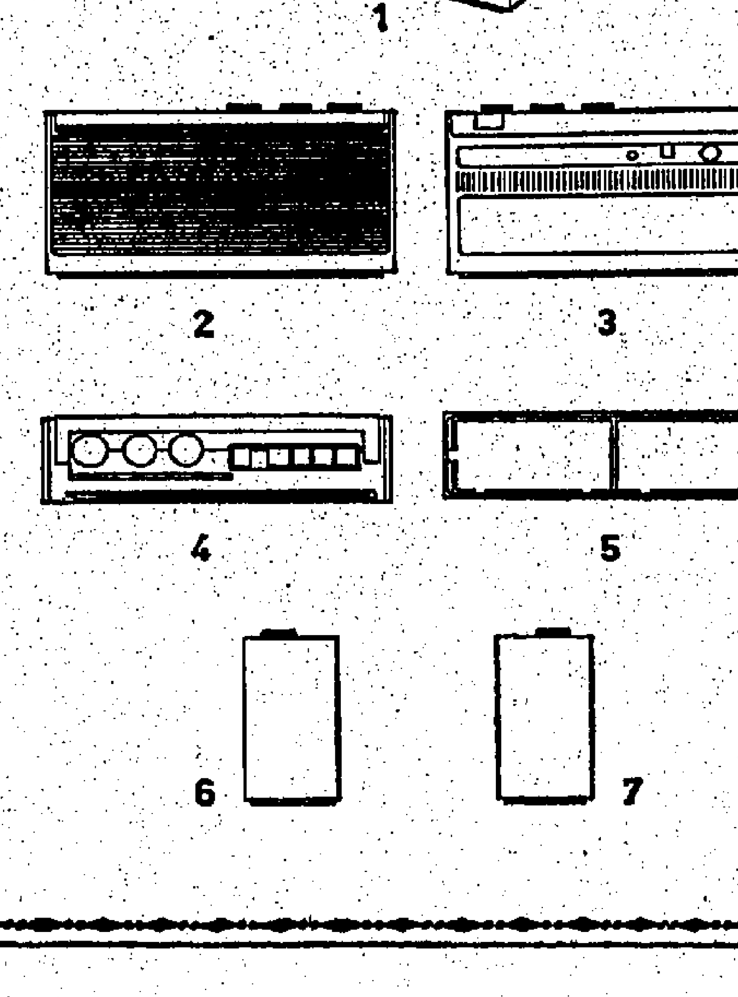
香港高等法院經指定一九七四年二月六日（星期三）上午九時三十分在香港高等法院考慮第一次債權人及出資人會議所作之決議與決定並考慮取決該兩會議所作之異議及由法庭頒發適當之法令或委任令特此通告

破產管理官
暨臨時清算人 賀謀

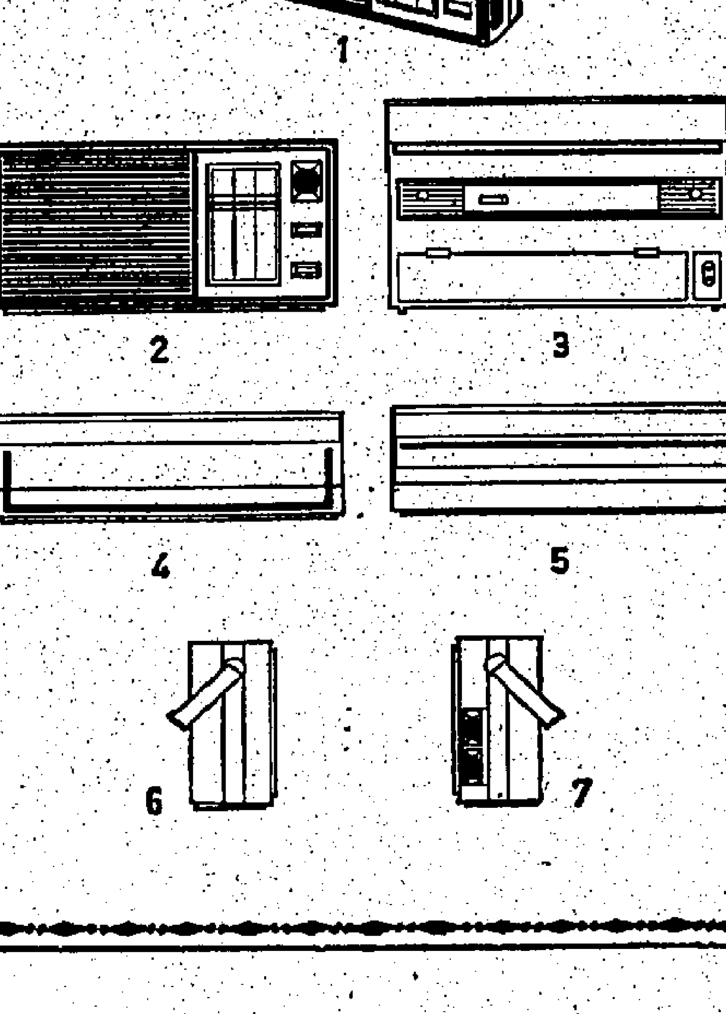
通告

啓者：N.V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN, A LIMITED LIABILITY COMPANY ORGANISED AND ESTABLISHED UNDER THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS OF EMMASINGEL 29, EINDHOVEN, HOLLAND, 在英國領得下開圖案版權 在英國註冊圖案第
964,321, " PORTABLE RADIO 90RL332 " (D 845)
964,322, " PORTABLE RADIO 90RL300 " (D 853)
964,323, " PORTABLE RADIO 90RL221 " (D 867)之設計

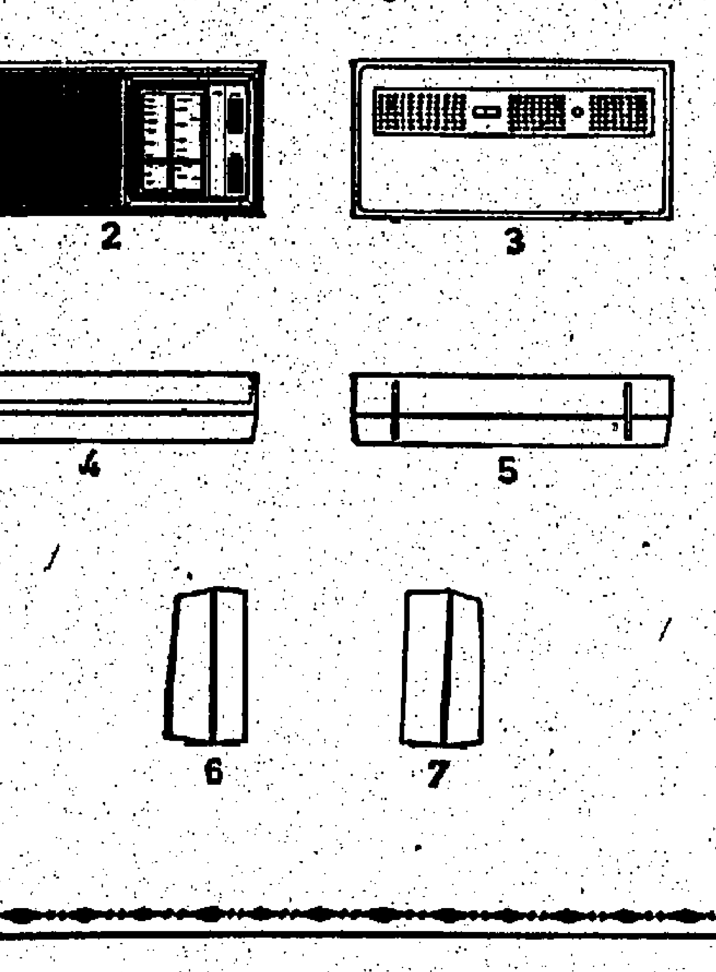
PORTABLE RADIO 90RL332 (D-845)
Registered in the United Kingdom on December 27 1973 under No. 964,321
Filed on October 11 1973



PORTABLE RADIO 90RL300 (D-853)
Registered in the United Kingdom on December 17, 1973 under No. 964,322
Filed on October 11 1973



PORTABLE RADIO 90RL221 (D-867)
Registered in the United Kingdom on December 17, 1973 under No. 964,323
Filed on October 11, 1973



N. V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN，將採取一切步驟以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件並訴之於法要求賠償損失，支付當費，及其他法院可能判定之補償。此告
N. V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN,
代表律師 高露雲律師行
必打街怡和大厦十三樓
一九七四年一月卅一日

本港新聞

環境事務司闡釋 港府為特殊工業提供土地的政策

現檢討有關兩委會職權

（港訊）環境事務司盧秉信昨日在立法局答覆鍾士元議員詢問時，闡釋港府為特殊工業提供用地政策的基本原則。

他說：簡略的來說，港府目前實施將有限制用途土地售予特殊工業的政策的基本原則是，首先要接到有關購買適當土地的申請，而所採用之工業生產方法又具有下列條件時，方能予以考慮：

（一）該種工業生產方法對本港而言既屬新穎，且可以大大提高現有的一種工業生產技術。

（二）該種工業生產方法技術水平較高，且能為一般更高級技術人員提供較本港工業所能提供的為多的就業機會；

（三）該種工業生產方法需要很多的土地，而不能在普通的多層工業大廈內經營者。

盧氏又謂：出售此等土地所用的基本方法，是對限制用途作適當說明的原則下，進行普通的招標手續。

不過，最近行政局已同意，對於所申請的土地如以招標方式來處理時，會因要作合理投標而進行工程調查，或因難以訂明防止染污的辦法，而導致不能出售土地者，則可以用私人合約方式出售土地。在此等情形下，地價將以十足市價計算，同時亦限定興建低層樓宇。

鍾議員所詢的問題是：鑒於政府最近改變政策，以投標及私人合約方式為特殊之工業計劃撥出土地，政府可否向市民說明，決定某類工業可獲此特殊待遇之基本原則。

又，環境事務司盧秉信昨日在立法局答覆胡百全議員詢問時透露，政府刻正檢討土地發展設計委員會及工業用地諮詢委員會的職權。胡百全議員問，政府可否委任非官守委員來担任該兩會的委員。盧秉信說，照他看來，此時委任非官方的代表出任該兩會的委員並不適當，但胡氏的建議，將加以小心研究。

夏巴國際有限公司 擢升重要執行人員

夏巴國際有限公司董事經理高定宣佈，該公司將委任下列執行人員為夏巴集團屬下各部門之經理：

李鶴麟，被委任為夏巴有限公司及香島汽車有限公司總經理。李君前為該公司之營業總經理。

黃彥光，被委任為夏巴有限公司修理部總經理。黃君前任該公司之觀塘修理部經理。

麥旺，被委任為夏巴有限公司香港區修理部經理，麥君前任九龍區修理部經理。

陳建業，被委任為夏巴有限公司九龍零件部經理。

李原道，被委任為夏巴有限公司香港區零件部經理。

陳澄滔，被委任為夏巴觀塘貨車部之零件及修理部經理。

曹錦釗，被委任為夏巴屬下之佳寶汽車零件行有限公司之經理。

越派專機來港迎接釋俘

（特訊）越南航空公司於今（三十一）日派出一架專機，自西貢開來本港，迎接五名於日前由大陸釋放的南越士兵及一名美國人。該五名南越士兵乃日前西沙羣島被中共俘虜的，將於今午於羅湖邊界釋放。該批獲釋之俘虜將受到英雄式的歡迎。

莫瑞英女士出殯

殷商李炳焰夫人

深水埗白楊街建國餅家東主李炳焰之夫人——莫瑞英女士，一月廿七日上午三時壽終寓所，遺體奉移九龍殯儀館治喪，昨日在該館大殮堂辭靈後，隨即出殯。李母莫瑞英女士，相夫教子，閭里稱賢，其公子及女公子，均長大服務社會，李炳焰先生交遊素廣，親友親臨執紼送殯者極衆，備極哀榮。

新海康派中期息七仙 收購船東公司新貨輪

新海康航業投資有限公司，於日昨（三十日）舉行董事會會議，會上何善衡博士透露，該公司一九七三年上半年度之業務成績，有十分滿意之進展，該公司董事會宣佈，是年度之中期股息為港幣每股七仙，與招股書之預測相符。

該項股息將於一九七四年二月廿八日開始派發。又該公司將由二月九日（星期六）至二月十九日（星期二）止，暫停轉股過戶。

又悉：新海康於去年九月收購一間利比利亞註冊之船東公司「SEATRANS, INS.」該船東公司曾向日本「佐野安」船廠訂購一艘二萬六千八百噸之全新貨輪，船價為二十一億日元。（約折合七百九十三萬美元），已於去年十一月交船。並已租與日本之「TOKAI SHIPPING CO. LTD」為期三年，每月租金為每噸四點五七五美元，新海康付出之收購價為三億三千萬日元，相等於船東公司已繳交予船廠之首三期船價。

根據中英船務有限公司之估價，該輪現約值八百七十五萬美元，比收購時約增值八十二萬美元。故上述之收購行動對該公司已有頗為理想之利益云。

當局常視察X光檢驗所

（港訊）凡藏有X光機器者，必須向輻射物質管理局申請領取執照；而此種執照是要經由醫務衞生處高級物理學家及其職員視察過有關設備和樓宇，才會批准發出。

此外，視察者進行視察時，亦注意到在使用儀器時，有關樓宇內須有適當而足夠的監督。

醫務衞生處長蔡永業醫生昨日在立法局答覆黃宣平議員的詢問時，提出如上保證。

黃宣平議員問：政府可否對私營X光檢驗所作一個調查，以確保其設備有適當之管理及保養？

蔡醫生說，到現在為止已發出的年度執照五百三十三份之中，大部份是使用此種設備的，一些則是貯存，修理和售賣這些設備的。

當局對此種機構亦常作進一步的視察，但由於人員及設施所限未能對本港每一機構經常作全盤性的監察。

告羅士打酒家明起 提早茶市營業時間

港島最具規模，氣派豪華，筵開百餘桌之告羅士打大酒家，現為適應各界飲客需求，訂由二月一日起，更改茶市營業時間，每日由上午十時開市供應名茶美點，粉，麵，燒味等各種羊城食品，忠誠為大衆服務，其茶價亦稍事略改，上午十時至十二時半每位八角，正午十二時半至下午三時每位一元叁角。下午三時至六時每位僅計六角正。

此為其普及大衆優待晚下午茶諸君，商業叙談的好去處。同時特設社團春茗讌會，原桌翅席，每桌特價由叁百餘元起，歡迎定座。

陳淦旋教授 東南亞考察歸來

匯商長壽節目「御生與健康」暨商台「知己知彼」主持人陳淦旋教授新成立一所頗具規模之健康旅運社，為使香港市民能有一愉快而健康之旅程，陳教授於日前親自前往各地考察有關各地之酒店與餐室，及遊覽節目，使旅遊更安為安排後，已獲完滿之結果，並於昨天乘坐寰航班返港，據陳氏云，此行途經東南亞各地，收獲甚豐。

黃竹坑村第四座深夜牌聲擾人清睡

麻雀聲受害者

編輯先生：

弟本居於市區，被迫遷於黃竹坑徙置地域，交通要時，祇祇不便，生活困難，尚待解決。尤有甚者，晚不能眠，每日忙於工作，必須早上六時即起床，排除搭車，晚上非至十時不能回家。而鄰居第四座四五×室，日夜喧嘩不停，「麻雀」竹戰通宵達旦，嘈吵不堪，而管理員視而不見，向巡警投訴，亦聽而不聞。黃竹坑邨地處郊外，廉租屋牆壁單薄，麻雀聲嘈雜，夜深尤為甚度傳佈，害人不淺。

俾聲聲晚煩擾，日間何來精神工作，若有差錯，大則喪命，小則失業，慘矣！

麻雀聲受害者上

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

古玉一方雕刻五絕句專家亦被考起

張書

編輯先生：竊聞學問之道，須以切磋琢磨，觀摩改錯，方始得而廣博精深。

貴報向以傳播文化為任，案為學人所推重。今有一事，茲擬假借貴報一角，就教於高明博學，想先生亦當不我拒也。事緣弟之友人，偶得古玉一方。玉之正反兩面，各刻圖文，做工精細。正面之圖，乃為一馬，身披鱗甲，背負玉書，馳於海波之上。圖之左上方，尚有明月一輪，呈現雲端，據尚書中候握河紀云：「帝堯即政，龍馬銜甲，赤文綠色，自河而出。」想或此圖亦即龍馬負圖，惟所負者，易為書耳。而背面文字，至堪耐人尋味。文曰：玉人合先之，海力屏山世，馬身千古非，因香十玉長，方光月下卅。」

全文五句，合廿五字，非詩非詞，含意費解。觀乎玉之雕工，刻字渾然有勁，不似玩耍之作。再且玉身帶有入土痕跡，更不類商賈之故弄虛玄。亦嘗就教於好此道者，然均未能得有以告。因思借此一角，實博學廣識之士，告以終始，解此謎思，俾開茅塞也。

讀者張書謹啓。

紅磡街燈太早關閉已通知電力公司

工務司署特級新聞主任李偉思

逕啓者：貴報於一月十三日刊登一位「摸黑的小學生」之來信，提出紅磡若干街道之路燈太早關閉問題。本人謹向此位學生保證，已將該事通知電力公司，同時本人希望該情形現已有所改善。此致華僑日報編輯先生。

工務司署特級新聞主任李偉思。

灣仔街道路燈不明已通知電燈公司

工務司署特級新聞主任李偉思

逕啓者：貴報於一月十三日刊登一位自稱「不明人」之讀者之投函。該函指稱灣仔若干街道沒有路燈照明，本人謹向該讀者保證，已將此事以及貴報最近刊登之其他同類投訴轉知有關之電力公司。此致華僑日報編輯先生。

工務司署特級新聞主任李偉思。

政府夜校增加學費希望能解釋原因

一羣年青教育工作者

編輯先生：由一九七四年一月開始，政府夜校進行了大幅度的增加收費。夜中學由每月十六元增至二十元（即增加百分之二十五），而成人夜英專則由每期（三個月）廿五元增至卅五元（即增加百分之四十）。然而就讀此等夜校者多為家境清貧之苦學生，他們日間需要工作，夜間才入校進修。他們的苦學精神值得鼓勵，值得欽佩，何況有些是因日間中學學位不足而被迫就讀此等夜校的。在最近發表的教育政策綠皮書中，指出要增加中學就讀機會。但這種增加學費，實使人覺得政府有言行不一致之感。

在此謹請有關當局：（一）解釋政府何以有此增加學費措施。（二）立即回復舊有收費；若不能，請詳細解釋。

此外，並請各關心社會、教育之人士注意此事，並鼓勵及協助這些可敬同學，使能完成學業。

一羣年青教育工作者上。

回首當年

（一九五九年一月卅一日）

△救助貧童運動普長嗚踴躍支持——華僑日報救助貧童運動門捐今（卅一）日續收到讀者交來甚多，連前計共收善款四萬八千六百七十八元六角五分。各學校員生響應尤為動人。

△水塘總存量不足五十六億加侖——水務局宣佈：截至今晨八時止本港各水塘存量共五十五億九千一百萬加侖，自過去七天之內共用水三億四千四百萬加侖，即每日平均用水四千九百萬加侖，同期內自溪澗及引水道獲得水量共三千二百萬加侖。

美廠商來港視察業務

（港訊）全美國最大之超級市場專用雪櫃及貨架製造廠商夏士文雪櫃公司 HUSSMANN REFRIGERATION INC. 為於本港超級市場，業務日益蓬勃，特派其亞洲及太平洋區經理 PETER ROMEN 與 CRYAN JOHNSON 兩氏，專程來港，視察事務，圖為該兩氏與港澳總代理占美洋行有限公司高級職員合照。

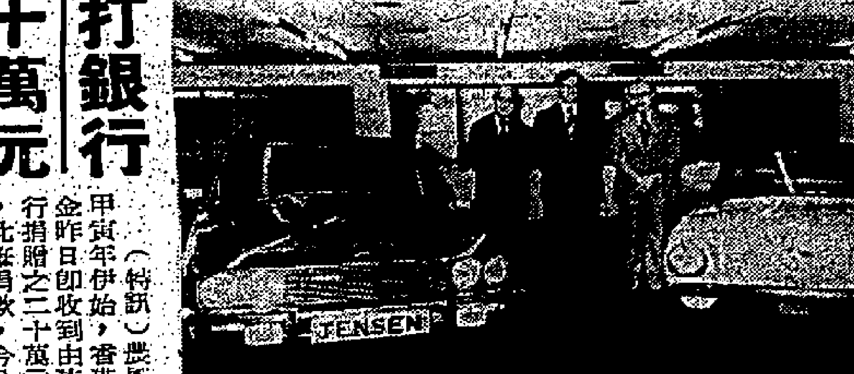
雛鳳鳴劇團週一由灣仔移師渡海，進駐佐治公園戲棚，替油蔴地街坊會籌募福利經費，一連推出「花田八喜」、「胭脂巷口故人來」、「英烈劍中劍」、[illegible]等名劇，收入成績甚佳。昨晚公演「穿金寶扇」，售票情況，更為擁擠。任劍輝與白雪仙聯袂同赴後台，視察徒兒們演出造詣，並對龍劍笙，江雪鷺，梅雪詩，朱劍丹，言雪芬，謝雪心等多鼓勵。油蔴地街坊會正副理事長陳茝棠，馬笑英及伍汛夫婦，在戲棚迎接，並對雛鳳鳴週夕為坊會盡力演出，表示衷心謝意。（滿）

雛鳳鳴劇團入駐佐治公園戲棚，油蔴地街坊會正副理事長陳茝棠夫婦與白雪仙在後台同拍一照。（右起）白雪仙，陳茝棠，馬笑英夫婦，伍汛，龍劍笙等。

賓臣汽車首腦抵港視察業務

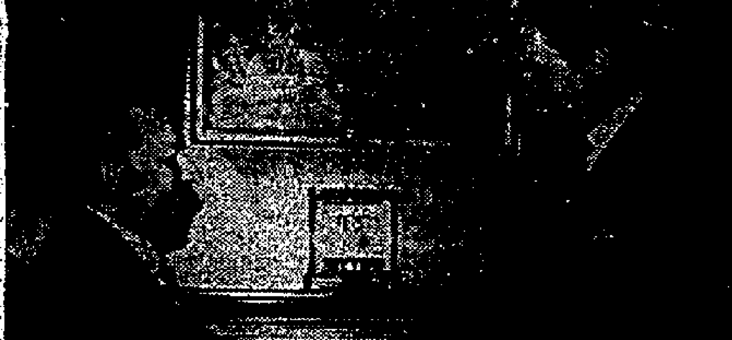
世界著名英國賓臣汽車廠，其副董事長甚榮必第，在展開其世界性業務考察旅程中，經於日前抵達本港。與本港賓臣汽車代理香港汽車有限公司研究發展業務。

必第氏乃賓臣戰擊者型跑車及賓臣福利跑車之設計負責人。自一九六六年賓臣戰擊者車系開始生產迄今，已售出超過五千架，而賓臣福利跑車最近一批在英國伯明翰之西頓城車廠製成後，亦達成其五千架之目標。賓臣戰擊者及福利跑車目前經銷到世界十五個先進國家，廠方營業額約百分之六十是海外市場，尤以美國為最大宗。足以證明該車之性能優良及受歡迎程度。



圖：（由左至右）香港車行總經理郭文强，賓臣汽車廠副董事長甚榮必第及香港車行董事長麥錦倫。

太平洋行董事杯 林正雄獨佔鰲頭



太平洋行商業機器部本年度銷貨競賽杯事賽非常激烈，比賽分為六組，每組選出一名代表其部門，由太平洋行董事何保禮頒城酒樓頒發獎品，全部獎品包括旅遊及現金等叁港幣二十五萬元之鉅。決賽總冠軍，油印機部林正雄獨佔鰲頭，林君除可獲得董事杯留念及可與其餘五組冠軍免費旅遊曼谷外，各人還可獲現金零用津貼。圖為（左起）太平洋行商業機器部總經理史登費太平洋行董事何保禮頒獎品與幸運兒時攝。

渣打銀行 二十萬元 捐公益金

（特訊）甲寅年伊始，香港公益金昨日即收到由渣打銀行捐贈之二十萬元善款，今本年度籌募總數突破七百五十萬大關。

該項遞交善款儀式，昨日中午十二時在渣打銀行開樓舉行，由渣打銀行總經理梅大衞先生代表該銀行將善款廿萬元支票，送交公益金副贊助人羅理基爵士。用作分配屬下六十四會員福利機構經費之用，到場觀看三項儀式的人士並有公益金執行董事馬力生及副執行董事黃德忠。（葉）

公益金

香港渣打銀行捐款廿萬元給公益金，圖右為渣打銀行總經理梅大衞代表該行將善款支票廿萬元送交公益金副贊助人羅理基爵士接受。（本報記者攝）

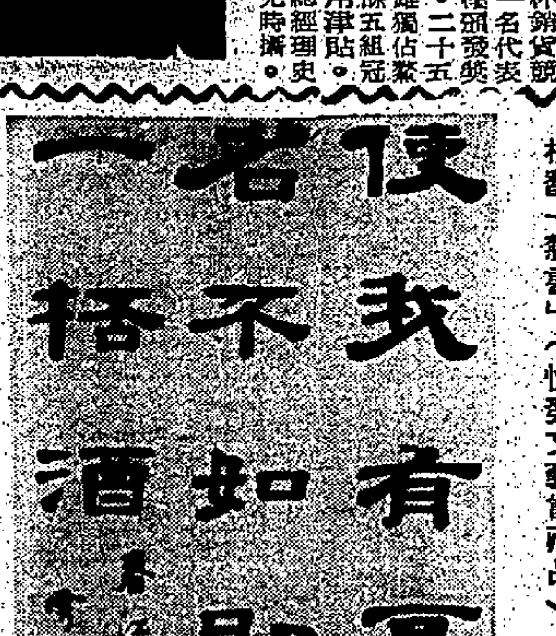
華僑文化

「村郊」（油畫）黃耀雄作（現展出大會堂正座二樓）

港音樂家與傅聰 藝術節合作演奏

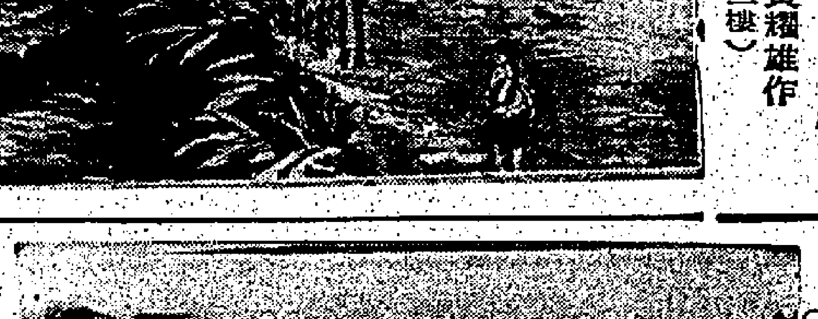
（港訊）本屆香港藝術節，香港音樂家將組成藝術節弦樂團，與名滿世界的中國鋼琴名家合作演奏。該團是由香港音樂家和亞瑟·格里四重奏團員組成。一九七二年，傅聰曾與香港音樂家合作，成績極為美滿。今屆傅聰再度應邀來港，他決要與香港音樂家再度攜手合作。藝術節弦樂團便在小提琴家王西三的努力下組成。該團成員都屬香港出色的年青音樂家，這次有機會與名家合作，這相信得益良多。這個弦樂團的成員有：黃衞明、安妮頭納、劉浩害、嚴衛平、蕭深麗、范孟恒、岑國暉、謝賴斯、和張詩瑄。二月九日晚：傅聰與藝術節樂團和亞瑟格里四重奏，將演奏莫扎特的G大調第十三號小夜曲K五二五，A大調鋼琴協奏曲，K四一四，和降E大調鋼琴協奏曲K四四九。

「雙猿」莊一村作（二月一日起展出歌德學院）



柱額「隸書」（恆發文藝館藏品）（二月四日起，展出大會堂正座二樓）

「街景」（水彩）黃顯英作（現展出大會堂正座二樓）



「七星岩風光」（水彩）陳楚鴻作（現展出大會堂正座二樓）

春風畫會同學 新春雅集紀盛

春風畫會同學，昨舉行春節聯歡雅集。假九龍窩打老道慶相逢酒樓二樓太白廳，陳列出各同學之作品多幀，互相觀摩，而最得有欣賞價值者，莫如楊善深老師，及吳偉佳氏攜來古今名家書畫，琳瑯滿目，計有：楹帖有其昌，陳鴻壽，丁敬身，吳昌碩，畫則有高劍父，高奇峯，徐悲鴻，張大千，居巢，居廉等，俱一時傑出人物之作品，美不勝收。到有楊善深，鄺山笑，余紅，勵節，盧雪兒，羅淑，王子分，張梁小珠，劉欣父，劉放揚，司徒無邪，胡一之，林沛洪，温龍淵，陳文傑，曾志濂，劉倩，黃仲棠，黃錫安，余錦涵，劉蘭芳，李安妮等多人。一堂濟濟，並放出旅遊大陸名勝影片百餘幅，不啻身歷其境。場中熱鬧異常，盡歡而後散。

中大校外進修部

佘雪曼講實用書法

吳總齊講國文選讀

中文大學校外進修部，本期開始「實用書法」課程，由余雪曼主講，[illegible]

尚有文化消息刊在第四張第二頁請讀者注意

1974 中學入學試 試題預習專欄

智慧出版社主編

中文科 （十三）

閱讀練習導言

「閱讀測驗」這種試題形式，在升中試中文科試卷中，不但每年都有出現，而且所佔的比重也很大，幾乎達到全卷的三分之一。因為這的確是一種比較合理的試題形式，涉及的範圍很廣，能真正測驗得考生的閱讀能力和理解能力。

從形式來說，「閱讀測驗」的試題可分兩種：（一）所提出的問題，有五個答案由考生選擇其中之一，這一種試題全都在甲部。（二）所提出的問題答案，只列寫出若干字句而漏空若干字句，漏空的字句須由考生填充作答，這一種試題全部在乙部。

從文字來說，「閱讀測驗」的試題也可分兩種：（一）語體文；（二）文言文。兩種比較，語體文所佔分量較多，文言文大多只有一兩段。

從內容來說，種類頗多，大致有：（一）說明文或議論文，內容大多涉及語文或寫作的。（二）記叙文，內容往往是一些富有幽默感的故事。（三）描寫文，內容是對大自然風景的描寫。（四）新聞報導，節錄自報章，其中以本港新聞或與學童生活有關的為多。（五）劇本。其他如日記，書信、啓事、通告、寓言等，以前較少出現，但以後或會出現的。

在本專欄，我們將根據上述的分析，為讀者們提供各種形式，各種文字，各類內容的練習。

閱讀練習一

下列兩篇文字，每篇後有五題。細閱每篇文字，然後分別選出最適當的答案，依照答案的英文編號，在右方的格內劃一直綫。

（一）

陳、范兩生，在室中評論杜生。陳生曰：「彼甚好學，惜其性易怒耳。」適杜生過門外，推門而入，舉手毆陳生。時適班長入室，見狀，問何故。杜生曰：「彼等謗我，我何嘗易怒？」范生曰：「汝如今毆人，非即易怒之明證耶？」杜生慚，不能答。

（1）在這篇文字中所叙述的共有幾人？
A二人　B三人　C四人　D五人　E六人
（1）ABCDE □□□□□

（2）杜生有何優點？
A什麼優點也沒有。　B勇於承認過錯。　C用功讀書。　D性情率直。　E對人誠懇。
（2）ABCDE □□□□□

（3）杜生有什麼缺點？
A好勇鬥狠。　B暴躁衝動。　C傲慢無禮。　D不接受別人批評。　E什麼缺點也沒有。
（3）ABCDE □□□□□

（4）是誰動手打誰？
A陳生打范生。　B陳生打杜生。　C范生打陳生。　D杜生打陳生。　E杜生打范生。
（4）ABCDE □□□□□

（5）杜生為什麼感到慚愧？
A知道打人是錯誤的。　B被別人拿到了證據。　C被駁斥得無法回答。　D覺得對不起同學。　E終於發現了自己的缺點。
（5）ABCDE □□□□□

（二）

蕭伯納是英國著名的文學家，他的名氣雖然不及莎士比亞的偉大，但在他的作品裏，却充滿了超人的智慧和高度的機智，所以也有人認為他是這世紀裏最偉大的諷刺家。他的一生充滿富有趣的軼事，從下面的一件事可見他是一個富有幽默感的人。

有一次，蕭伯納的裁縫匠寄了一張賬單給他，請他支付五鎊的欠款。他收到後，立即就簽發了五張面額一鎊的支票，並且加上一張便條寄給那裁縫匠，上面寫着：「我現在把欠你的賬款分別寫成五張面額一鎊的支票，你拿到市上，每張可以賣三鎊，一共可得十五鎊。但是由於買支票的人要珍藏我的簽名，他一定不會拿到銀行去兌現的。這樣，你可以多賺十鎊，而我也可以省回應付的五鎊，不是兩全其美嗎？」

（6）和文內「名氣」一詞的意義最接近的是
P姓名　Q氣質　R氣量　S榮譽　T聲望
（6）PQRST □□□□□

（7）從上面的軼事，可見蕭伯納的為人相當
P風趣。　Q奸詐。　R大方。　S自私。　S虛偽。
（7）PQRST □□□□□

（7）他用五張支票去付賬，主要的原因是
P銀行存款不足。　Q使裁縫匠多賺十鎊。　R顯示自己有信用。　S有意和裁縫匠開玩笑。　T使自己更聞名。
（8）PQRST □□□□□

（9）他在信中提到「兩全其美」，那兩方面是指
P銀行和他自己。　Q他自己和裁縫匠。　R買支票的人和裁縫匠。　S銀行和買支票的人。　T他自己和買支票的人。
（9）PQRST □□□□□

（10）一鎊的支票可賣得三鎊，因為
P蕭伯納是著名的文學家。　Q蕭伯納是這世紀裏最偉大的諷刺家。　R有人要收藏蕭伯納的簽名。　S是蕭伯納簽發的。　T這支票曾經有過一段軼事。
（10）PQRST □□□□□

答案

（一）
（1）C四人　（2）C用功讀書　（3）B暴躁衝動　（4）D杜生打陳生　（5）E終於發現了自己的缺點

（二）
（6）T聲望　（7）P風趣　（8）Q使裁縫匠多賺十鎊　（9）Q他自己和裁縫匠　（10）R有人要收藏蕭伯納的簽名

REFERENCE LIBRARY
-1 FEB 1974
CITY HALL

本港新聞

非禮女童成孕疑案老翁辯稱 已無生殖能力何來成孕 指原告供詞全屬不眞實

(特訊)一名七十四歲老翁，涉嫌非禮女童成孕案，被告昨向高院刑庭提出自辯陳詞，堅稱從未與該女童發生過關係，而個人的生殖機能早在五十八歲時喪失。

本案昨仍由副按察司莫理壯主審，七名男性陪審員協助聆訊，由副檢察司莫維多利亞法院開庭。被告：黃福林，七十四歲，是皇后大道西五××號住客，被控兩罪：(一)於去年二月一日至七月之間，在皇后大道西五××號一大厦內，與一名年僅十二歲的女童發生性行爲；(二)於同時同地非禮該名女童。被告否認兩項控罪。

被告在自辯陳詞中，指出原告女童所供詞，全屬不眞實者，因爲被告在五十八歲那一年，已因爲染病之後而導致性機能喪失，故絕不可能與該女童發生關係，而使該女童誕下嬰兒。

據案情指稱：被告首次是在電梯非禮該名女童，但被告當時辯稱，因爲事發的大厦之內，住客逾五百餘人，共用兩部電梯，很少有機會與女童單獨共乘一梯，而且該女童每次乘搭電梯，多由其弟妹作伴，所以控告被告在電梯之內非禮，實在是冤枉的。

被告承認在過去一段日子，曾與原告女童的契娘及契爺發生過爭吵，但卻從未與該女童的直系親屬發生過任何不愉快磨擦。

對於在警署所簽的供詞，被告只承認在文件上的簽名是他的字跡，其餘的中文字俱非他所寫。他並向法官透露曾遭警員毆打威脅。

被告是在去年十月三日早上十一時卅分，在事發大厦內被警方拘捕，被告自辯當警員將他扣押時，他全不知原來是被控非禮原告女童，還以爲有人前來要安裝電視天綫。

全案未完，今日續訊。(余)

上海街破街邊賭檔 廿餘判罰款五名年齡不符被扣

(特訊)警方於農曆年初六(一月廿八日)晚九時許，在上海街近南京街交界處，破獲一街邊賭檔，並當場拘捕男女賭客廿九人，昨解控於南九龍裁判署，由朱俊强裁判司主控，其中有十一名賭客棄保潛逃，葛勵修法官下令將其每人之保款一百元充公，餘十三人被判罰款廿五元，另外有五名被告男子因與控罪之年齡不符合，法官懷疑彼等係冒名頂替出庭受罰，故當庭加以覊留，交由警方處理。而賭款一千餘元則充公。

被告廿九人，昨被指控於一月廿八日，在南京街與上海街交界處，非法聚賭。

據案情略謂：在一月廿八日下午九時許，有名警員巡經上海街，見到街邊有個賭檔，並有數十名男女圍着聚賭。警員不動聲色向上峯報告，不久，大批警員到達上址，各賭客見警，分別狼狽而逃，情況非常混亂，卒拘獲廿九名涉嫌賭客落案調查。(振)

尋仇毆傷人 黑靑年判入勞役中心

(新亞社)一名黑底靑年，疑與尋仇事件有關，據說他使用水喉鐵，與三名在逃人，圍毆一靑年，將該靑年毆至重傷，當場就擒，始行收去兩項罪名，週前在荃灣裁判署提訊，押候至昨日續訊，法官爲其感化官致勞所及勞役中心報告後判被告首項控罪入勞役中心，至於次項控罪，則留案底，但不加以處罰。

被告吳保强，十九歲，無職業。被控兩罪：(一)去年十一月二十一日在荃灣地區，與另三名在逃人，非法毆傷鄧河全；(二)去年十二月三十一日，身爲和勝堂三合會會員。

據原告供稱，事發當日，彼與友人途經上址，被告詢問其屬於何處，彼不知所答，被告乃與其他人等，使用水喉鐵將其毆打，後來，所發生事情，彼已無所知云。

行刦啤酒廠巨款 四疑犯解高院審

(新亞社)新界深井生力啤酒廠，被匪徒嗚槍刦去約廿萬元巨款後，警方經過日追緝，先後拘捕六人涉嫌者，起回十一萬元現款，經調查後，兩人獲釋，四人被控「行刦」罪名，其中三人，後加控「未得他主同意，擅自駕駛他人車輛」罪，昨在中央裁判署初級偵訊，法官裁定表面證據成立，定期解高院定讞。

被告四人：(一)呂友良，廿九歲，無職業；(二)陳錦雄，廿三歲，廣告工人；(三)林樂和，廿五歲，無職業；(四)劉鎭細，十八歲。分別被控兩罪：(甲)控全體被告四人，一九七三年十二月廿八日，在荃灣青山道生力啤酒廠，行刦黎樹祥十九萬三千六百七十六元三角；(乙)控第一第二及第三被告三人，同時同地，駕駛一輛私家汽車，而未得車主同意。

當局蒐集資料 研究針灸問題

(港訊)醫務衞生署署長蔡永業醫生昨日說，一俟獲得有關政府醫務機構人員研究針灸的資料，將向立法局議員作出書面答覆。

蔡永業醫生是在立法局會議上回答張有興議員的詢問這：本港使用針灸治療已有多時，政府對此問題過去或將來研究之方式及程度如何？

蔡醫生說，由於他沒有足夠時間與政府醫院各醫療單位所有負責人討論，因此，他現時未能答覆這個問題。如有關針灸的研究正進行，或將會進行的話，則一俟獲得此種的研究的資料時，他將用書面答覆張議員。

牛頭角坊會聯歡 演粵劇招待坊衆

(港訊)牛頭角街坊會第三屆有限公司，昨廿九日假座牛頭角明愛中心舉行慶祝春節聯歡大會，該會康樂組中樂班名票梁廣明換演主持節目，初七演「鳳閣恩仇未了情」，初八演「萬惡淫爲首」等著名粵劇，招待坊衆。特聘牛頭角警署長巴助士、觀塘民政主任施祖祥，觀塘社區主任黃泉業、以及坊父老剪綵。到有各社團首長吳秋當與乾森，會員鄧雄等觀禮。首由會長吳沐先，理監事長溫有錦、鄧國良、陳鋐元，分別致詞略謂：虎年展望本港如能改善治安，如「牛」年「祭白虎」「孤假虎威」等不法之徒張害良民之類的照閒，令人「色變」的現狀，當隨牛年一去不復返，市民才能安居樂業；共同力求虎虎有生氣，協力剷除沉痛「貪」的教訓，必求官民合作，創造幸福和康樂的生活。

山海之友觀光車 年十二新界春遊 暢覽新公路直達烏蛟田 雙龍遊蓬瀛仙館賀花燈

(港訊)山海之友本星期日即農曆正月十二日假光車新界春遊，上午十時正在半島酒店對面集合，歷遊雙龍城、上水、蓬瀛仙館，中午在粉嶺郊遊區，午餐後遊沙頭角海岸經最新車路至烏蛟田，新娘潭淡水湖岸沿途停賞，歡迎男女老少參加，下午六時返至市。茲錄勝狀述要。

雙龍遊區 雙龍城旅遊區，地在上水天平山，依山爲林，依林爲園，依園築廐，花木之勝，第宅之美，遊者無不讚嘆。(按：此即原日之鄭村俱樂部)

蓬瀛花燈 蓬瀛仙館是日預賀邱長春祖師寶誕，並舉行春節聯歡投燈勝會，而館內三級大花園春花正盛，遊賞合時，同稱難得。

鹿新車路 鹿指鹿頸，新即新娘潭，兩地相通，新路經已開通。中段爲鹿屋坑，爲三祖廟，爲烈士碑，支路並通烏蛟田，沿途風光極美。

遊烏蛟田 村屬山鄉，背倚大寶山，前接兩潭，土地肥沃，耕牧兼穗之利皆富。昔年交通不便，長幼步步維艱，今則坐車直遊，並得同覽九祖珠之勝焉。

淡水湖岸 自大埔墟至鹿頸，一向須經粉嶺，往返無可轉圜，今皆屋新路既已貫通，淡水湖岸乃成兩地之第二孔道，陳友更可在此觀看經已加高之大壩焉。

注意，凡參加遊宴者，須即領劵，每劵十六元，額滿隨止。發劵：灣仔道三一五「第一餐室」閣樓，大道西四二七號大生茶店，灣仔春園街九號地下黎森，大道中卅七號余道生行五一一室柯學修。問訊：H四七一三〇二李。下午通話。

狂漢斬死同屋老婦 認誤殺罪押後宣判

(特訊)一名精神不正常男子，涉嫌以利刀斬死同屋老婦，並在混亂之中斬傷其生母，昨被提訊於高院刑庭。

被告承認誤殺罪名，但否認蓄意謀殺罪，當庭被主審法官麥熹年接納；至於斬傷其母一罪，則被控方撤銷，不予起訴，亦當庭被法官接納，並諭將案押後七天，候精神病專家提交報告後始行宣判。

被告：周煥志，四十七歲。被控兩罪：(一)於去年八月廿一日，謀殺女子黃婉太(八十三歲)；(二)於同日傷害其母謝泰。被告對首項控罪承認爲誤殺後，而次項控罪已獲法庭取銷。

據案情指稱：被告精神不甚正常，於一九六三年曾患相當嚴重的精神病，與妻子及兒女均居中國大陸。在事發當日，被告在寓所廚房之中，不知何故竟與同屋的一名老婦發生口角，更甚至手拿菜刀，狂斬該老婦廿三刀，被告母親在雙方爭持中極力企圖勸阻，亦遭菜刀斬中手臂，而老婦終因傷重斃命。

後警方人員聞訊趕到現場，將被告制服，帶返警署落案後予以起訴。(余)

香港青年商會 幹事行就職禮 港督伉儷爲典禮嘉賓

(特訊)香港青年商會於昨(卅)晚在富麗華酒店翡翠廳舉行一九七四年度總會及分會幹事就職典禮暨餐舞會。宣誓就職者有總會會長慶忠，副會長(行政)謝國泉，副會長(計劃)黃燕萍，總會秘書顧爾官，財務司庫郭偉健，總會幹事葉展華，張威臣及高建華，維多利亞分會會長陳榮顯，九龍分會會長江漢興，港島分會會長陳洲，半島分會會長曾祥，女青年會會長曾范煦華。

查香港青年商會乃國際青年商會之附屬機構，該會自一九五〇年成立以來，一直爲訓練未來領袖人才而努力，歷年來進行及完成的計劃皆以服務社會爲目的，同時給予會員多方面之領袖才能訓練。一九七三年中，該會計共完成約卅餘項計劃，其中包括設計及建造使豬糞變成燃料及肥料之廉價設備，學童視力保護講習班，圖書館之建設，學生柔道，歌唱及演講比賽，香港節中之青年嬉趣，投資講習班等等。

港督麥理浩爵士暨夫人于八時廿分蒞臨會場，並爲餐舞會嘉賓，在其賀詞中，港督盛讚青年商會過去對香港作出之多方面貢獻，並對該會前途充滿信心。會長在就職演詞中重申青年商會並非只作財政捐贈慈善機構，並非一普通之社會服務組織，而是一個使有志青年，通過各種服務性之活動，培養領導才能的組織，入會資格不分性別職業，凡年齡在廿一歲至四十歲間者，皆可申請成爲會員。

蒞場觀禮嘉賓除港督伉儷外，有市政局副主席張有興，社會福利署長陶健，扶輪會，國際獅子會及國際會之首長，立法行政兩局議員及政府機關首長，社會賢達等共五百餘位，場面熱鬧。(彌)

美海外保險副總裁 夏夫抵港訪問 同行有東南亞區李成

美國海外保險公司副總裁夏夫，爲巡視太平洋區業務，已於昨日蒞港作爲期七日之訪問。夏夫自一九五〇年起即加入美國海外保險公司，首先被派往日本工作，其後分別任職於沖繩島，南美，英屬東非，埃及和黎巴嫩等地，目前則照顧澳洲，遠東及東南亞方面的業務。與夏夫同行的有東南亞區副總裁李成。

(上)夏夫(下)李成

徐季良報告蘇浙公學進行 增建葵涌油塘分校 蘇浙旅港同鄉會舉行春節團拜

(港訊)蘇浙旅港同鄉會前(人)日在大道中會所舉行春節團拜，首由理事長報告過去一年同鄉會、蘇浙公學、蘇浙小學、慈德診療所、職業輔導組、蘇浙聯誼會等各項教育、慈善、社會福利工作暨今年工作重點：香港政府教育司署正式撥給九龍葵涌五萬六千呎公地，許撥給油塘灣公地五萬餘呎，分別增建蘇浙公學兩分校，將來仰賴各同仁鼎力支持共襄此舉，俾嘉惠新界學子。會後聚餐，特邀顧問：邵逸夫、王時新、沈熙瑞，嘉賓馮漢樹、何樹祥、秦價韓、徐定安、徐淡文、沈寶國等聯歡，由理事長徐季良、副理事長葉庚年，常務理事李醒之、陳兆民、徐德、周忠繼、張子良、范甲、姚通生、王劍偉、張楠昌、張梵龍、陳良綱、陶伯育、董棣、顧永綱、黃夢花、胡鴻烈、甄甲龍、徐國炯、周伯英、楊其如、姜德裕、吳海粲、徐錦鏞、周學且、沈亦珍、孫方中，理事史賓楚、陳蒙吾、朱明欽、謝增年、吳俊升、謝善祥、姚簪敏、江厚塏、謝志方、高嶺梓、孫瑞麟、周如融、周德明、馬漢嶽、李惠利、唐翔千、支頤宗、王宗、施運君、徐洛夫、嚴振芳、支盈章、陸如賓、顧新世、王季昌、湯蚕浩、袁存厚、汪卯生、陳紫萍、葉賺彰、韓德威、莊啓命。公共關係主任朱振鵬、總幹事監鴻鈞等親自招待，餅譜交錯，賓主盡歡。

蘇浙鄉會團拜徐季良報告辦學情形

四月實行調查 公私屋宇實況

(港訊)房屋署屬下已設有一個統計組，負責搜集有關本港公共及私人屋宇的資料，以補充統計處社會統計組之工作。

房屋司黎保德昨(星期三)日在立法局會議席上回答張有興議員的詢問時，指出如上。

張有興議員問：政府是否有計劃成立屋宇調查組，以調查屋宇(尤其公共屋宇)之社會及其他問題，若然，何時可成立該調查組？

黎氏說：統計組是在去年八月間成立，現正與統計處積極合作，籌劃在今年四月進行有關公共及私人屋宇情況的調查。

他又說：該組亦與中文大學，各大專學院及與一間著名的福利機構取得緊密聯絡，並曾一度與它們交換極爲有用的房屋資料，及多次合作進行調查。

他續說：統計組的初步工作將集中於搜集基本資料，以使十年建屋目標更能符合現代的需要，但同時不會忽略住客對公共房屋邨內生活及設備的意見。

響應助學善欵續增

華僑日報第十七屆讀者救童助學運動昨卅日續收到各界熱心人士捐欵響應，芳名如下：

劉鎭國先生一千元，循道學校九百九十七元七毫，香港浸信教會五百元，華興製帽廠趙克端先生五百元，MR. AU KWOK HUNG壹百元，香港小型足球總會壹百元，DEUH CHEUG壹百元，黃植生先生五十元。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

劉鎭國捐一千元

劉鎭國先生，平素熱心公益，關懷社會大事，故每有善舉的發動，無不積極響應，慷慨解囊，鼎力捐輸。對本報舉辦的救童助學運動，劉氏每年均有捐助。昨日，劉氏再度慨捐壹千大元。其仁風義舉，實令人欽敬。

循道學校捐近千

循道學校以作育英才，培養優秀學子爲主。該校除關懷校內的學生外，更關注校外的同學，故每年皆熱烈響應本報所辦的助學運動，昨日，該校集捐港幣九百九十七元七角獎助，其義舉足爲欽佩。

浸信會捐五百元

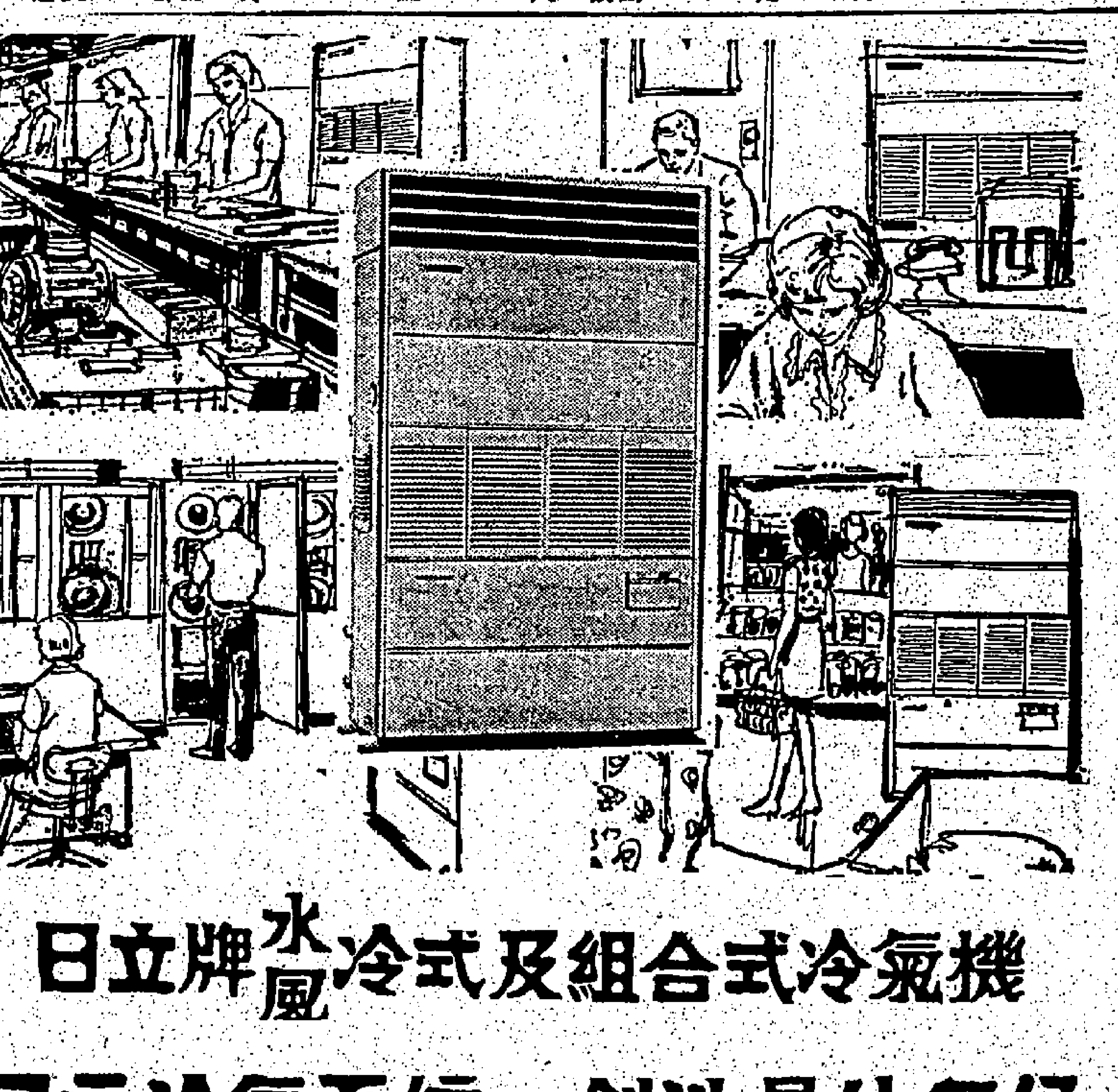
香港浸信教會，向以造福社會，救濟扶弱爲己任，故每有社會公益事業，必熱力支持，出錢出力，而對本報的助學運動，每年均慨助不少，昨日，該會再助捐五百元，其仁義之風，實令人敬佩。

趙克端捐五百元

華興製帽廠有限公司總經理趙克端先生，爲響應華僑日報救童助學運動，昨日特捐出港幣五百元，以示支持，仁心義舉，使清寒學生受惠，此熱心精神，可敬可佩。

先寧國際有限公司
Saving International Ltd.
承蒙
香港漢高化學物品有限公司
Henkel Chemicals (HK) Ltd.
委託
爲該公司德國榮譽產品
dixan · ATA · dixi
特新全能無泡洗粉 沙粉 特新濃縮洗潔精
Fa · Creme 21
花 各種化粧品 全能面霜

香港及澳門總代理
如蒙惠顧及垂詢請電：
5-437979 5-438694 5-442836 5-442852 5-444666
地址：香港機利文新街14-16號2樓



日立牌水風冷式及組合式冷氣機
日立冷氣系統 創造最佳氣候
任何現代化機構，無論公司，商店，餐廳，酒樓，工廠，樓宇，戲院等，冷氣已屬不可缺少的裝備。使顧客舒適，使員工提高工作效率，使原料保持不變，都能爲你增加營業收入，財源廣進。由1½噸至150噸，式式俱備。
日立牌 HITACHI
總代理：立德工程有限公司
香港灣仔渣菲道173號三樓 電話：5-740201-4

本港新聞

春光明媚團拜歡敘 共祝新歲物阜民康

華洋百貨商會

（港訊）華洋百貨業聯合總商會昨（廿九）日下午四時，在會團拜，出席有湛兆霖，游榮權，陳煜光，黃練，曾洛生，胡達，張禮，任錦錫，杜審通，李其仁，洪滔，陳錦台，林鉅成，朱啟明，張劍光，同人范灼華，李民權，劉永光，游澤泉，李柱，蕭漢錦，温桂炎，陳洪棠，區慶榮，黃森，朱達君，陳火光，鄭君能，黃强，林錦棠，張國材，麥錫鈞，朱錫林，李偉，榮東，陳振，花地初，李信，何國，黃福，何漢强，黃榮，趙康甚，梁少端，廖漢，區祥，梁志偉，葉保權，馮思波，楊慶材，趙維新，姜宜湖，蘇眉山，譚繼標，理事長陳煜光，黃練，曾洛生，酒會，晚間由理事長陳煜光致詞，詞畢假樂宮門酒樓設春茗招待。

華洋百貨業總商會團拜同人合照。

獎，李歡，黃福林，曾華業，彭立施，鍾昌，許植槐，何智煊，鄧永瑞，王友朗，陳臣華，何佐芝，何根源，歐必成，劉桂輝，郭宜興，梁潤輝，余家駿，李敬中等三百餘人。七時團拜及酒會，八時春節聯歡，電影，音樂，幸運抽獎助興，理事長何萬菅致詞，希望各同業加强團結，辦好會務。

龍西扶輪社

（特訊）九龍西區扶輪社，昨午假美麗華酒店團拜，暨女賓日。到有羅啟威，陳曼仲，張世恆，謝錫全，黎時熾，姚恩，鄧維康，鄧啟，黃啟昌，蔡草開，張子方，劉世仁，崔煥初，卓觀銳，李子建，羅其銘，張永康，陳濟强，陳錦台，區偉雄，謝根，梁兆佳，冼灼芬，陳漢宗，何子良，蘇潤生，蔡國楨，吳紹麟，馬立峯，趙汝楠，鄭潤材，汪灝華，盧觀榮，羅錦泉，周賀鑫，黎浩堂，鄧顯毅，陳典等數十人，氣氛熱鬧。社長羅啟威，領衆團拜，並致賀詞，勉社友發揮扶輪精神，節目主任冼灼芬，公關姚恩安排美麗華歌舞團表演「招財進寶」及「金玉滿堂」，晚上假中華酒樓敘餐。（宇）

赤柱坊會

（國際社）赤柱街坊會，在會所團拜，東區民政主任鮑明，赤柱警署署長力比，社會福利署東區發展青年組主任林國魂，英縣兵團營長戴維斯，赤柱居民聯誼會主席韓焯球，赤柱農牧會主席翁明光，東區清潔滅罪第十一區委員會主席安翔雲參加，該會首長陳炳坤，張瑞廷，方紹輝，樊桂森，黃劍森，李木浦，鄭定藩，練建華，盧文煊，曾發如，黃漢麟，關君雄，陳超，梁容娣，黃保民，馮漢文致賀，濟濟一堂，理事長陳炳坤致賀歲詞，中西長官，各會首長相繼致詞，茶點聯歡，情況熱鬧。

摩星嶺坊會

（新聲社）摩星嶺街坊會，昨日下午七時，假英京酒家舉行團拜，到有陳悅軒，蔣銓暉，張榮，蔡少新，居胐，途子宣，蔡郭侯，楊啟潘，區遜初，李紹銘，馮永滔，黃懿德，梁燊濠，林海，陳煥南，陸乃瑤，楊萬岩，張照，陳世麟，謝家裕，張鋭森，張錦林，莊樹國，萬邦瑞，曾漢良，曾少當，張承業，莊錫堅，蔡錦文，許澤光，曹子遜，陳世福，張東，龍炳，岑璐，崔賢輝，黃堅，謝敦啟，林福，陳一鵬，吳朝胖，錢景來，羅偉松，林文。

何文田坊會

（中國社）何文田街坊會，昨日下午十二時，假座相逢酒樓團拜，到有麥舜瓊，朱夢琛，羅家賢，理事長陳悅軒致詞，禮成歡宴，賓主盡歡。

中區街坊會

（國際社）中區街坊會，昨在會所團拜舉行新舊任，理監事交接儀式，與會者：有周有，吳漢琛，賀煊，吳翰璧，文友，陳靜林，吳世英，周照，李明鋒，鄭麗娟，盛榮輝，梁淞斌，李鄧兆祺，李志楠，戴卉芬，温玉瑩，劉燕珍，李茂樓，何鑑華，許培，洪元芬，李英明，吳輔庭，夏國璋，仇培，楊緝甫，區潔名。吳漢琛理事長致賀歲詞，周有會長主持新舊任理監事交接儀式，並致詞勗勵，同人努力爲坊衆服務。

該會中樂組，下午五時假座國際酒樓，舉行春節聯歡宴會，永遠會長關佩英，黃夏惠，率領學員崔玉明，陳惠芳，董沛然，鄧美芙，潘婉儀，鄭美娟，盧致源，王樹蘭，馮淑芬，及音樂領導梁君亮，司徒紹，侯穗安，陳文傑，任達榮，許飛黃，盧寶泉，李煊，陳載光演唱助慶，理事長吳漢琛，副監事長鄧宗黎，致送關佩英，黃夏惠紀念品，場面熱鬧。

楊氏宗親會

（特訊）楊氏宗親會同人，昨（廿九）日假座天皇五月花酒樓團拜，理事長楊啟誠，楊錫禹，楊勵賢，楊志剛，楊東輝主禮，楊啟誠致詞，楊由楊緝甫致新年賀詞，會長錫華，永康，君明，監事長楊振文，國柱分別致詞。禮成聯歡宴會，舉杯賀歲，觥籌交錯，到有：緝甫，錫華，啟誠，錫禹，志剛，勵賢，東輝，振文，國柱，叔偉，光瀚，忠誠，兆祺，鏡錦，永興，遂猷，劍明，兆文，照民，楊有，俊卿，大名，楊柳，潤川夫婦，樹華，啟宣，楊飛，永昌，浩年，杏深，桂榕，耀良，宏祥。（文）

罐頭洋酒商會

（特訊）罐頭洋酒伙食商會，昨（三十）日，假大華飯店春節聯歡，到有何萬華，楊均堅，歐陽亦夔，蘇財永，黃錫福，陳慎之，黎以燧，蘇有麟，李通明，許蔚文，梁尚，葉家光，周樸，運成峯，王榕潮，阮次雲，黃建略，黎鎮興，鄒祉合，何蔭川，黃顯餘，康。

楊氏宗親會團拜會長楊錫華、楊緝甫，理事長楊啟誠、楊勵賢，東輝，國柱。本報記者攝

謝益餘，麥利臣，梁淑爲，宗禮文，黃三其，李茂，張麗珍等，理事長麥舜瓊致賀詞，舉杯晏祝，氣氛熱鬧。

佐敦谷坊會

（國際社）佐敦谷街坊會，昨日下午二時，在會所舉行團拜，到有林立英，麥漢秋，宋本用，王四泉，李和，黃國均，林星南，梁西，梁棠，伍欽年，邵基，郭壯烈，林卓庭，馮柏松，譚輝，蔡問津，吳審貞，金虹莉，鄭基，運榮松，廖沛然，卓之良，鄭光宗，巫木金，李波等。理事長麥漢秋及會長林立英致賀詞，茶會歡敘。

樂富街坊會

（新聲社）樂富街坊會，昨日上午十時在會所團拜，到有理事長鄭啓，廖璧鑲，林泉，黃蜜山，歐陽燊，潘樾之，吳浩然，鄧爲中，廖新，陳光，黃世元，鄭啟明，林永盛，潘世昌，湛炳南，許莉莉，理事長鄭啓致詞，會後假新圖酒樓午餐聯歡。

中區街坊會春節聯歡，理監事及中樂組同人合照。（國際社）

新會商會

（國際社）新會商會，昨廿九日下午六時在會所團拜，參加者有：馮秉芬，張玉麟，梁英杰，黃頌民，陳五綸，湯兆松，鍾景山，鍾卓光，鍾焯文，謝日東，黃頌盈，黃誼生，陳錫乾，林靜生，張趙國基，莫耀焜，陳鴻光，麥國輝，麥文忠，鍾香瑞，趙以文，何洛璇，何善余，李强，關宇定，張宇宋，張準華，陳漢，李滋能，何錦泉，黎永昂，林林世超，林釋庭，林漢賓，李祺生，洪元芬，林悦恆，張立基，陳譽魂，趙和，趙强，尹湛波，何金湖，李文焯，張達，葉炯財，林菁松，梁伊仍，林維肇，黎永洪。

黃頌民主席致賀詞，團拜畢在四邑聯誼會所聯歡宴會，氣氛熱烈。

珠石金飾商會

（港訊）珠石器金銀飾業商會昨（廿九日）晚假京華酒樓春節聯歡會，該會會員家屬等千餘人，場面熱鬧，計有雪櫃、攝影機、望遠鏡、男女裝手錶、電飯煲、電暖爐、報效名貴獎品，作爲幸運抽獎，並請中區民政主任黃張絲萍及周大福珠寶行董事長鄭裕彤主持抽獎，賓主盡歡。（澄）

九龍首飾文員會

（新聲社）九龍首飾業文員會，昨（卅）日下午七時，假新觀酒樓團拜，到有王文，包安，周君令，關煊，蓮澤活，林尚勇，張照華，馮育生，劉志，呂德泉，黃百泉，李樹坤，余兆賢，梁世榮，周纖成，梁景灝，黎文佑，由理監事長葉乃揚，周君厥，蔡景棠，朱紹昌，李少芝，李國治，黃廉，楊播，賀桂釗，吳學賢，潘東曉，馮炳南，傅錦容，歐文，理事長葉乃揚，周君厥先後致賀詞。

九龍鮮魚商會

（港訊）九龍鮮魚商會，初六晚假華冠酒樓團拜，到有温水生，陶全，烏揚興，高淩雲，楊創，冼柏，方金有，鄭錦榮，黃棠，温照聯，李志昌，木振，何根，吳桃，易柏祥，吳剛，鄭盛昌，吳紹賢，徐喜祥，鄺新，徐維森，温秋，盧泰，詹飛，姜渭階，姜自强，理事長温水生致賀詞，神態共展，情況熱鬧。

五行小販會

（新聲社）五行小販福利會，昨晚假翠谷酒樓團拜，到有盧恩文，馮國基，陳福枝，李培榮，高華，周牛，姚南，胡國，蘇紹雄，盛七，葉東，盧國根，陳永年，陳啓枝，陳當，陳滄成，鄧校，吳炳輝，麥壽，卓瑞芳，陳松，葉伙祥，李月娥，林卓峰，王超，李明，鄧達，蔡成，蘇泗，蔡德，鄭旺超，余倫錦，蘇安，毛裕根，彭樹，麥葉班，林芳，謝志剛，陳江，理事長盧恩文，賀詞，設宴聯歡，情況熱鬧。

元嶺鄉公所

（國際社）元嶺鄉公所，昨午在會所團拜，到有凌觀清，廖官勝，廖觀生，會然，志强，劉燕，袁宋興，凌觀棠，姚桂雄，陳江瑞，吳英仔，趙明，楊進友，鄧寬，黃卓，葉威麟，鍾伙安，何文，潘松，黎杰洲，關應，李錦源，吳輝，江林，廖賢飛，廖天嘉，陳漢禎，楊滋湖，趙華，丘勝，主席廖官勝致賀詞，茶會聯歡。

伍氏宗親會

（港訊）伍氏宗親會，正月初五日下午三時在會所團拜，並請黃族宗親會首長蒞會聯歡，到有伍旋燦，伍卓其，伍漢傑，伍江，伍標，伍晃瑞，伍寶川，伍倘信，伍華强，伍顏，百强，伍永灼，伍光，國杰，伍衍，尚達，伍金，毓鈿，鴻珍，時彤，伍根，鴻猷，達明，國沖，伍瑞，伍冠時，鴻森，于康，伍康垣，伍瑞芳，彰英，于萱，鴻初，伍朱愛棠，伍球，學顯，伍長兆，男，黃族宗親會黃劍父，黃亞洲，黃伯雄，黃亮夫，黃炳限。伍氏宗會理事長伍旋燦，監事長伍晃瑞，伍寶川，伍倘信，會長伍卓其相繼致賀詞，黃族宗親會理事長黃煊及黃劍父，黃亮夫，黃亞洲致詞後，隨舉行祀祖儀式，茶會歡敘。（暉）

蕭氏宗親會

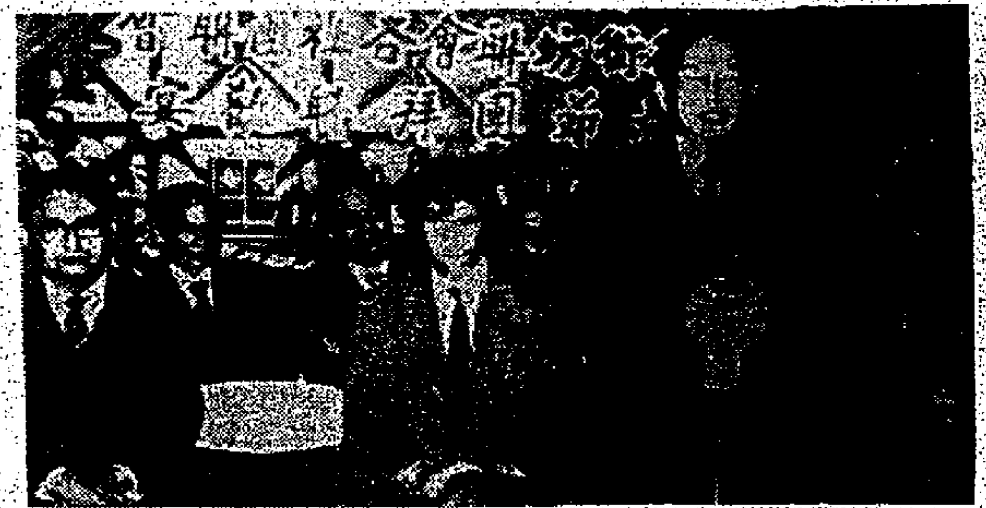
（港訊）蕭氏宗親會，元月廿九日中午十二時，在會所團拜到會，有暢明，金活，鑑偉强，銘然，作藩，富儒，仕達，雖友，炳文，鏡堯，霈奇，燊明，燊堅，志祥，團拜後茶聚。

欖鎮同鄉會

（國際社）欖鎮同鄉會，昨（初八日）下午七時假北角北大菜館團拜，到有李文祺，陳星海，李秋林，林鳳生，何汝文，李桂海，黎雅鑰，黎錫鳴，麥漢城，陳家鍔，李達人，李明添，李達材，辛秋，李建華，麥國英，蔣宜佩珍，謝勉昌，何紹岳，蘇洪，何樹興，岑祥，黎佑生，錫，廖明如，李朗富，李奕泉，李家淦，文國材，許慶張慶球。八時酒會，會長李文祺，理事長陳星海致賀詞，會後茶讌。

中山同鄉會

（國際社）中山同鄉會，昨日正午十二時團拜，到有劉志民，盧宗柏，黃誠義，關坤，李漢元，梁元紹，麥祖惠，區標，黃雄光，理監事胡樹沛，程潤泉，郭頂城，李宮標，鄧劍光，黃錦鴻，李添，黃玉源，黃志發，麥鑑恩，賀華英，梁韶偉，劉大勤，劉偉民，張汝爲，麥森，黃王晒，劉啟蕪蘭，歐楊偉乾，盧錫元，何冠臨，歐陽華，李達材，主席劉志民致賀詞茶會聯歡。



黃大仙區社團聯合團拜聯歡宴會，大會主席蔡進致賀詞。（本報記者攝）

澄海同鄉會

（港訊）澄海同鄉會，昨在會所團拜，到有杜之坤，陳仲生，蔡耆初，蔡漢秀，陳夢滑，陳鼎智，蔡宣官，謝植偕，林忠義，杜式英，洪科先，陳應仁，李馥泉，辛君榮，林大鴻，謝壽璪，陳標清，林子寶，陳凱國，蔡振源，林德坤，王鄭桂，黃長新，辛列英，鄭維清，紀良臣，周斌，陳拉林，林基節致詞團拜後，由主席假座百喜潮州酒家歡宴。

古井同鄉會

（港訊）古井同鄉會，昨（廿九）日下午二時，在會所團拜，到有蔣法賢，高世儉，林碩賢，林慶潤，張進，蔣寶麗姬，劉蔡炳彤，蔣漢，薛華游，林德心，高榮燊，理監事首長林華探，高世冠，何勁夫，蔣潤桓及理監事趙紹常，林仲怡，趙毓棠，廖帝民，蔣健明，林華厚，楊林國恩，林馨，趙德棠，薛恩求。蔣法賢博士領導同人謁祖及舉行團拜禮，蔣法賢，林碩賢致頌詞，禮成茶會。

潮僑公益協會

（國際社）潮僑公益協進會，昨（卅）日下午三時，東區民政主任鮑明，副主任陳惠林，梁達偉，柴灣分處主任李偉業，陳炳坤，林啟明，伍兆棠，及社會福利署，東區社區青年事務處，林國魂，李容旺，到會賀歲，主席周培後，郭金漢，蔡文林，董事黃公華，周成業，林貞，郭良松，趙余，鄭祥福，林民高，王炯桂，吳烏孚，趙開田，姚愈泉，馬桂錫，陳漢朝，陳欣克，鄭裕豐，蔡庭武，紀瑤吟，陳振發，蔡惠珠，吳作仁，陳學通，吳永利，李怡茂，趙展通，陳國將迎述。

周培後主席致賀歲詞，鮑明主任與陳惠林，梁達偉，先後致詞賀歲，詞畢舉行酒會，互祝新年進步。

香港工商銀行

鰂魚涌分行二日開幕

（港訊）香港工商銀行購入英皇道九九七號惠利大廈地下爲鰂魚涌分行址，二月二日上午十一時開幕，酒會歡迎嘉賓。該行董事長桂華山，副董事長李文祺，董事總經理孫世俊，副總經理王酉迎賓。

查該行由星、馬、泰、菲各大財團及本港殷商集資組成，爲東南亞著名金融及工商業領袖張明添氏領導下最屬大金融集團成員之一，與加拿大多倫多都明銀行有密切之合作，該行年來業務進展一日千里，資本已增至港幣伍千萬元，孫世俊任董事總經理，王酉爲副總經理，楊堅偉爲經理，關炳輝鄭三益分任業務及外匯經理，郭增福、陳炳元、李國根爲副經理，鄭培保爲襄理。該行總行大道中十號，近在德輔道中九十九至一〇三號購入舖位改建廿層大廈作爲永久行址，在進行改建中。該行目前在油麻地、旺角、深水埗、紅磡、北角、西區、尖沙咀設有分行七，家大部份均爲自置行址。銅鑼灣分行、慈雲山分行在籌備中。

鰂魚涌分行經理由襄理鄭培保出任，鄭氏爲粵人在福建生長，曾閩省多處方面服務銀行有年，經驗豐富。該行除經營各種存款，儲蓄，放款，外幣找換，買賣美金匯票並兼營進出口押匯，分期付款，信託，發售禮券，代理保險，旅行支票/。存款利息優厚，定期一個月爲七釐八七五，三個月，六個月一年均爲捌釐二五，並設有美金存款，利息公道備蓄存款四釐免息，通知存款七釐二五。該行一向以忠誠服務社會大衆，扶助工商業爲宗旨。

中醫師聯誼會送蘇建康

（港訊）中國中醫師聯誼會名譽會長蘇建康，廿六日乘機回國致祭祖國工商業，送機者有主席陳少棠，區瑞龍，張志超，陳鎭山，胡少白，羅鎭江，陳少棠，李集中，黃祥，孫光明，李達湖，文秀娟，何永新，林良明，黃新等理監事。

西九龍青少年輔導聯會

首屆執委就職典禮

（特訊）西九龍青少年輔導聯會，昨在福利署大坑東社區服務中心禮堂，舉行成立暨第一屆執行委員就職典禮，並邀請社會福利署副署長李春融頒發名譽會長又會長聘書。

首由該會青少年會員作一項別開生面之序幕表演，隨後由該會主席黃熾紹榮致歡迎詞，該會會長黃潔焯及社會福利署副署長李春融分別致詞，並由李副署長頒發第一屆執行委員選任書，各名譽會長聘書，由黃會長頒發輔導員及義務工作者證書，由黃主席致送錦旗，儀式在副主席李泰融社會福利署中致詞後完成。

副署長李春融致詞稱：目前香港的青少年問題日益嚴重，追溯究始是由於他們缺乏了良好的引導，以致破壞的影響乘虛而入，誘惑他們誤入歧途，我相信，香港大多數的青少年都有良好的本質，只是由於種種障礙，得不到正常的發展，而青年問題亦由此而產生。我相信只要我們肯多關懷青少年，多了解他們，並且集合各方面的力量，幫助他們解決切身的問題，與及滿足他們的需要，我相信青少年在多方面關懷與及循循善導之下，定必會成爲良好的公民，對社會，對整個香港都會有所貢獻。

本人非常高興，剛才得到本人頁從表演中，我知道大部份會所做過的工作，提供適當的直接向青少年輔導計劃，如小學畢業同學輔導服務，青年升學與就業輔導計劃兩項，我相信這些計劃那是經過慎密的研究和決策而釐訂出來的，目的在於幫助青少年，當他們站在人生重要的轉捩點時，及時得到適當的輔導和指引，使他們可以在終身的問題上，作出適當的抉擇。

此外，透過輔導員的協助，還可以幫助青少年適應新的環境，發揮他們的潛能，舒展他們的抱負，進而改善他們的環境，使他們所居住的社區成爲更可安居的地方。

該會會長黃熾焯在典禮中稱：根據最近統計資料顯示，本港青少年佔全港人口百分之五十以上，差不多有二百萬人所造成的問題，相當繁複，尤其是近年來青少年罪犯激增，更引起一般公衆對青少年問題的關注。中學學位之不足，居住環境的擠迫，物質的引誘等，往往使未成熟的青少年走入歧途，終至觸犯法紀，擾亂社會安寧。在香港的青年人能爲社會獲至正常發展的重要原因，就是一般青少年人缺乏父母給予的愛心了解和關懷。因爲在愛的環境中長大的孩子才能去愛別人。西九龍青少年輔導聯會亦本着這個目標，繼力鼓吹父母對子女的關懷和愛護，促進父母子女間之瞭解，然會亦會繼續推動青少年活動，會之推導當青少年之正常發展。

該會委員：主席：黃熾紹榮，副主席：黃權，鄧永雄。委員：我子江，林梅愷，萬芳英，才，陳和通，通寶蔣鐵銘，余春勝，林鶴華，黃潤濤，許成，張銳。（峰）

渡海電船仔下月起加價

（特訊）港九渡港電船，將於下月起加價。據港九電船商會主席稱：由星期五起，該會屬下之電船一百廿艘將加價百份之十三至十五。

盧氏並謂，此次加價，乃爲適應燃料，工資及保養費上漲所引起。

查一九七二年，該會曾向海事處申請加價百份之五十，至去年一月，彼等僅獲批准暫時加價約百份之二十，經進一步談判後，該會已獲運輸署由下月起再加價，屆時，單程船費每客八元（加一元）或一小時十五元，每小時，至于較大之電船，每小時廿元或廿四元。

現時薪金起點爲＄1025
如果會考有三科或以上合格待遇更佳

月薪一千元

投身警界 維持治安

(一)凡年齡在十七歲半至二十九歲的青年：
(二)男子身高五呎四吋，體重壹佰壹拾磅以上，不論已未婚，女子身高五呎，體重九拾貳磅以上，仍未結婚；
(三)讀完小學六年級課程者，均有資格申請加入。

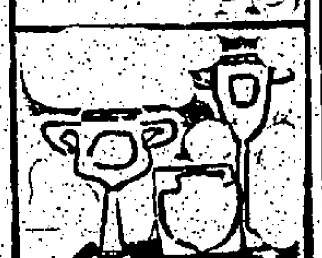
申請人亦可將表格塡妥寄：

香港灣仔軍器廠街梅理大廈
皇家香港警察隊招募總署主任啟

本人對警務工作甚感興趣，故欲投考，①
茲將本人之簡歷開列如后：
姓名：________性別：____年齡：____
地址：________________________
________________電話：________
此致
皇家香港警察隊招募總署主任
一九　年　月　日　署名________

REFERENCE LIBRARY
-1.FEB1974
CITY HALL

體育



甲組足球聯賽好波
加山鬥精工
晚上八時在政府場角逐

甲組足球聯賽，今晚在政府場上演，八時獨幕劇加山對精工，乃一場新春假期後頗爲惹人注目的賽事，精工在各項錦標賽中，均能夠獲得良好的收獲，故每一場波都不會輕易放過爭勝的機會，今晚對有着頑強作戰能力的加山，當然更爲努力，論現時精工的實力，不獨攻守都可以說是首屆一指，加山則是黑馬一隊，他們雖無特別超卓的技術，但卻有頑強戰力，球員只是憑着一股戰意而爭取成績，照觀加山的實力是無法和精工較，但是精工若稍有疏忽，就會給加山以可乘之機，因此，今戰即使精工是居于優勢，也不能不抱任謹慎從事以免被加山所乘，從正常的估計，在任何角度觀看，精工都是取勝較高，若加山能勝的話，則只能算是冷門的比賽矣。不過在加山的拼命爭持下，過程或者會有較緊張的演出。雙方陣容如次：

（精工）林芳孝；積奇、霍柏寧、黎賀忠、陳長強；陳鴻平、何新華；居國雄、胡朝基、陳[illegible]、吳奴。

（加山）黃金福；陳殷安、安德遜、謝國強；陳滿堂、愛保羅；黃銘雄、費尼、張家平、陳威。

昨夜埔頭甲組足球聯賽
東昇險勝光華
三比二東昇以後勁不繼幾乎被迫和
頭場青年盃決賽卜公敗東昇得冠軍

（特訊）昨夜甲組足球聯賽東昇大戰光華，在政府大球場挑燈火併，經過九十分鐘劇戰結果，東昇以三比二險勝光華。頭場序幕戰爲級青年杯淘汰賽決賽爭霸戰，卜公以三比〇擊敗東昇，奪得冠軍。昨夜下毛毛雨粉，天寒地凍，購票入場觀衆僅得二千九百四十六人，門票收入一萬二千六百十三元。

東昇對光華甲組足球聯賽第一循環之戰，爲兩隊在今屆足球第一次碰頭。光華最近在金禧盃淘汰賽兩戰愉園，均以寡敵衆，愉園兩仗均於最後一分鐘扭轉乾坤，練成以三比二淘汰光華出局。光華士氣受挫。東昇狀態較佳，乘機追擊。上半場東昇神射手黃達財，連射入兩球，東昇以二比〇領先上半場。下半場須倚國再射入一球，東昇以三比〇遙遙領前。

光華並不氣餒，拼命反攻，飛毛腿梁虎伊地運球，射入兩球，光華追成三比二緊張局面。賴汝楓一個箭步標入禁區，梁錦洪用腳勾倒賴汝楓，球證坦尼特竟不給予十二碼，反將球擲出禁區邊綫外判間接罰球，全場觀衆均覺得清清楚楚，在禁區內賴汝楓被梁錦洪勾倒，跌出丈遠。球證實欠公正，光華痛失扳和機會。臨終場前一分鐘，伊地再演單刀，射高越楣出界。東昇後勁不繼，卒以三比二險勝光華，光華輸得非常不值。光華昨戰首次試用兩員泰國新將洗泰來及殷泰隆，由於天寒地凍，第一次上陣與隊友默契不夠，兩員泰將怕冷均未能踢出水準。洗泰來肯拚有威脅力，殷泰於下半場替入，光華最弱之一環，左翼會劍球，光華攻勢立即轉盛，整個形勢改觀。假以時日全隊打出隊型，足與各互型班勁旅決一死戰。東昇在前六十五分鐘踢得很出色，但最後廿五分鐘體力不繼，幾乎被光華追和，缺氣是東昇最大弱點。東昇力挫光華後，在甲組聯賽已出戰十六場，六勝，七和，三負，得十九分，躍居第四席。光華受挫於東昇後，在聯賽十四戰，八勝，二和，四負，得十八分，跌至第六位，光華與流浪戰績相同，並列第六席。

兩陣對圓，上半場三分鐘李國強快馬殺入禁區橫邊綫內，斜射右下角，康金接牢。十四分鐘馬迎祥受傷，未經向球證示意，擅自離場，被球證記名。十六分鐘黃達財在蛾眉月處勁射左上角，康金撲出成右角球，廿四分鐘光華反攻，沙胆會鏡洪短傳洗泰來，左鋒位殺至右柱門前十碼，近射右下角，甘乃泉撲出，廿七分鐘，伊地傳球會劍左翼位十六碼快射右下角，中柱彈回，龍棣近門臥射右角，又被甘乃泉撲出，解圍，卅二分鐘東昇乘光華後防空虛閃電突擊，黃達財左翼位單刀近射右角，康金撲出，屈登大腳勾消，曾延光入替馬迎祥踢右後衞，卅五分鐘東昇調整陣容，卅九分鐘東昇三鋒並進，黃達財右翼位十八碼勁射地波，中左下柱彈入網內，一比〇東昇首開紀錄。四十四分鐘，翁偉國傳球黃達財搶上重來，右翼位十四碼射地波入右下角，上半場東昇以二比〇領先。

易地再戰，雙方仍以原陣應戰。下半場十分鐘麥天富傳球翁偉國，右翼位十八碼假射入右上角，三比〇東昇遙遙領先。十九分鐘光華換人，殷泰隆入替曾劍球踢左翼。廿二分鐘龍棣右翼位傳中，伊地左翼位伏兵右柱門前十二碼第一時間勁射入左上角，一比三光華打破光蛋。卅一分鐘伊地左翼位由中場單刀赴會，甘乃泉乘隙衝出截得皮球，被伊地扭去截入禁區，從容射入右下角空門，二比三光華僅落後一球，卅二分鐘賴汝楓左翼位，被梁錦洪伸腳勾跌在禁區內地上，球證坦尼判禁區不給予十二碼，僅判邊綫外間接罰球，及出示黃牌警告梁錦洪，光華痛失扳和機會，會鏡洪吊射球左柱門前，甘乃泉接牢。四十分鐘，中央突破，曾延光阻不住，伊地二碼射越楣出。東昇不死，卒以三比二險勝光華。（七）

加山重用新洋援愛保羅
——新客——

加山今晚出戰精工一幕，不但是聯賽中的一幕重頭戲，而且對於聯賽錦標爭奪，也有很大影響，目前在聯賽成績最佳的是南華，十四場共得廿三分，失五分。居次席的便是加山，得廿二分，失六分，第三位置是精工則失七分，這三支隊伍積分最爲接近，因此，今仗勝負，對聯賽錦標是有一定的影響。

加山今屆外援洋將不多，除了舊將安德遜外，先後有賓尼、艾力、史提夫、愛保羅及佳夫布連，艾力因水準欠佳而遭解僱。

在這些洋援中，賓尼及史提夫已出賽多場，爲技如何，已有目共睹，值得一提的是愛保羅及佳夫，愛保羅過去是葡萄牙「國腳」，其後前往非洲搵食，在南非球會任副教練兼球員，有國際賽經驗，來港加盟加山之後，曾經出賽兩場，其一爲加山對警察，另一場則是新春足球友誼賽，加山對南華，愛保羅在兩場比賽俱有入球紀錄，不過，由於警察實力較弱，而對南華一仗又屬表演性質，未能真正了解愛保羅之技術，今晚出戰精工，是龍是虫當可瞭然了。

佳夫布連乃渭防大衞布連之弟，在英國剛放下書本，「小布連」是校際足球好手，腳法純熟，但經驗尚嫩，狀態尚未達最佳水準，今晚可能充當生力軍，在下半場才放出搏殺。加山教練朱永強指出：愛保羅擅於助攻，有射門腳頭，加山前鋒攻力不足，有愛保羅助陣，將可彌補此一缺點。

加山女班主陳瑞萍表示：精工平均技術好，加山鬥志足，今晚兩隊若都演出水準，將可使球迷看一場好波，至於勝負問題，不必看得太重，球員能悉力以赴，無負觀衆捧場美意，實感心滿意足了。

紐西蘭基督城一月三十日：肯雅選手積非哥比間贏得五千公尺長跑冠軍，與銀牌得主科士打（右）及銅牌拜因（左）合照。（合衆國際社）

香港健身技擊聯會
第一屆就職禮

（特訊）香港健身技擊聯會，定於二月三日（星期日）下午七時假座香港跑馬地京發酒樓舉行春節聯歡大會暨第一屆就職典禮，屆時邀請各健身館負責人及武林高手觀禮，並邀請馬文輝主持監誓，首屆職員如下：

主席：李劍琴。
副主席：盧克強、梁綿滔（兼公共關係交際主任）。羅煥棠、黎東芬（兼技擊主任）。
名譽會長：謝繼洲、劉强。
體育主任：陳月法。總務主任：劉飛、財務：李應聰。
體育兼秘書：阮自强、秘書兼技擊主任：鄧麒麟。
空手道主任：黃劍虹。
稽核主任：劉大川、盧嘉森。總務主任：周保平。
健身主任：吳汝魁、林志成。康樂主任：彭儉。
顧問：何兆棠、胡振强、朱叔達、徐少明、賀唐東、邵維新、林葵昌、汪志强、盧國昌、黎振、吳浩氣、楊大名、唐碧川。（奕）

昨晚伊館銀牌籃球賽
七喜從容勝協力
南華青年會晉級

（特訊）銀牌籃球錦標賽，昨晚伊館續戰三場，去屆女子亞軍七喜，本屆依然實力雄厚，首仗即告旗開得勝，以五十九比三十一輕取協力，半場七喜以廿三比十六領先。

次場越級挑戰，愉園雖然是乙組亞軍，但敵之要頑級的甲組青年會，在實力上仍有不逮，會以卅四比十三，六十比四十一晉級。

昨晚最精采者還是壓軸戰南華對友邦。前者雖然合南華、南青兩隊之力，但失去多時演出未如理想，友邦拚搏奮戰，反有佳作，上半場追得南華喘不過氣，僅以三分（卅一比卅四）落後，但畢竟是南華技高一籌，卒以七十二比六十五險升一級。（正）

（基督城一月廿九日）大馬羽毛球好手美斯拉以十一比二、十一比八擊敗英國代表威尼爾而獲得銅牌。（合衆國際社）

銀牌籃球淘汰賽
今晚伊館續演三幕

香港籃球聯會主辦銀牌籃球淘汰賽，今晚在九龍伊館續演三幕，都是初賽的賽程，而各場比賽均屬初賽，當然沒有若何特別精彩的場面出現，料實力較優的隊伍均可順利獲致晉級的機會，今晚賽程是七時半（男）警察對傑志，八時半（女）青藍對勞青，九時半（男）均安對城士度，門券收入二元，學生收一元。

今晚的三場波，看實力男子組警察與傑志，及均安對城士度，則以警察及均安兩隊，獲得勝利的機會較多，傑志與城士度拔遜一籌，恐要跑入負方，女子組是勢均力敵之戰，青藍與勞青都是新紮的隊伍，雙方都有戰意，實力亦距離不遠，應說是緊張的一幕也。

首夕銀牌籃球賽晉級隊伍是男子組基灣與僑聯，女子組青年會，落負方者男子組瑕球珠江女子組福建。

今屆遠東區巡迴高球大賽
英國有三名好手參戰

香港職業哥爾夫球手協會秘書金河宣稱，三位著名的英國哥爾夫球好手，已獲贊助來港參加本年二月二十一日至二十四日於粉嶺英皇御準香港哥爾夫球會舉行之遠東巡迴賽香港區哥爾夫球大賽。

該三名英國高手爲彼德嘉福律師贊助之彼德威谷，由國泰航空公司贊助之羅文活及由本港之華林船務公司贊助之摩萊巴歷。

威谷幼年有志在足球界發展，十六歲時染上小兒麻痺症，療養期間，在黑池市學習高爾夫球，後竟以此爲終身職業，曾代表英國參加去年在西班牙馬德里舉行之世界盃哥爾夫球大賽。

威谷又曾在意大利哥爾夫球公開賽中獲得冠軍。去年首次在遠東一試身手。與羅文活同獲香港區哥爾夫球大賽第五名。

摩萊巴歷曾數度訪港，最近還獲邀參加四月在美國佐治安納州舉行之美國哥爾夫球大賽。

羅文活於一九七三年首次參加遠東區巡迴大賽，曾與菲律賓職業球手班雅第同獲呂宋加披哥爾夫球大賽冠軍。

本年度之香港區哥爾夫球大賽乃第十六屆，歷屆多位曾經獲獎的哥爾夫球好手亦將參加，其中有熱門之台灣好手呂良煥，呂氏在一九七一年在英國哥爾夫球公開賽獲得亞軍，自此即名聞國際。

參加本次賽事者，還有澳洲好手和德葛菲，此外還有澳洲健將葛林麥斯。呂氏在去年十月之英國大賽中加迪拉世界哥爾夫球大賽中，於第四十洞敗於加利祖拉。

據香港區哥爾夫球大賽主辦人表示：本屆高手雲集，賽事定必精采百出，屆時觀衆可大飽眼福。

拳王爭霸戰克雷大戰弗雷澤說明：（圖一）紐約一月廿八日重量級拳擊賽兩個前世界拳王大戰十二回合，克雷以點數擊敗弗雷澤，滿雪前恥。圖爲第一回合克雷（右）揮拳開雙拳，弗雷澤（左）伏身閃避之大戰鏡頭。（圖二）克雷與弗雷澤兩人混戰在一起（圖三）在第十二回合中，克雷以沉重的右拳揮向弗雷澤之頭部。

華僑教育

中學會考「中國語文」科
重點測驗語文運用
研讀規定課文時應注意此點勿過於着重文學方面

（特訊）一九七五年香港中學會考課程，業經考試局公佈，關於用中文應考之「中國語文」一科，其主要在測驗語文之運用，研讀規定課文時應着重此點，而不應過於着重文學方面。

「中國語文」科包括三試卷，考生可用墨水筆、原子筆或毛筆書寫作答，並可用文言或語體作答。試卷一：作文（佔一百分，一小時卅分鐘完卷）——（一）作文一篇（文言字數不得少於四百字，語體文不得少於六百字），或（二）作短文兩篇，或（三）作短文一篇及應用文一篇。（以上三項，擬題員只選擇一項）。試卷二：理解問題（佔一百分，一小時完卷）——「就會考課程外之文言或語體文若干篇，提出簡短問題，考生必須全部作答。試卷三：讀本及語文問題（佔一百分，一小時卅分鐘完卷），其題目將擬自下列課文，舉凡課文內容，詞句解釋，及有關中文之基本認識等，均在測驗之列。此外，不屬課文範圍內之文章撮要，課文官文或語體文，及文章理解等，考生亦須準備應考。（成）

付初中問題一樣，暫把半日制施行於小部份的班級，作爲急則治其標之方，等候建校計劃以收標本兼治之效。（乙）初中再升的學生應該是文字通順能夠閱讀書之人，可指定若干中學開辦函授班，函授高中課程，如遇需要業餘研討以利教學。但，私立中學不得採用半日制。

可是，半日制在綠皮書中有「否定」的判決。其判詞是：「殊非健全」，「不易爲一般人所接納」。誠然，從短缺學位所造成的現實危機中，把具有急救能力的半日制，脫離「現實」而專門研討「學理」確實有不可避免的缺點。猶如在醫院病床以外增設帆布床，是不健全的醫療服務，遭受嚴厲的批評一樣。試思患病的貧苦大衆，與其呻吟在無人照顧的木屋或街頭，比較臥在院中的帆布床，那一種合乎人道呢？禁用帆布床則犧牲者不過二、三十人，「否定」半日制則每年將護地有成千累萬的犧牲者，這些犧牲品將有不少投身匪源的未來份子。

無可否認，報章上對於半日制的意見，反對者多贊成者少。據說許多校長都反對；不過這種反映並不出人意料，因爲從校長本身利益而言，主張浮動制反對半日制，可使自己的學校由小變大，由大變成特大。——反對半日制的理由是：「讓學生有半日空閒時間流浪街頭，容易學壞，發生許多社會問題。」主張這種論調的教育界，簡直是否定學校教育的價值，自己出自己的醜。就算不施行半日制，學校一年有九十天假期，每日放學到睡眠之前亦有數小時的閒暇。學校不曉得訂定規條訓導學生善用閒暇時間，單靠老師說一句回家溫習便算功德完滿。等到有學生跟飛仔學壞時，大家要指責家庭教育欠缺，推得一乾二淨。家長們沒有工夫寫文章申冤，縱令寫出來，教育欄的編者識斯文重斯文，也不肯公之社會。須知政府化錢辦學校的目標，不是要學校整日把學生困着以免惹是生非，正是要學校指導他們好好地利用一生一世的時間爲人羣社會服務。家長花錢送子弟進學校的期望，是要老師教他們把任何年齡的工作，娛樂，閒暇，睡眠時間都善爲分配，好好地生活。不是要學校把猜迷式的課題，整日注射、填鴨，爲會考而教學，把德育、體育、羣育都置之不育。（未完）

教師會廿五日舉行新春團拜
並授旗出發徵求新會員

（特訊）香港教師會定於廿五日上午十時在會所總堂舉行新春團拜，到有：名譽顧問李孟標、古兆鈞、副會長吳源興、鄒和鈞、秘書潘柏年，總務主任楊方，副司庫李無逸、學術主任朱源和、福利主任周廣智、康樂主任鄧榮基，各組主席秘書理事江友松、陳志鴻、歐盛堅、戴文品、陳歷鑄、楊寶正、鄧瀾棠、呂壽琳、袁昌本、黃秉良、高錦超、各組委員顧問楊勵賢、李孫宇、暨各校代表會員等共百餘人，濟濟一堂，歡叙賀歲。同時舉行一九七四年春季徵求會員、理事隊長授旗出發儀式，分請名譽顧問李孟標、古茂建授旗，全體理事隊長出發，展開工作。直至正午十二時許而散。（琳）

強迫教育以遏止匪源
·伍仲倫·

本港輿論針對「綠皮書」作建設性的兩項建議：（一）火速擴充升中位額（二）強迫免費教育七三年以前因短缺學位而失學的男生以遏止匪源。短缺學位是最大的匪源，由于短缺位額每年有成千累萬的失學兒童，他們的年齡，依法未能進工廠做工，既失學又失業，流浪街頭，由飛仔變成小窃，逐步升級爲大賊，從最近罪犯源流的調查表可獲得證明性的統計數字，一九六八年至七〇年間，十四至三十歲的犯人增加率最爲高速，尤其是十四至二十的犯人竟躍升三倍之多，其中有百分之八十三，均爲應受中學教育而失學的兒童，這個罪犯源流表僅截計至一九七〇年，由七〇至今日這一段期間又多了二、三萬因短缺學位而失學的人。如此持續下去，累積這些含恨政府的失學失業青少年，高唱「解除東縛捨情事業」，一旦受了黑帮暴力主義所利用爲禍社會將比目前劫殺案更爲慘烈。短缺學位這點「星星之火」今已發展成功爲燎原的危機，若不速求治標的良方，單靠遠水不救近火的十年建校計劃，就恐計未成而噬臍莫及了。我們建議政府宜迅速實施兩項急救辦法：（A）火速充足升中位額，由今年九月起便要有足夠學位供應升中的全部學生。（B）、設免費强迫教育失學失業青年的公民學院。

A，立刻增加升中學位一倍的措施：增加學位的辦法，除了十年建校計劃之外，綠皮書曾經論列的還有半日制，浮動制和輪迴制三種。輪迴制與浮動制，兩者都不能增加足額的學位，反爲要運破原有舊班級全部浮動。惟有半日制始具備目前教育行政所需要的三大優點：①立刻增加學位一倍由今年九月起便有足夠的位額供應升中生②教師兼職上下午則短缺師資問題輕易解決③只有新的一年級暫行半日制，舊的各年級照舊全日上課不受牽連。例如：由一九七四年九月開始招收半日制初中生，即時即日便可宣佈廢除升中試，只要小部份班級暫用半日制三，兩年等到一九七六年有三十四間新校建成時，核計學生人數，如有足夠全日制的位額則，復至全日制，否則，一部份仍用半日制，聽候建校消息。如此措施便可拯救了一九七四至八一年約五萬人，行將失學的兒童。至于初中等升，今亦在此提出兩項辦法：（甲）一九七四年九月開始招收初中半日制新生，到一九七六年應該是發生短缺高中學位的日期，但，到時將有三十四間新校建成，學位問題將可迎刃而解。假如仍有短缺的話，亦可依照今日應

衞生教育設計賽
定後日截止報名
全場冠軍獎金一千五百元

（特訊）由市政局與教育司署合辦之本年度衞生教育設計展覽比賽，定三月七日至十一日舉行，參加報名後天（二月二日）截止。有關參加比賽之辦法及表格，當局業經寄發各中學校長。

設計展覽的主題：（一）怎樣合作保持屋宇清潔，（二）善用公園及海灘，（三）照顧我們的郊野，（四）怎樣善用公共游泳場所，（五）個人習慣足以促進環境衞生。

參加比賽學校需在十呎乘十呎之面積內展出有關圖片，模本或模型，展覽之標題必須用中文或中英文。

獎金方面，全場冠軍可獲獎金一千五百元，組冠軍將有四份，每份五百元，組亞軍將有五份，每份三百元，組季軍將有五份，每份二百元。此外，凡參加比賽之學校，將可獲一百元之器材費用津貼。（成）

大專同學國語聚會

（港訊）由大專國語研究學會主辦的「國語聚會」（二月份），定二月二日晚七時半至九時半，假窩打老道二十三號C青年會（低座）三樓演講堂舉行。內容包括：介紹北方人過年的風俗，國語遊戲，大一家唱，小組國語練習等。歡迎各界參加。

九龍立信會計專科夜校招生
（一）一年制會計訓練班。高級商業簿記，成本會計，審計學，會計學。
開課日期：二月四日。
校址：旺角通菜街二號L．M．N．四樓。電話：K八五〇九七三

一九三三年創辦
世界電機工程學校
招電視、工程、報務班生。應用畢業生多由校介紹三洋彩色電視機廠，提成洋行彩色電視修理部各電子廠及商船服務。
開課日期：二月一日
校址：灣仔盧押道五號
電話：H二七六九六〇

玫瑰英文夜校招生
（FOUNDED 1946）
班級：F.3至P.4各級新生
報名日期：由即日起至二月一日止
報名時間：晚上七時至八時
入學試：二月四日（星期一）晚上七時正
校址：九龍廣東道一八〇號（麗澤中學內）
電話：三——六六八六五一

高速函授學校
本校所設高級翻譯（大學程度）及普通翻譯（F1至F7）兩大課程，協助香港學生報考英國高級翻譯文憑。此項資格已由英國教育部列入新倫公報，並經香港政府承認，視同英國大學畢業。此外，高速課程包括大學預科（A〇各十二種選修）、英文中學（F1至F7）、英語訓練（預備班至F7）、英語會話（幼、中、高）、演講、拼音、書法、中文、日文、法文、會計、打字、速記、珠算及電視編導。全部國際師資，函備錄音教學。索章報名：香港郵箱一六六五三號，電話三一三〇五四〇二號或佐敦道文英樓二十四號四樓香港編譯社。二月四日開課。

教育司註冊 香港民航局批准 倫敦城市工聯學院承認
遠東航空學校日夜班招生
續招各科日夜班新生
科別：飛機工程，無綫電工程，報務，電視各科日夜班
考試：報名時通知，由即日開始報名，備相片三張
校址：九龍宋皇臺道啓德機場內，電話K零二四八八三

東南無綫電專招男女生
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：二月一日 開學：二月五日
校址：旺角花園街七十五號
電話：K九六〇一二六
監督兼校長鄺文熾

靜宜女子中學主辦 劉家傑先生主持
標準英語會話班暨英專夜校
即日開始招生 二月八日正式上課 額滿即止
報名時間：上午九時至下午五時，晚上七時至九時
報名地點：九龍塘界限街一二六號至一二八號本校
九龍太子道二二四號至二二六號本校
電話：K三六七九二八 三六八九六一
本校中英文夜中學，同時接受新生入學申請

Taylor's College 泰萊書院
招收澳洲學制 LEAVING & V.H.S.C.
新學年新生 兼香港學制 F1–F4 插班生
報名：即日起
詳情請臨本校校務處索取章程
或請電詢問
香港堅道128-132號
電話5-245589. 245593. 257786

兒童天地

(第四二一四期)

收拾心情勤學習

小朋友：

寒假過去了，你們都回到學校多天，過着以往的快樂生活，也可以和更多的小朋友玩耍，也可以見到你所敬愛的老師了。不過，回到學校後，生活一定也比較忙碌，每天老師所教的新課程，我們回到家裏都要好好溫習，老師規定的練習功課，都要做妥才是個好學生。

可是，有不少小朋友在年假過後，上學時却露出沒精打采的神態，好像今日小卒就對我說他班裏的一個同學小明，小明原來在放年假時只顧吃玩，天天玩得忘了一切，雖然很快樂的過了年假，但由於每日吃玩，晚間又顧着看電視，遲遲不願上床，習慣了夜睡遲起，所以，當第一天回到學校時，就遲到了，被老師激訓了一頓。當他上到第二堂時，又伏在桌上打瞌睡，結果也被老師訓他。小明很疲倦，就是玩耍時間也沒精打采的。小朋友，你們在放年假的時候，有沒有像小明般只顧玩樂？把心情也放開了，無法收拾過來，好好的讀書溫習？有沒有晚上不願上床睡覺，早上不願起床的情形呢？假如有的話，你還是把玩樂的心情收起來，專心的讀書，還有，下次放假時切勿只顧玩樂，在假期裏也要每日抽出一點時間來溫習才好！

．唐姨姨．

瞎子和蛇

．寓言．　．地球．

有兩個人一起旅行，其中一個是瞎子，一天，走到半路上，天夜了，兩人就只好在草野裏過一夜，到下一日，天剛亮，騎上馬，再要出發時，瞎子在荒叢裏摸得了一條蛇，當作自己的馬鞭。

蛇被握在瞎子的手裏，漸漸得着了暖氣，身體就漸漸柔軟起來了。瞎子覺得這條鞭子很柔軟，以為在偶然之中，拾得了一條極好的鞭子。

兩人走了一回之後，太陽出來了，那個不是盲的旅客，看見瞎子手裏拿着一條蛇，不禁大驚道：「老哥，你手裏拿的是一條蛇呢，快把蛇拋去，不然被蛇咬一口，不得了呢！」

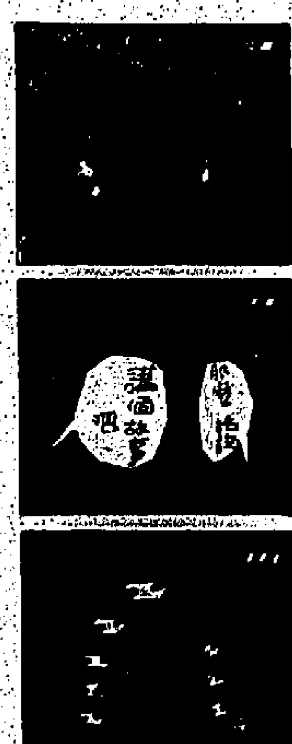
但是瞎子不相信，說道：「什麼？你不要以為我是盲的，就可以騙我。我的眼睛雖然看不見，但是我的頭腦還清醒，你是羨慕我的好運氣吧，我雖則失去了那根沒中用的鞭子，但是運氣很好，便拾得了這根新的好鞭子，難道還要分給你嗎？請你不要當作是手裏有蛇吧！」

「老哥，我不是那麼壞的人，我是為你好，你快把你手裏的蛇拋了吧。」

「不要再說了，你不要再欺人，你想我丟下這根馬鞭時，你就去拾來用嗎？哼！那是沒有這麼容易的事！」

瞎子恢復自信的話，對於朋友的忠告的話，竟一句也不要聽，總不肯把手中的蛇丟去，後來太陽愈加溫暖了，那條蛇也完全恢復了精力，便把瞎子咬了一口！瞎子中了毒，呀呀叫了聲，從馬背上跌了下來。那個朋友忙着救護，可是一點效力也沒有，惟有連忙扶他跑去附近醫院求救。

人總是會被空想所誘騙的，被些誘騙時，所謂感覺這一回事，是完全不可信託的呢！



小漫畫　節省用電　華華作

小常識

△為甚麼大球根要種得深呢？

大球根的植物，會長出強大的芽來，須根芽可以從厚深的泥土下鑽出地面上來。而且，大球根的植物開出的花，都是又大又重的。因為，它的本身宜且大，所以根就要種在深的泥土，不然大風一吹，它就會跟着倒下。所以，球根越大，種植也越深。

△球根的花草有沒有種子呢？

無論怎樣的花草，它們的花在凋謝之後，總是會結果實的。果實的裏面就有種子，球根的花草也不例外。種子種下去，大部份是當年不會開花的，也不容易開出看好的花來。

故此，鬱金香，風信子這類球根花草，都是種植它的球根，如要改植新品種時，則要播種種子。

△種子是要一定在春天播的嗎？

春天的天氣不冷也不熱，跟秋天有點相似。如果我們不去觀賞大自然的景色，就分別不出春天和秋天的不同。種子也一樣辨別不出。所以，無論春天下種可以，秋天下種也可以，都一樣發芽。如怕熱的菊花等却不會在春開花。只有愛熱的如向日葵、牽牛花才多在春天開放。(力仁)

動物學家——拉馬克

．江河．

拉馬克是法國人，出生於一七四四年，家庭很窮困，父親是個軍人，有十一個子女，他排行最小。

拉馬克在年輕的時候，也同他的父親一樣，從事軍人生活。但後來，他對科學發生興趣，在名師的指導下，他學到不少有關動物和植物方面的知識。

他寫有科學巨著多種，受到法國國家的器重，選他為科學院的會員。

後來拉馬克替政府設計了一個博物院，成立之後，他便專心研究動物，尤其對脊椎動物發生興趣。

他把脊椎動物等分門別類，例如哺乳類動物，鳥類，兩棲動物類，魚類，又把無脊椎動物分列十大類。即軟體動物，甲殼類，昆蟲類，蜘蛛類，滴蟲類，環蟲類，珊瑚蟲類，蔓腳類等。他分別為了一部無脊椎動物系統和有脊椎動物系統二冊，在動物學上均有價值。

奇妙的眼睛

兒童的眼珠是黑色的，而老年人的眼珠是黃色的。這是什麼原因呢？原來眼球前部像表面的玻璃的角膜是透明組織，是角膜後面的中央圓洞為瞳孔，也是本身無色的。

虹膜，是決定眼珠顏色的所在。含色素的蛋。虹膜組織內所見後面瞳孔外圍的一層環狀薄膜，瞳孔便是這層薄膜中央的一個圓孔，虹膜內含有兩種不同的色素。

內層的色素顏色深棕至黑，排列緊密，這層色素細胞是永遠不變的。另一種淡素，顏色淡，分散在虹膜淺層表面，這色素隨着年齡的增長增多，所以，老年人的眼珠是黃色的，但大多數人都是眼珠棕色的。(力仁)

康樂家庭

家庭計劃指導會 方便就業婦女 明起開設夜診

預約服務無需等候

香港家庭計劃指導會為利便本港就業婦女，在工餘時間，到該會求診，實行家庭計劃，由二月一日開始，每晚在灣仔綜合診所開設夜診服務。

該會總幹事林貝菲嘉表示：由於工作婦人數漸多，她們都未能在日間抽空到各診所求診，該會為了迎合市民需要，因此在灣仔綜合診所增設每晚夜診服務。

夜診時服務時間：星期一至星期五，每晚由五時至八時止。

服務性質共分兩類，首類可在日間先用電話預約，電話號碼是五——七二三三二三，第一次收費伍元，覆診時收二元，藥費另計；另一類是毋需預約，第一次收掛號費叁元，覆診免費，藥費另計，以上兩類收費雖有異，但在藥物、藥費和醫生指導各方面，都無分別，預約服務只為有限制的求診者而設，因而她們不必等候，便能接受醫生指導。

如市民需要更詳細的資料，可打電話給該會的白夫人查詢。電話號碼：五——七二三三二三。

管制託兒所新法例 立法局短期內提出

發生痲疹之託兒所經營者被控

社會事務司答覆西門士議員

有關管制託兒所的新法例預料可於現屆立法局會期內提出，而最近發生痲疹症的一間託兒所的經營者，亦被控以虐待兒童罪名。

上述消息是社會事務司李福逑昨日在立法局答覆議員西門士夫人的詢問時所透露的。

西門士夫人所詢問的兩個問題是：(一)政府可否就最近發生痲疹症的託兒所進行的調查工作，發表臨時報告書；及(二)政府可否迅速制定管制託兒所的新法例？

關於前一個問題，李福逑表示當局無意發表一份報告書。他說，有關的託兒所已於發現痲疹症的第二天自動停辦。

託兒所的經營者業已找到，並經已根據侵犯人身罪名條例第廿七款(一)項，控以虐待兒童罪名兩項。

關於後一個問題，李福逑表示，預料他可於現屆立法局會期內提出一項「兒童照料法案」。

他說，法案和附屬規例的草稿，正由各有關政府部門研究中，而下一個步驟則是向香港社會服務聯會及社會福利諮詢委員會徵詢它們的意見。

龍鳳配

△袁偉強　滕運柱　△江馬九　△郭後容　△黃志函　△李美慶　△吳志雄　△陳寶玉　△伍國華　羅錦玲

△莫裕榮　馮玉芬　△曾錦原　溫秋眉　△何志强　邵素素　△潘日洪　梁德頌　△簡英栢　歐陽翠蓮　△劉公學　王香鳳　△陳偉國　△陳　沐　△梁　潔　劉雁銘　廖榮芳

△蘇紫庭　龍婉玲　△梁銘貴　姚潔如　△王榮章　王好時　△蘇成偉　馬麗　△江松開　鄧艷芳　△林偉文　梁梅燕　△閻　樹　△黃惠珍　萬康滔　△黃瑞娟　林華波　吳凱燕

△陳維明　黎燕寧　△鄒本常　黃世蓮　△梁子驊　陳巧棣　△張永發　黃坤賢　△蕭慶鵬　陳麗明　△鄭柏齊　陳美美　△陳金鐘　戴麗珠　△黃超立　曾鴻滋　△崔治平　伍小燕

港九街坊婦女會同人昨新春團拜

暨宴賀李子農夫人

港九街坊婦女會同人，於昨(卅)午假座蘇浙同鄉會舉行新春團拜，同時宴賀李子農夫人榮獲M．B．E．勳銜。席間由主席孫方中致新春祝詞及對李子農夫人致賀，并由李氏作答，一時觥籌交錯，賓主盡歡。

昨赴會之嘉賓除主席外，尚有民政署邱冰鳳、顧問楊偉霆、蕭曾貞、李鄭潔開。主方則有孫方中、趙少驊、鄭瑞貞、潘紹芬、鍾傑靜、丁麗珠、陳潔生、魏綺秀、許德、戴卉芬、陳鸞玲、高綠、凌秀芳、劉燕珍、郭瑞瓊、林秀瓊、溫玉瑩等。

街坊婦女會同人團拜及宴賀李子農夫人獲M．B．E．勳銜．(上)主席孫方中致詞(下)全體同人合照

百物騰貴聲中 只有成衣割價

不妨買番一、兩件

•物價在今天•

春回大地，雖然寒意仍濃，但天氣已有逐漸回暖之勢，尤其這幾天，天氣是那麼的溫暖可愛，大家是最喜愛春天的，可是那些販賣冬天衣物的商人，對此却感到頭痛，尤其是還存有大批貨物者，更要想盡如何將手上的貨物傾銷，否則壓存下來，就無法拿現錢去購買夏天的東西來販賣了。所以這幾天見到有很多賣成衣的小商店及攤檔，掛滿大減價的招紙，並且還大賤賣尾大減價，但却引不到多大顧客去選購，這無他，因為現在還是新年初，人們添置新衣服，早在去年除夕前已買妥，當然不會留待現在去買。所以，這時候人們對於購買成衣的興趣是較淡的。不過，我以為大家如果不是一定要穿新潮時裝的而且經濟上成問題時，不妨趁此機會去買番一兩件冬天衣物的，例如棉襖，毛衫，絨料等，這些衣物因為再穿着的時間無多，商人又不想將貨物存到下半年度，所以，便要盡量設法銷出。因此，只好大割價出售，或者他們還要拆至比來價更頭蝕尾，「這樣做法，實是一家便宜兩家着也。」故此，現時買衣是有着數的。

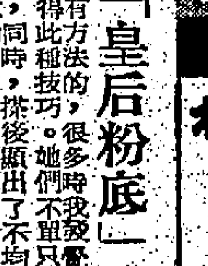
相信大家會知道，在年底的時候，一件最便宜的女裝鴨絨毛衫是拾元，棉襖起碼三十五元，流行的絨大衣高領的古式短棉襖，要賣六十多元，而絨料最普通的也要二十元至一件羊毛衫，現在呢，棉襖七八元，三十元至二十五元，當然不是後棉襖，時款的短裝棉襖則售五十元左右，絨料每碼最便宜的售七、八元，那不是很便宜嗎，在百物騰貴的今天，只有衣着起價時候的東西，所以，如經濟許可的，應該添置幾件留待下半年度穿用吧。(小主婦)

華埠小姐

全美華埠小姐日前在三藩市選出，芳齡廿一的方芭美娜乃是虎年華埠美女，伊為加州州立大學學生，身高五呎七吋，體重一百二十五磅，三圍是卅六——廿四——卅六。(合衆國際社)

秋冬與「皇后粉底」

杜白莉美容講座　梁佩顏



搽粉底是必須有方法的技巧，很多時我發覺到不少女仕們由於不懂得此種技法，搽後顯出了不均勻的現象，要注意的地方，同時，先前要做打底這一步的工作，即當妳清潔完面部之後，然後，再將先前粉底上搽杜白莉的「白麗多防皺霜」。

一些在搽面部的時候，應先將它用手指向面的四邊方式抹開。

一定會將粉底抹得均勻，最後些要談到皮膚黑的小姐們，比較淺色的粉底，選擇與妳的膚色相配的，可以反使妳的地方顯得不自然。

接近秋冬的季節，杜白莉的「皇后粉底」是一種不同的色素，滋潤皮膚的小姐，很適合搽用，它分銷處任選，前一年到秋冬，天氣乾燥，皮膚的變化是十分大的，選擇粉底是非常重要的。

[illegible]

杜白莉的「皇后粉底」，適合皮膚乾燥的小姐們使用，因為皮膚在秋天時，會顯得乾燥，要選用油性的粉底。

醫葯顧問

腸癌與敏感鼻炎

何卓琪

△鄭佩珍女士：

你說曾看過本人所寫「肝癌驗方的例證」一文，祗是看到第一，二方，第三方還未看到，希望我告訴你。

又說：你的丈夫現年四十九歲，曾於去年七月在醫院施手術，把割下來直腸的一段拿去化驗，結果證實是患了直腸癌，而且癌細胞已進入淋巴腺，目前已屆第三期，希望我提供藥方，俾能化險為夷。

前刊治癌方劑，祗是一個例證，不一定每一個人都適合的，而你丈夫是患腸癌，更不適用。一般而言，中藥方劑，除了針對病情治療外，還要培補體能，增強抗病能力，雙管齊下，方能收預期之效，故須經臨床診斷，觀察病者之體質方能處方。

不過，關於腸癌之治療，有藥方可試用，效方介紹如次：——

方用：白花蛇舌草十三兩(用新鮮的，不要買來假的)，白茅根四兩，燕糖二兩，以十碗水約煎六小時，煎存一碗飲之，每日一次。

另用蝸牛二十枚，去殼，洗淨，以瘦肉二兩，陳皮七分，過去滓，再用水沖洗後，以瘦豬肉二兩，煎湯服一碗飲之，日一次。

上述兩方連用三十天，如覺好轉，可繼續服用。

△求知人君：

你說現年卅五歲，近數月來，常流鼻水及打噴嚏，看西醫吃過藥，好了一二天又再發，時好時愁。這是敏感性鼻炎，可服下方——

方用：蒼耳子三錢，辛夷花三錢，白芷二錢，薄荷葉五分(焗服)，白菊花四錢，防黨參三錢，淅貝三錢，桔梗二錢，雲苓三錢，蘆露錢半錢。(清水三碗煎存一碗溫服)

娛樂

署談雛鳳此次演出

(二續)　了了

梅雪詩演「花田八喜」無疑是三個雛鳳，(梅與江雪鷺、謝心)三部新戲(花田、寶扇、故人來)中最成功之一個。筆者並無偏重任何人，江雪鷺演過琵琶記的苦情戲，穿金寶扇戲路與之差不多，演得好，仍是舊路。謝雪心演過紫釵記，頗為成功，此回限於劇本，不大理想，何況謝心姿勝，(似有兩年雛鳳)，被江鷺梅詩更優，所以演得之成，已算十分。梅雪詩則以帝女花一劇奠定基礎，唱做俱佳，滿以為她只適唱做功架的苦情戲而已，此回一反從前，演出一個絕對不同身份個性的角色，還要「兩檯」(紮腳)，演來絲絲入扣，活潑可喜，是其難能之處。筆者認其成功，亦在於此，相信雛鳳戲迷們亦有同感。

自然，花田一劇，編得比其它兩部為好，亦是大受觀衆歡迎的主因，至於合理與否，又是另一問題。其實這三部戲，是唐氏初期作品，很難說得上合理，且不論細節，即以大致而言，犯駁之處亦極多，在新春頭而言，更在編劇人材寥落，劇本大鬧恐慌時期，能夠討得觀衆歡喜，獲得台下接受，已算有所交代了。

朱秀英女士，今回演出各劇，亦以在花田八喜所演為佳，靚次伯以望七高齡，連演七部不同劇本，自然吃力，故除了帝女和劍中劍維持水準之外，空有渾身本領，亦施展不出，這是劇本和對手所限，黎四叔已算盡其所能了。

雛鳳中始終最令人滿意的一個，是龍劍笙，原因她出鏡少，有戲味，與穿金寶扇的郭炎章，都能合作無間，無論是胭脂巷的沈桐軒，花田的卞磯，與各個角色都能應付裕如。看來，薛、馬、任劍輝以後，粵劇生角人材，只此一員新秀而已。

江雪鷺是做工第一(指雛鳳們而言)頗能入戲，雛鳳第一炮初演辦郎洲，已嶄露頭角，後來帝女的王蘭，琵琶的五娘，紫釵的丫環，劍中劍的家節，都能應付，可說文武不擋。不過，戲路少了一條，就是不能演花田八喜之「小丫頭」這一類角式，而且由於天賦，嗓音沒有雪詩，雪心好。同文顧三枋說：江雪鷺的弱點可能較別人短一點，所以「使聲」較別人為吃力，必須避重就輕，隨時留意，將高音減少改唱低音，則可能掩其所短。如此則非聞演於音樂唱腔教師朱家兄弟不可了。

此回江鷺演花田的小姐，演胭脂巷暗戀劍笙的人，都不錯，而穿金寶扇，更是開正戲路，京劇兩場口：起解、會夫，都演得頗佳，雪地追蹤一場，亦自不俗。

雛鳳鳴新戲，胭脂巷口故人來又一組劇照：㈠陳情(龍劍笙)㈡出擊(龍劍笙謝雪心江雪鷺)㈢會沈(謝雪心龍劍笙次伯)㈣幽歡(龍劍笙謝雪心)

陳浩新春雙重損失 寄望應召賺回一筆

在「騎警飛車追逐戰」中羅拔布力的騎警扮相

不知是否影圈中人都有此興頭的，尤其是在新年頭。特別是每一個行業也會如此。抑或是每一個行業人，影圈人士對於「耍樂」一直以來都有如家常便飯，四個人在一起，大可以攻打四方城。也許可以這樣說，他們賭錢比較容易，尤其是大牌導演與演員，等閒上落都是一萬八千。多年前我就見過一個「咪局」，合桂是謝賢、張活游、陳文、秦劍(已故)等。謝賢的豪氣是十分驚人的，張活游中了一鋪「積」，謝賢中了一對「二仔」，張活游叫「去住」，謝賢是推了四張大牛出來，這不過是第三張牌，現下去是多少錢，相信讀者也知道了。這也不過是一點例子而已。到現在，謝賢還有往日那種「豪氣」與否，不得而知，但銀色風氣依然。

據說，新正假期，銀叔陳浩「玩」了一次，輸了一萬五千大元。「虎年出師」不利，當然，這個數目在銀叔們，不算得甚麼回事，因為他們都是名成利就的份子；正如上述等閒也有一萬八千上落。不會是個臨時演員有此資格。不過，春節中，踏進了虎年，陳浩却還受了雙重損失，除了輸掉一萬五千元之外，為了「應召男郎」一片拖後幾天上畫(初定人日，初十)，為此現在就是初十，便要多幾天廣告，連其它的宣傳費用在內，大概少不了二萬大元。總合計是三萬多了。縱然這位「男郎」陳浩是有水之人，也會感到肉刺。雖怪他一踏到「應召男郎」片初十可以上畫時，高興得跳了起來。因為，如果再拖下去，損失也就更大。陳浩這次共損失二萬多，惟有希望在「應召男郎」一片賺回來，由於該片一直以來，上映多次午夜場都大受歡迎，一般人對該片，都一致看好。

陳鴻烈結婚周年紀念 鄧光榮給陳浩灌醉了

小銀綴色

一月廿四日是潘迎紫和陳鴻烈結婚兩週年紀念日，所以，恰是農曆年初二，一大群人，敘在他們家裡，又當是團拜，又當是紀念會。這天，週年紀念會，除了一部份新聞界朋友外，還有陳鴻烈的弟弟陳浩，都幫助招呼。

[illegible]

陳鴻烈的牌九招也不好，而且說陳浩是也得賭，不過，陳浩還是死精的，他是成了大輸家，比年初二陳鴻烈的輸了三個千，早局上上他是贏了二千多，下午他則只輸五千，中間他只輸了一千多個，一天他輸了五千多，陳浩都輸在派錢。

[illegible]

那光榮猜拳，可以作他的對手，光榮也是好好的，他用內功把酒喝醉了，陳浩地上找陳浩上來打滾，一次又一次，鄧光榮才放陳浩出來。(朱侶)

騎警飛車追逐戰 插曲多首很動聽

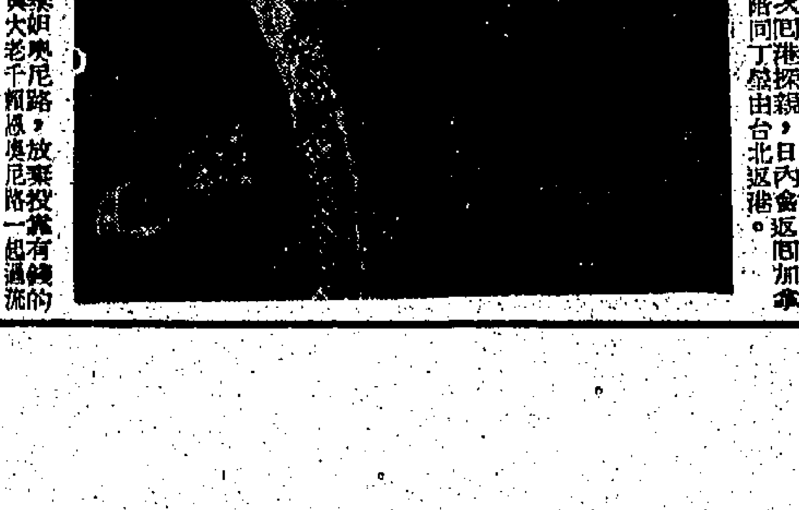
一首歌叫做「告訴」，很美，它的開頭歌詞像一首詩：「我告訴你，關於雨，關於太陽，告訴你，關於下雨，關於田野，關於平原」。在那裏可以聽到這首如詩般的歌？在「騎警飛車追逐戰」這部電影裏，就可以聽到它，這一部片有很多首歌，「告訴」是其中的一首，此外還有「一切」、「自己」、「魔鬼」、「秋之瓶」、「解脫」、「山頂上」、「草地」等，每一首歌各有不同風格和味道。

一些演員名字，羅拔布力、比利保、珠米、雪莉、顯恩、珍妮、艾莉莎、谷草、奧丹奴、利寧、和基斯、衞基夫、彼得、大衛、樂利還有很多演員，都是一起合作拍攝那部「騎警飛車追逐戰」，並不是一部音樂歌舞片，只是歌曲很多，實際上它是一部劇情片，是真人真事編成的，起初是在阿利桑那的鳳凰城拍，地點定在阿利桑那的鳳凰城。

應召男郎

達圖故事

(五)跟着有一個肥女找應召男郎，為了「有虐待狂」，所以樂甄，甚至任尚仁應召時，並不是為了「色情狂」，都吃了不少苦頭。(六)但因任小帆助其樂瑤得工作，故只得忍受，李琳琳與其變得交往日久之後，發覺樂瑤有難言之隱，而在生……



大老千與小鬼頭

親戚，女童星樂娟與大老千鄭尼路，放棄浪漫生活，此為該對父女關係的明星，在奇趣多噱頭及富人情味新片「大老千與小鬼頭」內，其中一個令人感動的鏡頭。

無綫短訊

萍萍 第九集

鄺威啓程往英國前夕，他和萍萍依依道別。

▲萍萍遠日來的心情，一別就不能再見愛子，並且特別把自己最心愛的一張照片贈給她留念，萍萍雖然收下，並且感到無限神傷。

無綫電視劇集：梨花、黃金鳳、夏雨、流星等主演的彩色長篇電視劇「萍萍」今(卅一)晚九時將播映第九集，敘述鄺威走後，萍萍的心情，照顧甄太太的情形。甄太太心情雖然開朗一點，但不久即發覺經濟漸有困難，遂有意把屋子賣掉，為免萍萍操心，遂一直瞞着她暗中進行。一天，萍萍的姐姐突然跑到工廠找萍萍，報告一件令她震驚的消息：甄太太突然暈倒，已被送往醫院救治。國威走後，甄太太似有一種預感，恐怕自此……

▲黃卓漢昨由台灣陪同丁瑩回港，丁瑩別影壇已數年，昨日她依然豐彩，記者招待會則由黃卓漢作東，她表示，於新年期間加拿大探親，再復出影壇，此次，黃卓漢陪同丁瑩由台北返港。

李翰祥母壽場面甚熱鬧 李琳琳演技比過去純熟

銀海微波

母憑子貴，李翰祥李譽影壇，昨他母親七十四歲生辰，影圈中人到賀者甚衆，如許冠文，胡金銓，朱牧，恬妮，陳萍，汪禹，王萊，王琛，王俠等，都是座上客，其他人士亦衆，但比較多的還是與影圈有關的人。

這是李母壽辰，又在新春，一方面是向李母祝壽，另方面也借這機會互祝新年好景一番，熱鬧當然倍加，因此，一片恭賀聲。

李翰祥在這樣場合，照例是一杯在手，頻頻向朋友勸飲。他的「金瓶雙艷」一直都旺場，收入已達百五十萬，在此時刻有此成績，實在值得他高興，何況這祗是昨日之收入紀錄，仍在放映，數字仍在增加中。所以，李翰祥日昨自始至終笑口常開，實在大有道理。

李琳琳日來常常出現與姿大衞有復合消息，事實如何，還得再看，但空穴來風，未必無因。

李琳琳是一位比較坦率的女星，好些問題，別的女星碰上會不肯說的，她也會照說如儀，不加掩飾。他那演技倒是相當不錯的，看她在「蛇殺手」中的演出，明顯地表現比過去成熟許多、純練許多！她與陳曼，甘國亮等聯手，使「蛇殺手」產生不少恐怖氣氛。(濟威)

預料陳浩的希望，不但會完全兌現，而且還夠他今年的老婆本。

謝賢已由台返港，為了鳳兄弟的影片上映，也是虎年鳳除作品第一部推出，任何事務都放在一邊，全力為「應」片宣傳。自然，他也是男主角之一，為人，也有自己而已，到了他的新片上映，還是要其它老鳳協助的。(之朗)

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

華僑教育

1974 中學入學試 試題預習專欄

智慧出版社主編

英文科 （十三）

SECTION A

(multiple choice)

I. Choose the best answer and write the letter in the bracket.

Example: He bought the house at a low (A. price B. prize C. praise D. size E. pay) (A)

1. I forgot to pay the (A. fair B. fare C. fee D. sum E. ticket) when riding on a bus yesterday. 1. ( )

2. Good pupils never (A. say B. speak C. talk D. tell E. chat) lies. 2. ( )

3. A (A. century B. fortnight C. dozen D. week E. couple) means fourteen days. 3. ( )

4. The carpenter made a (A. web B. hutch C. tunnel D. canal E. kennel) for his dog. 4. ( )

5. A cat (A. grunts B. purrs C. talks D. hoots E. neighs) when it is hungry. 5. ( )

6. Tom saw an accident and (P. told Q. repeated R. suggested S. spoke T. reported) to the police at once. 6. ( )

7. I (P. wish Q. say R. am afraid S. tell T. refuse) I could pass the examination. 7. ( )

8. Kowloon is a (P. island Q. country R. village S. town T. penisuler) 8. ( )

9. Uncle John likes all outdoor games (P. accept Q. except R. escape S. expect T. exact) football. 9. ( )

10. The (P. prince Q. principal R. principle S. princess T. price) of this school is very kind. 10. ( )

SECTION B

II. Fill in the blank with a suitable nou[n]

1. An _____ is a boy whose parents were dead.

2. A _____ is a place where we can borr[ow] books.

3. _____ is on the first of January.

4. The first day of the week is _____.

5. We eat rice with _____.

6. A place where we can buy food and dri[nk] is called _____.

7. A place where people are buried is called _____.

8. _____ are the men who work on a shi[p]

9. I brush my hair with a _____.

10. They clean their house with a _____

ANSWERS

SECTION A: I. 1.B 2.D 3.B 4.E 5.B 6.T 7.P 8.T 9.Q 10.Q

B: II 1. orphan 2. library 3. New Year 4. Sunday 5. Chopsticks 6. restaurant 7. cemetry 8. Sailors 9. comb 10. broom

1974 中學會考試題預習專欄

堅道書院主編

數學科（乙） （十三）文長波

Mathematics (13)

Solution to exercise 12

1. $\therefore \pm\sqrt{3^2+2^2} = \pm\sqrt{13}$

$\therefore \frac{10\sin A-6\cos A}{4\sin A+3\cos A}$

$= \frac{10(\frac{-3}{\sqrt{13}})-6(\frac{-2}{\sqrt{13}})}{4(\frac{-3}{\sqrt{13}})+3(\frac{-2}{\sqrt{13}})}$

$= \frac{-30+12}{-12-6}$

$= 1$

2. The expression $=\cos 60^\circ \sin 30^\circ + \cos 45^\circ \sin 45^\circ + \tan 45^\circ \sin 30^\circ$

$= (\frac{1}{2})(\frac{1}{2}) + (\frac{\sqrt{2}}{2})(\frac{\sqrt{2}}{2}) + 1\times\frac{1}{2}$

$= \frac{1}{4} + \frac{1}{2} + \frac{1}{2}$

$= 1\frac{1}{4}$

3. $\frac{\sin B \sin A + \sin(B+C)\sin(A+C)}{\sin B\cos A - \cos(B+C)\sin(A+C)}$

$= \frac{\sin B\sin A + \sin A\sin B}{\sin B\cos A - (-\cos A)\sin B}$

$= \frac{2\sin B\sin A}{2\sin B\cos A}$

$= \tan A$

Problem solvable by analysis into right angled triangle

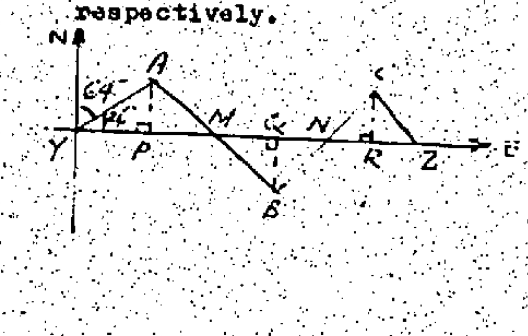
From geometry, we have the pythagoras theorem $a^2+b^2=c^2$ for a right-angled triangle. Hence if any two of the three sides are given, the third side may be intermined. Again, the two acute angles are complementary, so that if one is given, the other can also be found. Therefore in the solution of right angled triangle, there are actually only 2 cases to be considered.

(1): When any two sides are given.

(2): When any one side and one acute angle are given.

Example 1 A boat sailing against the wind from a place Y to a place Z due east of Y takes a course either N 64° E alternately. What is the distance of Z from Y if the boat has to travel 5000 m. ?

Solution: Let A, B, C be the 3 turning points; M, N be the points where the boat meets the line YZ. Then $\triangle$AYM, BMN and CNZ are isos. From A, B and C draw perpendiculars AP, BQ and CR to YZ respectively.



Let YP = a m.
MQ = b m.
NR = c m.

Then $a+b+c=\frac{1}{2}YZ$

$\angle AYP = \angle BMQ = \angle CNR = 90^\circ - 64^\circ = 26^\circ$

$\therefore a = YA.\cos 26^\circ$ ——(1)

$b = MB.\cos 26^\circ$ ——(2)

$c = NC.\cos 26^\circ$ ——(3)

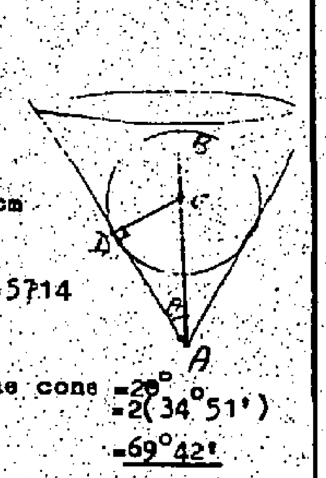
(1)+(2)+(3) $\Longleftrightarrow a+b+c=(YA+MB+NC).\cos 26^\circ$

$\because$ YA+MB+NC = half of the length of the journey = 2500 m.

$\therefore YZ = 2(a+b+c)$
$= 2(2500)(\cos 26^\circ)$ m
$= 4494$ m

Example 2 A sphere of radius 8 cm. rests inside a concial funnel whose axis is vertical; the highest point of the sphere is 22 cm above the vertex of the cone. Find the angle of the cone.

Solution: In $\triangle$ ADC



$\angle ADC = 90^\circ$
DC = 8 cm.
AC = AB−AC
= 22cm−8cm
= 14 cm

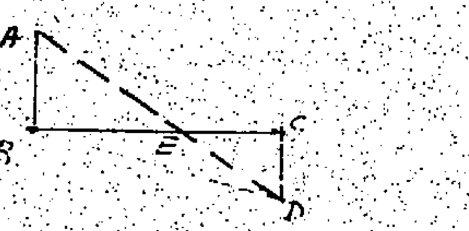
$\therefore \sin\theta = \frac{8}{14} = 0.5714$

$\theta = 34^\circ 51'$

$\therefore$ The angle of the cone $= 2\theta = 2(34^\circ 51') = 69^\circ 42'$

Exercise 13

1. In figure, $\angle ABC = \angle BCD = 90^\circ$, $\angle ACB = 41^\circ 27'$, $\angle CBD = 23^\circ 44'$, BC = 10 cm. Calculate AB, CD and $\angle$AEB



2. A, B are two billiard balls at distances 20 cm, 30 cm from a perfectly elastic wall CD. The ball A is struck along AP and hits B full on the rebound after travelling altogether 70 cm. Neglecting the size of the balls and assuming that AP, PB make equal angles with CD, find the value of $\angle$APB.

大學預科學額不足 有碍青年續求進修

去年九月統計 大學預科生僅一萬八千一百餘名 而有資格升讀預科之中學生 共二十九萬一千二百餘名

（特訊）本港大學預科學位供求不足情形，在七三年九月新學年開課時，仍無改變。據教育司署去年九月底統計，大學預科生共有一萬八千一百一十一人，而有資格升讀大學預科的中學生，共有二十九萬一千二百零八人，比對之下，相差之數字極為懸殊，此點顯示參加中學會考之中學生，人數增加極速，但預科學位所增加之速度，未能互相配合。目前要求就讀預科教育的人數日多，如何增加此類學位，亦是當前任務之一。為使更多青年能尋求進一步的教育，增加更多大學預科學位，當為重要工作。

根據教育司署統計，去年九月底時全港預科生人數在各類學校就讀分配情形如下：

（甲）官立 英語學校：七十三人。英文及中文學校：一，五九九人。

（乙）補助 英文及中文學校：三，〇九五人。

（丙）津貼 英語學校：一四一人。英文及中文學校：一，七五一人。

（丁）私立 英語學校：七十一人。英文及中文學校：私立受助：二，一九一人。私立：六，〇二八人。

至於在夜校方面，設有大學預科課程者，只有私立英文中學及中文中學，此類學校共有學生三，一六二人。（森）

對綠皮書之意見

官立文商學生自治會

前言 本會為教育團體聯合秘書處成員之一，對「香港未來十年內中等教育擴展計劃報告書」之多方面意見，將由教育團體聯合秘書處綜合發表。本意見書只就與本會最有關係之「使用中文教學」及「師資訓練問題」提出意見。

一、使用中文教學問題

一、本會對「教育委員會對香港未來十年內中等教育擴展計劃報告書」（以下簡稱「報告書」）所提「在中學低年級，中文應為一般教學語言，而英文則應作為第二語言學習。」（報告書第十六節）表示贊成，認為是順應潮流，切合需求，對香港教育貫徹將有所提高的積極性建議。但本會認為如能在整個中學階段使用中文教學，將為更徹底之做法。

二、本會認為要改善目前之英文教學方法，本港學生之英文程度將不會因其它科目以中文教學而有所降低，任何以此作為藉口，以圖反對在中學實施以中文教學的做法是站不住腳的。

三、為使在中學以中文作為教學語言的建議能真正實施，本會認為當局在中學會考資格問題上，聘請公務員的學歷問題上，均不應對中文中學畢業生有所歧視（如會考委員會最近表示：中英文中學會考雖合併，而證書則以英文作答的試卷，考獲才承認為相當於英國普通教育文憑試普通程度。而最近政府續公開招聘第三級人員之學歷亦限英中會考畢業生，均為對中文中學畢業生之明顯歧視）。本會認為要使全港中學（除專供外籍學生就讀之學校外）均能遵照教育委員會以中文作為一般教學語言之建議施教，當可根本消除此種歧視。

四、本會贊成報告書中所提：「應盡力設法提供以中文編寫各科優良課本，訓練能以中文授課之教師。」（報告書第十六節）本會認為官立文商專科學校對此兩項工作，應能貢獻其力量。

五、本會建議當局從速設立一中文課本編纂委員會，其實際之編纂工作應邀約本校師生參與。

六、本校向為現職教師及有志從事教育工作者專門進修高級中文之唯一學校，為適應今後中學需要更多能以中文授課之教師之需求，教育當局應將官立文商專科學校予以擴展，並修訂課程，以作配合（如開設教育學院所開之課程）。十一屆畢業典禮上致詞時所說：「為了適應社會人士的需要，就要在課程上有所修改」，此時各位負責人員必須賦有自由去修改與改良」。

二、師資訓練問題

一、本會注意到報告書中所提在中學發展計劃中對學位教師需求之殷切，教育委員會認為有「不能從大學畢業生中聘得所需之學位教師數目」之可能（報告書第一百節）。本會認為就讀於官立文商專科學校之學生，百分之九十以上乃現職教師，如能將之發展為夜大學，使教師獲得餘暇進修，考取學位之機會，自能解決學位教師供不應求之困難。

二、本會同意報告書中所指出的：師資訓練除數量問題外，其「質素問題，及如何保持逐步改進整個師資水準問題，亦屬同等重要，並可能更為重要。」（第一〇八節）官立文商專科學校如能發展為夜大學，供教師及有志從事教育工作人士進修，對教師質素之提高，自能起最有效之作用。

三、本港能設立一所夜大學，為社會人士普遍之要求。本會並不認為夜大學之設能一蹴而就。但教育當局如能從速在這方面訂出計劃，逐步實現，則本港教育之各方面均將獲得極大之裨益。正如本校校長黃國芳先生在本校第二十一屆畢業典禮中所說：「如能將本校更加擴展，俾對學術研究有濃厚興趣之士，百尺竿頭，更進一步，積學既深，能力必增，出而服務社會，成就更大。若此類將來成為事實，匪特本校同學有所裨益，莘莘學子，亦利賴之。人才輩出，即香港社會之福也。」（兩）

家庭生活教育研討

教理班同學會與婚姻輔導會 由下月起聯合舉辦

歡迎公教教師教友報名參加

（新聲社）本港天主教教理訓練班同學會與公教婚姻輔導會合辦「家庭生活教育研討會」，由二月十三日開始至四月三日止，每逢星期三晚七時半至九時十五分，假界限街明愛中心七樓舉行，歡迎公教教師及有興趣協助堂區工作的教友參加，費用每位二十元。有意參加者，請向教區教理中心報名，電話五一二四二〇七一內線三十。截止報名日期為二月五日。研討會講題內容如下：（一）家庭生活教育的意義，（二）兒童們的身心發展，（三）了解我們的青少年，（四）男女心理的差異，（五）快樂家庭，（六）破裂家庭，（七）人體生理構造與生育指導，（八）人權之道德觀及社會觀。研討會形式包括：專題演講、電影、幻燈片、討論、角色扮演，資料研讀等。

日教育家池田 訪問港大中大

（港訊）日本著名教育家池田大作抵港，並於一月廿九日下午訪問香港大學，會晤校長黃麗松博士，及贈送書籍一套予港大。池田又參觀港大會議廳、圖書館、教育系，與教職員及學生見面。

池田大作為現任日蓮正宗領袖，並創價學會會長，及日本創價大學之創辦人。

池田大作氏暨夫人昨前往新界沙田訪問中文大學。曾與中大校長李卓敏博士及大學人士會晤，就有關教育及文化事宜，交換意見。

母語與教育

嚴元章

三、世界通例的母語教育

我們說的母語教育，是以母語為主要教學語言的教育，那樣的教育原是世界的通例，是自然而然的，是正常正大的，是合情合理的。試問英國人的學校，香港英童的學校，是不是以英語為主要媒介語，并且以英語為主要語言科呢？那當然都是。

四、母語教育的教育價值

在教育上，就短期的成績看，母語教育比較非母語教育顯然好得多。教學方面，教師和學生都可以省時省力，而又得到更好的成績；就算不能事半功倍，也絕不會像非母語教育那樣事倍功半。訓導方面，校長教師和學生的接觸，在談話或活動當中，用母語比起用非母語來，又會收效更大。

五、母語教育的人生價值

在人生上，就長期的成就看，母語教育比較非母語教育更是好得多。人生能力方面，更易於養成學生兩種重要的能力，這便是發表能力和思想能力；由此，可以多見到能言、能文、能思的人才輩出。人生態度方面，也更易於養成學生兩種重要的態度，這便是積極有為和獨立自主的態度。（未完）

華僑馬經

老吉主編

打下操觀

好意追風越跑越勁 超速好着含枚疾走

昨晨早課，出試馬匹稍多，精彩鏡頭仍有不少，現將各駒操練情況，報導如后：

「同合」摩亞與「好時辰」拍跳六化郎，卅一秒，卅秒二，廿七秒八。「同合」見步頭上力，狀態較足，兩相比拼，當然是質高的「同合」更佳，「好時辰」「實業」較康，早熟亦比不上「同合」者。

「好意」吉能試六化郎，卅三秒，卅秒，廿九秒五，沿途騎者力留，但馬匹去勢仍勁，不肯收慢腳步，故越是越快，末段試來十分出色，此駒前途甚佳，走千二公尺有留頭。

「追風」摩亞試半哩，全程扣韁完成，馬匹狀態見好，兩段卅一秒五，卅秒三，今仗路程亦合，是冷贏位材。

「赤琪」鄭棣池試六化郎，卅三秒四，廿八秒二，廿八秒四，沿途未見催騎，馬匹走勢仍好，狀態顯然在進步中，今番路合，有強手助陣，當可爭勝。

「雙成」鄭廉業試半哩，卅一秒，廿八秒五，試來不俗，馬匹佳態復起，此駒今季健康正常，一洗已經的弱馬本色，經常有勇態，是值得注意的一匹。

「祖兒」伊諾試六化郎，卅二秒八，卅秒，廿九秒八，狀態仍然保持大勇，馬匹近期牌氣轉馴，似乎現時才真正成熟，看過昨晨的一課，又再致冒「祖兒」將有作為。

「喜得你」謝恩廉六化郎，卅秒八，卅秒，廿八秒七，狀態不俗，馬有相當潛質，經常保持一定佳態，有留意的價值。

「超速」試六化郎，卅秒五，廿八秒五，廿八秒五，沿途按韁未動，但馬匹走勢依然淘湧，弱質的馬有淘湧之勢，狀態當不弱，今番仍有冷門機會。

「都旺財」白蘊棣試六化郎，均速完成，只見騎者全程拉實，未有半點催騎，馬匹自動揮開大步而走，狀態肯定在佳境，又卅秒三，卅秒二畢全程，依然是十分的輕鬆，馬匹潛質豐，未宜低估者。

「發利」麥英倫試六化郎，卅秒，廿九秒三，廿八秒五，狀態始終超而未冠，馬匹現屬班次雖有復利，但狀態未足恐難即時爭勝，希望換上麥英倫會有新的睇頭。

「呼呼」謝試恩愛六化郎廿八秒，廿八秒四，廿八秒四，全程拉實，但見馬匹去勢仍然勁勇，狀態見勇，雖然實力較次，但仍作冷腳看待。

「好意」鄭棣池跳六化郎，卅秒二，卅秒三，廿九秒，全程未肯放鬆，但馬匹依然足夠疾馳，此馬在今季中經常保持大常狀態，有誤仔押陣，仍是匹冷腳要盯緊的馬。

「寶齊」鄭棣池試六化郎，卅一秒五，廿九秒七，廿八秒六，狀態仍現未起，動搖自然影響狀態者。

塵哥

漫談降班馬

再一星灣 仍有作為

楊金枝

從第四班降下第五班的馬，有「場上霸」、「名望」、「再一星灣」等三匹。先說「場上霸」，這匹賀新之馬，初來港時，名氣頗大，但跑下去，卻一場比一場劣，這馬脾氣甚大，不單止在灣角會外逃，而且經常會將背上人拋下馬鞍，所以任何騎師騎上去，均有心驚膽戰之感，況且這馬多由陳鐵騎策騎，陳君之騎技，各位也心知肚明，因此，這匹馬遲遲也未能顯出應有之水準，也絕非奇事，今次降下第五班，表面看來，形勢是有利的，不過在牠脾氣未馴之時，亦難有勝望，所以我不甚看好牠。

「名望」與「再一星灣」，均是米曲凡里馬房之馬，上週跑完一場最短途之後，即被降下第五班，論有利，我認為「再一星灣」應有多少作為，這馬上週由李家強出策，起步是第一位彈出，但騎者似乎不夠狠勁，無法出推前兩步領頭，而由內欄之「靈中鳳」所過，跑到直路時，「再一星灣」已呈現出馬有人冇之姿態，結果跑第五，當時如換上一位騎功狠辣之騎師，「靈中鳳」未必贏得如此輕易，而牠亦不會連位置亦失，今次降班，如換上一位騎功較佳之騎師上陣，可以一降即勝，至於路程方面，我認為並不限於長短途，而是由一二三五至一六五〇均適合，問題是騎者之功夫如何而已。

至於由第七班降下第八班的「新市場」，我認為再無值得留意之價值，這馬每況愈下，相信本季必受淘汰了。

下週賽馬報名熱鬧 將可編為九場賽事

短途賽受歡迎，長途不受馬主與練馬師支持，此可從今次賽馬報名獲得答案，第二班跑最長途，不夠三份一馬報名，第三班跑短途，非常踴躍，報名馬超過九成，分賽四場仍有後備。

下週末（二月九日）賽馬，初步報名，昨午止數，報名馬共有一百卅一匹，其中一匹「必圖利」既報名於第三班短途，又報名於第二班越級挑戰，最後報名定下星期一（二月四日）上午十一時止數，屆時即可編場，至於配磅及排場，則要留到下星期二然後公佈。

照今次報名馬數目，估計編場為：第二班二三三〇公尺，跑一場。定為四重彩比賽，第三班一三三五公尺，五十四匹報名，每場十二匹，合為四十八匹，還有六匹作後備。第五班一八〇〇公尺，五十七匹報名，跑四場，將分三場，一場作為港大會生會杯賽，另兩場則改為讓賽。新馬B班一六五〇公尺，二十四匹報名，祇跑一場，有六匹列為後備。由此算出，下週末賽馬可以編九場，仍不愁冷落。茲將馬會昨公佈初步報名列下：

第二班 二三三〇公尺

實得膽 必得勝 拔都雄風 業譯 必圖利△ 金龍皇 發達之能 永恆神駒 羅馬寶 幸運時 超霸 新比利 大市 明月 石器時代

（十五匹）（註）名下有△者為越級挑戰

第三班 一三三五公尺

安伯伯 成信 好客 歡迎 祥輝 女將 舞俠 大機會 慶說 必圖利 揮達 采子餅 金多寶 富華年 揚偉犀 飛越有 必有所圖 飛行俠 呼呼 時來運到 飛騰 快樂領隊 金麒麟 好運 女英雄 高雅 大希望 好成力 請客 國中王 可可 白麗夫人 龍祥 怪俠 人之像 人路之星

（五十四）

第五班 一八〇〇公尺（港大會生會挑戰杯）

喜樂人 先月 新寶 不要緊 紅利是 谷中妃子 龍都 榮金 人造福星 演說家 賽馬 東升 超越 最星 多盈利 新豐年 高齡 灰化 歡心 勁能 杯 美洲鑽石 麗水 真好運 勳得 豐利 寶相逢 神龍 荷蘭之寶 好好日 場上霸 全滿 快樂人 吉盛 歡樂昇平 喜得你 金滿谷 幸運女 甜蜜 東方英雄 安寧 得利 得志 再一星灣 新圍利 超運

（五十七）

新馬B班 一六五〇公尺

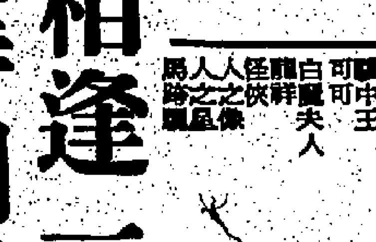
萬象歌 保得快 跑得贏 勁利 寶寶 慶賀 飛越 金發長 好時辰 雅麗 滿利駒 采鴻輪 巧感 永勝 玉叙 威勁 浪淘沙 歡天喜地 長風 向前

（二十四）

聲威退役充作腳馬

因[illegible]名馬西，昔日之多，可謂有如天上星星，月前[illegible]四頂班[illegible]力[illegible]山[illegible]，因[illegible]。而被迫退役後，日前[illegible]西第四班馬聲威，亦因其前[illegible]一向有[illegible]陰影，而且[illegible]嚴重，從近兩季此駒久未上陣，便可反映出其腳疾是如[illegible]嚴重，[illegible]退[illegible]心[illegible]下，但仍未有所起色，而且有每況愈下之感，於是[illegible]乃[illegible]馬主商[illegible]，因為[illegible]比以往下去，[illegible]，但實力仍會大打折扣，與[illegible]代水準相距甚遠，於是馬主有見及此，乃實行將此駒換手退役，選作馬會充任腳馬，[illegible]下年度先配香西新馬，正如古語[illegible]失馬，焉知非福，一舉兩得，何樂而不為呢！估不到宛西七二年度佳駒，來港時名氣甚響，許為有高班馬質素，事實上從其新馬時演出所見，也絕非徒負虛名之輩，此駒有力拚現列第三班翻翠湖紀錄，豈料如今竟為腳根所累而被迫充做腳馬，亦可謂流年不濟，實令人嘆惜不已。

老吉的話



賀相逢一路放到 慢時間無馬敢追

上週末第九場的第六班馬一六五〇公尺之賽，「賀相逢」竟能由起閘從頭放至終點，而大勝了第二的「個抗拒」四馬之多，偶是那天全日令人驚奇之事，而這一場馬，「賀相逢」獨彩派八十一元六，連贏位也派三百九十八元，可謂少得出奇，這一場賽事，到底是否出人意料呢？我相信凡是常在馬場走走的，就心知肚明了。

「賀相逢」一路放到的總時間是一分四十五秒六，分段是廿八秒九，廿四秒九，廿五秒六，廿六秒二，與第四場第一組「超人」贏馬的總時間一分四十四秒五一比，「賀相逢」要慢了一秒一之多，而分段時間，頭三段差不多，「超人」的末段則是廿五秒二，要比「賀相逢」快了一秒正，如果「賀相逢」放在第一組，恐怕連第四都輪不到。

「賀相逢」一路放，同跑的「世伯」一路跟，後面竟無馬敢追爬頭將近會員程，終見「個抗拒」拚命後上，可惜，結果卻還要輸給「賀相逢」四䏝。

吳志林練馬師及「賀相逢」管理人的計算，大約不會想到「賀相逢」冷比馬負瓶紅頭後，（由五元倍廿二倍降至十六倍），而選擇以「世伯」作的Q決策，臨陣腳人，變中不足的，知道「個抗拒」後上，騙破了腳術，這一招，果然得成功了。

老吉

女攝影家霍麗萍「桂林山水」影展

二月二日起在大會堂八樓舉行

「桂林山水甲天下」，桂林是中外人仕所嚮往的美麗風景區。青年女攝影家霍麗萍，去年趁寒假假期旅遊桂林陽朔，將該兩地秀麗景色，以精湛技術，拍攝得無數富於中國大自然詩情畫意彩色照片。得到香港攝影學會之資助，定二月一日（星期五）下午五時十五分，假座大會堂高座八樓展覽廳，舉行中國名勝「桂林山水」攝影展覽。敦請正按察司貝珊爵士主持剪綵，并備酒會招待嘉賓，隨即於二月二日至三日，一連兩天，由上午十時至下午六時公開展覽，歡迎各界人仕參觀了。

「水中有山山接水」霍麗萍作

（霍麗萍近照）

華僑文化

蔡雲程油畫展今屆最後一天

大會堂八樓觀衆多

僑菲油畫家蔡雲程氏，本月廿九起，假大會堂八樓展出其油畫。作品擅長「半抽象」派，風景花卉。由於作風新穎，意景超脫，博得各方好評，訂購者多人。畫展今爲最後一天。昨到嘉賓；說志成，草甚華太太，呂壽琨，黃甚甫，鄭家鎮、周理淳，岑飛龍，龍剛，黃思潛，嚴以敬，陳力圖，韓濟舟，文敏，黃純，黃鴻粲，陳玉樹，楊明黎，陳迹，鄭仲鑑，周滄雁，梁友，梁芬，李天聲，史正中，楊占松，趙梁，郭振良，吳偉明，黃居天，黃德輝，潘筱琰，陳韶柱，陳松友，劉子龍，陳若梅，陳祥，伍英，陳藻澤，歐陽乃霜，梁崇禮，新公泰，吳文，黃自強，吳烈，曾鉅桓，香安，岑清瑞，黃館江，李建宏，劉德，鄭文英，李保，鄭明，黃宏齊，伍傑隨，譚鳴山，黃偉，曹遜謨，等數百人。

「山水」李世偉筆（恒發文藝館藏品）

（二月四日起展出大會堂正座二樓）

中青烏溪沙新村青獅亭落成典禮

二月二日由吳坦屈武圻剪綵

青山獅子會捐建供青年遊憩

烏溪沙青年新村，自經中青會接辦，銳意發展青年營務事工，三載於茲。不只申請營地使用者甚衆，且經常舉辦各項營事活動，如兒童營、青少年營，學校營，工商業青年營，家庭營等；而青年音樂會，攝影賽，晚會等羣衆活動，亦經常舉辦。深受各界人士歡迎。爲因應客觀環境需要，去年竭力擴增村內各項設備，並獲青山獅子會捐建一青獅亭，俾供渡假青年男女遊憩。現亭已落成，定二月二日下午一時舉行落成典禮，請國際獅子會三〇三區吳坦總監，及中青會屈武圻會長剪綵。青山獅子會范思舜會長，建亭委會陳錦青主席，爲紀念碑文揭幕，胡仲揚牧師主持宗教儀式；典禮主席，則由新村管理委員會主席許樂羣担任。已柬請會董委員義工及獅子會會友等，屆時觀禮，料有一番熱鬧云。

宗友社與宗文學會春節團拜聚餐聯歡喜氣洋溢熱鬧異常

何文田街六號宗教友誼社與宗教文化學會，于本月廿七（農曆正月初五）團拜，到有學者教授、宗教法師，暨各界人士六十餘人，濟濟一堂，喜氣洋溢。社長兼學會主席陳道沛牧師先報告謂：農曆癸丑年已過，迴想深蒙大家匡助，內心非常感謝。前道教玄宗協會道長游自在，於主持講座後，對本人暨及友社與學會工作，不僅在港九地方突出；即於全世界而言，也是獨特。語多讚揚。當時切感惶愧，今天世局這樣動盪，社會風氣如此的壞，我們宗教界，也是不能辭其咎的。過去是過去了，今後尚希在座諸君多予鞭策云。繼由學會總幹事林崇仁領會，請陳崇興教授發言云：我中國五千餘年悠久的文化，可說是多采多姿。我們肩承先人的大好遺產，實應發揚而光大之。又請達懸法師開示，說今年生肖屬寅虎，願大家虎虎有生氣，更龍行虎步。敬祝貴社與學會工作蒸蒸日上。又請何敬羣、張六師、林仁超、溫心園、周儉乎等教授致詞，語多吉祥，祝在座各人健康。鍾皎父牧師爲耶穌真理作見證，願主保佑平康云。會後，至醉瓊樓大快口福。是日出席者：釋達懸、釋皓道、蘇悅安、黃碧秋、馮潤蟬、陳齊賀、龍凱玲、陳介靈、陳偉靈、陳舒靈、張道覺、黃守邦、張秀鳳、金惠民、朱鏡如、余潔貞、郭朗秋、李逢午、周笑屏、張賽亞、胡金琛、鄭麗萍、周愛麗、林崇仁、何蘇、冼子諷、陳鑒華、劉靜梅、鍾皎父、廖潤生、陳崇興、王晉之、黃靈英、徐麗珍、徐麗冰、徐麗萍、毛之荃、楊鏡甫、何啟屬、周儉乎、黃秀松、鄭孝初、溫心園、陳道沛、周俊明、王眞生、衞聚賢、賈航、鄭履。

中國書畫

歡迎愛好藝術各界人仕參觀選購

開放時間　每日上午九時卅分至下午六時卅　星期日休息

香港國際藝術館

九龍彌敦道一百號東英商場 119

電話：三—六七七九五一

近百年中國繪畫博物美術館展出

（港訊）本年度香港藝術節期間，市政局香港博物美術館，將舉辦一中國繪畫展覽，名曰「近百年中國繪畫」。從二月一日（星期五）起，博物美術館將展出三十位近代畫家之繪畫近百幀。所介紹之畫家包括：任伯年，吳昌碩，齊白石，黃賓虹，徐悲鴻，林風眠，李可染，錢松喦，傅抱石，程十髮等。

（展出九十二幀作品之一的齊白石繪畫——紅桃。此乃新年中常見之畫題，象徵長壽之意。）

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大 上期繳費 不折不扣

REFERENCE LIBRARY
1 FEB 1974
CITY HALL

工人世界

酒樓去年酒席營業額約減三成
春茗生意尚無起色
工人就業未可樂觀
實施燈光管制後部份酒樓裁員

港九酒樓茶室總工會副主席區新昨透露：該會定於二月六日（星期三）下午三時，在灣仔新尼詩道新都大廈三樓該會會所內，舉行千人新春團拜，會後茶會聯歡。

據區氏透露，酒樓茶室業在新年期間，一般尚稱穩定，茶市平穩，但比去年營業額及參王物值，約減少百分之十五，春茗生意亦淡至於酒席方面，在過去一年來，約減少百分之三十，夜總會更差，平均約減少百分之五十。即踏入新年之後，亦未見顯著好轉，約減少百分之四十。

當然，此種現象與燈光管制有絕大關係，托而論之，宵夜與雀局生意，同受影響，故去年實施燈光管制後，已有過半數的酒樓實行裁減員工，平均約爲百分之五至百分之十。不過，踏入新年後，似尚無新的發展。

又謂：去年雖然有數家酒樓停業，但與此同時也有好幾家新酒樓籌備開業或已開業，故受停業影響或裁員影響的酒樓工人，尚不致發生失業的恐慌。不過，展望將來，酒樓業仍相當困難，那麼，對工人不無影響。

不過，由於一般酒樓工人採取包薪制，故在包薪制度下的工人，收入尚無若何影響。

談到酒樓工人的「下欄」時，區氏說，大致上，不會比以往爲少，主要的原因是，除了包薪制度獲得保障之外，一般食家所給下欄決不會比往爲少，原因是大家知道幣值日漸降低，給予貼士的尺度亦隨之增長，比方說：以往你吃三元食品，通常只給「貼士」三毫便可，但最近已很少這樣做，起碼給予三元五角，如果服單是三元三角或三元四角的，大多數給予四元免找。結論是只有就業方面受到輕微影響。

該業勞資雙方或希望，當局能放寬燈光管制，以挽救衰退中的夜市，對治安也有裨益。（燦）

西服縫造特別淸淡
工會日內開會檢討
工友工作分配不足爲過去罕見

據香港西服縫造業自由工會副理事長湯遇指出：年來西服縫造工人工作普見疏落，其淸淡及驟旺更淡現象，近半年來尤見明顯。

希望：勞資：合作：

工會方面，爲研究該業現時不景情況，擬將定於星期日（二月三日）假座工會，召開同人會議，研究及收集同人意見，研究尋求可行辦法，俾解決現有惡劣情況。同時，籲請勞資在目前時勢下，更應衷誠合作，期望和緩目前工人過份轉業趨勢，俾待瑕光重現。

據彼指出：基於工作分配長期不足，目前原業工人頗多經先後轉投別業，上述工人轉業情況，迄仍持續。

西服行業，每年旺淡，普隨季候而轉移，其中亦隨各大節日來臨而有更明顯分別。

市民：消費：力弱：

工人工作旺月，通常以聖誕前一段時期最見明顯，而農曆新歲前一段時期，爲迎合市民換季添衣賀歲需求，工作因極繁旺。但七三年下半年期間，由於百業不振，物價飛漲，市民消費力轉弱，兼且由於紡料高昂，西服連工包計，代價不廉，一般市民，多望而卻步，影響所及，在重重惡劣環境打擊下，西服縫造工人，其工作不但淡月難獲足夠分配，旺月亦見淸淡，工人收入普較往年遜色許多。

由於紡料價昂，兼且旺期已過，本港一般西服縫造業工人，新春復工，工作淡上加淡，工人工作分配，極見疏落。

西服縫造，新春乃屬例行淡月，本年尤甚於往昔。由於生意淡上加淡，「人日」雖過，除若干店舖，仍呈半掩門式開工現象外，其中即有訂單之店舖及工場，工人雖正常開工，平均亦僅一日或兩日始能獲分配一件西服縫造，情況頗難令人樂觀。（行）

港九報販工會
舉行新春團拜

港九報販總工會第十屆職員，定於二月七日（正月十六）下午九時，在會所禮堂舉行新春團拜，及本屆第一次執委會議，會後並設聯歡晚宴，歡迎各會員出席參加。

交通清潔工作
新春假期最忙

新歲前後，本港多項行業中，普遍獲得休息賀歲機會，但其中若干行業，如公共交通及清潔工人，新歲卻反而工作最繁忙。

一般公共交通工人，在新歲前後，爲求疏導交通，彼等不但難獲休息，工作較平日更見繁忙。

公共交通工人，新歲前後，爲方便市民歲晚購買年貨及必需用品，及新春期間，拜年賀歲需求，在此段期間內，不但工作特別忙迫，兼且更需不時加班，工作倍見辛勞，確值市民敬佩。

市政清潔工人，在新歲期間，基於數日假期，市民湧出，對掃除垃圾當更繁忙。

上述工人，僅正月初一獲得休息，除夕爲清理過多垃圾，工人工作特別忙迫。

清潔工人假日獲得補薪
有等工人寧願獲准補假

正月初二，爲清理初一所堆積之垃圾，一般工人照常開工。

據香港市政事務署職工總會有關人士指出：在新歲期內，三日公衆假期中，一般清潔工人，因職務工作關係，若干工人獲得補薪，但亦有不少工人，寧願翌日補假。由於新歲期內，市民湧出賀歲遊樂，街道垃圾時多，工人工作當更較平日忙迫。清潔工友爲方便市民而工作之精神，當同受市民所敬佩。（行）

船廠工人被解僱
勞資昨尚未接觸

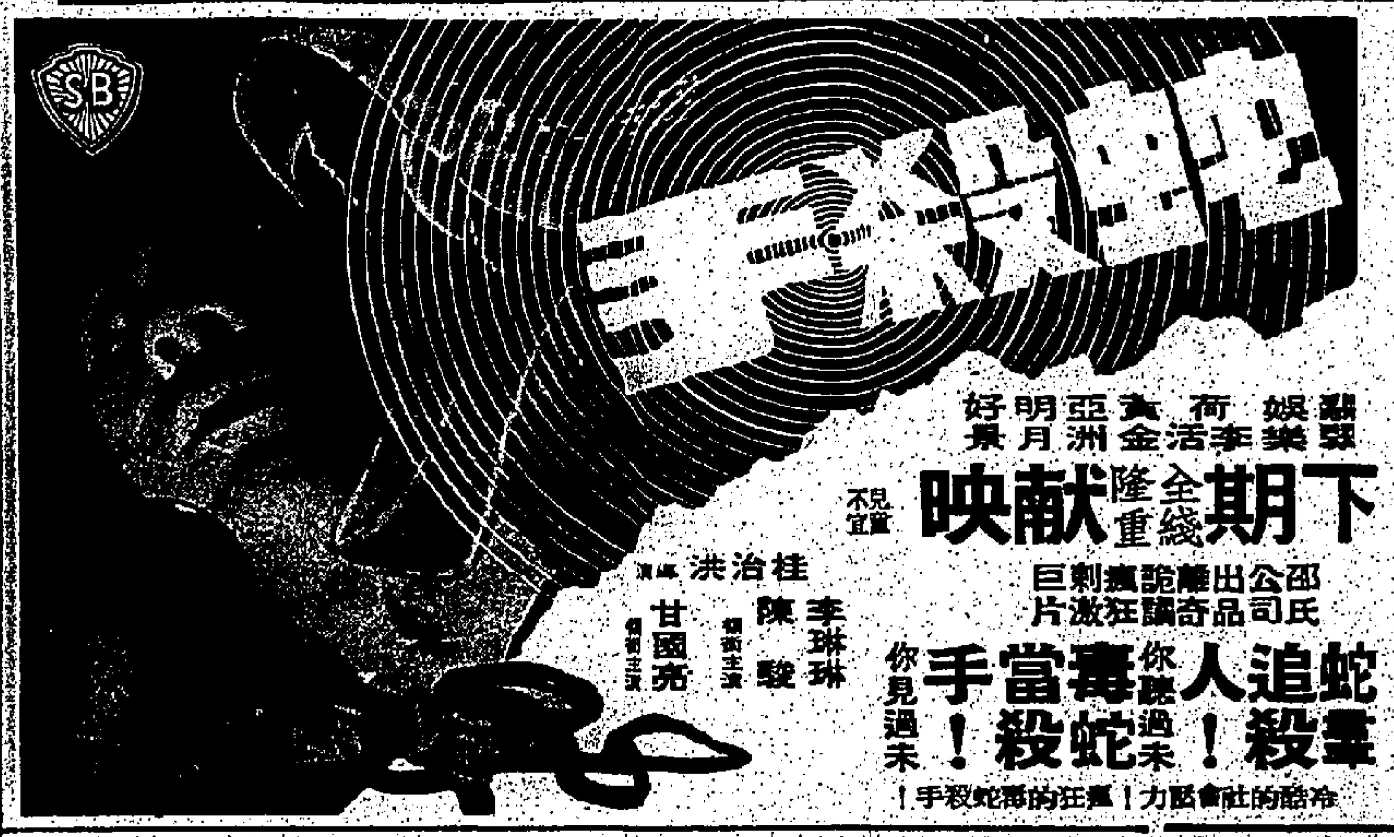
七十餘名英國遊艇公司船廠工人，因不滿被資方集體解僱未獲合理補償，昨晨再度前往西貢坑口該公司造船廠，欲與資方接觸，惟公司方面將大門關閉，未予接見，工人們由早上九時等待至十一時許，因未得要領，稍後離去。現場有警方人員駐留，幸無意外事件發生。

是次發生勞資糾紛之英國遊艇公司，造船廠設於西貢坑口，寫字樓在九龍星光行。據悉：公司方面由於年來世界經濟動盪，生意不景，即於本月廿二日（農曆除夕），在公司原有一千二百四十名工人中解僱約二百一十人，其中有五十至六十名爲學徒。至於公司所補償工人之薪金，據說未足一個月，因而引致遭解僱之工人不滿。

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

據一名工人代表對記者謂：在公司之解僱信內容中指出：公司因生意不景裁員，但彼等只獲發廿六日補償工資；而且近六十名被解僱工人爲學徒，彼等會因被解僱至失去訓練機會，白費時光。彼等要求公司方面對於在公司工作滿一年者，發予一個月補償工資，照此類推，恢復學徒工作。

前此，工人曾先後四度設法與資方接觸，但資方每次皆未予接見，並通知警方，彼等曾勸諭工人應將糾紛透過勞工處處理。（拾）



華僑日報出版

新界風光

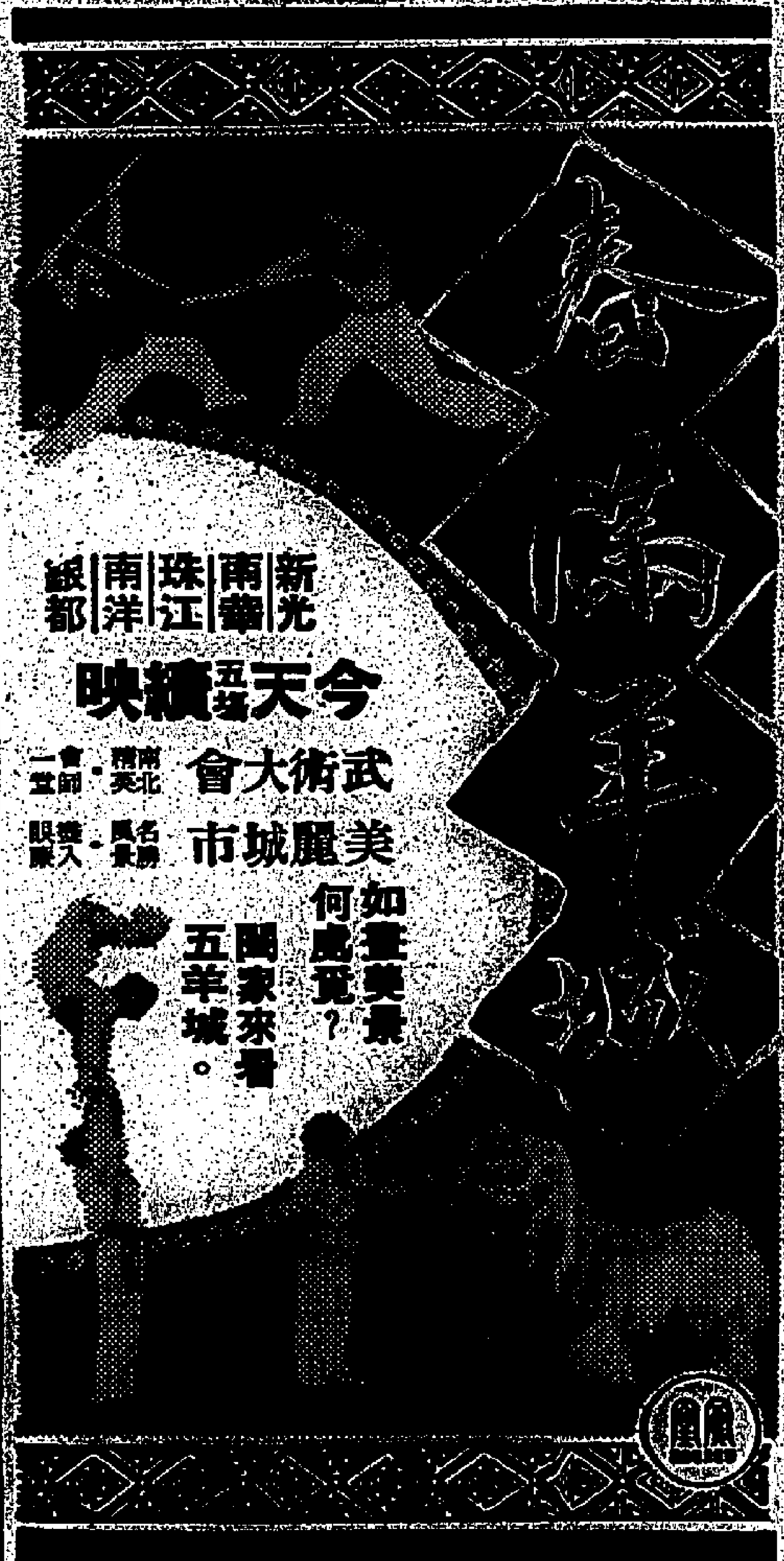
每本五毫

灣仔東大道 香港大舞台

今天獻映 蘭杜布山卡

（七彩）冒牌鐵金剛

香艷諧趣刺激諜戰片



華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元·長期讀者八折

「賊王」主角 孟甘穆利活
「老虎甩鬚」男主角 畢史賓沙
兩大天王領銜

「老虎甩鬚」製片導演主角 再度合作結晶

霍士公司榮譽貢獻 戰鬥猛烈熱鬧風趣老少咸宜

老虎福星

Even Angels Eat Beans ...and that ain't hay!
from the producer of the Trinity series

老虎頭上釘虱乸！教父面前剃眼眉！茄汁意粉焗炸彈！黑帶肉鬩一鑊熱！

特麗七彩 片上中文

巨靈之掌落花流水！孛受救濟不受黑錢！包收貴利寬然濟貧！

今第十四天映 盛況依然 每日五場

新春賀禧

海運 百樂

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619 K719814

最後今天四場 七彩動作巨片 龍虎羣英 狄龍 倫亞 查士甸 布朗 早場：宋宮秘史 五點半：拳上拳 明正場一天 天師捉妖

最後今天五場 七彩粵語喜劇 阿福正傳 伊雷 金佩呢 陳浩 主演 明天首映巨片 應召男郎

今天五場仍映 七彩拳擊打鬥門 黃飛鴻少林拳 關德興 苗可秀 黃家達 黃仁植 主演 今早場十點半 金菩薩

太平

今天最後五場 首映二輪西片 霍士公司七彩驚險緊張刺激巨片 職業暗殺黨
明天起映 霍士七彩千萬元探險巨片 海底逃生記

油麻地 龍華

今天五場 陳觀泰新傑作 方世玉與洪熙官 下期：大小游龍
今天獻映 阿福正傳 伊雷 金佩呢 主演 喜地歡天笑片 下期 應召男郎

翡翠·娛樂·荷李活·黃金·亞洲·好景

好戲當前萬難錯過 放映時間：12.30 2.30 5.15 7.30 9.45
五百年來禁書 七十年代電影
性飢渴大胆徹底 色情狂暴露無遺
金瓶雙艷
色香味性愛狂 艷麗無雙 三管齊下
·兒童不宜·

南華·南洋·銀都

今天五場續映
鳳凰出品彩色風光武術技巧雜技歌舞大型紀錄片
遊覽廣州名勝景 參觀武術羣英大會
春滿羊城
白雲山 珠江水 五層樓 ……
如畫美景何處覓？ 闔家來看五羊城。
南華早場：暫停

今天五場 12點半正場 亞福正傳
黃飛鴻少林拳
五場今天 金瓶雙艷
四場今天 方世玉與洪熙官

港九影院聯合廣告

海運·百樂

笑聲震院今天五場 加12點半
孟甘 穆 利活 畢史 賓沙
戰鬥猛烈熱鬧風趣老少咸宜 特麗七彩！
Even Angels Eat Beans
老虎福星
霍士公司榮譽貢獻 老虎甩鬚製片導演主角再度合作結晶
海運 午夜十一點半 美人如玉劍如虹

新華·東方·樂聲·新聲

狂滿第二週 卡士最強 功夫片霸 武林高手 陳利 赤手空拳 打遍西域 八面威風 天下無敵 不宜兒童觀看
樂聲今天最後 黃飛鴻少林拳 關德興最佳新作
唐山猛龍
The FIGHTING FIST OF SHANGHAI JOE
今晚十一點半午夜場 新華 應召男郎 新聲 龍城殲霸戰

麗都·麗華·民樂·北河·恒星·大安·英華

今天最後五場獻映
協利公司榮譽貢獻百萬星洋喜劇
伊雷 金佩呢 陳浩 陳烈 張森 導演
阿福正傳
明天獻映 應召男郎 銀色星際主演

新光·普慶·珠江 3 023941 3 849977 5 702959

新光 珠江 五場續映 鳳凰彩色風光武術技巧歌舞紀錄片
春滿羊城
如畫美景何處覓？ 闔家來看五羊城。
普慶今晚七時半公演 烈新 連城璧
價目：五元·十元·十五元·廿五元

京都·文華

狂進第二週 今天五場 嘉禾公司開心笑片
老虎行大運
泰倫斯希路新作
老虎以老虎來最古最笑的一部！
文華今晚午夜場 千面艷盜巧

豪華·快樂

大滿特滿 今天五場獻映
陳觀泰 傅聲
方世玉與洪熙官
廣東英雄·少林功夫
同場加映珍貴短片：洪拳三階

永華

尚有餘票 今天 嘉禾出品巨片
黃飛鴻少林拳
關德興 黃家達 主演
今天早場 愛慾奇譚
今公餘場 羅馬飛車賊

國際

今映五場
張徹導演新風拳片
方世玉與洪熙官
陳觀泰 主演
同場加映珍貴武術短片
下期「大小游龍」
今早十點半「龍飛鳳舞」

京華·凱聲

今天五場 定價早座 十二點半 兩點半 五點 七點半 九點半
第五週
THE DAY OF THE JACKAL
神探智擒職業殺手
丁財兩旺 銳不可擋

今天映 方世玉與洪熙官 傅聲·陳觀泰 少林功夫 兒童不宜 加映洪拳短片 張徹導演
今天仍映 方世玉（傅聲）與洪熙官（陳觀泰）
今天五場 黃飛鴻少林拳 關德興 苗可秀 黃家達 黃仁植

明珠·倫敦

長龍出現購票請早
今天兩院仍映五場
放映時間：12.00 2.30 5.00 7.20 9.45
勇神探智擒暗殺黨
奇連伊士活 最新傑作
Magnum Force
明珠午夜 月黛波

皇后·麗聲·皇都

有前速，夠後勁！
今天五場獻映
嘉禾公司迎接老少咸宜巨片
關德興 黃飛鴻 第七十一部
少林拳
苗可秀·黃家達·鮑上添花

新都·東城·華盛頓·央京

今天最後萬勿錯過
兒馬運動員
World's Greatest Athlete
明天獻映 大千小頭 老與鬼

總統·國賓·域多利·國華

虎年行樂 請看佳片
兒馬運動員
World's Greatest Athlete
域多利：今早十點半：五色仙女

紐約·大華·金冠 K-935597 K-847115 H-768721

昂然進入第二週！
人人看到拍爛手掌，大力捧場！
再顯神通 狗大賊
七彩

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

新春銀行復業多天以來顯得閒散

押滙大單少做

反映工廠歲底提早休業與新春復工遲緩，使實單既減，打包貸款新做亦少

，外訂原料猶疑而困難，年宵市道與展望實銷不振，影響各行商家訂貨緊縮，

進口押滙連日只限小量開做，比正常減逾一半。

拆息緩步低降昨成一分二厘至一分二厘半

（特訊）新春銀行復業多天以來業務閒散，押滙大單少做，反映工廠歲底提早休業與新春復工遲緩，使實單既減，打包貸款新做亦少，外訂原料猶疑而困難。同業拆息則再降。

據金融業人士消息：春節假期過後，香港的銀行雖然已復業多天，銀行各項業務中，仍以進出口押滙的表現最爲散慢，假使向銀行實單者自屬極少，這反映出在去年歲底前，本港有部份工廠，尤以中小型廠爲甚，在無新單補充及原料短缺的打擊下，大都提早休業，以致生產出現顯著放慢之象，加上手頭上拿有的既成單又復稀少，故此令到新春假後復工亦顯得不理想，所以銀行復業多日以來，進出口押滙生意仍見沉靜，向銀行實單者既減，打包貸款新做亦少，與此同時，由於原料來源短缺及價格激漲，使廠商在訂購原料方面倍感困難，爲恐來價過高以至產銷失却預算，故大都採取猶疑與觀望的態度，此外，去年的年宵市道與展望未來實銷的不振，影響入口商及各行各業商家向外訂貨緊縮，因而進口押滙連日來只限小量開做，比正常減逾一半。

據金融業人士指出：昨銀行同業拆息續緩步低降，多以一分二厘至一分二厘半成交。

據表示，昨（三十）日同業拆息跌到十二厘至十二厘二五，較前又低降一厘，主因是在於來借盤口較疏，而節前交付作資金注入增多底下，業內銀根有進一步趨鬆，同業拆息亦作相應回降，如日內無特殊因素刺激，一般估計，在本週內的拆息仍然是會慢慢向下的。

英訂購棉織品復增

交貨期間排至六月

斜紋布府綢胚棉恤衫褲類毛巾粮食袋大宗

訂價偏低幸紗價不若去年高廠商尚有微利

（特訊）英國商家來港訂購棉織品已有逐漸復增之勢，但現時本港廠家接入英國訂單單價仍屬偏低，尚幸棉紗價格不若去年九至十一月那麼高，廠商還有微利。

昨據本港有關廠商消息：英國商家來港訂購棉織品已有逐漸復增之勢，現時本港廠商接入的新訂單計有斜紋布、府綢胚布、棉質恤衫及褲類、毛巾、糧食袋等，交貨期間爲三至六月。但接入訂單價仍屬偏低，幸而現在棉紗價格不及去年九至十一月那麼高，廠商預算完成交貨時，還有微利。事實上，今年本港棉織工業仍然有很大困難，主要原因是世界經濟尚未有迅速好轉的跡象，本港棉織品出口當然未許樂觀，一般廠家只有抱着苦幹的宗旨，以薄利經營爲滿足，希望有足夠訂單接入，維持正常生產。

有關廠商指出：英國市場棉織品滯銷已久，在去年九至十一月間，就是英國商家來港訂購棉織品最低潮的時候，本港有關廠商對今年棉織品輸英會充滿着悲觀心理，致令去年度輸英的棉織品配額有一部份不能用完，要押後至今年上半年輸出了。幸而到了十二月，英國市場開始有些轉機，英商曾通知本港有關廠商，表示新訂單今年首季將逐漸恢復多來。現在新訂單已陸續到港，雖然初步訂購尚非很大量，但新訂單到港漸多，本港廠商的悲觀心理亦漸告消除。

今年本港棉織品輸往英國，因爲聯邦特惠稅分期取消的第一年，換言之，英國對於本港棉織品入口開始徵收一部份關稅，到達英國，成本自然加重，但最重要的還是英國市場棉織品滯銷局面能夠逐漸扭轉，方能使今年本港棉織品輸英有復增的希望。據有關廠商分析，今年上半年英國經濟仍有很大困難，國內購買力仍然減弱，但英國本土的紡織品生產減少，又可以導使英商輸入較多棉織品供應市場銷售。問題是今年本港棉織品輸英價格將有一段較長時間偏低，有關廠商很難獲利。

部份行業廠單減生產放緩

工人失業趨勢堪虞

上門求職不計較薪津待遇是近年來僅見

寄望接單好轉不致進一步惡化

（特訊）香港若干行業工人的失業及半失業，有逐漸趨於明顯的勢態，有關人士對於這趨勢表示關切，一般都深盼工業方面的接單能有所改善，則可使情況不致進一步惡化。

綜合報導消息：港去（一九七三）年下半年開始的香港若干行業工人的失業及半失業狀況，到目前爲止，已有逐漸趨於明顯的勢態。據悉：這種現象，當然在工業方面表現得比較突出些，但在其他行業例如酒樓，飲食以及服務性行業，也有同樣的情形。工業界由於許多行業廠家接獲外地訂單既告減少，又加上原料的極度缺乏與漲價，因此不少工廠的產銷自去年末季開始已經顯著放緩，開工不足者比比皆是，以往經常要開夜班及超時加班工作的不再多見，其中尤以塑膠，紡織等行業所受影響較大。

在工業圈中，近月來已有工人上門求職，對於新津待遇不予計較的現象可見，若干工廠，偶有空缺登報招請人手，應徵者甚爲踴躍，這種情形堪稱是四、五年來所少見者，反映出以往之「事求人」，明顯地變爲「人求事」，即以此一轉節而言，假使工人雖然積極報到，但往往礙於廠家本身無足夠的訂單以資維持開工，這當然就是導致失業或半失業的因素了。

建築行業近期來開工的情形亦非理想，不少地盤因爲置業公司的資金週轉發生困難以及材料短缺而無法開工，此外，飲食業由於生意淡薄，裁員之風頗爲普遍，其他服務性行業也有同樣的現象。有關人士認爲：雖然當前整個情況尚非十分嚴重，但其發展趨勢則是令人憂慮的，目前普遍都寄望於工廠接單情形能逐漸好轉，藉以支持最基本的府業問題，則相信形勢不致於進一步的惡化。（港訊）

在工商業一片淡風中，不單祇是工人的薪金始終未追上物價飛漲，而且更有大批裁員的跡象，已減少工人的主要行業包括塑膠，紡織及塑膠業等。

由統計數字看出：去年九月十大主要行業僱用工人的數字已降至六十一萬九千二百三十七人，與三月的數字比較，半年內已減少了五千八百五十八人。雖然減縮未及一成，但却是工業界裁員的先兆。塑膠行業工人所受打擊最大，因爲塑膠原料缺乏已逾二年，僱用工人已減少三千餘名，工商處爲了挽救塑膠業危機，更採取「限制塑膠原料轉口」的行動。

而塑膠業同人亦多方面希望自律，減少各廠家囤積居奇的自私行爲，但效用不大。紡織業亦未見好景，去年同期僱用工人數字，祗有二十六萬四千餘名，已減少二千餘工友。據業內人士透露：外國棉花收成延遲而且數量亦較少，燃料缺乏，致令運載棉紗船隻不穩定及運費驟增，近以棉紗業成本加重，若今年情況仍未見好轉，僱用工人數字可能會減至二十萬名。

造鞋業年來退縮甚大，由四千五百多名僱工，減退至三千八百餘人，膠鞋工友失業尤嚴重，在七一年僱工超過一萬名，而去年九月僅有六千四百餘工人，減幅約達百分之三十。據業內人士解釋，在東南亞一帶，膠鞋製造業競爭甚强，台灣及南韓製造成本都較本港廉宜，而本港製造膠鞋又未能包括在共同市場特惠稅之內，所以製鞋業萎縮不振。

食糖市勢轉呈疲慢

中粗幼砂新貨續到

國際原糖現期貨價格升降互見

（特訊）國際糖升降互見，昨（卅）日港市轉呈疲慢。由於中粗砂糖及幼砂糖新貨陸續運到，新春開市後通常是本銷的季節性淡月，若非國際糖價續强的刺激，本港糖市新春開市已經趨淡了。

中國大陸榴花中粗砂糖，碼頭交貨轉手成交不多，每噸以二千五百六十元及二千五百五十元成交二十噸，細盤拆銷每担一百五十七元至一百五十八元。

日本幼砂糖，新貨陸續運到，碼頭交貨轉手每担要價一百六十二元及一百六十一元，未有成交，細盤拆銷每担一百六十八元。

國際糖價，升降互見。倫敦市場（廿九日）原糖現貨每噸仍爲一百九十六鎊，三月期貨每噸一百九十六鎊，比前升一鎊點七五，五月期貨每噸一百七十三鎊點五〇，比前降三鎊點二〇，八月期貨每噸一百五十九鎊點五〇，比前降二鎊點二〇。紐約市場（廿九日）原糖現貨每磅十八點二〇美分，比前升點四四美分，三月期貨每磅十七點五〇美分，比前升點四六美分，五月期貨每磅十五點美分，比前降點六一美分，七月期貨每磅十七點三〇美分，比前升點八二美分。

港產去銷共同市場激增

共值五十一億六千萬元

多十一億二千萬元，增幅廿八點，八成

輸英德：值四二億一千萬元，輸意一億六千萬元，增幅五十二點，盧比一億三千萬元，增幅八十八點。

（特訊）去年（七三）首十一月港產品出口總值額爲一百七十五億一千五百萬元，較七二年同期約增百份之廿五，惟出口貨量却反見減縮。

據香港總商會發表統計顯示：七三年一月至十一月香港製品出口總值額爲一百七十五億一千五百萬元，較七二年同期之一百四十億零三千二百萬元約增百份之二十五。其中輸往英國的值額爲六十二億三千七百二十五萬元，比前年同期增加五億四千三百萬元，亦即百份之十。

香港製品銷去西歐共同市場九國，去年頭十一個月共值五十一億六千四百二十八萬元，比前年同期增十一億二千三百三十一萬元或百分之二十八。港貨輸往共同市場國家的增值幅度，幾比輸美超出兩倍。港貨輸往共同市場，差不多有八成是集中銷往英國和西德的，計值四十二億一千三百萬元。去年港貨輸英增值百分之二十七，輸西德則增值百分之二十二。在共同市場九國之中，意大利購買港貨算是增加較多的。計去年頭十一個月去貨值一億六千五百五十萬元，比前年同期增五千六百三十六萬元或百分之五十二。但最突出的還是比利時和盧森堡兩國，去年頭十一個月購港貨值一億三千四百八十六萬元，比前年同期增六千三百一十六萬元或百分之八十八。

綜計去年頭十一個月港貨輸美國及西歐共同市場的總值，爲一百一十四億元，已佔全部港貨出口總值額三份二以上。

在亞洲及太平洋地區中，去年以日本購買港貨增加得最多，計頭十一個月去貨值九億本千五百一十四萬元，比前年同期增五億二千四百八十萬元或百分之一百一十九。日本已成爲港貨的第四個出口市場。港貨銷去印尼，去年頭十一個月值一億六千四百四十萬元，比前年同期亦增七千八百萬元或百分之九十。此外，澳洲購買港貨的總值，去年頭十一個月爲六億六千二百七十萬元，比前年同期增二億五千三百萬元或百分之六十二。

香港製品出口值之增加，主要是由於港貨出口價格約提高百分之四十所致，實質上去年首十一月港貨之出口量非但未有顯著之增加，反而却見減縮。

廣聯企業派息五仙

（特訊）廣聯企業有限公司昨（廿九）日開股東常會，由董事局主席鄭慶飛主持會議，結果全體決議派發截至七三年十月卅一日止該會計期之末期股息，每股五仙正，連同已派發之中期股息每股四仙半，即全年派發股息每股共九仙半，與上市時之預測每股派息八仙增加約百分之十九。

會議并通過全部董事留任，并繼續聘請容永道會計師樓事務所負責會計事宜。

香港金融行情表

（一月三十日）

九九金（每両）（最高）八三一·〇〇 （最低）八二〇·〇〇 （收市）八二二·七〇

	單位	收市（港紙計）
美滙	一〇〇	五一〇·三〇
美電	一〇〇	五〇九·八〇
美鈔	一〇〇	五〇九·七〇
英鎊	一	一一·二〇
加拿大圓	一〇〇	五一三·〇〇
法國法郎	一〇〇	九五·〇〇
士法郎	一〇〇	一五一·〇〇
德馬克	一〇〇	一七九·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	六·七〇
荷蘭盾	一〇〇	一七一·〇〇
澳洲圓	一〇〇	七四九·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六·九〇
菲律賓披索	一〇〇	七三·〇三
紐西蘭圓	一〇〇	六六五·〇〇
坡幣	一〇〇	二〇二·〇〇
台灣幣	一〇〇	一二·三〇
泰國銖	一〇〇	二四·六五
印度盧比	一〇〇	五〇·〇五
澳門紙	一〇〇	九六·五〇
實紙	一〇〇〇	八·〇〇
金邊紙	一〇〇〇	一〇·〇〇
南非蘭特	一〇〇	六九〇·〇〇
南越紙	一〇〇〇	一〇·五〇

港金止升回降

歐金續低心理處怯

收市八二二·七跌廿五元三角

美鈔轉弱收市價爲五〇九·七

（特訊）昨日（卅）本港金鈔市道，大勢轉呈疲弱，價格多告下降。

九九金走勢，因外國歐洲自由金價續告報跌，倫敦一三七·五〇美元，下跌三元，巴黎一四二·一八美元，下跌一元三角五仙，瑞士一三八·五〇美元，下跌二元。晨盆低價開出，雖然好友鑒於上日脫節報升，仍圖再作妄利，一度多頭吸進炒起，但一連二天歐金急降，心理處怯，獲利回拋亦轉增加，價格隨告低落，午後頹勢漸現，繼續下降，欲振乏力，終以低盆收市八二二·七〇，較公價八二七·五〇爲低，英鎊續好，倫敦轉匯價二·二四二〇美元，上升三分六錢五厘，紐約告匯士二·二三一五美元，上升二分九錢五厘，美元轉疲，因美取消資金外流，歐美之大幅低落刺激，美鈔收市五〇九·七〇，美匯收市五一〇·三〇。

九九金上午低盆開出八三〇·〇〇，比較上日收市價低十八元，最好八三一·五〇，收市八二五·五〇，下午開出八二五·五〇，先低下八二二·八〇，八二〇·五〇，後升八二三·〇〇，八二五·五〇，收市八二二·七〇，早晚盆波動差距七元二角，比較上日則銳降廿五元三角，晚息去二元五角，場內上牌交收倦收。

美鈔開市五〇九·三〇，比較上日下跌一元六角，最好五〇九·二〇，最淡五〇九·二〇，收市五〇九·七〇，比較上日下跌一元六角。

美匯開市五一〇·三〇，比較上日下跌一元四角，最好五一〇·七〇，最淡五一〇·三〇，收市五一〇·三〇，比較上日下跌一元四角。

金單開市五〇九·八〇，最好五一一·〇〇，最淡五〇九·八〇，收市五〇九·七〇，比較上日下跌一元五角。

香港股市指數				
恒生	上午 446.30	448.74	－	2.44
	下午 451.32		＋	2.58
金銀	38.68	38.43	＋	0.25
金指數	39.72	39.50	＋	0.22
銀指數	38.37	37.97	＋	0.40
遠東指數	2164.89	2136.52	＋	28.37
銀行類	2308.02	2300.30	＋	7.72
公用類	1293.03	1287.98	＋	5.05
地產建築類	2748.82	2692.80	＋	56.02
工商企業類	2860.94	2801.49	＋	59.45
倉塢類	3249.85	3185.40	＋	64.45
酒店類	1309.40	1302.72	＋	6.68
紡織類	1734.88	1717.92	＋	16.96
投資類	2784.52	2723.25	＋	61.27
橡膠類	1353.62	1340.01	＋	13.61

新鴻基證券

股票手冊 歡迎索取

新鴻基證券有限公司編印之「一九七三年度股票投手冊」經已出版，免費贈送各界人仕，歡迎索取，派發處在該公司康樂大廈廿二字樓，或德輔道中其昌大廈一〇四室，派完即止。

各途供量增加

三鳥市價格回順慢

大陸來貨未復正常

猪肉做勢稍硬

（特訊）本港副食品市道，昨（卅）猪肉價格由於目前生豬成本暴升，一般略呈波動，部份趨硬。三鳥類因連日高價滯銷，價格已自新正高峰回落。

據市場消息透露：由於目前大陸大豬突然來疏，價格提高二十多元，引致豬肉零售價隨見波動，部份提高，例如柳板上升四角，赤排上升四角等。在平實新正過後，豬肉本應逐步回順，今年竟然回順後再見趨升，實一特殊現象。

昨日猪牛羊肉零售價格如下（每斤計）：上肉六元八角，脾肉六元八角，脯肉三元六角，赤肉九元，柳枚十元四角，赤排八元八角，西排八元八角，脯排五元二角至五元六角，猪腰十九元二角，猪肝十四元四角，猪心八角，大腩七元二角，牛腩五元六角，牛肉九元六角，牛柳十元四角，牛腰三元六角，牛心三元六角，牛潤七元二角，牛柏葉三元二角，羊肉十二元。

三鳥在於正期間創下雞項每斤爲十三四元高價後，由於位高勢危，終因貨供續多，銷情平常，因而再見下跌。雞項下跌數角。一般零售價格如下（每斤計）：雞項十元五角，統雞九元六角，元朗吹米鴨六元四角，猪鴨八元，黑市鵝八元，圍頭大水鴨二十二元隻，鵝料大水鴨二十六元隻，水鴨仔十六元隻。

主要來途供應短絀

紙張荒勢更趨嚴重

部份外國紙廠已不再接新訂單

捲筒新聞紙每噸高逾五百美元

（特訊）春節假期過後，本港紙荒更趨嚴重，各種來途加倍短絀，主要來源地如加拿大，日本，中國大陸等均無新盤開出，部份需約的外國紙廠因國內供不應求，已不再接新單，各種外來紙張，其中以捲筒新聞紙最爲短絀，每噸C·I·F·價超逾五百美元。

據紙商透露：目前日本二月份銷港的紙張，部份訂價已開出，新訂價較比一月份價格提高百份之七至百份之十六。

據表示：本港紙商已陸續將二月份的日本紙張報價開出，由於紙漿供應仍緊，價格扯高，故目前開出的粉面灰底唔紙，道林紙和瓦坑紙等訂價報告上升，例如粉面灰底唔紙，比一月份來貨價上升百份之八，瓦坑芯紙訂價提高百份之十至十五，道林紙訂價則提升百份之十六左右。

至於日本白玻璃紙新訂價現尚未報來，但估計訂價還可能提高，因最近日本有兩家製玻璃紙原料廠受原料缺乏及污染問題而結業，使日本市場的玻璃紙供應量將告減少，而該種紙類的價格亦將會揚升。

又據一位日本商人稱：去年十二月份，日本紙廠因受原油短缺的影響，減產百份之二十五，但在日本政府對阿拉伯國家改變政策後，中東產油國家對日本的石油供應已稍有增加，紙廠燃料供應已有所好轉，故一月份日本紙張生產水平已回升，據現時的減產率爲百份之二十。

瑞士滙升 德滙續扳

（特訊）昨日（卅）外匯市況，日匯報金一六七五〇，即在日本交一萬日元在港兌一百[illegible]……（以下外匯行情數字模糊難辨）

日批發物價

首旬指數升

（特訊）東京三十日電：「日本銀行報導，日本的物價在一九七四年一月中以來，漲勢仍然未見稍緩。本年一月首十日來的批發物價指數爲一四〇·九（一九七〇年爲基數一〇〇）。顯示出比去年同期升百分之三十三點一的驚人大躍進。而一月一日至十日比對上十日的指數則升百分之二點一。」

股市交投依然偏疏

做價普遍止跌回穩

四證全日開做總值四千五百四十二萬元，恒生指數升二點五八

。廣生行派末期息十七元，新海康派中期息七分

（特訊）昨（卅）日香港股市交投依然偏疏少，四市場之交易數值合共只略過四千五百萬元。惟是各項股票交投，上午開市，大勢似感有好轉的跡象，開盆成價多見比前日之收市價揚升一兩個價位，後仍續有提升，惜只是短暫時間，隨即出現回吐的壓力，做價低跌，轉見明顯，下午復市，再度漸轉回升，收市價位多比前日微升，從昨日大市而觀，自受國際金融局勢變演之影響，使一般股市人士心理仍普持審慎。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲四千五百四十二萬元，比前日交易數值約增六百萬元，上午半日交易數值有二千五百三十九萬元。在交易總值中，香港交易所佔有一千一百零一萬元，遠東交易所有一千四百六十五萬元，金銀交易所有一千五百二十三萬元，九龍交易所有四百五十三萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市降至四四六·三〇，比前日收市指數續跌二·四四，下午收市指數回升至四五一·三二，反比前日收市指數升二·五八。遠東指數在上午收市爲二一二四·二九，下午收市回升至二一六四·八九，比前日收市指數回升二八·三七。遠東分類指數俱見輕微報升。金銀指數爲三八·六八，比前日升〇·二五，金指數爲三九·七二，比前日升〇·二二，銀指數爲三八·三七，比前日升〇·四〇。

在昨日宣佈股息的公司計有廣生行及新海康，據前者董事局宣佈末期息每股十七元，截止過戶日期爲二月廿一日至二月廿八日。後者董事局宣佈中期息每股七分，截止過戶日期爲二月九日至二月十九日。

整日交投仍不集中，而感集中於怡和，匯豐銀行（倫敦登記），和記企業及置地公司等數項，其他股票交投俱甚疏落，各項股價做價亦無特出表現，以香港交易所一般股票之收市價與前日該項收市價比較，變動者計聯合橡膠升一角半，九龍倉跌二角，四海地產跌七分，亞洲航業升二角，恒生銀行升一元，香港燈升一角，置地公司升一角半，九龍倉升四角，匯豐銀行跌一角，倫敦登記升二角，大酒店升三角，油蔴地小輪升一角，和記企業升一角半，怡和升五角，怡和證券升五分，九龍巴士升一角，美麗華跌四分，海南發展跌五分，東方貨櫃跌五分，橡膠信託升一角五分，利獲家海外投資升五分，新鴻基升二分半，太古實業A跌二角，太古洋行A升五分，屈臣氏跌一角及會德豐A升一角等。

猪市大勢稍疲

大猪局部跌價十元

大陸燒種供應仍缺

（特訊）港九兩地生猪市道，昨日（卅）大勢略疲，大陸燒種仍未有到，形成新界燒猪一枝獨秀，惟一般價格已上升回定價。至日成交量共五千一百二十頭，其中燒種佔六百九十頭，大陸猪共成四千八百三十頭，計大猪四千八百三十餘頭，價格調整後企住，頭盆二百九十五元至二百九十元，尾盆二百八十元。上列猪價係從：湖北，安徽，江西，湖南，廣西，廣東，廈門，汕頭等地運來。新界上市六百九十頭，計大猪三百餘頭，頭盆成三百五十元，三百三十元，三百元，尾盆二百九十元，燒猪回順十元，六百九十餘頭（內包括中猪），細猪及手貨企成四百一十元，四百元，以次爲三百九十元，三百七十元，尾盆三百元，中猪三百一十元，[illegible]

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

一月三十日 （單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（一）銀行類							
恒生銀行	152.00	153.00	152.00	153.00	153.00	152.00	—
匯豐銀行	29.60	30.00	29.50	29.80	29.90	29.80	30.00
匯豐（倫敦）	28.70	28.90	28.30	28.80	28.70	28.70	28.80
海外信託銀行	3.90	4.00	3.90	—	3.90	4.00	—
友聯銀行	4.30	4.30	4.20	—	4.30	4.20	—
（二）公用類							
九燈	20.20	20.20	20.00	20.00	20.10	20.20	—
香港電燈	4.40	4.55	4.35	4.50	4.50	4.45	4.50
中華煤氣	11.30	11.60	11.30	11.30	11.60	—	—
電話公司	32.50	33.00	32.25	32.75	33.00	32.75	32.75
電車公司	—	—	—	—	—	—	—
油蔴地小輪	19.30	19.50	19.30	19.50	19.50	19.50	—
九龍巴士	6.75	6.85	6.60	6.85	6.80	6.80	6.90
（三）工商企業類							
安達臣（集團）	1.50	1.50	1.50	—	—	1.50	—
太古實業	9.95	10.00	9.80	9.80	10.00	9.90	—
均益倉	11.80	12.00	11.80	11.80	12.00	—	12.00
莊士集團	3.10	3.10	3.00	3.10	—	3.00	—
金門打樁	16.50	16.50	16.50	—	—	16.50	—
青洲英泥	79.00	79.00	79.00	79.00	79.00	—	—
恒隆	3.90	3.90	3.90	—	3.90	3.90	—
和寶	—	—	—	—	—	—	—
永安	4.10	4.10	4.00	4.10	4.00	4.00	—
和記企業	7.10	7.30	6.85	7.25	7.25	7.25	7.30
怡和	29.20	29.80	28.80	29.60	29.70	29.60	29.60
立興	—	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	—	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—	—
先施公司	14.30	15.50	14.30	—	14.30	15.50	—
寶光實業廠	5.30	5.40	5.15	5.40	5.40	5.40	5.40
屈臣氏	5.30	5.30	5.20	5.30	5.30	5.20	—
會德豐（A股）	5.40	5.55	5.30	5.50	5.55	5.50	5.45
仁孚	5.70	5.70	5.45	—	5.60	5.70	—
信誠企業	1.21	1.21	1.20	—	1.21	1.20	—
東泰貿易	—	—	—	—	—	—	—
標寶尼	—	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類							
康創興置業	1.14	1.15	1.14	—	1.14	1.14	—
長江實業	4.15	4.15	4.10	—	4.10	4.10	—
信德置業	1.11	1.11	—	—	1.11	—	—
利興發展	1.08	1.09	1.07	—	1.08	1.07	—
寶百美（暫停牌）	—	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	6.00	6.00	5.90	6.00	6.00	5.90	—
置地公司	8.70	8.85	8.55	8.85	8.85	8.85	8.80
信託公司（A股）	3.00	3.05	2.95	3.00	2.95	3.05	—
合和實業	2.80	2.80	2.70	2.80	2.70	2.75	2.70
新昌集團	—	—	—	—	—	—	—
和記地產	4.50	4.50	4.50	—	—	—	4.50
萬邦投資	3.00	3.00	3.00	—	—	3.00	—
保華	3.00	3.00	2.95	2.975	3.00	3.00	—
聯邦地產（A股）	1.85	1.88	1.85	—	1.85	1.88	—
海南	1.78	1.78	1.74	1.75	1.77	1.77	—
新鴻基	2.40	2.50	2.40	2.425	2.45	2.45	2.375
怡南	—	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	1.96	1.98	1.96	—	1.97	1.98	1.97
嘉佑	—	—	—	—	—	—	—
新世界發展	2.525	2.525	2.425	2.525	2.525	2.525	2.50
保利工程	—	—	—	—	—	—	—
啓明建業	—	—	—	—	—	—	—
麗君	—	—	—	—	—	—	—
大昌地產	1.73	1.73	1.70	1.73	1.73	1.73	1.71
大新公和	2.85	2.90	2.85	—	2.85	2.90	2.85
萬生	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—	—
慶煌置業	—	—	—	—	—	—	—
鉛利置業	—	—	—	—	—	—	—
大生地產	2.00	2.025	2.00	2.025	2.025	2.025	2.00
明華發展	0.76	0.76	0.76	—	0.76	0.76	—
據聯企業	0.90	0.90	0.88	—	0.90	—	—
美漢	1.10	1.10	1.05	1.10	1.08	1.08	—
華光地產	0.98	0.98	0.94	0.98	0.97	0.98	—
（五）倉場類							
黃埔船塢	18.20	18.20	18.20	18.20	—	—	—
九龍倉	18.10	18.70	18.10	18.70	18.70	18.50	18.20
太古洋行	8.15	8.30	8.05	8.10	8.30	8.20	8.10
安全貨倉	1.31	1.31	1.31	—	1.31	—	—
（六）酒店類							
凱聯酒店	1.52	1.55	1.50	—	1.54	1.50	1.55
城市酒店	—	—	—	—	—	—	—
瀚港公司	13.00	13.00	13.00	—	—	13.00	—
大酒店	13.00	13.10	12.70	13.00	12.90	13.00	—
山帝國	0.70	0.73	0.70	—	0.70	0.71	—
美麗華酒店	13.30	13.30	13.00	—	—	13.20	—
永高	8.20	8.30	8.00	8.20	8.25	—	8.00
（七）紡織製衣類							
南豐紗廠	4.45	4.55	4.40	4.55	4.50	4.525	—
美璽	1.40	1.40	1.40	1.40	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—	—
聯紡	36.00	36.00	36.00	—	36.00	—	—
會德豐紗廠	4.70	4.70	4.60	4.70	—	4.55	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—	—
南聯實業	2.30	2.30	2.30	—	2.30	2.30	—
長江製衣	2.90	2.90	2.90	2.90	—	—	—
（八）航業類							
亞洲航業	8.90	9.00	8.80	9.00	9.00	9.00	—
會德豐船務（A股）	5.10	5.20	4.95	—	5.20	5.15	—
會德豐船務（B股）	0.52	0.52	0.50	0.52	0.52	—	—
萬邦	3.90	4.00	3.90	—	—	4.00	—
維達航業	2.575	2.70	2.675	2.70	—	—	—
新海康	1.67	1.70	1.67	—	1.70	—	—
華光航業	3.40	3.45	3.375	3.40	3.45	3.40	—
東方貨櫃	2.425	2.50	2.35	2.425	2.425	2.50	—
（九）投資類							
聯合企業	—	—	—	—	—	—	—
國泰股份	2.50	2.50	2.40	2.40	—	—	—
太平洋證券	—	—	—	—	—	—	—
怡和證券	7.70	7.95	7.65	7.75	7.90	7.95	7.70
利獲家證券	3.75	3.775	3.75	3.75	3.75	—	—
怡美	6.40	6.40	6.40	6.40	—	—	—
森那美	9.10	9.15	9.10	9.15	—	—	—
利獲家海外投資	1.80	1.80	1.80	1.80	—	—	—
（十）橡膠類							
聯合橡膠	3.70	3.80	3.70	3.80	—	—	—
橡膠信託	3.00	3.00	2.95	3.00	2.95	3.00	—
（十一）其他							
菲立斯礦務	0.305	0.32	0.30	—	0.32	0.31	0.315
邵氏	—	—	—	—	—	—	—
星島報業	3.90	3.90	3.90	—	3.95	3.90	—
南華早報	29.40	29.40	29.40	29.40	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—	—
紅寶石酒樓	—	—	—	—	—	—	—
保昌	—	—	—	—	—	—	—
大亞石業	1.28	1.28	1.25	—	1.27	1.28	—

成交數：香港交易所爲一千一百零一萬元　遠東交易所爲一千四百六十五萬元
金銀證券交易所爲一千五百二十三萬元　九龍證券交易所爲四百五十三萬元

華僑經濟

泰米貿商訪港洽銷
米商盼獲合理價格供應
改善不協調發展不致受虧損
米市成交逾一萬一千包

（特訊）昨（卅）日米市交投雖不若前日之多，但大勢仍然暢爽。入口米商七家開盤，提沽食米十七款，成盤數量一萬一千二百餘大包，另二百小包。

據米業人士透露：首季入口的食米，大部份入口米商仍未訂購足量，除了大陸米有比較確定供應量之外，還要繼續向泰國及其他地區訂購，泰國的米糧貿易商訪問台灣，順道來港與有關米商洽談泰國供銷情況，本港米商希望泰國方面，以合理價格供應食米，事實上，現貨米泰國輸港價格偏高，這以泰國米糧貿易商的營業利潤言，當然很優厚，估計售與本港的食米，每噸可以獲利一百美元，但本港輸入泰國米的商家，仍然處於虧損的狀態，這種不協調的發展，希望雙方洽談後予以改善。

成盤紀錄：大陸天字新絲苗每担一百八十二元，明字新油粘每担一百七十五元，舊暹粘每担一百七十二元，日字新油粘每担一百七十五元，同字新西粘每担一百七十四元，泰國青六角三號米每担一百四十元，田雞香米每担一百七十二元，青玉白碎每担一百三十元，青雞球白碎每担一百四十元，金牌白碎每担一百六十元，青海鸚白米每担一百七十元，美國青三A圓身白米每担一百七十一元，紅五羊絲苗每担一百七十元，紅三角圓身白米每担一百五十元。

日本石油	二七九
國民收銀機	四七〇
小松製作	二五三
日立製作所	一七〇
日本電器	二三四
富士通訊	三〇〇
新力收音機	三八八〇
東京電化	九七五
石川島造船	二二八
三井造船	三二九
三菱重工	一八二
豐田汽車	四九〇
東洋工業	四二〇
本田汽車	六〇〇
永大產業	四七七
大日本印刷	二九八
三井物產	四六〇
住友銀行	五一五
三和銀行	四七八
野村證券	四八五
三井不動產	四二六
三光汽船	一〇八〇
藤田觀光	三六一

西歐金價降

（美聯社倫敦三十日電）星期二，歐洲各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內爲周一收市價）：倫敦——一三七．〇〇（一四〇．〇〇）。巴黎——一四一．一二（一四三．五三）。法蘭克福——一三七．八七（一四一．八三）。蘇黎世——一三九．五〇（一四一．〇〇）。

台幣轉軟 日鈔亦低

（特訊）昨日（卅）外幣市況，加紙企成五一三．〇〇，即一百加元兌五百一十三元；菲紙企成七三．〇〇，即一百披索兌七十三元；坡紙高成二〇二．三〇，即一百坡元兌二百〇二元三角，多兌二角；馬紙高成二〇三．六〇，即一百馬元兌二百〇三元六角，多兌一角；法紙企成九五．〇〇，即一百法郎兌九十五元；瑞士紙企成一四五．〇〇，即一百瑞士法郎兌一百四十五元；荷紙企成一六九．〇〇，即一百盾兌一百六十九元；德紙高成一七〇．九〇，即一百馬克兌一百七十元九角，多兌一元半；英紙高成一一三〇．〇〇，合一千一百三十元；泰紙低成二二．五〇，即一百銖兌二十二元五角；台紙低成一四六．六〇，即一千元兌一百四十六元六角；日紙低成一．三九，即一萬日元兌三百六十九元三角，少兌二角。

歐美放寬資金外流
美元下跌 黃金價急降
英鎊升至二．二四九七

（特訊）倫敦三十日電：由於美國宣佈放寬美元的外流，今早美元在世界各地即告急劇下跌，但黃金價格也同時急降。在倫敦，每鎊以兌二．二四九七美元的價格開市，英鎊價格比星期二的早市價上升幾近五美仙。

在法蘭克福，美元價格由每美元二．八一七七馬克的收市價下跌至今午二．七八馬克。在巴黎，布魯塞爾，蘇黎世，阿姆斯特丹等地都告跌價。

美元的跌勢始於星期二戰後時，華盛頓當局宣佈取消利得平衡稅及其他的管制資金外流措施後。一般交易商預料，今後世界市場上將會有較多美元流通。

消息剛一公佈，倫敦金價即跳升四美仙，但其他外匯市場當時已收了市，價格未即顯示變化，但翌日已即告調整價格。在布魯塞爾，美元價格下跌百份之一，價格爲四二．九五比利時法郎。

在蘇黎世，美元由星期二的三．三三瑞士法郎收市價，下跌至今日的三．二九二比利士法郎。

在阿姆斯特丹，美元以二．九三二五盾的價格開市，昨日收市價爲二．九五盾。

在巴黎，商業及自由外匯市場上的美元價格均告下跌。今早每美元可兌五．一六五商業法郎或五．三三五自由法郎。昨日的美元匯兌法郎，收市價爲五．二二五商業法郎或五．三三三自由匯兌法郎。

美元在東京外匯市場亦趨軟，每美元收市價爲二九八．六〇日元，比星期二收市價下跌一日元。

金價方面，倫敦今日開市爲一三五．五〇美元一安士，下跌二．五〇美元。蘇黎世開市金價爲一三四美元一安士，下跌四．五〇美元。

東京股市勢反覆
價格呈榮辱互見
全日成交一億八千萬股

（香港）（特訊）野村國際（香港）有限公司一月三十日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市市況反覆混亂，由於美國宣佈取消入口平衡稅，因而刺激大部出口關連股做價飛揚，尤以小型汽車股表現最活躍，此外保險股、金融股及高級鋼亦頗爲買家集中選擇吸納，表現最佳之股票有東海保險、松下電器、本田汽車、冶金工業等。接近收市時，市勢復順，道瓊斯平均指數收市爲四五一〇點六二，較前日下跌五點五五，新市場指數則下跌一點二八，收市成三三五點七八，全日交共成一億八千萬股。

平和不動產	四九三
松下電器	五〇二
味之素	三五五
錦鐘紡相模	二七六
三越百貨	四八一
東海保險	五六四
三菱地所	三〇五
日本郵船	二六四
帝國石油	四二〇
鹿島建設	二六七
熊谷組	三八〇
大和屋建設	四六五
卡路里士食品	六九〇
鐘淵化學	三一一
武田製藥	二六九
衛材製藥	四一五
資生堂	｜

投資家普遍觀望
紐約股市價參差
成一千二百八十五萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接社行專電報導紐約股市如下：

週二開市時，股市是開始上升的，但後來則告回挫，收市後有輕微的下跌，成交淡淡。投資者普遍採取觀望的態度，以等待美總統的國情咨文，這對國會的咨文將於明天傍晚時作全國電視廣播。開市時上升的部份原因，係由於昨日商務部報導上月美國貿易盈餘創紀錄，此爲自一九七〇年以來，爲首的一年沒有赤字，同時，沙地阿拉伯石油部門尤文尼宣稱沙國王將會企圖說服阿拉伯國家，減低原油出口售價。

杜瓊斯工業股平均指數下跌〇．六九，收市爲八五二．三三，其他指數亦有輕微的下跌，上升的一百種，下降的股票超過上升的一百八十五種，成交共一千二百八十五萬股，比昨日之一千三百四十一萬股爲減少。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八五二點三二，下跌〇點六九，鐵路股收市於一八六點〇二，下跌一點四三，工用業股市於九三點四九，上昇〇點三五。

當日交投的股票有一七〇〇種，上昇的股票有六五四種，下跌的有七四六種，無變化的有三〇〇種，創本年度新高價的有一〇種，新低價的有一三種。

全日交投共一千二百八十五萬股。

能源與原料價漲
英紙張醞釀加價
提高十二點五至十五點

（法新社倫敦二十九日電）星期四消息：英國印刷紙集團的經理沃明頓說，英國市場的紙價不久將會漲百分之十二點五到百分之十五左右，今年總共將會漲百分之三十。

他說，紙張價格漲價原因爲能源以及原料超價。預料在下週北歐供紙國和新聞紙老闆會晤時，報紙所用的紙張每噸至少加價十英鎊。

航訊

西德西班牙合作生產
海空兩棲飛機
該機能在極短矩離起飛和着陸，時速二百四十八哩，續航力一千三百八十七哩，載重量達五噸，可供海空救生，運人載貨等用。

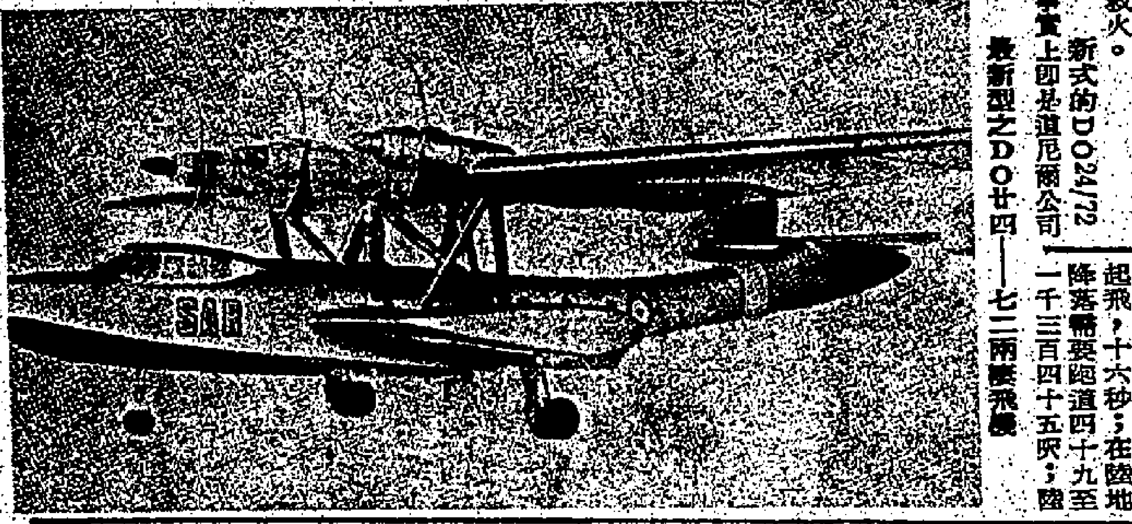
（特訊）世界知名的德國道尼爾飛機公司最近又製成了一架新式飛機——DO24/72型。這是一架可以在水上行駛的兩棲飛機，也是第二次世界大戰結束以後歐洲第一架兩棲飛機。它的基本用途是進行海空救生，但亦可以用作海空視察，運人載貨，飛行救護，森林救火。

新式的DO24/72事實上即是道尼爾公司最新型之DO廿四——七二兩棲飛機，以前製造的DO24水上飛機（在航空史上很有名），但外型變得比較漂亮，配上了嶄新的渦輪推進發動機和升空裝置，保證了在短距離起飛和着陸。估計最高時速可達二百四十八哩，航程一千三百八十七哩，載重量五噸（相當於四十個搭客）。其他的技術數據如下：在水上起飛，十六秒；在陸地降落需要跑道四十九至一千三百四十五呎；陸上起飛則需要跑道四十九至一千八百零四呎，可以不停飛行十四小時。

道尼爾公司預備初步同西班牙的卡薩公司合作製造一百五十架DO24/72，估計每架定價八，九百萬馬克。雖然目前還沒有接到訂單，但道尼爾公司對它的前途頗有信心，另一個使道尼爾公司與其他同類公司大不相同的原因是它一直掌握在道尼爾家族手裏。已故的克勞迪道尼爾教授是絕頂聰明的天才，他在飛船之父齊柏林伯爵領導下做過一段時期「導師」，然後在二十年代初期設立了一間小型鋼鐵公司。他製造了現代飛機的十二引擎DO—X，在當時來說這是一項不可思議的傳奇，可以載一百人上飛機，它促進了大量載人飛機的發明。

世界紀錄，並且在一個月之內締造了二十項世界紀錄。道尼爾是水上飛機製造商的始祖，它早在二十年代便製造了著名的「鯨魚」系列單翼飛機，特別。它是水上飛機製造過，道尼爾的佛形比較外，完全找不到顧客。不過，日本的全四引擎SS—2水上飛機，在日本國機是十分適合的，例如中國家一致歡迎，水上飛會受到歐洲國家和發展

DO—X在一九三一年橫渡大西洋，證其後十多年的水上飛機的發展做出了貢獻。可是，由於投資太大，維修費用又多，且無需「公主號」一水上飛機剛出廠就被棄置一旁，巨型水上飛機時代宣告結束。道尼爾不僅因製造水上飛機而國際知名，一九三七年在德國舉行的國際航空大賽期間，他製造的DO17參加了表演，大出風頭，被稱爲「飛行鉛筆」，因DO17比當時各種戰鬥機都快。克勞迪道尼爾教授在一九六九年以八十五高齡辭世，但道尼爾公司仍穩穩站在航空工業的尖端，北大西洋公約組織軍用飛機的重要部份，它佔了重要的一部份。它在空間科技方面也有建樹，例如由聯邦科學部委託製造的研究用衛星「阿羅斯」，已於去年較後時間在美國加利福尼亞發射成功。DO24/72水上飛機預料將在一九七五年試飛。



芝加哥景物壯麗
每日遊客三百萬

（本報訊）芝加哥是一個朝氣勃勃的城市，且有文化中心的稱譽，並有世界最大的藝術博物館，世界著名的芝加哥交響樂團，芝加哥大學的東方藝術館，非洲與美洲歷史博物館及衆多的現代化工業設施。凡此種種，使該市每年吸引超過三百萬名的國際旅客。

此外芝加哥還有花園城之稱，公園多而且美，市包含廿九哩的密芝根湖，景色之佳，無與倫比。但它同是最具美國色彩的城市，羅斯和伊利諾州的可一睹林肯的古城是最佳遊之區，對於前往伊利諾州的遊客來說，條條大路通芝加哥，市的公園，無怪遊客前往芝城的與日俱增。

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來輪船公司
出口貨運部：香港康樂大廈廿一樓　電話：5 253031（八線）
常備二十尺及四十尺長鉈，凍貨櫃爲客服務
西岸線往：三藩市（十六天）、羅省、屋崙、士托頓、砵地樂哥，並轉往美國內各地。
內陸線往：波的摩、波士頓、喳士城、紐奧連斯、紐堡、紐士、諾福克、費城、威明敦、查爾斯頓及侯斯頓。

船名	到港	截成貨櫃截貨日期	黃埔倉截貨日期	開行
日本郵 Japan Mail	2月9日	2月8日	2月8日	2月10日
普格總統 Presiden Polk	2月13日	2月12日	2月12日	2月14日
麥地臣總統 President Mad'son	3月3日	3月2日	3月2日	3月4日
東岸線往：紐約（廿七天）、紐城、波的摩、諾福克、查爾斯頓				
格蘭總統 Hresiden Grant	2月7日	2月6日	2月6日	2月8日
詹森總統 Presiden Johnson	2月17日	2月16日	2月16日	2月18日
麥地臣總統 President Madison	3月3日	3月2日	3月2日	3月4日
往：西雅圖、溫哥華、朗威路、砵倫、德金馬。（十五天到西雅圖，十七天到溫哥華）常備貨箱及板箱爲客服務				
麥堅利總統 President Mckinley	2月6日	2月5日	2月5日	2月7日
溫寶蘭總統 President Van Buren	2月25日	2月24日	2月24日	2月26日
他夫總統 President Taft	3月5日	3月4日	3月4日	3月6日

貨櫃收貨站：香港北角鄧益倉貨櫃站　電話：5/702231
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站　電話：3 634257
荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12 927923

順昌航業有限公司
（最新貨客輪有冷凍櫃貨倉 全船冷氣設備）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN　本期：二月十日落貨　十二日開行　直透：新加坡、庇能
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN　二月一日落貨　二月四日下午開行（泊B3泡）　直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN　二月十一日落貨　十三日開行　直透：曼谷

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓　電話：5-233181-5
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）
菲島怡美利 Johneverett　式月四日　式月五日
萬利怡美利 Manoloeverett　式月十四日　式月十五日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。
茂利怡美利 Murrayeverett　式月一日　式月式日
印尼怡美利 Tamuraeverett　式月六日　式月七日
往：星加坡、爾加達、泗水、三寶瓏、棉蘭、庇能、巴生港。
利民怡美利 Ramoneverett　式月八日　式月九日
發利怡美和 Fernandoeverett　三月廿日　三月廿一日
往：神戶、橫濱（暫不收貨）
寶星 Sar Procyo　船泊A6泡　二月一日
海星 Star Bellarix　式月廿式日　式月廿三日
往喀拉嗤及波斯灣各埠。
暢星 Star Aldebaran　式月十日　式月十一日
景星 Star Antares　式月廿式日　式月廿三日
美國郵船船期請參閱美國總統福來輪船公司廣告欄

小山海運株式會社　附屬機構
小山運輸有限公司
總代理：興和航運貨櫃公司
地址：香港德輔道中173號先施大廈21樓　電話：5 458151（10線）5 448027（4線）
全貨箱服務
愛瑪捷成 M.S. EMMA JEBSEN（VOY.6）　二月六日到港　即日開往：台灣、日本　五日截止收貨
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY 20）　二月七日到港　即日開往台灣、日本　式月六日截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.19）　二月十五日到港　即日開往台灣、日本　十四日截止收貨
泰光丸 M.S. KAIKO MARU（VOY 21）　二月廿三日到港　即日開往台灣、日本　廿二日截止收貨
船泊：葵涌貨櫃第式號碼頭
收貨站：九龍貨櫃有限公司

澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司　電話：H 233181-5
香港康樂大廈廿一樓 業務部：H-253081八線
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨　大量貨箱供應

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
林武士 LEMNOS	已開始	2月9日	2月9日	2月8日	2月10日
美路士 MILOS	已開始	2月21日	2月21日	2月20日	2月22日
西圖士 CITOS	已開始	3月4日	3月4日	3月3日	3月5日

收貨站：
㊀九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉　電話：3 480915.
㊁九龍荃灣楊屋道圍墩圍24/31號　電話：3 407979.
㊂香港鰂魚涌海澳街太古船廠A倉對面倉　電話5 622600.

「月星」M/S "MOON STAR"　往：釜山。　元月卅一日到港　二月一日開行（船泊B 1泡號）
「加利華」M.S. "KALEWA"　往：星加坡、仰光。　二月五日到港　六日開行
「美華」M.S. "MYOMAYWA"　往：橫濱、神戶。　式月十一日到港　十四日開行
新興行船務有限公司啓
電話：五一式式式一二　香港干諾道中三十號南華大廈十樓

香港至西非綫
往：新加坡、德班、剌高士、阿巴疊、夏葛港、★都亞那★添馬、★勞美、蒙羅非亞、★亞別曾、自由市。
（★如有足夠貨載始直放該港）
南丫島輪 "LAMMA ISLAND"　第式次：式月八日抵港　式月九日開行
橫瀾島輪 "WAGLAN ISLAND"　第一次：二月廿日抵港　廿一日開行　第二次：三月三日抵港　四日開行
香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、賓威特、巴連、達文。
綠島輪 "GREEN ISLAND"　第式次：式月四月抵港　五日開行
長洲輪 CHEUNG CHAU　第一次：式月十日抵港　式月十式日開行　第式次：式月廿七日抵港　廿八日開行
香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、達打 HODEIDAH、蘇丹港。
圓洲輪 "YUEN CHAU"　第式次：式月十一日抵港　十二日開行
赤洲輪 "CHIK CHAU"　第一次：二月廿八日抵港　三月一日開行　第二次：三月十一日抵港　十四日開行
貴客定艙請洽總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話 H247771.228101—7

MAERSK LINE 馬士基輪船公司
可達馬士基 M/V "HERTA MAERSK"　直往：西貢、棉蘭，　二月二日落貨　三日開行
基文天 M/V "CLEMENTINE"　直往：卡拉蚩、巴蓮、古城、哥林沙、刁拜。　二月四日開行　截貨日期：三日下午八時海運倉
捷成洋行華人船務部啓
畢打行七樓 電話：H式四九式〇一（五線）

K.T.S. SDN. BHD. SIBU SARAWAK
詩美 M.V. "SIMANI"　二月十五日收貨　二月十六日開行
直放：亞庇、詩巫。
代理：東安海運有限公司
香港干諾道西四二至四四號森富大廈七樓3室
電話：H四三九五〇四・四三九三二六 四三九四一〇

海華 "HALLVARD"　往：神戶、橫濱。（兼收冷藏貨）　二月八日落貨　九日開行
海興 "HAI HING"　往：亞庇、納閩、美梨、古晉。　二月廿一日落貨　廿二日開行
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓　電話：式式六一一一

ROYAL STEAMSHIP CORP., LTD.
聯盛輪 M.S. "LIEN HSING"　式月八日收貨　九日開行
直放：山打根、斗湖
代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道西42/44號森富大廈七樓三室　電話：5 439326. 439410.

華總經理運議部：永華企業有限公司
香港皇后大道中生銀行大廈1101室　電話：5-252084-6.
PHILIPPINE 菲列濱輪　二月十二日抵港　二月十三日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統輪　二月十五日抵港
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪　二月二十日由羅省開　廿二日由舊金山開　三月十日抵港

百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓
九龍新華豐大厦906室
貨箱收貨站豐利行
葵涌葵喜新路　電話：5 256712
天馬年 TAMERLANE　往：紐約、波士頓、波的摩、費城、沙灣拿、端地可。　二月一日落貨　二月二日開行
大家泰 TAGAYTAY　往：紐約、波士頓、波的摩、費城、端地可。　二月九日落貨　十日開行
大賓 THEBEN　往：溫哥華、西雅圖、德金馬、朗威、砵崙。　二月十五日落貨　十六日開行

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收：士托頓、屋崙、長堤貨櫃。
JAPAN BEAR 日本熊　六日收貨　式月十日截貨　十二日啓行
GOLDEN BEAR 金熊　式月廿四日收貨　三月一日截貨　三日啓行
PACIFIC BEAR 太平洋熊　三月一日收貨　五日截貨　七日啓行
貨代運理：香港海運有限公司
地址：大道中卅號美國銀行大廈十樓　電話：5 237191.
澳門分代理：新興公司
澳門巴素打爾古街71號　電話：2512.

鳳鳳貨櫃海運公司
太平洋鳳凰
二月二日截貨
二月四日啓航
直航 西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：大阪、東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智讚行有限公司
康樂大廈44樓 5.253766 5.253950

Southern Line LTD.
南伸海運株式會社
有和丸 YUWA MARU 船泊B 7泡
一月卅一日由神戶抵港　二月一日卸貨
入口收貨人請速來辦理船邊提貨手續
總代理：新茂豐有限公司
地址：中區太子行五樓四一零室　電話：5 235754. 5 223853.

BUNKER SURCHARGE 毛里求斯—歐洲 28.5% 24%
TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
·歐洲定期航綫·
布祿崙丸 M.S. "BROOKLYN MARU"　二月八日到港　十日開行
高定丸 M. S. "KOTEI MARU"　三月四日到港　六日開行
直航：路易士港（毛里求斯）、瀘堡、侯路、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。
兼由瀘堡轉駁下列各埠：倫敦、奧斯陸、赫爾辛基、不萊梅、MALMO、哥本哈根、LEIXOES、里斯本、哥登堡、斯德哥爾摩。
阿姆斯特丹由鹿特丹轉駁。
貴客付貨請移玉步
總代理 泛洋航運有限公司
聯邦大廈七〇五室　電話：H式三八〇九一—八（八線）
澳門代理 星華船務公司
澳門巴素打爾古街九十五至九十七號　電話：式七九七 式四七八

日本海運株式會社
貨箱服務收貨站 九龍倉 海運倉
Japan Line
愛瑪捷成 M.S. EMMA JEBSEN（VOY NO.6）　二月二日下午五時截止收貨　二月四日到港　四日開行
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY NO.20）　二月五日下午五時截貨　二月七日到港　七日開行
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.19）　二月十三日下午五時截止收貨　二月十五日到港　十五日開行
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY NO.21）　二月廿一日下午五時截貨　二月廿三日到港　廿三日開行
往：紐約、羅省、三藩市、溫哥華B.C.、西雅圖各大城市。
如蒙惠顧 請與接續處洽
總代理：泛洋航運有限公司
聯邦大廈七〇五室　電話：H式三八〇九一—八（八線）

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
有華丸	YUWA MARU	日本	卅一	萬邦達
菲律賓郵	PHILIPPIN MAIL	美國	卅一	福來
月星	MOON STAR	釜山	卅一	新興行
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	卅一	捷成
美國蘋猁	AMERICAN LYNX	美國	卅一	美輪
富國丸	FUKOKU MARU	基隆	卅一	東安
泰神丸	TAISHIN MARU	神戶	卅一	永泰
白錦	BAINING	上海	卅一	招商局
金星二號	GOLD STAR 2	台灣	卅一	道華
金華	KING HWA	高雄	卅一	東海
東海	TUNG HAI	高雄	卅一	東海
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	一日	捷成
茂利恰美利	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	一日	福來
銀星丸	GINSEI MARU	日本	一日	協成
賓嘉美梨地	BUNGA MELATI	歐洲	一日	萬邦
法蘭西丸	FRANCE MARU	歐洲	一日	怡和
有利華	UNIVERSE	台灣	一日	亞非
北星	NORTHERN STAR	日本	二日	中央
海民	HAI MING	基隆	二日	東海
太平洋鳳凰	PACIFIC PHOENIX	美國	二日	太平
吉盈	GEH YUNG	高雄	二日	港郵
邊拿芬	BENAVON	高雄	二日	邊行
多倫達	TURANDOT	墨西哥灣	二日	百保利
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	二日	寧參
哥迪高夫	GRODEKOVO	美國	二日	華林
加路威	SL.GALLOWAY	美國	二日	海陸
可達馬士基	HERTA MAERSA	日本	二日	捷成
昭安丸	SHOAN MARU	天津新港	二日	海聯
天馬蘭	TAMERLANE	星加坡	二日	百保利
明智	MING CHIH	基隆	二日	明仁
交和丸	KOWA MARU	日本	二日	東洋
立端伊瑪利	NEPTUNE EMERALD	歐洲	二日	怡和
第三永大丸	EIDAI MARU 3	神戶	二日	泰山
哥蘭加	GORANKA	馬德拉斯	三日	夏利
河內	HANOI	歐洲	三日	天祥
基文天	CLEMENTINE	日本	三日	捷成
伊利派萊士	EURYPYLUS	馬尼拉	三日	大西洋
丹地	M.M.DANT	美國	三日	怡和
興龍丸	KORYU MARU	日本	三日	協成
南丫島	LAMMA ISLAND	台灣	三日	太來
士打林布	STRAAT LOMBOK	東非	三日	渣華
幸洋丸	KOYO MARU	神戶	三日	永泰
美蘭	ASIA RAN	日本	三日	天祥
士打多利士	STRAAT TORRES	新港	三日	渣華
金山	GOLDN HILL	神戶	四日	永泰
菲島恰美利	JOHNEVERETT	日本	四日	福來
美華碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	四日	鐵行
亞庇新城	KOTA KINABALU	日本	四日	東洋
長風	LONGWIND	日本	四日	東洋
泛亞	PAN ASIA DUA	日本	四日	嘉信
明裕	MING YEE	基隆	四日	明仁
長風	LONGWIND	日本	四日	東洋
金山	GOLDENHILL	神戶	四日	永泰
邊慕諾	BENVANNOCH	英國	四日	邊行
羅馬	ROMER	歐洲	四日	天祥
東發	TUNG FAU	基隆	四日	東海
蘇州	SOOCHOW	馬尼拉	四日	太古
圓洲	YNEN CHAU	高雄	四日	太來
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	四日	渣華
吉野山丸	YOSHINOSAN MARU	星加坡	四日	大三
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	美國	五日	捷成
昌達	FORTUNE TRADER	神戶	五日	海聯
佳洋丸	KEIYO MARU	神戶	五日	永泰
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	雅加達	五日	捷成
皇后星	QUEEN STAR	釜山	五日	新興行
夏威夷丸	HAWAII MARU	新加坡	五日	大三
山洲丸	SANSHU MARU	日本	五日	中央
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	五日	總統
威泰	JOHN TYLER	墨西哥灣	五日	海運
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	星洲	五日	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR	加州	五日	太平洋
大寶山	TAI POO SHAN	新加坡	五日	順昌
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	新加坡	五日	東亞
布祿崙丸	BROOKLYN MARU	日本	五日	泛洋
露莎妮奧	ROSARIO	關島	五日	偉岸
印尼恰美利	TAMURAEVERETT	印尼	六日	福來
金星	GOLD STAR	南非	六日	新興行
三大臣	STA.CRUZ	關島	六日	偉岸
淳洋丸	JUNYO MARU	神戶	六日	永泰
綠島	GREEN ISLAND	台灣	六日	太來
邊拿芬	BENAVON	高雄	六日	邊行
美利時	MALAIS	歐洲	六日	寶隆
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	歐洲	六日	川崎
柏羅夫	PAVLOVO	海參威	六日	寧參
壯威	JOINVILLE	歐洲	六日	沙唔
丹都路	ENRICO DANDOLO	意大利	七日	天祥
門羅總統	PRES MONROE	美國	七日	總統
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	七日	總統
泰光丸	TAIKO MARU	日本	七日	小山
哥羅拉多	COLORADO	美國	七日	怡和
夏威夷	HAWAII	三藩市	七日	怡和
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	七日	美輪
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	澳洲	七日	港郵
東京快輪	TOKYO EXPRESS	歐洲新加坡	七日	捷成
富山	TOYAMA	歐洲	七日	寶隆
大爵	DIADEM	神戶	七日	天祥
大馬士高	DAGMAR SKOU	新加坡	八日	大三
東美	EASTERN MINICON	新加坡	八日	東源
海華	HALLVARD	曼谷	八日	多利順
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	加加坡	八日	大三
利文恰美利	RAMONEVERETT	日本	八日	福來
德班丸	DURBAN MARU	神戶	八日	大三
芬德	PHRONTIS	馬尼拉	八日	太古
士打香港	STRAAT H.K.	日本	八日	渣華
加利華	KALEWA	日本	八日	新興行
新香港	ZIM H.K.	紐約加州	八日	新興行
芬湖	FERNLAKE	美國大西洋	九日	百保利
海國	HAI KUO	基隆	九日	東海
大家泰	TAGAYTAY	新加坡	九日	百保利
士打法蘭臣	STRAAT FRANKLIN	西非	九日	渣華
利華達丸	NEVADA MARU	神戶	九日	川崎
海慶	OCEAN PRIMA	日本	九日	大三
加露馬士	KARL MARX	日本	九日	東亞
林武士	LEMNOS	台灣	九日	福來
岩手丸	IWATE MARU	日本	九日	日郵
菲律賓	PHILIPPINES	馬尼拉	九日	美邦
快堡	FREYBURG	歐洲	九日	東亞
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	神戶	九日	捷成
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	馬尼拉	九日	捷成
力打愛比	NEDER ELBE	新加坡	九日	渣華
加薩烏布總統	P.J.KASAVUBU	神戶	九日	日郵
斯利迪	SLIDRE	關島	九日	偉岸
士打圖華	STRAAT TOWA	西班	九日	渣華
神運丸	SHINUN MARU	神戶	十日	川崎
威沙孟高	VISHVA MANGAL	新加坡	十日	亞東
夏威夷	HAWAII	三藩市	十日	怡和
澳洲	AUSTRAL	日本	十日	東洋
桑名丸	KUWANA MARU	日本	十日	中央
雪利萊克	SHIRLEY LYKES	美國灣	十日	怡和
士打雅迪民	STRAAT VAN DIEMEN	上海	十日	渣華
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	十日	大阪
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	十日	太來
出口灣	EXPORT BAY	美國高雄	十日	和捷
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	十日	捷成
美露士	MILOS	澳洲馬尼拉	十日	福來
佐賀丸	SAGA MARU	日本	十日	日郵
持美	SIMANI	沙勝越	十日	東安
曜星	STAR ALDEBARAN	日本釜山	十日	福來
駿河丸	SURUGA MARU	日本	十日	日郵
美華	MYOMAYWA	仰光	十一	新興行
菲頓	FAETHON	神戶	十一	恰和
東方商人	ORIENTAL EXPORTER	歐洲	十一	港郵
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	澳洲	十一	港郵
普利多禮士	POLYDORUS	英國	十一	太古
賓嘉美梨地	BUNGA MELATI	日本	十一	萬邦
來利碧琪	LLOYD BAKKE	三藩市	十一	鐵行

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
懷明	WYOMING	檀香山加州	卅一	怡和
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	南美	卅一	渣華
菲律賓郵	PHILIPPINE MAIL	加州	一日	福來
美國蘋猁	AMERICAN LYNX	加州紐約	一日	美輪
太平洋鳳凰	PACIFIC PHONNIX	美國西岸	二日	太平
加路威	SL.GALLOWAY	美國西岸	二日	海陸
天馬蘭	TAMERLANE	紐約波士頓	二日	百保利
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	三日	華林
芬德	PHRONTIS	基利士多堡大西洋	三日	太古
普偉士	PLUVIUS	美國西岸	四日	海鐵
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約哈里法克士	六日	捷成
伊利派萊	EURYPYLUS	紐約	六日	大西洋
威泰	JOHN TYLER	紐約墨西哥灣	六日	海運
吉盈	GEH YUNG	三藩市洛杉磯	六日	港郵
格蘭總統	PRES.GRANT	洛杉磯紐約	六日	總統
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	加州溫哥華	六日	東亞
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	六日	鐵行
門羅總統	PRES.MONROE	加州	七日	總統
大光丸	TAIKO MARU	美國西岸	七日	山下
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	溫哥華	七日	總統
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	八日	怡和
哥羅拉多	COLORADO	檀香山加州	八日	怡和
來源	SL.RESOURCE	美國	八日	海陸
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	八日	新興行
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	八日	美輪
威沙迪亞	VISHVA APITYA	加州	九日	東亞
威沙孟高	VISHVA MANGAL	紐約	九日	東海
大家泰	TAGAYTAY	紐約波士頓	十日	百保利
菲列賓	PHILLIPPINES	波士頓紐約	十日	美邦
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	紐約	十日	捷華
威沙孟高	VISHVA MANGAL	紐約哈里法克斯	十一	東海
出口灣	EXPORT BAY	紐約	十一	和捷
芬德	PHRONTIS	基利士多堡大西洋	十一	太古
些路頓萊克	SHELDON LYKES	墨西哥灣	十二	怡和
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	溫哥華	十四	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十四	太平洋
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	十五	怡和
旭光丸三日	KYOKKO MARU	美國西岸	十五	山下
大貿	THEBEN	溫哥華委內瑞拉	十五	百保利
溫拿基利	WONOGIRI	中西美	十六	渣華
貿易	SL.TRADE	美國	十六	海陸
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	十六	美輪
歐洲綫				
加利路	CAPRIOLC	意大利	卅一	海運
士拉和	WLADYSLAWOW	鹿特丹漢堡	卅一	天祥
星洲至尊	SINGAPOREPRIDE	倫敦漢堡鹿特丹	一日	港郵
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡	一日	捷成
法蘭西丸	FRANCE MARU	倫敦漢堡鹿特丹	二日	怡和
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	倫敦漢堡	三日	非士高
伊利派萊士	EURYPLUS	倫敦漢堡	六日	大西洋
邊拿芬	BENAVON	漢堡鹿特丹不來	六日	邊行
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	七日	寶隆
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡鹿特丹歐洲	七日	川崎
美利時	MALAIS	熱那亞	七日	寶隆
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡	八日	非士高
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡鹿特丹不來梅	八日	捷成
布祿崙丸	BROOKLYN MARU	漢堡倫敦鹿特丹	八日	泛洋
麗美登	LAOMEDON	里斯本來波士	八日	太古
賓嘉美梨地	BUNGA MELATI 利夏化利物浦鹿特丹		九日	萬邦
神馬	AZUMA	熱那亞馬賽	十日	寶隆
加露馬士	KARL MARX	的斯托鹿特丹漢堡	十日	東亞
邊慕諾	BENVANNOCH	漢堡	十一	邊行
普祿多禮士	POLYDORUS	里斯本	十四	太古
亞連耶	ARANYA	熱內亞馬賽	十六	寶隆
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡鹿特丹	十六	捷成
澳洲綫				
美華碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	六日	鐵行
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	七日	太古
林武士	LEMNOS	澳洲	十日	福來
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	澳洲	十二	港郵
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	十二	鐵行
印·巴·中東綫				
基文天	CLEMENTINE	波斯灣	四日	捷成
菲島恰美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	五日	福來
圓洲	YUEN CHAU	紅海	五日	太來
綠島	GREEN ISLAND	波斯灣	七日	太來
駿河丸	SURUGA MARU	波斯灣	十一	日郵
曜星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	十一	福來
柯士地亞	AL SHIDADIAH	波斯灣	十二	怡和
民城	KOTA RAKYAT	紅海	十二	太平
萬利恰美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	十四	福來
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	十五	鐵行
澳列	NURITH	底布吉依力	十六	新興行
長野丸	NAGANO MARU	紅海	十七	日郵
帕城	KOTA FAJAR	波斯灣	十七	太來
邁利恰美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	十九	福來
東南亞綫				
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	卅一	振盛行
海	ORIENTAL SURVEYOR	西貢	卅一	[illegible]
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	二日	順昌
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	二日	捷成
幸洋丸	KOYO MARU	曼谷	四日	永泰
美蘭	ASIA RAN	新加坡	四日	天祥
堅城	KING'S OCEAN	雅加達	五日	泛亞
亞庇新城	KOTA KINABALU	新加坡	五日	東洋
金星二號	GOLD STAR 2	印尼	五日	新盛
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	七日	順昌
美晨	AMERICAN MIST	新加坡	七日	美輪
利文恰美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	七日	福來
海順	HOI SOON	雅加達泗水	八日	新盛
大爵	DIADEM	新加坡	八日	天祥
厚德馬士基	HULDA MAERSK	新加坡印尼	十日	捷成
雪利萊克	SHIRLEY LYKES	金磅遜	十一	怡和
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	十一	東聯
國榮	GLORIUS COUNTRY	西貢	十二	建華
光榮武士	GLORY KNIGHT	新加坡	十五	天祥
加西亞總統	PRES.GARCIA	馬尼拉	十五	美邦
東聯	DON RENE	馬尼拉	十七	東源
台灣·日本·釜山綫				
泰來	TAI LAI	基隆	卅一	東海
林武士	LEMNOS	基隆高雄	卅一	福來
寶星	STAR PROCYON	神戶橫濱	卅一	福來
海隆	HAI LONG	基隆	一日	東海
金華	KING HWA	高雄	一日	東海
東海	TUNG HAI	高雄	一日	東海
賓嘉美梨地	BUNGA MELATI	橫濱	二日	萬邦
茂利恰美利	MURRAYEVERETT	神戶橫濱	二日	福來
月星	MOON STAR	釜山	二日	新興行
美滿	AMERICAN MAIN	高雄	二日	美輪
海強	HAI CHIANG	高雄	三日	東海
美敏	AMERICANMING	基隆	三日	美輪
河內	HANOI	日本	四日	天祥
印尼恰美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	五日	福來
羅馬	ROMER	日本	五日	天祥
皇后星	QUEEN STAR	釜山	七日	新興行
非洲綫				
非特賓	FLEETBANK	南非	卅一	怡和
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	西非	卅一	渣華
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	南非	卅一	渣華
士打桃麗斯	STRAAT TORRES	東非	四日	太來
南丫島	LAMMA ISLAND	德班西非	四日	日郵
士打香港	STRAAT H.K.	德班	八日	渣華
德班丸	DURBAN MARU	南非	九日	大三
岩手丸	IWATE MARU	南非	十日	川崎
利華達丸	NEVADA MARU	南西非	十日	捷成
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	十日	渣華
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	十日	渣華
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	東非	十一	大三
洋昌	OCEAN PROGRESS	西非	十一	大三
光榮丸	GLORIA MARU	東非	十二	日郵
沙厘	SAHAR	西非	十三	新興行
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	十七	沙唔

航訊

航空聯繫日漸繁忙
啓德機場建貨運站 七六年五月可竣工

（本報訊）毗鄰啓德機場，耗資數百萬元的航空貨運站將如期於一九七六年五月可供應用。民航署一位發言人否認此項工程受到阻延。

由於香港與世界各地的航空聯繫日漸繁忙，使原有的貨運設備，不敷應用，故決定興建這個新的航空貨運站。

目前有不少國際航機是運載貨物，而大部份的班機是貨客兼運，據數字統計，目前的貨運站，在去年所負荷的貨物是九萬六千三百四十二公斤，較七二年的八萬一千二百五十九公斤增加百分之十八點五六。

為了減輕擠塞的情況，港府現時設立一臨時貨物貯存區，面積達四十四萬方呎，是介於機場北部公主道及機場的東部，此臨時措施，俟新的貨運站完竣後，即行取銷。

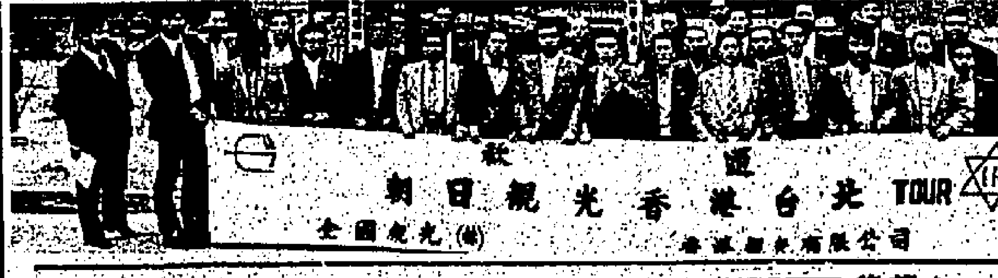
興建新的貨運站費用——目前尚難作出預定的估計，因為正式的動土工程尚未開始，但相信整項建築費用會較預期為多，原因為材料上漲及工資增加的影響所致。

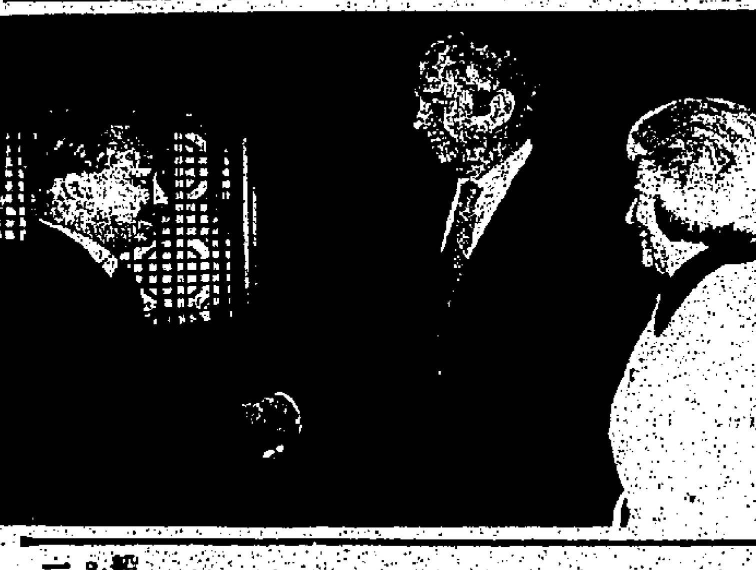
在貨運站內，有泊車的空間，以便貨物上落，同時對於貨物採取自動化，但要視乎航機的機類，才可決定能否用自動化運輸設備。該貨運站的地面面積約十五萬方呎。

香港觀光公司

朝日觀光 香港旅團

全國觀光公社主辦之朝日觀光香港旅行團一行三十數人，由內藤博仁率領，乘搭新加坡航空公司班機抵港，下榻於利園大酒店，該團在港期內遊覽港九名勝，新界古蹟等，以及澳門各地旅遊一切，均委託由香港觀光有限公司負責安排。





汎美航首腦抵港考察

汎美航空公司機構之主席及首席行政要員M TSEAWELL先生最近偕夫人飛港考察。美都酒店公司董事長利孝和先生於利園酒店設宴款待。圖示利孝和先生與SEAWELL伉儷合攝。

通用運輸公司代理 太平洋遠東輪業務

（特訊）太平洋遠東輪船公司總裁羅士，與美商通用運輸公司總裁麥恭聯合聲明，由一九七四年二月一日起，通用運輸公司在港、澳及中國方面，將成為太平洋遠東輪船公司之總代理。過去數年來，該輪船公司在港設有辦事處。

通用運輸公司一向經營起落貨物貨站工作，及貨運活動，麥恭先生並委任李昇先生為副總裁，駐於三藩市處理香港代理業務。

許兆澔先生為通用運輸有限公司董事長，許先生躋身船務歷三十餘載，聲名卓著。在過去四年來曾任太平洋遠東輪船公司總經理，推進該公司在港業務，成績斐然。現仍繼續為該公司聯絡代表，處理香港及中國一般事務。

羅士先生委任莫遜先生為太平洋遠東輪船公司遠東區之董事，以代其原有東南亞董事長之職位。莫遜先生將繼續駐留在港辦事處負責該公司在亞洲之一切活動。

莫遜先生於一九五五年起任職該公司，在港為代表後，歷駐馬尼拉、神戶、沖繩及韓國，一九六八年調港前五年留駐東京為該公司之日本韓國及沖繩之代表。

莫遜先生在遠東船務及商業上享有盛譽。為美商航業代表，於一九七二年為本港美商會主席，現任美國會所主席。

（圖為通用運輸公司董事長許兆澔氏）

風雪橫掃日本北部 鐵路交通陷於癱瘓

（特訊）目前大風雪橫掃日本北部，使鐵路交通陷於癱瘓，把大約三千名搭客困在大雪包圍的火車中。

當局說，星期六這一天，降雪約十五至三十吋，沿日本海岸的秋田縣和青森縣的奧羽及上津線上，大雪打亂了十九次長途列車班次。在北海道有兩班火車停駛。

天氣報告員說，星期六的雪，使日本北部三天來的積雪達十呎以上。

鐵路局的人說，秋田縣已動員防衛軍掃除軌道上的積雪，以便讓救護隊通行去搭救被困的旅客，要把麵包、牛奶等送給他們。自從所有車輛被雪困後，還動員了滑雪車。

所幸車箱內有暖氣，本州北部氣溫是攝氏零下一點七度。被困旅客整晚在車上以紙牌消磨時間。在北海道被困的列車上，有七千名旅客。

圖：國泰航空公司董事長布立克（中）於載明會議時稱。傍坐者為（左起）航務董事杜華及商業經理狄克。

能源危機影響 航空公司面臨困難

（特訊）國泰航空公司董事長布立克昨日指出，該公司與其他航空公司一樣，均因石油供應量及價格而面臨困難。

布氏是在召開國泰航空公司的經理級會議時作如上透露的。該公司的二十多名來自日、歐、澳及北美洲的分公司首腦人物均在港參加此為期兩天的會議，以檢討現財政年度有六個月的成績及擬定下半年的營業方針。

在一九七三年，國泰航空公司的搭客哩數比七二年增加百分之三十二點一二，而貨運噸哩數則增加百分之六十四點八八。而貨運方面客量及飛行哩數亦增加之百分之二十五點三一。全年之乘客百分率則比七二年增加百分之三點五而是百分之六十五點五九。

今日空郵（星期四）　截郵時間

斯里蘭卡、塞舌爾、肯尼亞	正午十二時
菲律賓、巴基斯坦、希臘、瑞士、沙地阿拉伯、馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯	下午一時
南越、法國、夏威夷、台灣、星加坡、沙勝越	下午二時
意大利、約旦、泰國、孟加拉、伊朗、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、蘇丹、埃及、伊拉克、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、英國東岸、南非、尼日利亞、多哥、加納、葡屬東非、澳洲、斐濟、紐西蘭、西德	下午五時
南韓、高棉、日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲、沙巴、汶萊	下午六時

今日平郵

英國、南韓	下午五時

明日空郵（星期五）　截郵時間

菲律賓	下午一時
夏威夷、台灣、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、南越、西德	下午二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法國	下午四時
多哈、荷意大利、緬甸、印度、杜拜、科威特、尼泊爾、葉門、約旦、泰國、巴林島、多哈、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、墨西哥、肯尼亞、南非、尼日利亞、沙地阿拉伯、新畿內亞	下午五時
瑞士、沙巴、汶萊、南韓、日本	下午六時

尚有航訊刊在第五張第二頁

輪船公司電話

太古	二四六一一九一
總統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋遠東	二三七一九一
怡和	二二八〇一一
鐵行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
豐利	二二三四九一
多利順	二二六一一一
邊行	二五八〇四一
東方船務	二二八一〇一
中央航業	二二七一九一
渣華	二四一一八一
美邦	二三六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
港郵	二三三一七一
寶隆洋行	二二七一〇一

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.

東星輪 M.V. TONG SING

預二月六日抵港 七日落貨 八日開行

直達：星加坡 兼收北婆羅洲各港貨物由星轉

入口收貨人請即移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入倉所有費用概由收貨人負責。

祺福船務（香港）有限公司

地址：干諾道中八十一號地下 TEL：5-443919, 446148, 442292.

N.Z.U.E.

太古 大阪三井 渣華 聯合航綫

直航：菲之島、奧克蘭、威靈頓、列損頓

收貨站 海運橋及黃埔

SOOCHOW 蘇州 二月已開始收貨 四日截貨

SINGKIANG 新疆 二月廿五日收貨 三月三日截貨

（不往菲之）

總代理：太古船輪公司 香港於仁行四樓 TEL. H241619

JOHN SWIRE & SONS (H.K.) LTD. 太古

香港於仁行四樓船務部

THE CHINA NAVIGATION CO　BLUE SEA LINE

亞澳特快航綫

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

安寶 ASIAN EXPORTER 二月十三日截貨 十六日開行

安達 ASIAN ENTERPRISE 二月十八日截貨 廿一日開行

太古——大阪、三井聯合航綫

香港 新畿內亞

廣東 KWANG TUNG 二月一日收貨 二月二日截貨

往新畿內亞，SANTO, VILA.

芬德 "PHRONTIS"

直航：基利士多寶、漢亞密、沙灣拿、維明敦、查理士頓、傑克遜維兒。

弍月六日開始收貨 八日下午五時截貨

在葵涌收貨 電話：12-235159.

SANKYO LINE 三協海運株式會社

由日本抵港卸貨

北星輪 二月二日抵港 M.S. NORTHERN STAR

山州丸 二月五日抵港 M.S. SANSHU MARU

桑名丸 二月十日抵港 M.S. KUWANA MARU

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽

R.I.L. (HONG KONG) LTD.

航線	船名		開航日期	直達
東非	STRAAT TORRES	士打桃麗斯	弍月五日	東非各埠
	STRAAT LOMBOK	士打林卜	二月廿八日	
	STRAAT KOREA	士打高麗	三月九日	
西非	STRAA FORCADOS	士打科加道士	二月一日	西非各埠
	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	二月廿六日	
拉丁美洲	WONOGIRI	溫拿基利	弍月十六日	拉丁美洲各埠
	WONOSARI	溫拿莎利	三月十七日	
南非南美	STRAAT HONG KONG	士打香港	二月八日	南非各埠
	STRAAT ALGOA	士打雅高夏	二月廿二日	南非南美洲西岸各埠
	STRAAT FLORIDA	士打佛列打	弍月廿四日	南非各埠
墨西哥	NEDER EBRO	列打愛寶	二月九日	墨西哥灣各埠
	NEDER EEMS	列打臻士	三月二十日	

HOW HOCK CO. LTD. BANGKOK

本行新式堅固快捷輪船

M.V. "MAH BULAKUL" 美上美

準元月卅一日下午開行 直透·曼谷 泊B12泡

振盛行有限公司

本行貴客付貨請到洽商 香港干諾道西88號 電話：5-480186 三條線內線接13號

花邊雜文

由男性的拜年裝談起

·立子·

香港流行一種「拜年裝」，那是男性的豐色綠綿長袍，上海人穿着尤多，自除夕午夜的「天后廟」與「蓮花宮」前已見。這兩天當然漸少，但出席春茗時又往往穿之。故此，有些上海商人，在盛夏亦由西裝而改爲中裝了。這中裝，在本省人謂之「唐裝」，上海人則呼爲「短打」，上海人把穿了長衣着稱正式中裝，此間上海商人而在盛夏改穿唐裝，如果出席正式宴會，也穿一件長衫。

這類「唐裝」，用蚕自江南的格子紡，未知香港亦曰「格仔紡」否？既是蚕自江南，不妨用「格子紡」，對廣東館子中的碗仔翅，我們也不必稱作「碗翅翅」與「小碗魚翅」的！

比起簡單的西裝來，這類「唐裝」更舒服得多。去年有個商界朋友對我道：「老兄也可以做兩辦，你生得肥，穿來比我們的波士要更像波士。」我說目前，收入太少，非節約不可，欲擬「拜年裝」，多年來且有志未逮，盛夏天不敢浪費，還是讀完「假洋鬼子」吧！此君又說：「我們的波士說：穿了中裝，才可以用摺扇，否則對這些名家書畫的摺扇眞是暴殄天物，放在箱中幹嗎？」

我想起舊日上海的有錢生意人，十分附庸風雅，可以在一個夏季中每天換一把有名家書畫的扇，是些什麼名家呢？乃係吳湖帆，張大千與齊白石等，他們以書畫家要選甚麼狀元與探花，例如末科狀元劉春霖，自是吃香。除了當代，近代，還要古名家，當然更花錢了。

當我二十五歲那年，有次在上海著名的廣東酒家的「杏花樓」上赴宴，其時我乃一名小商人，服務于先父店裏，亦穿中裝，祇有兩把扇子，都是朋友繪了寫了送與我的，他們都是準名家而已！那夜我醉了，有位同業前輩，說要送些扇面與我，我從他手中接過扇子來對他說：「這上面的字你能完全認識嗎？這是行書呢！」他讀了出來，我指出其中三個是別字，當然這是「酒後失態」，放肆已極。不過，當後來棄商而專賣文後，想到這事亦有些得意，對付暴發戶沒有比這再好了。現在我醉後都不敢，人過中年，愈來愈多顧忌了。書畫是藝術而那些扇面，今日在大陸是不大多了，香港還用得着。不知香港本省人社會中有以摺扇來比風雅與有錢的否？舊日上海，這種臭風雅眞是流行已極，風雅加上銅臭，故日是風雅。舊日的書畫家爲以衡身銅臭者服務爲主，對一般人絡無貢獻。

新的時代

·何行·

史瑛點頭說：「我們再讀下去，是十分不正常，應該結束，不過我和馮樂文的事，希望暫時不要和燕燕說起，她可能會一本正經管教的，她想有一個兒子像馮樂文那樣，聽說馮樂文和我的事，那是會使她幻想破滅的，我不想她有什麼失望的事，馮樂文去美留學，我們結束，祇要瞞她一個時期就可了。」

「你倒想得到這點。」穆人傑說：「琳達是十分看得起馮樂文的，她不止一次和我說過，倘然有個兒子像馮樂文一樣，心滿意足的，她認爲馮樂文家境不怎麼好，才會有這種純樸的實質，一點沒有輕浮，倘然家中富有，便會變成紈袴的。」

「我們有閒空時，總是到花園中去散散步，或是小橋亭上看落日，再不然在花棚中飲一杯茶，花了這許多錢在這花園上，是要欣賞欣賞的，否則不是白白的給糟塌掉？」

「在這個時候，我們什麼都談的，尤以在花棚中欣賞蘭花時爲甚，一方面是聞到了淡淡一股清香，一方面則談得高興且融洽，一經談到我們自己身上來。」

「這種事，除出琳達和我之外，第三個人便是你，不能爲第四個人所知的，那天亦不知如何談起的，那是談我們穆家的事了，主要是因張美茜身上引起來的。」「那是談到老太爺和老太太現在和好了，以前不和，乃是老太爺外面有女人，與大哥在一起，變成父不父，子不子的，二哥和三姊都是荒唐不堪。」

「這情形和過去中國一家豪門子女差不多，亂七八糟，穆家在香港亦有人知道是故家，卻會這樣顛顛倒倒，賊是小二還好，其實却是更不堪。」

「我把二哥的情婦收來做老婆，把二嫂收作情婦，再娶一個小老婆，比大的更不行，五妹在英國則和人同居，幾年來有了二個女兒一個兒子，三個孩子都是三個父親，眞是無法形容的。」

「因此琳達和我談起，[illegible]」

「上一次，史瑛笑說，[illegible]」

「這種事不必去想，」穆人傑笑道：[illegible]

[illegible]我會失踪一年。」史瑛笑說：

虎躍龍騰

文：董峯信　圖：楚子

四六九：九死一生

白衣大漢一連幾招，把出林虎迫得團團轉，兩人的武功，距離不會那末遠，只爲了出林虎委實太疲乏了，便弄到只有招架之功，連還手也來不及了。

白衣大漢大吼，四邊都走出了許多彪形大漢來，都是手執大刀，那一個個不兇神惡煞，出林虎那一班手下，卻只好丟了兵器，投降了，陳大富已嚇作一團，只顧發抖。

那些大漢便把衆人縛住，押上山去了，出林虎看到了這情景，也無從救援，他已給白衣大漢的刀貼着，雖以抽得出身來。

出林虎已是力敵，終于給白衣大漢刀一欣，他的刀便再也執不牢，丟了。大漢飛身上前，加上了一掌，便把出林虎打跌在地。

可憐這一個在金陵橫行多時的出林虎，竟然沒有還手之力，他倒下來，氣力消乏，再也掙扎不起來，人的氣力便是如此，當全用盡時，便動彈不得，眼巴巴的任人擺佈。

白衣大漢哈哈大笑，道：「左右，把他押返山寨。」衆人齊上，把出林虎一個五花大綁，押上山來，出林虎心下暗想，這一回虧，是吃定了，這一批人必定是與三山人馬有聯絡，說不定就是三山的人，派來這兒埋伏。

比看，這一批人又不似是三山的人。三山是島，湖中的強盜，卻善于水戰，在陸上，如何會翻山越嶺，如履平地。

他們被押上山來了，原來山腰有一塊廣場，可以容得下三二百人，還有店子，很地形，便知道這是強盜們的巢穴。

回頭對兒郎道：「請大哥出來定奪。」

那白衣大漢得意洋洋，把衆人押到了廣場，自有小嘍囉去請大王，出林虎心想，且看這個大王又是誰，他眼巴巴的望着那一排屋子，這廣場上有許多小屋，當中的一間最大。

做山大王的自然是在較大的屋子中，陳大富道：「林兄，這一回難道我們要死在此地。」出林虎道：「事情還未到絕望，我們現在雖然就擒，還不是好好的活着嗎？」

陳大富歎了口氣，看其他衆人，那一個不在歎氣，陳大富道：「不管如何，我們這一回是人財兩失。」出林虎道：「成敗之事，乃是常有。」

陳大富埋怨道：「都是我不好，要不然，便不會遭上這一場災害。」他老了，甚失了銳氣。出林虎畢竟是走慣江湖的人，什麼風險也捱過了，對于目前的事，也泰然處之，他希望見到了大王之後，有了轉機，他畢竟是金陵的第一把交椅人馬，那兒不給多少面子，假如彼此並無宿怨，他是不會吃什麼大虧的，白衣大漢把自己押上山來，也是職責所在，要是他想對自己性命，剛才只要一下刀，自己便頭顱搬家了。

出林虎沒有作聲，只在看那間屋子，許久許久，那大王還未出來。

這倒似是囚徒待判一般的難過，陳大富與一班人都垂頭喪氣，只有出林虎覺得還有一綫生機。

好一會，只見到當中那一間屋，走出了一個人來了，這個人竟然是書生打扮，木口木面，沒有一點笑容，也不見一點慈容。

出林虎吃了一驚，他認得此人，乃是鐵面書生，這個人與過江龍有深仇，後來在蘇州過江龍便喪在此人手中，從此便沒有此人消息，原來此人在此，竟然是此地的強盜頭子，出林虎一見此人，便吃了一驚。

鐵面書生道：「出林虎，你認得我嗎？」

香港竹枝詞

·半個時人·

封案

報載，彩虹邨居民捉賊，擾力問題與警方起爭端，亦妙聞也。正是：

鄰居相助正應該
捉來有勞警伯來
爾輩小民休過界
無權有勇亦哀哉

牛公傳

如此春著

西洋怪異錄

·名稚·

靈貓

但是，當最後到來的「記事報」的記者替牠拍照的時候，其始牠還是「噤若寒蟬」的，正如那位記者在事後憶述時所說的：「如果一隻這樣的貓咪會說人話，那麼人們不該說魚類是啞巴了。」

但那「記事報」的記者卻「恐防有失」，仍舊替牠拍下照片，怎知道就在鎂光燈一閃的當兒，「小白」開腔了，牠竟然說出了一句：「好亮啊！」

這般驚人的新聞刊出了之後，馬上哄動一時，好奇的人，都不遠千里而來，絡繹不絕，鬧得那氏夫婦不勝其煩，有的爬過牆頭，潛進他們的屋子裏去看貓，有些則任意的把攝影機從窗口探進去，替「小白」拍照片。最後，那氏夫婦決定搬家了。

就在要搬未搬之前，忽然來了一位教士，這教士聲口要替他們袪妖除魔，實際也是爲了好奇而來的。

那氏夫婦本來就是基督教的虔誠教徒，於是招呼了他進入屋子裏。不料這位教士還沒把屁股坐暖，他和那氏夫婦都耳聽到「小白」又說話了，牠對那教士說：「幹嗎你不回家去？」而教這三個人最爲吃驚的卻是「小白」竟然對住那教士，直斥其非，牠罵那教士是個「神棍」，於是那太太只好把「小白」喝止，她說：「你怎可以這樣出言無禮的！」

但「小白」卻駁阻道：「我說的都是眞話！」

那教士終於狼狽地告辭了。不過，我迄今仍舊猜不到那教士的姓名，我因爲在這種情況之下，那教士一定不會再「自暴其醜」，接受再一次的傳媒的。

再一段插曲，則是在那氏夫婦帶着「小白」旅行時發生的，這插曲只有那氏夫婦兩人在現場上，缺乏了第三者作證。

話說那氏夫婦到北加羅連那州旅行去，本來他們並不打算帶着一隻貓咪到處走動的，但把牠單獨留在家裏，卻又有點放心不下，事關那太太對於這隻白色的雄貓的愛護，直像對待一個兒子似的，關懷備至，因此，當那先生雖然對她提出了酒店的老板可能不會歡迎他們帶着貓咪進去居住的時候，那太太便生氣地說：「如果是這樣的話，我寧願睡在汽車上了！」結果，那先生眼見自己的太太是那麼的一意孤行，只好勉強依了她的話，這一次旅行，他們並沒有住進酒店裏。這個晚上，當他們來到北加羅連那州的一個小鎮時，他們便把車子停在路邊，於是車內睡下，到了半夜，一個巡警經過，聽見了車內有人呼救。（六）

彩虹

·雪華·

二六三：把烈酒一飲而盡

「他像整個世界也屬多餘，現在我眞的不了解他了。」

「兩年並不是一個短時間，子建還受到非精神所能忍受的失望和打擊。現實使他陷於崩潰，過度的失望痛苦，會使一個人變態。甚而瘋狂的，麗施，請你易地處之，替他想想。他本來是自尊心最強，努力向上的一個好青年，他以前一切行爲表現，你總明白了吧！但結果，他遭遇到了甚麼？兩餐不繼，淤倒街頭，他不幹嗎？不，他還得街邊小販，捱顧小販也做不了。但社會也不肯給和環境，一個壓得他站不起來，喘不過氣，任何人遭遇到如此不堪的境地，也會反常變態的。希望他歇下來，過一個時期正常生活，自然會跟着轉變正常了。」夢花着實相勸。

「我也是這般思想，幸而他賭博的數目甚小而又少，所以我也不立刻嚴厲禁止，由他去玩。」

「麗施，別的事可以由他，賭博卻千萬縱容不得的，而且要注意他所交的朋友，別讓他闖出禍來。」

「他們幾個窮朋友祇不過是憤世嫉俗的頹喪青年，但全是良善之輩，可不會闖禍的，但那種不思長進，吊兒郎當的懶洋洋，不滿現實，不在乎的態度，我實在看不慣。」她無限感慨。「忍耐一個時期，慢慢勸他吧！」夢花熱烈地瞧着她。

「夢，想不到我們，都趕上可憐的命運！」她們唏噓傷感，談談復談談，不覺已經十點多鐘了。

「噢！十點多了，我非上班不可！」她忙搵進房內更衣去。

半小時後，她倆正要出門，子建恰巧歸了回來。

「噢，夢花，妳來了嗎？妳姪好吧！」

「她很好，謝謝你！子建，你精神不錯啊！」

「這都是拜麗施所賜，否則我早餓死了。」他苦笑。

「說這些話幹嗎？聽了教人不好受。」麗施含笑望着他。

「這是實在話！夢花又不是陌生朋友，還有甚麼不可說的呢？」

「走吧！我要趕着上班。子建你願送我去嗎？」

「走吧！」當然願意，妳是我的老板呀！」他幽默地一笑。

三個人踏上街車，「我求你別說這麼肉麻好麼？」

「我到了，謝謝妳！先送夢花回家。」

「夢花，有空多來聊聊。」麗施把頭伸出

「好的，再見！」夢花停下腳步，回過頭來。這些情形，站在三樓露台上的老民，全看見了，他對妻子的懷疑誤會，今晚以爲得到了證實，不禁妒火中燒，把杯裏的烈酒一飲而盡，一聲不響。

僑樂村

畫虎

·理門·

阿甲和阿乙去參觀畫家阿丙的畫展。

阿甲和畫家阿丙是認識的，到達會場，畫家阿丙見了阿甲，忙笑着迎上來。

阿甲介紹阿乙和畫家阿丙認識，畫家阿丙陪同他們二人，欣賞了幾幀作品，便去招呼別的客人去了。

阿甲道：「阿丙的畫很不錯，是個名家，你看，他展出的作品，不少收藏家買他的畫呢！」

阿丙的作品，有許多都貼上了紅紙條，是收藏家買下來了。

阿乙和阿甲逐幀欣賞，阿乙是個畫商，也是個收藏家，他不絕口的在稱讚畫家阿丙的作品，他對阿甲道：

「我要挑選一兩幀，這幀春雨江南很不錯，用筆用墨，畫中的意境，都是很好，我有意收藏。」

阿甲道：「我也認爲這幀是不錯的，但有一幀，卻是阿丙的代表作，我以爲，你是應該把它收藏下來的。」

阿乙問道：「是那一幀？」

阿甲游目四顧，便啊一聲道：「找到了，在那邊，這一幀，在阿丙預展時，我已看過了，我想，你見了一定會喜歡，你應該把它買下來的。」

阿乙問道：「在那裏？」

阿甲便帶他去看。

二人走到一幀畫的前邊，這是一隻在蹲地上的猛虎，畫題是虎。

阿甲道：「你看，這幀猛虎，可說是畫家阿丙的代表作了，他自己也認爲他畫了十多年老虎，只有這一幀，才眞正使自己滿意呢！阿乙，你買下來吧！」

阿乙沒有說話，卻在發抖。

阿甲覺得奇怪了，他向阿乙打量，問道：「你在發抖，啊！對了，這是蹲地上的老虎，畫中的背景畫得太迫眞了，使你覺得很冷，所以發抖，是不是？」

阿乙搖搖頭。阿甲道：「那末，爲什麼發抖呢？」

阿甲頗擊道：「這老虎的兇相很像我的太太。」

鐸叔正傳

如此賭率，純萃取巧

二百一十六分之三，等於七十二分之一。

即是說，抽水是百分之二不夠。

照理，抽水未夠百分之二，是很可以賭一賭，但是，色寶將有其他賭法，不全是買大小。

任何人決不會只買大小，不買點數。

還有買牌九，買全色，買點色。

除了大小之外的其他賭法，賭率決不合理，比如說，買中八點，一賠八，但開八點的機會，決不是八分一，而是八分之一以上。

比如買牌九，買鴉牌是一賠五，但開鴉牌的機會，是五分之一以上。

最不合理的，還是買點色，比如買了一二三四五六，照理既無抽水，一賠一，無論如何賭法，也是和局。

但賭商的取巧，便在這裏開色永遠不會單純開一二三或一二四或四五六大者，有時開一個雙一，加一粒六。色面是雙一六。

好啦買一買六的有賠，其餘二三四五四份輸了去。以每門十元爲例，共買六門，等於六十元。

二三四五四得中，輸了去，共四十元。

買中雙一的，一賠二，賠二十元。

買中六的，一賠一，賠了十元。

殺了四十元，賠的是三十元。莊家便實賺十元。

這便是變相抽水。

而且抽水比大小更厲害。

如果開三隻同色的更慘。

比如開三隻二，莊家殺了一三四五六共五份，等於五十元。

賠的是一賠三，賠了三十元。

除上二十元便是變相的抽水。

所以說，買點色的，一賠一，表面上合理，實際上絕不合理。

賭商定下的賭率，取巧的地方，就在這裏。

你下注六門點色，雖無抽水，但你永遠不能贏，便等於輸。

但是一開雙色，比如雙一，照計還可以贏一賠一。

買牌九更慘，一賠五對照而已，一帶六鴉，就是地牌和「高腳七」，「地牌」除去不計，則成副牌九，只有一門可中。（五二四）

忘形一吻

「喂！政利！昨晚從舞會送她回家的女郎眞個迷人！」

「我知道。她的狗咬去了我大腿的一塊肉。我吻她道晚安之後，方才發覺」。（梁）

女魔梟

偵探小說　天風

那夜，碼頭上船塢工人和漁夫雲集的山比度酒吧裏的酒保這時正在大忙特忙，照應顧客。酒吧裏鳥烟瘴氣，嘈鬧得令人頭昏腦脹，在這間酒吧的一隅坐着一位裝束入時的單身女郎。

她有一頭黑亮的秀髮，微微翹起着，有點鼻子的鼻子和滿身是勁的成熟曲綫；然而美中不足的是她睡眼疲倦，像是哭過的樣子。

她孤零零地坐在牆角一隅，誰也猜不到她就是紅透半邊天，最近被報紙譽爲空中皇后的女飛行家瑪莉。這時她又用手帕輕輕拭掉眼角的淚珠，爲了避免別人的注意而瞧眼望例外的景象，在面貌裝飾而身軀魁梧作漁夫裝束的彼德，在幾分鐘前已經擠在長酒枱前的人羣中喝酒。他那閃閃有光的銳利眼睛不時有意無意地捎向瑪莉所坐的角落上，突然他挺一挺身體，看見四周並沒有一個熟悉的臉孔。於是他安心地仰頭一口喝清杯底的酒，舐一舐口唇，然後向瑪莉所坐的地方走過去。

「哦，瑪莉，你是否今天又受了記者的氣？」他在她對面的卡座上坐下，半開玩笑地說。

「哎！彼德，我還以爲今晚你不會到這裏來喝酒呢！」她不好意思地望了他一眼，苦笑着。

「你的臉色不大好呢！寶貝兒，」他將皮外衣的拉鍊拉開，點上一枝香烟吸着說：「沒有什麼事吧？」

「彼德，」她一把抓住彼德的手腕，用期望的眼光盯在他的臉上：「你幫我一下忙好不好？我相信你還記得我的弟弟朗尼吧？」

彼德暗自詛咒着，每次有事總是她這個不長進的弟弟，朗尼雖然只有二十一歲，但卻是一個天生的壞胚，他曾經販賣毒品，跟黑社會中的壞蛋狼狽爲奸。將他姐姐駕駛飛機所得的獎金花在女人跟賭博上面，是一個沒出息的傢伙。彼德還瞭知他最近替船塢上的惡霸夏利工作，爲虎作倀，該死！

「昨晚他鐵青着臉衣冠不整地跑來找我，」瑪莉夢遊樣地繼續說下去，「當時我被他嚇了一跳，他喘着告訴我有人要殺死他，現在那批人已經分頭埋伏在路上等候，他說完這些話後不理海上的大霧，駕着他自己的快艇逃生去了。」

「當時接近午夜，我站在窗口聽見他開動快艇上馬達的聲音，正在這時，我的房裏突然出現一個彪形的流氓大漢，他們嚷着要我說出朗尼藏在那兒，嘩然他聽見例外的馬達開動聲。（廿）

花鳥集

蜀伏萬年青

園叟

萬年青有好幾種，我們最常見的是柱型萬年青，其次是翻蘭的，比較少見的是蜀伏型的。

柱型萬年青的顏色有純綠的，葉有斑點的，亦有葉片是有黃綠色的。

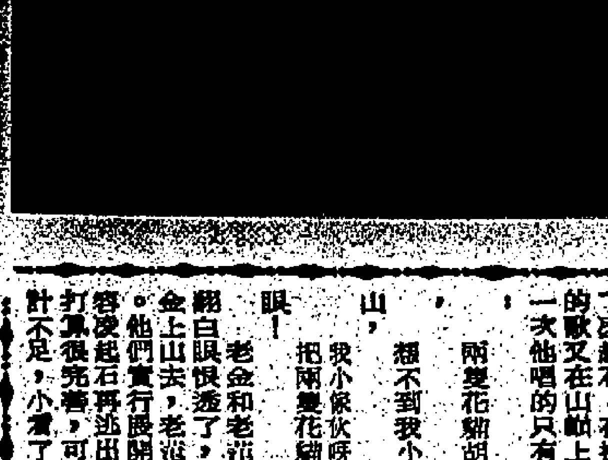
翻蘭的萬年青，葉子的形狀變化最多，有各式各種的葉型，亦有各式各樣的斑紋，是萬葉植物中最理想的花卉。

蜀伏型的萬年青並不多，品種也並不多，一般多見的只有兩種，一種是葉子長形，葉尖，葉的中央有一顯著的白綫。

另一種蜀伏型的萬年青，除了中央有白色綫紋之外，還有白色斑點，這個品種的萬年青在香港很少見，多年以來，我只發現過一次，而且不是在花圃中見到的，而是私人的花園中得見，所以想搜購亦無辦法。

蜀伏型萬年青具有柱型萬年青和翻蘭萬年青的優點，因此，蜀伏萬年青可以說具有兩者的特點。

蜀伏型萬年青生長很緩慢，沒有柱型及翻蘭的生長如此迅速，所以，蜀伏型萬年青比較少見，也是原因之一。（附圖：蜀伏型的萬年青。）



死巷槍聲

·司馬紅·

六四〇：控制了醉貓史通

聽到這裏，卡羅閑望走進來，兩柄手槍對着他，形勢更加有利了，金保羅儘可以很悠閒的查問他。

金保羅再問一句：

「那個人是誰？」

「不知道。」

「他怎樣叫你做這種勾當？」

「叫酒保雷德通知我。」

「雷德在甚麼地方做酒保的？」

「雷諾酒店。它是背雅城的一間大酒店。」

金保羅有點明白了！事實上任何一個特務，都是躲在暗處做事的，不足爲奇，他認爲那是一條寶貴的綫索，不厭其詳的問下去：「你叫甚麼名字？」

「我嗎，叫醉貓史通。」

「你是否跟雪狼接觸過呢？」

「是的。」

「甚麼時候接觸過呢？」

「半小時之前。」

「那麼，你已經完成工作了，你所想得到的一個啤酒瓶呢？」

「在我的身邊，就是它。」史通放下，用火漆封口的一個啤酒瓶。金保羅走過去看，果然找着那一個啤酒瓶。

他冷然說：「史通，你帶來的啤酒瓶呢？」

「已經交給雪狼了。」

「這個瓶子裏面有些甚麼？」

「我不知道，史通先生。」

「你自行打開看看，如果你想知道它是甚麼，會不會使你感到很麻煩呢？」

「不會的，我可以把另外一個酒瓶填補它，送交雷神酒店。」

金保羅說：「如果你眞的這樣做，對方一定不會放過你的。」

「那不要緊，你不必替我担心，因此那個人並非即日到雷德那邊把它拿走的，過幾天再來，已經沒法找我了。」

「你到甚麼地方去？」

「發生那麼嚴重的事情，我還肯耽在那個地方嗎？我當然會走的，大概會走向巴爾港那邊，另找門路搵食。」

從他說話的態度看來，他所說的話一定是句句眞實的，雷德並不是幕後人，雷德的背後還有另外一些人，眞是古怪！金保羅愈知得多，愈加沉悶。

村中人語

存油

貯過量燃油，又有商店被罰。

香港油荒，尚未到家家戶戶非貯油不可的時候。

加租

新也加租，如箭在弦。

且看射得多遠。

虎口餘生

新春，股市不振。

老虎開口，應提防突。

亦步亦趨

米價又創高價。

看來麵包也非加價不可。

女飛衛

·達清李·

·七·千里走單騎

柯朗怔了好一會，他遇到的高手不少，但像他師叔的這般身手，卻是僅見。

他和這位師叔，雖然見過幾次面，但都是在古如風回去拜謁他的師傅之時，從沒相處過一天以上，僅知武林中人對他極力推崇，但從沒見他顯露過武功。

心想：「師叔武功蓋世，當眞是名不虛傳。」

那園子裡靜得很，卻是蟬鳴聲聲，顯然時已過午了，不由一驚，但繼又想道：「師叔命我無事不可不出莊。」

他顯然已有安排，那麼便是兩日兩夜不眠，又有何緊要。」

他在床上坐下來，這才想起鄭天壽之言，難怪他說知道梅影的去處了，原來人家早知寒梅莊的來人，而且知道落還之處。想到他昨日尚以爲瞞住了人家，那料被瞞的乃是他。此刻那姓鄭的不在面前，否則，眞不知道有多難堪。

他倚在床上，一時思潮起伏，替梅影難過了一陣，心想她若知道她爹已是無生望了，不知會有多難過。

想到這裏，忽然心中一動，想道：「那巴鼻道人醫術通神，也許能起死回生也說不定。」

他從床上一躍而起，但站在地上，卻又不能動彈了，那巴鼻道人醫術通神，他也不能在這時前去求他，而且，也不能前往寒梅莊。

但繼又想道：師叔命我去麼事也別管，眼前這兩個洪家人馬，師叔又曾不放在眼裏，那麼，我離去三五日，那又有何妨？

越想越是興奮，想到能在死裏求生，把梅影的爹醫得好了，她對他會有多感激，那也才表達了他的一片眞情，不錯，他一拍大腿，走。

他既然離去數日，又不就誤大事，想來師叔也不會如何責備他的。

但是，怎麼向這莊中人說呢？尤其是兩位姑娘？但那也沒有大爲難的，皆因適才古如風一說，他對林翠又冷淡了些，隨便找個藉口就是。

想了想，見床頭床上，有現成的紙筆，當即留寫了兩句，大意說奉命他去，三五日即可返來。

要走，就得即刻就走，否則時已近午，兩個姑娘就會來了，那時想脫身，只怕難上加難。

他把風露刺包好，將來背在背上，說走就走，他可沒古如風的那般能奈，使大大方方，打門口出去。（五一七）

邪派高手

文：實原　圖：秋風

這一回：苦雨凄風堅傲骨　漫天風雪煉眞魂

老金和老范兩個你看我，我看你，互相對望着，都是一臉傀怩，但他們是不甘心的，他們一齊再展開搜查，洞內洞外全搜遍了，仍然是一無所獲，不能不心服了。

兩個正在面面相覷之際，洞外傳來凌起石的嘯音了，他唱着他自己想出來的歌。老金和老范兩個走出洞口，看到凌起石在山腳下，他的歌聲就在山下傳上去的。老范都是身懷絕技之人，知道聲音由高傳低易，由低傳高難，何況還有山風？但凌起石的歌聲居然傳到山巔，又是那麼清晰，他們不由的暗吃一驚了。

管岑山在當地來說，不算得是高山，但管岑山卻相當崎嶇，不易行走，比之它西南方的齊岑山，它是矮小得太多了，尤其在冬天積雪之後，更難行走。凌起石居然在極短時間之內到了山下，可見其行動之速。老金老范兩個細聽他唱的歌，只聽得是：

滑滑的溪水青青的山，
山上來了兩隻大花貓，
沒有翅膀的癩蝦蟆，
想食天鵝肉難上難！

滑滑的溪水青青的山，
山上來了兩隻大花貓，
想找我新新找不到，
眞是兩個大胡塗張！

凌起石翻翻覆覆唱的就是這幾句，老金和老范聽得可氣壞了。他們一氣之下，衝下山去，但他們到山下，卻已不見了凌起石，在找尋時，凌起石的歌又在山峪上響起來了。這一次他唱的只有四句，唱的是：

兩隻花貓胡塗走下山，
想不到我小傢伙已跑上了山，
我小傢伙呀了不起，
招兩隻花貓氣呀氣得翻白眼！

老金和老范給他氣得翻白眼恨透了，一拆腳，由老金上山去，老范仍然守在山下。他們實行展開包圍攻勢，不容凌起石再逃出掌心。他們的打算很完善，可惜他們還是估計不足，小看了凌起石。

老金追上了他，交上了手，卻不是凌起石的對手，十招未到，他已中了兩招，發出慘叫，滾背逃走了。凌好凌起石到底是個小孩子，無殺戮之心，只看着哈哈大笑，沒有追上去給他加上一掌。

老范無論如何也料不到這樣，所以大驚，飛步上山接住老金，老金如驚弓之鳥，道：「快走！快走！這小傢伙十分厲害，惹不得！」

「你給他嚇破膽了？你自己不小心，却把高人家爲自己謙遜！」老范不聽老金的話，放開老金之後，便獨自撲向凌起石，並搶先出手，希望爭到主動。凌起石人小膽大，對老范的猛攻不當一回事。見老范一拳兜心打來，竟然退步側身避過，然後右手猝然探爪，就抓老范手腕，左手同時駢指，以掌緣斬擊老范的「曲池」，用招甚爲老辣，老范心頭一凜，不敢把招用實，急忙撤招，退了兩步。

「怎麼？只一招你就怕了？大花貓，你要識相點，還是趁早快跑吧！」凌起石並不追擊，只在一旁譏笑。

老范給羞得臉也紅了，肺也要炸了，無法下台，只求挽回面子，顧不了許多，趁凌起石歡笑，一抖手，一枚透骨針已經射了出去。這時雙方相距不過丈許，二丈未到，這邊一出手，暗器便到了對方身邊了。老范事前無聲無息，用得十分陰險，凌起石是個沒有打鬥經驗的人，猝遇奇變，不禁大驚，「哎呀」一聲，就向地下撲伏下去，狼狽極了。（二十八）

REFERENCE LIBRARY

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅壹個）定為一個位，每天收費叁元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天拾式元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算）。

大字四個 細字卅壹 每天三元

收費處：㈠本報社香港荷李活道一○六號 ㈡九龍旺角彌敦道 ㈢ ㈣ [illegible]

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

200 254	816 645 717	916 982	1070	
201 256	823 650 720	919 983	1071	
203 257	832 653 721	925 984	1073	
205 266	841 656 722	931 985	1077	
208 267	851 661 728	932 990	1079	
209 269	859 663 725	934 993	1080	
211 272	864 664 729	937 995	1088	
212 273	875 666 732	939	1094	
213 274	891 667	941	1098	
214 277	894 670	942	1099	
216 278	895 671	950	1101	
217 280	899 672	953	1102	
218 281	600 673	957	1105	
224 284	601 677	959	1107	
225 287	605 678	960	1110	
226 289	608 679	966	1111	
227 292	610 682	967	1114	
229 294	613 690	969	1116	
230 295	618 701	972	1121	
234 296	628 702	976	1127	
235 297	629 703	977	1131	
240 298	640 706	978	1474	
241 300	641 707	979	1478	
246	643 714	980		
253	644 716	981		

荷李活道總社信箱號碼　中區辦事處信箱號碼　九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼　旺角辦事處信箱號碼

待聘

漢會學院 大二物理系精通化學數學高級研精數理 時十二元 電K205013

理工學院 理工畢業區精數理生化 顧替補習 [illegible]

會考升級 港大英文畢業數理化補習 數電H四六二三六四

補習教師 會考各科小學補習中英數 晚電K370373

升中補習 退休教師小學上門 [illegible] 電H447320 H245292

中學補習 港大畢業 [illegible] 時後電5 214439

英華畢業 現中預科生 [illegible] 晚電K七八九○九

訓犬專家 [illegible]

待聘 男女求職文員打字會計司機如需 電K029625

經驗教師 [illegible]

小學補習 [illegible] K六四五八五七 [illegible]

補習 曾任英文教員 人補習英文 電H731795

補中五四 中文 [illegible]

經驗教師 [illegible] 鋼琴H六一○四九四

經驗司機

多年經驗 求職 [illegible] 電K928852

家庭補習 至及誠 九龍尖沙咀 [illegible] 電二二一二○五六一

稅帳 [illegible] K317207 何

浸會補習 [illegible]

現職教師 [illegible]

中文大學 [illegible]

會計兼職 [illegible] 晚電3 650948

數理補習 [illegible]

聖心補習 [illegible]

培正畢業 [illegible]

漢會女生 [illegible]

英語保齡 [illegible]

經驗補習 [illegible]

漢會女生 [illegible]

皇仁預科 [illegible]

港大二年 [illegible]

會計兼職 [illegible]

報稅理帳 拾元港九 服務遠近 劉君 [illegible]

代辦福食 [illegible]

專代理帳 [illegible]

學院理工 [illegible]

找住家工 [illegible]

經驗補習 [illegible]

專職補習 [illegible]

經驗補習 [illegible]

鐘點教師 [illegible]

會計經驗 [illegible]

工場管理 [illegible]

會計報稅理帳 [illegible]

補習小學 [illegible]

熟手女傭 [illegible] 電K822218 陳

經驗帳稅 [illegible]

英文秘書 [illegible]

港大畢業 私家補習 [illegible]

英數個別速成 60元 [illegible] H708040

狗 病百貓 [illegible] 電H617042 古氏出診

數學補習 [illegible]

聘請

聘女記帳 [illegible]

診所登記 [illegible]

私家小巴 [illegible]

運輸公司 [illegible]

誠聘女傭 [illegible]

洋行女職 [illegible]

男練習生 [illegible]

聘請職員 [illegible]

聘請司機 [illegible]

急請女傭 [illegible]

診所護士 [illegible]

請男店員 [illegible]

家庭請工人 請人 一定工人 美好 [illegible] H237265

新潮服裝 [illegible]

半工讀 [illegible]

求職佳音 [illegible]

請售貨員 [illegible]

女職文員 製品工場聘女性職員20—30歲英文中學畢業或商業學校畢業程度負責出口部來往英文信件兼部份會計簿記工作，須具出入口文件經驗打字快捷能耐勞者月薪八百起請繕英文履歷近照寄英文來信旺角郵箱8743附電話以便聯絡

急聘教師 [illegible]

急聘 [illegible]

聘請 街行 [illegible]

銀行後生 [illegible]

聘女教師 [illegible]

急聘後生 [illegible]

體育生物教師 [illegible]

觀塘某機構 [illegible]

貨倉管理 [illegible]

徵聘 意文教師 [illegible]

聘體育師教 [illegible]

聘中學師教 [illegible]

聘請 護助 [illegible]

誠聘教師 [illegible]

聘請教師 [illegible]

幼誠聘師 [illegible]

急聘教師 [illegible]

聘鐘點傭 [illegible]

文員聘女 [illegible]

聘職員女 [illegible]

美刀片廠資 [illegible]

女練習生 [illegible]

中區律師樓

急聘派信員性別不拘詳列履歷電話及所希薪酬寄本報信箱七三七號

請練習生 [illegible]

速成訓練 裁剪教師 [illegible]

聘請舍監 [illegible]

經驗保姆 [illegible]

核數文員 [illegible]

誠聘助護 [illegible]

裁剪教師 [illegible]

急請女傭 [illegible]

徵女友兼職 [illegible]

家庭教師 [illegible]

女售貨員 化粧品香水入口商誠聘女售貨員數位需中學程度英語流順及有售貨經驗者合函本報1133信箱

美國工作移民 某美國製衣廠聘請男女工人多名最少有三年經驗年齡25至30請在寫字樓時間到92號彌敦道13樓B1座洽

某大汽車營業公司招聘 ㈠羈差：須持有電單車駕駛執照 ㈡文員：男性，中五程度 ㈢經驗機械技工 函履歷要求待遇電話連相片香港郵箱16009號

聘請幼師 [illegible] 華僑日報信箱303號

高薪聘請文員 35名職級急需某大機構聘請18歲男女學歷中五以上 [illegible]

亞洲無線電 工廠

招聘貨倉助理多名中學程度有責任心具經驗更佳應徵者請用中英詳敘履歷近照及要求待遇逕寄人事部九龍郵箱K1983號人事部

聘女工 兼管女工 [illegible]

新聘員 另央廣新邨文業大公司 [illegible]

電氣學徒 [illegible]

聘助理會計 見習文員 [illegible]

誠聘 [illegible]

聘美容顧問 英國聞名（化粧品）美容中心㈠特為宣傳起見免費教授美容全科美容化粧按摩㈡由日腰按摩學生後可任職㈢誠聘美容顧問新佣高升職快職迎電詢 K313166・K311461 彌敦道611號803室

營業助理 [illegible]

聘請 初級職員 [illegible]

大廈服務主任 [illegible]

聘請 各級 男女文員多名 某工商大機構增設部門 新酬 [illegible]

跟車送貨 [illegible]

女傭聘請 [illegible]

新月聘請 [illegible]

聘幼師 [illegible]

簿記文員 [illegible]

新年新職 新聘職員 [illegible]

上市地產公司徵聘 男性物業管理主任 需有多年管理廣大物業經驗熟識租務條例精通中英文應徵者請詳繕履歷希望待遇電話號碼函香港郵政總局信箱六三二號守秘

請聘 企業聯號 [illegible]

高薪聘請 某大某行 [illegible]

外勤優 [illegible]

誠聘教師 [illegible]

結構繪圖 [illegible]

聘請教師 [illegible]

急聘教師 [illegible]

留宿女傭 [illegible]

上午教師 [illegible]

英專教師 [illegible]

招聘護請 [illegible]

誠聘教師 [illegible]

商行 優薪聘助理 職員數名經驗男女不拘最少中三以上學歷具英文打字 [illegible] 九龍中央郵箱K1866號

助理文員 [illegible]

請管理員 [illegible]

聘教師請 [illegible]

聘請後生 [illegible]

無綫電技師 [illegible]

文員聘女 [illegible]

津書校記 [illegible]

百四寫抄 [illegible]

洋行聘請 [illegible]

看更員 [illegible]

葵涌製衣大廠 [illegible]

招請友工 [illegible]

商行文員 [illegible]

製造廠聘 [illegible]

薪俑優厚！ 國際性商業機構為擴展業務擬聘營業員多名年20至30 F5 以上學歷有推銷經驗者優先錄用請繕履歷電話連照片函本信箱725號

工廠大廈總管 高新誠聘大廈總管供住宿年齡30以上須英文中學程度能說英語對工廠管理有經驗及略有修理水電常識為合請詳履歷電話地址要求待遇寄本報信箱900號

誠聘西醫 [illegible]

聘請兼職 [illegible]

急聘幼師 [illegible]

女護士聘 [illegible]

聘請 [illegible]

燈飾電器公司誠聘 [illegible]

名售貨員 [illegible]

入口商誠聘 [illegible]

會計文員 [illegible]

營業

打臘抹窗公司 電話K613439

修理酸枝 [illegible]

專改西裝 [illegible]

徵經銷商 [illegible]

東方影印 [illegible]

地板專門 [illegible]

幸運服務公司 車磨地板打腊 鬆水晶地板 清潔新舊樓房 [illegible]

特價 50.00 三萬國地址買家每七千詳細巨冊值人個50名美 惠斯公司洽購 K684658

按揭 [illegible]

香港發展地產部 [illegible]

客路 本社出入口商名錄一九七四年 [illegible] 惠斯公司 K684650

冷髮夜廠 大帮95勝家車新三菱高頭車新開利50疋冷氣機傢俬什物髮廠生財用具大平 官塘勵業街七號10字樓 萬順工業大廈洽

漏水 保用五年 任何漏水馬上即止 天台簷瓦窗廁 台壁邊面邊所 英發工程K663980

聰明顧客都來國泰

鋼寫字檯 $125起 國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676 分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

非洲花豹皮出售請電：5-251533 林洽

追收欠債 [illegible]

鋁門鋁窗裝修傢俬 K659224 上海工程

萬能角鋼 [illegible]

裝飾工程 [illegible]

專劏舊車新行 [illegible]

電話服務 [illegible]

雪櫃 國際冷氣 日H745803 夜H730360 修買拆冷噴換理賣裝氣油邊 冷氣雪櫃麻省街道六號

註冊 百德代辦社團有限公司註冊報稅按月理帳 長期77號1104室 H458251 H458843

新式油印 [illegible]

電視壞咗 [illegible]

高威經驗 [illegible]

特快註冊 [illegible]

冷氣雪櫃 換單修上邊油理門 H605374 K794946 新亞洽

油印中心 [illegible]

承接裝飾 [illegible]

煒記裝修 [illegible]

出國行李 [illegible]

馬來西亞 [illegible]

大樓房裝修 [illegible]

地毡 專營各國地毡代客買賣新舊地毡清洗及修補地毡工程大小歡迎參觀 日H282253 夜K440669

冷氣雪櫃 [illegible]

時裝雅 [illegible]

水晶地板保用五年 好運公司 有水晶油出售 車磨地板清潔樓房 香779040九958620 港792185龍920631

打臘

平打字機 [illegible]

張校簿紙 12-223383 12-229355

商行註冊 [illegible]

快捷經驗 安當註冊 $590 [illegible]

萬記宮燈 [illegible]

打字機影印 [illegible]

計算機 打字機 友邦公司 H236495 夜510873

大東南搬屋運公司 K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

民信公司搬屋 九龍：3-866942・3-863445 香港：5-489214・5-468408 港九新界工廠住宅寫字樓大小搬運

華人搬屋公司 九龍：708970・610023 香港：867346・日夜服務 工廠機器・住宅・寫字樓

利生隆 SUI SANG LOONG BOREHOLE WELL 專門技師 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

意大利款 雪櫃膠邊 並有大量雪櫃膠邊料歡迎零沽批發 代民生公司 K680526 K683620 九龍柯士甸道156C地下

寫字50元 [illegible]

中國風光 中英日三種文字說明 [illegible] 電話：5-620400

信封信紙 即日起貨 森記速印 H254026

相命知名 [illegible]

花園石山 [illegible]

信義追債 [illegible]

燙金喜帖 [illegible]

承接裝裱 [illegible]

新舊字畫 [illegible]

中西文具 供寫字樓 包用裝品 出品東方藝術各類賀咭歡迎出口 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58—64號美德大廈 送貨電話：H236382 H238537

旅運

特啟：本社自置社址信譽可靠14年經驗歡迎參觀 特快簽証 特平機票 星馬面談 更平 本社承辦旅遊往星馬泰西貢台北日韓澳加英印尼歐洲南美等世界各埠平價機票及特快入出境簽証 航通旅行社有限公司：中環德輔道中 [illegible] 電H431286 旺角 [illegible] 電K314402

平平平 英國—$1390 澳洲—$3590 加拿大—$1490 歐洲—$1280 星加坡—$1280 日本—$1050 美國—$800 曼谷—670 特快各國簽證 四季旅遊公司 皇后大道中35號商業大廈906室 H—254272 H—254276

出讓

工場急讓 [illegible]

冷氣機風 [illegible]

新潮時裝店 [illegible]

福士房車 [illegible]

68平治 [illegible]

靚牌出讓 [illegible]

大批牙刷 [illegible]

自助洗衣 [illegible]

美字樓讓 [illegible]

雲櫃讓 [illegible]

旺鋪招頂 [illegible]

狼狗平讓 [illegible]

平樓出讓 [illegible]

平樓出讓 [illegible] 電H255712

石屎二樓 [illegible]

珠寶

光寶珠石 大道中82 電話H 453101 453111

貨倉

瑞香園代客貯貨 電話四四八八七二

分類廣告 尚有 在 第六張第二頁 刊

友聯公司 [illegible]

友聯公司 [illegible]

友聯公司 [illegible]

鳴謝

1973 香港年鑑 每冊15元 商行・工廠・學校・社團・家庭・個人案頭必備 售書處：㈠本社香港荷李活道一○六號 ㈡中區 [illegible] ㈢ [illegible] ㈣九龍 [illegible]

華僑日報出版 最多資料・最合實用

書報 初階簿記 [illegible]

醫藥 洪冠洲 [illegible] 5—438514

出售

洋樓出售

工廠出售

榮富樓

澳門樓鋪

紅磡樓售

尖沙咀

鯽魚涌

深水埗樓

有樓平售

出售（香港）
①北角麗園街和…
②閣千二百呎…
③淺水灣花園大廈 2280—2800呎
請電和記地產部 2012987

出售（九龍）
①尖沙咀華敦大廈複式
②觀塘偉業街工業大廈
請電和記地產部 5—240126—7

均益大廈　南雄大廈　三滙大廈　入伙即將

鶴記代理 ·賣買·
電話：H465924

大角咀
新型廠廈
（檢閱街九號近碼頭）
地下地庫　五千餘呎
年期七十　平價租售
可以按期　又可分期
請電：5—448635 ◦ 3—948220

利威高尚洋樓出售　林士道 4341號

土瓜灣
接洽處中環康樂大廈509室
易息舖位唐樓出售
電話：255391

吉樓出售

寫字樓酒家
餐廳夜總會

唐樓廉售
皇后大道西497號全座現售650,000 · 灣仔適安街壹號全層單邊現沽340,000 有意者請打電話230983
楊先生接洽

按揭　歡迎委託

新型唐樓

荃灣
登發大廈　運通大廈　富裕大廈　榮安大廈
超級豪華洋樓

均益三滙大廈　海記

美孚樓最平

文苑樓

美嘉洋樓　北角保壘街21號
向南住宅每尺二百二十餘元
旺盛鋪位每尺三百五十餘元
二樓商業每尺一百七十餘元

雅景洋樓　英皇道留仙街一號
住宅餘一層二十二萬五仟元
地下十九尺高每尺六百餘元
兆安地產 259045 7或地盤

屋樓　行成德

嘉寶大廈

淺水灣花園洋樓
面積2810呎及2288呎多層另大量車位出售
H225363 H243659　建達

洋樓出售

益發大廈廉售
北角鰂魚涌大小單位
八萬餘元起
請電 5-625937 · 5-253003

石塘咀
均益大廈
大小單位　高低層次
聯記代客買賣　詳詢 H489943
地址：德輔道西四二八B地下
（均益大廈地盤貼鄰）

耀記

美孚樓宇　委託歡迎

樂時

誠徵樓宇

洋樓出售

美孚六期

分層出售

華僑

何鴻卿

金豪閣
豪華洋樓·海景瑰麗
快將入伙·客託平售
鷹君　香港干諾道中30號7樓電話5—257351

每月付租金三千
若貴公司需
何不自置大道中寫字樓既現成而又具現代化一切設備及裝飾適合各類商業用途毋須受不斷加租威脅耶
業務發展部 H447061 H453183

彌敦道旺舖
彌敦道五〇六號地下旺舖出售面積千餘呎
駕臨砵士甸道九十五號正記洽或電：
K665962　K664405

吉豐大廈舖位
聯記代售 H459303 H489943

西環
南雄大廈　三滙大廈　威利大廈　安發大廈

輝記

大角咀
大同新邨　廉價售
平到你笑
廉售套現·好過借錢
大記代客買賣樓宇
詳詢：K929182 ◦ 928464
地址：九龍大角咀道89號（大同新邨地盤右鄰）

唐樓急租

唐樓商住

錦年按揭貸款
代理——各類保險·彩蜜·鐵維
九龍太子道一四一號九字C室
電話③818820　③808781

香港仔黃竹坑18號
瑞琪工業大廈
三面單邊光綫充足工友來多
僅存一伙 5018呎 即買即用
電話H-257351-6

吉舖租售

佳業　主音

土瓜灣上鄉道
旺舖·住宅
平價租售
請電：K621118 H253005

新樓租售

租與售

洋樓租售

三西環樓

新元朗樓

租舖售樓

租售

峰景大廈

新金都樓

供樓平過租屋
貸款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請
香港建屋貸款有限公司大道中恒昌大廈1603室
電話：H 239186

旺角
新寫字樓 租售
(每方呎) $2.20 $189.
億華大廈/林蔭街109-113號
商業樓宇　年期長遠　已補地價　入伙紙　有膠地板　鋪石走廊　雲石新穎　設計部　電梯　交通方便　價低廉　只餘三層　歡迎參觀
電話：3-948229　5-448635　3-845591

吉樓租售

銅鑼灣舖

嘉輝大廈　租或售

醫所租售

吉舖租售

荃灣樓宇迎新歲
閣下住港九·新年買賣樓
荃灣那裏求·成記租售有
成記　代客買賣樓宇　公司
歡迎委托　電話12-四三〇〇二
舖址（新界荃灣樓下）

好安樓

邊單海面洋樓租售

官塘廠房

住宅租售　鳳凰新村

尖沙咀
面海向南新樓租售
九龍尖沙咀漆咸道111號英華閣五樓全層，祇分AB兩座，均面海向南。每層875尺共1750尺，兩座一同或分別租售，合寫字樓或診所及住宅用，可分七年期付，即入伙。電K667047

豪華閣
上葵涌區大白田街
鷹君　香港干諾道中三和大廈7樓　電話：⑤257351

利安
大廈管理
樓宇租售
管業收租
利安（物業管理）有限公司
電話：3-303393

港島·代售　九龍·代租

中區寫字樓

利源西街

租貸（香港）

住宅租售　寫字樓　工廠吉地出租
北角　清風街　軒尼詩道　柴灣道花園　香港大苑大廈　六基大廈

淺水灣新邨
海景清優豪華高貴
靚蓋車房歡迎租售
鷹君　香港干諾道中三和大廈7樓　電話：⑥257351—6

高尚洋樓　招租
淺水灣花園洋樓2380呎及2810呎
兩廳四房三浴室向海有車房
樂景大廈1500呎兩浴
電話K六七六七七

寫字樓租

中區擺花街22至24號　旺舖招租

軒尼詩道
67至69號
全新旺舖招租
另樓上租售
合商業用
電話：H443036洽

出租香港區

招新租樓

出新租樓

招租
電 5—435915　5—458125　林洽

灣仔住宅招租

吉樓招租

旺舖招租

新型寫字樓　廉租

寫字樓　廉租

寫字樓租

商業全層
文咸東街22—26
泰和大廈三樓二千餘尺
請電 441601　431706馮洽

中區大厦寫字樓 ·招租·
（德付道中砵甸乍街口　香港華人銀行大廈）
寫字樓面積約300呎出租
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行總務部洽

豪華住宅

中道大78號

旺舖招租

旺舖招租

住宅樓宇出租

香港
吉樓招租
住宅樓宇
HANG SENG BANK (TRUSTEE) LTD.

商業樓宇

新樓招租

舖位招租

工業大廈　出租
柴灣利眾街
面積共約5028平方呎
治租處：泰盛發展有限公司
康樂大廈2119室
電：5—254571嚴小姐

樓宇出租

樓宇出售

中環寫字樓

徵求

徵購現貨

鋼琴

徵購遷拆　裝修傢俬

良友　婚姻介紹

誠徵伴侶

誠徵製衣加工

矮人

肉粒

幸福婚姻

誠徵女友

品學經濟住

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也　華僑日報謹啟

茲函附郵票/支票港幣　　元請將下列稿件由一九七四年　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天
此致
華僑日報
刊戶：
住址：　　　電話：
啓　　月　日

（請注意）
每段大字四個　細字卅壹個　每天三元
「如寄來支票請將「郵票」兩字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額一角者爲荷）」

招商承辦

遺失聲明

催收租

尚有分類廣告　刊在第六張第三頁

遺失啓事

陳全啓

離職啓事

失聲明

承頂聲明

走失

啟事

訪尋

遺失聲明

遺失啓事

徵求啓事

矮人

肉粒

徵求廠房

REFERENCE LIBRARY

今樂府

香港電台

[illegible]

商業一台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

商業二台

[illegible]

麗的電視

[illegible]

翡翠台（中文）

[illegible]

明珠台（英文）

[illegible]

招生

兒童美術　美術教育…

鋼琴招生

名師補習

女師鋼琴

七樓伯利中學對面

鋼琴樂理　九龍上海街…

潘彥禹雄　男　授

世界語文商科夜校　地址：皇后大道中367—375號（即水坑口）電話H四四六四六四
二月份各班　英專　日文初班　日語會話　中國語班　英文簿記　C I F　英文打字　英語會話　裁剪車縫　廣告設計

陳學書夫婦教授　素描油畫　地址：尖沙咀彌敦道一七六號大成大廈十一樓B座（山林道口）K690837

針灸　生招

香港美專

立案　適雅裁剪女校　招生　個別教授增設星期日班　科目：㈠裁剪㈡裁縫師訓練　㈢美容護膚暗瘡治理（特設免費美容部座）校址：旺角彌敦道753號四樓　電話：K806702

教署註冊　前中大講師主講　ORAL.PRECIS　英文作文　F1—F6—大學　每週授課兩小時　三人小組每月$40　太子道166七樓（嶺南）

香港商業管理日夜校　商科　商業全科

香港法文專科日夜校　法文　德文　西文　尖沙咀加連威老道十二號二樓　初級速成班三月畢業電679356

立案　嶺海藝專　日夜校招生　繪畫系　工商美術系　深造班、週末班、國畫、書法、廣告人像　校址：灣仔高士打道173——174號　電話：738830

勤精數專

中文打字

英文及錄音

中國藝術院　持主石曼李・生招季春　國素油廣書　畫描畫告法　九龍彌敦道242立信大廈梯11字E2座電話：3—672447

數學

自修必讀　安德烈博士主理・香港商科語言書院新著供應・人人可讀・自修必成・各大書店均有代售　△基礎日語會話（附日人錄音帶）全套$25　中日對照・內容有商業、社交、日常會話　△中級英語會話（附英人錄音帶）全套$25　中英文對照・句句實用・發音標準　△語言學・即英文拼音有英人錄音帶　$25　中英對照・由初學至大學程度自修均合　△珠算大全：精簡易學無師自通每冊3元5角　以上各種錄音帶歡迎各界蒞臨試聽及選購　旺角彌敦道607號新興大廈三樓　電K858440　旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓　電K859364　旺角彌敦道687號三樓　電K945747

淑仁烹飪專科學校　二月一日開課

英教人師

羅馬琴學院

聖瑪寶英專夜中學　★二月七日開課★　F5會考輔導班　初學F6英專班　F1—F6夜中班F6升大補習班　灣仔軒尼詩道274—288號二樓

香港花藝中心招生　•緞帶花班　•西式插花藝術班　（由留日、歐美經驗導師負責個別教授）時間：每日上午九時至晚上九時　新地址：香港軒尼詩道六十七號二樓（星加坡大酒店側）

立案　華麗裁剪女校　週末週日特別班　裁剪　設計　出國　速成　編織　襟花　鈕花　佐敦道吳淞街口118號四樓　K671334

歌唱班

針刺麻醉班招生　香港外科中醫學院

香港婦女分科學校　二月份日夜校新班一日開課　裁編縫織　服設裝計　製美花容　週末裁縫・編織・製花　二日開課　九龍彌敦道751—3號・電話806223

香港電專　電視・無綫電科　二月六日開課　天后廟道十一號　電話700263・719796

立案華僑函授學校　中英會計

觀德航海　電報科　三副科

結他入門　民歌流行

英人教授

酒吧人材

油畫

香港畫室

名利雙得

日會話語

國日語語

設計室內

上90元門

青年謀生出路

香港工科學校　一九七四年度・二月六日開課　機械繪圖　建築繪圖　電機工程　工程師任教　冷氣工程

英教師人

國際語文學校　德國　法國　日文

競雅時裝

簿記珠算

英文進修

40元順風車

東方針灸研究院

學

官塘日文班

女青年會

英語會話

日文　英婦會話　拼音珠算　打字

香港工科學校　一九七四年度・二月六日開課　▲彌敦道601號三樓K305075▲軒尼詩道274號▲深水埗大埔道92—104號▲西環大道西五○壹號　室內設計　廣告設計　設計師任教　時裝裁剪　時裝設計

德信烹飪學校　粵西調燒點油打春卷皮　菜餐酒烤心器麵

灣仔日文二月新班

大學教授　關其昌　英文文法　地址：九龍彌敦道725號三樓　電話：948761

聖心

英婦

英人會話

英文會話

小提琴

日語

速記40至110

結他初班

國語班　日文班

社交舞　幻燈片　裁剪

青年會

人人可讀　香港商科語言書院　立案　安德烈博士主理　被稱為規模最大及師資最好學府　九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓　電話：K-858440　九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓　電話：K-859364　九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

打字全科一全部新機　英語拼音一一月速成　珠算全科一學費廿元包教識　TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文　倫敦大學教育普通文憑英文科班　電腦打孔機孔訓練班　出入口文員班　廣告畫裝飾班　香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　數剪全科　各業會計　模型雕塑班　國畫班　航空地勤　訓練班　美容儀態班

保證成功

史正中書法

吳氏英語

柔道跆拳極體太瑜伽　青年會　必列啫士街會所電5-435272-4

興趣訓練班

香港商業管理日夜校　日文　日文專修班　尖沙咀加連威老道十二號二樓　電679356

香港商業管理日夜校　英婦　英文拼音班

尖沙咀加連威老道12號二樓3-679356　香港法文專科商業管理學校

香港工科學校

升中

國語　日語　英語

中國藝術中心

英文會話

補習

婦女

實用日語

英人教師　MR. EDWARD

玉器

鋼琴

陳步禮舞

英人小姐

電鍍

結他電琴

針灸研究院

舞蹈教女祗生

保授會舞書贈

導正日文

日語

箏古琵琶

租貨（九龍）

洋樓　沙田

出租　葵涌區　新落成工業大廈　近貨櫃碼頭　面積四仟至萬壹呎　尚餘兩層　詳情電：5-255162-5　3-811814

土瓜灣

出租（九龍）

洋樓出租

旺角出租舖

美孚樓租

尖沙咀寫字樓租

廠房招租

土瓜灣廠　前面海心廟公園

廠房招租

葵涌東亞工業大廈　三樓廠房出租　面積8500呎　電話K671151

尖沙咀　旺角一舖招租　二千餘呎　全間出租　分租亦可　康和里五號地下

廠樓出租

電話樓房

尖沙咀區

花墟道26地下

基隆街地下

蕪湖街舖吉

雅高集團有限公司　永華工業大樓　荃灣楊屋道二三七號　招租　每層由7400呎至9400呎・租金由$5,200.-起　接洽電話：H-241338・H-248061陳

新樓分層招租　荔枝角道299—303號新建十二層大廈舖位寫字樓住宅分層租售　有入伙紙請洽電話K665962・K664405正記公司或地盤電話K874908

工場貨倉

古樓招租（商業樓宇）（住宅樓宇）

官塘星洲工業大廈

平廉租樓

招租

葵涌打磚坪街　小單位廠房貨倉　56×30—1680呎　月租$1500　56×60—3360呎　月租$2800　電話：12—424708洽

廠房招租

旺角寫字樓招租　九龍建業有限公司

松園　私家花園・雙層別墅　豪華設備・式千餘呎　平租　電5-257351

寫字樓租

九龍平通港樓廠工

高尚住宅出租

旺角一樓出租

分類廣告　有尚刊在第一第六張頁

二次大戰期間美國航艦「里斯康姆灣」號中雷記

興芝譯

在艦橋上太熱，連手也不能靠攏，哥倫．史密斯縱身躍過一邊，海水都是浮油，史密斯想從船邊游過去，但沒把油帶過來打到他身上，彈藥用各種方法破壞了，史密斯將他自己弄得模糊白。

他聽到一陣呼救聲。

史密斯走到受傷的水兵面前並帶他游到船尾，突然一個深水炸彈掉下，同史密斯一起游水的兩個水兵都受傷並迎叫帶爛，但史密斯和他帶在身邊的受傷水兵沒有傷。

現在史密斯背後約在船尾左邊一百公尺，一個受傷的水兵已繫上救生帶，史密斯很清楚的看到飛機庫甲板正在着了火，一部附屬物都不知去向，右舷的後部分已不見了，三分鐘後船尾也完全向下沉。

史密斯與受傷的水兵，都被救起了。

據最後一個看到艦長威特夏上校的人說，他在飛行甲板往船尾巡視該艦。

「不能再走遠啦！」一位高級軍官在旁懇求艦長：「那邊已成地獄了。」

但艦長既不理睬又未聽到哀求，他僵硬地一步步走向火焰熊熊的火坑，由於彈藥爆炸，他也沒有再被見到了。

還有些感人的事蹟。

哈伯特．卡塞，一位槍炮上士，他是第二次棄艦後，唯一留在船上的，最初命令棄艦，他選從梯子爬到下面向左舷去，但風吹火鼓在他身上，所以他又游回梯口再上船，當油爆炸溢在海面時，他才再下來開始游離棄艦。

又想最後在艦上看到的人是包布．亞波特，亞波特因在他的工作崗位上救火並試圖將極危險的彈藥抛出船外，最後當哈伯特．卡塞到達一個約離棄艦二百碼的小艇，他還看到亞伯特，他對亞伯特能夠逃出感到驚訝。

「你的救生茄克（JACKET）在那裡？」他問亞伯特。

「啊，有個受了重傷的人，我曾幫他離開飛行甲板，並將我的救生茄克給了他，因為他比我更需要。」以後，卡塞和阿伯特兩個人，都被救起了。

克拉維士．羅區，這位被疑「里斯康姆灣」號的裝甲太薄弱的人，曾睡在艦尾的一個吊床，他雖真的下去，但沒有什麼必要，在起床號響就醒了，並到廚房去喝咖啡過到他的同班。

「真可惡，」一個人說：「討厭的二十四小時工作，真要煩死人。」

羅區這位悲觀主義者說：「煩死人？那可不遠了，我告訴你，在我的骨頭裡有一種幻覺。」

「什麼樣的幻覺？」有人問道。

「那不祇是個幻覺，」羅區答道：「我看到一切都很平靜之前總會有什麼事會發生，我對如此平靜常有這樣幻覺。」

當航艦的笛聲響起，羅區無事可做，便到醫務室去。有五個人在那裡——醫官、約翰．B．一洛偉少校；藥劑士官長和兩個司藥上士。

該艦中雷後，這些人正作無目的閒聊，後艙裡的一張棹子飛過來打到羅區的後背，把他抛出門外有十來呎遠。

他爬起來吼道：「可能還會再來一次。」

真的，又來了一次，但這次並不像剛才那次劇烈，羅區像喝醉酒似的提起腳，在醫務室內的每個人都活着，羅區找他的救生帶與出口，但左右舷都被碎片所阻。他必須向前爬，被一個小洞所困並丟了一隻鞋子，他最後才來到右舷，才呼吸到新鮮空氣，他對自己說：「啊，這空氣多好！」

火焰在飛行甲板上旋捲不已，他無法到另一邊，所以他趕到左舷，藉火光他才看到海裡黑壓壓的都是人頭一片，沒有小艇，但誰在他後面說：「有三個筏子和救網要抛去了。」

他沿着錨鍊朝下爬，他扣緊救生茄克爬過炮塔慢慢爬下錨鍊，爬到半截他感到有人在他的肩上，他說到那個人：「離開，你這個雜種。」他迴喊帶嘔，他用力將那個人摔進海裡去。

羅區滑了六呎才到海裡，他脫掉另一隻鞋子開始游泳，火燒到船櫳僅有這樣一塊在風吹之後使他免了火葬，他游到救網爬上去，那裡已有四十個人了，他回頭看了一眼，整個艦都在火裡，他撥開浮油，當羅區吸着時才感到燒焦了。

醫官洛偉少校想到他的醫務室的人都跟他逃的時候；另外還有其他病患，他的病患，有兩個剛剛去盲腸，爬起來，他的腿受傷並感到有一大條木塊嵌入肉內，他衝到醫務室，兩個動過手術的人都不知去向，就在這兩個人當中，一個飛行員不太會游泳，但他爬到船邊被救了。

另一個病人並不像上面那個幸運，他早在兩天前從驅逐艦上帶來這裡，而開始他最壞命運，他曾在內部爆炸時受傷，但他跳水時還沒有被救起就溺斃了。

但洛偉醫官還可以在醫務室內救出幾個傷者，他在很濃的煙霧中來回幾次，但有些梯子被火封住。

在甲板上，洛偉還能夠為傷患們撤離，他首先照料的是一個斷了腿的，洛偉醫官給他一點咖啡，然後由司藥上士幫助他用繩吊下海。

勞．亨德帆纜上士見到這個缺了腿的人就救起他。（三續未完）

海水裏鹽分以外的金屬及非金屬之礦物

·齊嘉言·

海水中除了鹽分以外，還有很多種物質溶解在海水中，其中有些是屬於礦物裏的金屬或非金屬，因為溶在海水裏，往往會被包括在無機鹽類之內。要發現它們，可以直接從海水裏分析出來，或者從海藻和其他生物燒剩的灰末裏檢查出來。據現在所知，大致有溴、鎂、碘、磷、矽、砒、鉀、鋁、銀、銅、鐵、鉛、鋅、金、鈷、鎳、鋇等四五十種，它們大半溶解成為種種化合物。就種類而論，海水中的元素幾乎要佔到地球上元素的一半，但它們在海水裏合計的百分比卻不超過百分之零點一。另外的元素目前雖然還未可能測知，但它們一定也在海水裏而存在着，那是毫無疑問的。

在一公噸海水裏，含金約〇點〇〇六毫克，銀約〇點三毫克，含銅三至十二毫克。如果拿一公升海水來分析，那麼含鐵約零點〇〇二至零點〇二毫克，含鎳約萬分之一毫克，錳約零點〇〇一至零點〇一毫克。這些金屬對於生物的生活都具有一定的影響，尤其是銅，對海洋動物的關係更深，它是構成海棲甲殼類（蝦、蟹）等體內血液色素所不可缺少的原料之一。

另外，海水裏還可以分析出各種微量元素和放射性元素。微量元素中較多的是硫性元素。在一公升海水中，含零點二毫克，鋰零點〇七至零點二毫克。最值得注意的，放射性元素中的鐳，在我國近海區域，黃河及長江口附近，都有較大的含量，一公升海水裏約有零點〇〇〇〇〇〇〇一五毫克左右。世界上大部地方，經過較精密測定，海水含鐳最多祇在零點〇〇〇〇〇〇〇一以下。太平洋東岸美洲沿海祇有零點〇〇〇〇〇〇〇〇六。由此可見，我國大陸上含鐳數量，一定相當大的。鐳在工業上的用途十分重要，也是原子能的來源。

對於這些礦物的取得，如果採用電解大量海水的辦法，不需勘探和設廠冶煉，可以直接供作工業建設用途。最近十多年來，隨着海洋科學的發達，在海水裏電解出鎂和溴已獲得極大成功。在海水所含的礦物中，鎂約佔一、七二一萬億噸，溴約八六八、〇〇〇億噸。在一八、〇〇〇公升海水中可以提出一千克溴。至於鎂的數量更大了。目前假使更進一步廣泛利用原子能來大量電解海水，獲得世界上所有的金屬，比在陸地上採掘數時間要節省得不知多少；成本更可以低廉些。所以海水中任何物質的含有量，都是值得注意的，不久的將來，海洋可以成為我們最容易開採的「礦山」。

此外，在海底也有像陸地那樣需用機械去開採的礦產，因為那裏也是地殼上岩石層的一部分，陸地上所有礦產，海底當然也會有。不過海底的礦物在最上層的都是因沉積而形成的，是億萬年來溶解的物質和極多生物屍體構成的軟泥等等。這類礦物大致可以分為下列三種：

A、鹽類凝成的：混和在海水裏面的溶解物質成為鹽分以後，如果遇到水溫變化，水分蒸發劇烈，使鹽分過於飽和時，一部分鹽分就被分析出來，沉澱到海底去。以後又受到海水壓力，把它們膠結在一起。遇到海陸變遷，溶液乾涸，便成為石膏和岩鹽等等。金屬鹽類如鐵、錳、鋁等也有由溶液沉積，在海洋後退時被遺留在陸地上的。我國大冶鐵礦，就是一個著名的水成鐵礦。

B、生物沉積的：常用的粉筆和刷牆的白粉是白堊製成的，假使挑出一些粉末在顯微鏡下察看，就能見到多種多樣的小貝殼，這是海洋生物沉積成為礦產的有力證明。顏色較深的石灰岩，也是由這種生物構成的。

由海洋生物沉積而成的礦產，最著名的要數石油。由於海水中物質不斷沉積，生物屍體被海埋在泥沙下面，長時間內受地下壓力和溫度作用，逐漸變成石油，同時也往往產生可燃氣體（天然煤氣），分佈在疏鬆多孔含水岩層裏，並被比較密緻的岩層所覆蓋。我國的甘肅、新疆等地，在遠古時代是海洋的一部分，所以能有海洋生物沉積而成的油礦。這裏的石油在一千二百萬年到六千萬年前的岩層裏面（其中不少油礦離地面很近），容易開採。克拉瑪依和柴達木盆地等處都有世界上最好的油田。

蘇聯的裏海是一個大海湖，它的西岸巴庫附近的石油，產地延長到裏海海底很遠的地方，可以安置特殊的機械設備抽取，或利用水的壓力，使石油自噴出來。

C、河流搬運的：近陸的海洋，有從河流輸送來的泥沙，沉積在海底。年深月久，這些沉積物經受壓力後，也會膠結成為岩石和礦物。由粗粒沉積的是砂岩，由細粒沉積的是頁岩或粘板岩，這些岩石在陸地上到處都能見到。

在海洋裏形成的礦物，因為是由沉積形成的，所以絕大多數是成層的。

由此可知，地殼上礦物的形成，很多是與海洋有關係的。

海洋知識

第二五六期

鯨有多少種

地球上最龐大的動物

·薛之誠·

鯨可分成鬚鯨和多牙鯨兩類，前一類生有一片片的鯨鬚，也就是鯨骨，這是在吃東西時，當篩箕用的。雖然在初生以後，齒齦中已生有牙齒，但是長不到外面。鯨骨並不是我們通常所稱的骨頭，而是一種角質而已，它富有彈性，表面極為光滑。這些骨片在嘴的每邊多達三百以上，嘴蓋上掛着一排，位置在另一排的後面。這些骨片相隔四分之一吋，每一骨片成三角形，片端是尖的。裏面的邊成為一團毛刷似的東西，鬚鯨在游水時張大嘴，海水流過骨片的空間，用裏面的邊形組織將活的東西留下來，然後將東西吞下肚裏去。

鬚鯨全部是龐大的動物，其中藍色鯨或長尾鯨可長達由三十呎至一百呎。甚至於最小的正鯨，也有二十呎長。多牙鯨中唯一能與之相較的，祇是抹香鯨，抹香鯨儘管最高也不會超過六十呎。從大體上說多牙鯨都是短小的。

另有三種瓶鼻形的鯨約有四十呎長，其餘的都不到三十呎，而大多數的鯊牙鯨通海豚和五島鯨都在十呎以下。

鯨有多少不同的種類，誰也不清楚，不過鬚鯨卻祇有三類，正鯨有三種，鰮鯨或鰭鯨有六種，另有一種就是美國加州海域的灰色鯨。多牙鯨共有四類。其中抹香鯨有兩種。瓶鼻形或鉤嘴形的鯨有十五種。五島鯨和海鯨由三十到五十餘種。最後一類的河鯨則共有四種，共計起來祇有五六十種，如果繼續研究下去，也許不能超過一百種。

有一種最特別的鯨，名叫 SOLTALIA TOUSIU 的海豚，這種鯨生長在非洲喀麥隆國，據說是唯一非肉食鯨，它專吃蔬果。這是從它的屍體剖開來所發現的，它的胃中塞滿了樹葉和水果。現在調查得最少有四種小型的海鯨屬於這一種類的，它們出沒於河流中，尤其是熱帶地方發現較多。

在中國水域裏有一種白海豚，全身奶白色，翅是粉紅色眼睛是黑的。

鬚鯨的食物是結集於水面的小蝦和小魚。多牙鯨與捕食生物的鯨不同，它專吃魚和槍烏魚那一類東西，大的抹香鯨則嗜吃巨大的烏賊。

捕生物的鯨或稱為另一種的五島鯨，雖不能算是最大的，卻是一種兇猛的海洋生物，這類鯨海洋所在皆有，在極地——即南北極格外多，它們攝取食物時，總是三兩成羣，甚至聯羣結隊的，自海鳥以至於鯨，都是它攝吃的對象。假如被攝的對象愈大，這些鯨也結集得更多，務必將對方置之死地而後已。它們在進攻另一條鬚鯨時，若干條捕生物的鯨共同吃住對方的尾巴，使之無法動彈，其餘的就向頭部進攻，鬚鯨被咬住尾巴之後，就會將舌頭伸了出來，這時立即會給進攻的鯨咬住，因此，舌和頭首先成為被吞噬的主要部分。

雄的捕生物鯨能長到三十呎，而雌的卻祇有一半大，兩性之間的差別固然很大，而其種別，除了抹香鯨以外，也和其他的鯨大不相同。身體確實，游動迅速，最觸目的是高聳的脊鰭。背部呈黑色，腹部呈白色，頭的一邊有一大塊白斑，它的翅特別大。在小的時候就有身長九分之一，雄的到了長成之後，其翅能長大到佔全身的五分之一。

因為是唯一專吃熱血動物之鯨，所以五島鯨的秉性就是好勇鬥狠的。牙齒堅硬，速度快，活動靈，就最後一點來說，它們的脊鰭必有很大的功用，因為牠們具有這條件，所以不但能捕食大的鯨魚，而且尚能獲取速度很快的海豚和海豹及企鵝。

西洋歷史中最早的海戰 薩拉密斯之役

尹兆元

四、薩拉密斯戰役雙方之準備

A、波斯方面：薛西斯國王於紀元前四八〇年集中其力量向希臘城邦作第三次進攻時，他擁有六六〇艘三排槳戰船，及將近一百艘較小船隻，其中約二〇〇隻得自腓尼基，其餘則為由小亞細亞波斯征服的希臘人所供給；陸軍據希羅多德估計約一、七〇〇、〇〇〇人。但後世學者的估計則為二〇〇、〇〇〇人由陸路進兵，由腓尼基及埃及（時埃及已為波斯所征服）的工程師在赫勒斯滂搭起兩座浮橋，據說波斯大軍費了七晝夜方才通過完，補給方面至今仍為一難解問題，主要由海軍担任，沿岸隨陸軍前進。

B、希臘方面：面臨危難，雅典領袖志密斯託克利 TEMISTOCLES 具有遠見，深知欲戰勝波斯大軍必須藉優勢的海軍切斷其交通生命線，乃說服本邦人士，利用阿替加 ATTICA 銀礦增加的歲入，建造了二〇〇艘戰船，連合其他城邦的船共得三八〇艘，此即為希臘海軍的全部力量，由斯巴達人攸鋭比亞德 EURYBIADES 統率，志密斯託克利的才智和能力，支配了這次戰爭，他的先見，戰略，及緊急情況上敏捷的判斷力，造成了他在海軍史上所佔的地位。

五、攸比亞島外協防得爾瑪匹里隘情形

當波斯大軍初抵希臘北部開始南進時，希臘艦隊大部份部署在希臘東海岸攸比亞島 EUBOEA 以北海面，以掩護陸上險要山道得爾瑪匹里隘口 HERMOPYLEX 的防守。此處為波斯陸軍南進之要道，由斯巴達國王李奧倪大 LEONIDAS 率兵防守。

數量上佔絕對優勢的敵人艦隊逐漸迫近，尤其腓尼基人傳統的船戰上的驍勇，是夠驚人的了，此時希臘戰艦正在攸比亞島下風處嚴陣以待，他們忽然得到了一個興奮的消息，二〇〇艘波斯戰船在沿着海岸北上時，被風暴吹上了岸，希臘軍一時士氣大振，此後三日中雙方在攸比亞以北海面有小接觸。波斯派往封鎖攸比亞海峽南口的艦隊，復為第二個風暴所覆滅，好像海神故意要使雙方勢力接近似的，但希臘艦隊飛快地傳來了李奧倪大被敵抄襲，全軍覆沒的惡耗，因而結束了其第一個任務，乃南撤至雅典港西薩拉密斯島內側海峽，波斯艦隊立即跟踪而至，集結在薩拉密斯東八浬之伐爾灣。

六、薩拉密斯決戰

波斯艦隊由於在攸比亞附近的損失，已減少至三五〇隻，僅為原數之半，希臘方面，亦因種種損失祇有三〇〇隻船了。

正式作戰為九月二十三日，波斯乘夜間進軍，守住東口，黎明時雙方艦隊整隊相迎，在九月的陣陣涼風中，希臘民衆聚在島之小山上，看着他們的子弟為保國衛家而戰，對岸，薛西斯國王在衛隊拱衛之下，看到自己龐大的艦隊，充塞整個海峽，心中覺得無限驕傲。

希臘在守勢上的優點：此時雅典已失，海峽西口亦被敵封鎖，退路已斷，祇有作殊死戰，因而士氣高昂，奮不顧身。穩住隊形，準備迎擊，同時狹窄的峽內（較狹處寬不及一浬一百隻船首尾相銜都擺不下）敵人不能發揮其數量上的優勢，再者當時晨風自西方吹來，希臘艦隊恰為順風。

波斯艦隊則受到逆風的阻礙。

波斯艦隊因受西他利亞 PSYTTALEIA 地形的限制，在一個急轉之後折分為二，紛亂地湧入海峽，腓尼基人首先在南端與雅典人接戰，受琴丹（是一個希臘城邦）的船繼雅典船隊而進，立即為腓尼基側攻所敗退，稍後，北端由波斯所征服的希臘各地來的船與希臘之伯羅奔尼細安人接觸，有利的地形戰勝了技術與戰術上的優勢，實際上已奠定了此役的勝利。

波斯艦隊參加薩拉米斯戰役航線圖

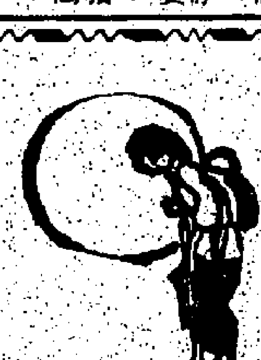
希臘艦隊首先略作後退，以便引敵深入海峽，然後以船首的撞角，反覆衝擊敵陣，波斯艦隊一時大亂，在滿浮着被毀船隻與落水者的海面上敗退，有兩隻船就在薛西斯王站立處的附近擁上了岸，薛西斯大怒，喝令將她們的官員和水手斬首，在西他利亞島上，波斯的一支陸軍也全數被殲。（此役波斯船隻沉沒大半，另有相當數目被俘。其海軍統帥薛西斯王的弟弟戰死。）希臘損失約四十餘艘，另相等數目船隻損失不堪使用。當夜雙方收兵，希臘準備次日再作一次摧毀性的追擊，但薩拉密斯之役的勝利，實則已極明顯，第三日接獲報告，波斯艦隊向赫勒斯滂全部撤退，面臨着其亞洲補給線斷絕的威脅，薛西斯及其陸軍，也不得不由陸上狼狽地逃回亞洲去了。

七、薩拉密斯之役的影響

留於希臘北部渡冬的三〇〇、〇〇〇波斯軍，於次夏即於普拉托 PLATEA 被殲。在薩拉密斯戰役之後，希臘艦隊不但保衛了本土，且巡航愛琴海上，次年夏季在小亞細亞麻扣 MYCALE 的地方，他們發現了波斯的殘餘艦隊。該批船隻為腓尼基人所遺，封存在海灘上，當即予以焚毀，自此，薛西斯的最後一支海軍武力亦付之一炬，再沒有外侵的能力了。（續完）

新華　東方　新聲
一週已過五十五萬！
狂滿第二週
赤手空拳打遍西域　八面威風天下無敵　槍手牛郎全部仆直　中國功夫寰宇第一　中國觀衆拍爛手掌
戴維斯公司又一光輝作

虎山猛龍
THE FIGHTING FIST OF SHANGHAI JOE
華裔巨星 陳利 一炮而紅
縱橫金剛勇破鑽石黨：嘉娜・羅曼妮
首席反派巨星：克勞・堅斯基
七金剛主角：哥頓・米曹
星：敦・十屈巨 充配角
快槍失色！講打！我最咸！
影評大讚！
紅綠報：打得傑又好笑！
情節誇張而有趣
成報：有刺激及怪招！
天天日報：惹笑又熱鬧！
觀衆話：中國人吐氣揚眉
Arthur Davis organization

香港保護兒童會

為鑒於家境貧困之兒童身體營養不良，特代表此等無能為力之兒女及其雙親等向各界呼籲。此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而是諸人烟稠密僻街陋巷之中，在此等地區內，本會工作人員，大多數為義務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙，本會每年所作工作計劃與希望，故此向各界人士呼籲，慶為協助，會員年費一十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費寄交本會，轉本報則不勝感謝矣。

華僑日報出版
新界風光
定價每本五毫

GORDON'S WAR

百樂　海運
比一霹靂火探密利一更靈
兒童不宜觀看
霍士公司映動世界戰鬥片王
後晚午夜場　優先介紹
黑熱星挑戰黑霸王

麗宮
今天五場大盛獻映
恩維公司最佳故事最大作傑
兩小無猜
三大受歡迎童星
麥里斯德　積慳德　杜麗絲　海德
聯合主演精彩傑作
最佳小品最愛電影明星的可愛快樂
避免擠擁　請早定座

國泰
映期無多
香港大肉騎七片
熱辣辣的情節
香噴噴的鏡頭
鏡底春
兒童不宜看
下期七緊張刺激奇情巨片
肉林奇殺案
歐洲肉彈 愛芬芝云 主演

週末午夜場
明珠　翡翠　娛樂　荷李活　倫敦　黃金　亞洲　明月　好景
後晚十一點半先映一場
預售戲票
張徹 導演
邵氏兄弟公司出品最新超級巨片
兒童不宜
面對暴力！如何應付？
姜大衛　狄龍　陳觀泰　王鍾　李修賢　領銜主演

國寶　新都　總統　東城　華盛頓　京華　英華　國域　多利
連滿半月
虎年賀歲賣座冠軍片
和路迪斯尼金字招牌大笑片　笑口常開
鬼馬運動員

THE WORLD'S GREATEST ATHLETE
比「鬼馬」「神仙」「車」「黑」「鬍鬼」「一更」有趣
笑料豐富　動作滑稽　老幼咸宜
預售三天座票
聯合主演：真米高・雲仙　添・康威　魯亞・摩斯